steinberg SYSTEMS

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d´utilisation
Istruzioni per l'uso Manual
de instrucciones Használati
útmutató Brugsanvisning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning Instruções
de utilização Používateľská
príručka Ръководство за
употреба Οδηγιεσ χρησησ
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo

PLATFORM SCALE

expondo.com

DE	Produktname	Platformwaage
EN	Product name	Platform scale
PL	Nazwa produktu	Waga platformowa
CZ	Název výrobku	Platformová váha
FR	Nom du produit	Balance à plate-forme
IT	Nome del prodotto	Bilancia a piattaforma
ES	Nombre del producto	Báscula de plataforma
HU	Termék neve	Platformamérleg
DA	Produktnavn	Platformvægt
FI	Tuotteen nimi	Alustavaaka
NL	Productnaam	Platformweegschaal
NO	Produktnavn	Plattformvekt
SE	Produktnamn	Plattformvåg
PT	Nome do produto	Balança de plataforma
SK	Názov produktu	Platformová váha
BG	Име на продукта	Платформена везна
EL	Όνομα προϊόντος	Επιτραπέζιο ζυγό
HR	Naziv proizvoda	Platformska vaga
LT	Produkto pavadinimas	Platforminės svarstyklės
RO	Numele produsului	Balanță platformă
SL	Ime izdelka	Tehtnica s platformo

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	SBS-PF-600/100N SBS-PF-300/10B SBS-PF-1000/200N SBS-PF-60/2A SBS-PF-300/10A SBS-PF-150/5A SBS-PF-30/1SA
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Dieses Benutzerhandbuch wurde maschinell übersetzt. Wir haben uns nach Kräften um die Genauigkeit der Übersetzung bemüht. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatisierte Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen sollen. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in englischer Sprache. Abweichungen zwischen der übersetzten Version und der englischen Originalversion sind nicht rechtsverbindlich. Bei Fragen zur Genauigkeit der Übersetzung beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz darstellt. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage unter info@expondo.com erhältlich .

Technische Daten

Parameterbeschreibung	Parameterwert		
Produktname	Plattformwaage		
Modell	SBS-PF-600 / 100N	SBS-PF-300 / 10B	SBS-PF-1000 / 200N
Batterie / Netzteil	6V, 4000mAh Akku; Stromversorgung: Eingang 230V | 50/60 Hz, Ausgang 8 V, 500 mA		
Maximale Belastung [kg]	600	300	1000
Mindestlast [kg]	0,3	0,03	0,6
Abschluss [g]	100	10	200
Abmessungen der Wägeplattform [mm]	500 x 600 x 190	450 x 600 x 152	600 x 800 x 195
Gewicht [kg]	27,4	20.2	40,8

Parameterbeschreibung	Parameterwert			
Produktname	Plattformwaage			
Modell	SBS-PF-60 / 2A	SBS-PF-300 / 10A	SBS-PF-150 / 5A	SBS-PF-30 / 1SA
Batterie / Netzteil	6V, 4000mAh Akku; Stromversorgung: Eingang 230V | 50/60 Hz, Ausgang 8 V, 500 mA			
Maximale Belastung [kg]	60	300	150	30
Mindestlast [kg]	0,006	0,03	0,015	0,003
Abschluss [g]	2	10	5	1
Abmessungen der Wägeplattform [mm]	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	300 x 400
Gewicht [kg]	13.3	13.3	13.3	9,8

1. Allgemeine Beschreibung

Das Handbuch soll bei der sicheren und zuverlässigen Verwendung helfen. Das Produkt wird streng nach technischen Spezifikationen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten und unter Einhaltung höchster Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

LESEN UND VERSTEHEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG, BEVOR SIE MIT DER ARBEIT BEGINNEN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten, achten Sie auf eine ordnungsgemäße Bedienung und Wartung gemäß den Richtlinien dieser Bedienungsanleitung. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand . Der Hersteller behält sich Änderungen zur Qualitätsverbesserung vor. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Geräuschreduzierung ist das Gerät so konstruiert und gebaut, dass Risiken durch Lärmemissionen auf das geringstmögliche Niveau reduziert werden.

Symbolerklärung



Das Produkt entspricht den geltenden Sicherheitsstandards.



Lesen Sie vor der Verwendung das Handbuch.



Recycelbares Produkt.



VORSICHT! oder **WARNUNG!** oder **DENKEN SIE DARAN!** Beschreibung einer gegebenen Situation
(allgemeines Warnzeichen).



Nur zur Verwendung im Innenbereich.



ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

2. Sicherheit der Nutzung



VORSICHT! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Hinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

Der Begriff „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnhinweisen und in der Beschreibung der Gebrauchsanweisung bezieht sich auf den großflächigen Einsatz im Veterinärbereich.
Plattformwaage

2.1. Elektrische Sicherheit

Für das Ladegerät gilt:

a) Der Stecker dieses Geräts muss in die Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker nicht. Originalstecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

b) Vermeiden Sie das Berühren geerdeter Teile wie Rohre, Heizungen, Öfen und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist und das Gerät berührt, während Sie direktem Regen, nassem Asphalt oder in einer feuchten Umgebung ausgesetzt sind. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, besteht ein erhöhtes Risiko von Geräteschäden und Stromschlägen.

c) Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.

d) Verwenden Sie das Kabel nicht bestimmungsgemäß. Verwenden Sie es niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e) Wenn sich der Einsatz des Produkts in feuchter Umgebung nicht vermeiden lässt, schließen Sie es über einen Fehlerstrom-Schutzschalter an das Stromnetz an. Die Verwendung eines Fehlerstrom-Schutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

f) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder Verschleißerscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder dem Kundendienst des Herstellers ausgetauscht werden.

g) VORSICHT – LEBENSGEFAHR! Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen oder Gebrauch niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen. Seien Sie vorausschauend, achten Sie auf Ihre Arbeit und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.

b) Wenn Sie Zweifel haben, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert oder beschädigt ist, wenden Sie sich an den technischen Service des Herstellers.
c) Reparaturen am Gerät dürfen nur durch den Service des Herstellers durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren!
d) Im Falle einer Entzündung oder eines Brandes dürfen nur Pulver- oder Schneefeuerlöscher (CO2) verwendet werden, um das unter Spannung stehende Gerät zu löschen.
e) Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn das Produkt an Dritte weitergegeben wird, übergeben Sie es zusammen mit dieser Bedienungsanleitung.
f) Bewahren Sie Verpackungsbestandteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



Erinnern! Schützen Sie Kinder und andere Personen während des Betriebs des Geräts.

2.3. Persönliche Sicherheit

a) Bedienen Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts beeinträchtigen könnten.
b) Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Funktionen oder Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder haben von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person eine Einweisung in die Bedienung des Geräts erhalten.
c) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für die Anwendung geeignete Werkzeuge. Ein richtig ausgewähltes Produkt erledigt die Arbeit, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer.
b) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert (sich nicht ein- und ausschalten lässt). Geräte, die sich nicht über den Schalter steuern lassen, sind unsicher, funktionieren nicht und müssen repariert werden.
c) Bewahren Sie unbenutzte Produkte außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Anleitung nicht vertraut sind. Die Verwendung der Produkte durch unerfahrene Benutzer ist gefährlich.
d) Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
e) Reparaturen und Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal und unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Dadurch wird die Sicherheit der Nutzung gewährleistet.

f) Um die vorgesehene Betriebsintegrität des Geräts sicherzustellen, dürfen Sie werkseitig installierte Abdeckungen nicht entfernen und keine Schrauben lösen.
g) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um dauerhafte Verschmutzungen zu vermeiden.
h) Überlasten Sie die Waage nicht. Dies kann zu Schäden an den Dehnungsmessstreifen führen.
i) Stellen Sie vor der Messung sicher, dass das Gerät auf einer stabilen Oberfläche steht und keinen Vibrationen oder plötzlichen Temperaturschwankungen ausgesetzt ist, die die Messergebnisse negativ beeinflussen könnten.
j) Lassen Sie kein Gewicht längere Zeit auf der Waage liegen. Dies verringert die Genauigkeit der Waage und verkürzt die Lebensdauer der Dehnungsmessstreifen-Sensoren.
k) Benutzen Sie die Waage nicht bei Sturm oder Regen.
l) Vermeiden Sie extreme Temperaturen. Stellen Sie die Waage nicht direkt in die Sonne oder in die Nähe von Klimaanlagen.
m) Die Waage sollte nicht in der Nähe von stromverbrauchenden Geräten wie Schweißgeräten oder großen Elektromotoren verwendet werden.
n) Lassen Sie die Batterie nicht in der Waage, wenn diese längere Zeit nicht verwendet wird.
o) Vermeiden Sie hohe Luftfeuchtigkeit, die zu Kondensation und direktem Kontakt mit Wasser führen kann.
p) Stellen Sie die Waage nicht in der Nähe von offenen Fenstern oder Türen, Klimaanlagen oder Ventilatoren auf, da dies aufgrund unzureichender Luftzirkulation zu instabilen Messergebnissen führen kann.
q) Die Waage sollte sauber gehalten werden. Stellen Sie keine Gegenstände auf die Waage, wenn sie nicht in Gebrauch ist.



VORSICHT! Obwohl das Produkt mit ausreichenden Sicherheitsvorkehrungen und zusätzlichen Sicherheitsfunktionen sicher konzipiert wurde, besteht beim Umgang mit dem Gerät ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Vorsicht und gesunder Menschenverstand sind bei der Verwendung des Produkts geboten.

3. Gebrauchsanweisung

Das Gerät dient zum Messen des Gewichts der auf der Schale platzierten Elemente. Überschreiten Sie nicht die maximale Belastung der Waage – dies kann zu Schäden führen!

Für Schäden, die durch Missbrauch entstehen, haftet der Benutzer.

3.1. Produktübersicht

SBS-PF-600 / 100N



1 - Wiegeplattform
2 - Bedienfeld mit Display

SBS-PF-300 / 10B



1 - Wiegeplattform
2 - Bedienfeld mit Display

SBS-PF-1000 / 200N



1 - Wiegeplattform
2 - Bedienfeld mit Display

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA



1 - Wiegeplattform
2 - Bedienfeld mit Display
3 - Warnleuchten

Das Bedienfeld mit Display ist bei allen Modellen gleich:



Tasten:

TARE - Tarafunktion.
ENTER - Taste zum Bestätigen der eingegebenen Daten/Einstellungen.
ZERO - Reset-Funktion.
↑ - Schaltfläche zur Eingabe numerischer Daten.
UNIT - Taste zum Ändern der Wiegeeinheiten.
SET - Auswahl der oberen und unteren Grenzwerte im Wägemodus. Waagenabtastung im Zähl- und Prozentmodus.
CALI. – Skala Kalibrierungstaste.
MODE - Modusauswahltaste: Wiegen, Zählen, Prozentzählen.

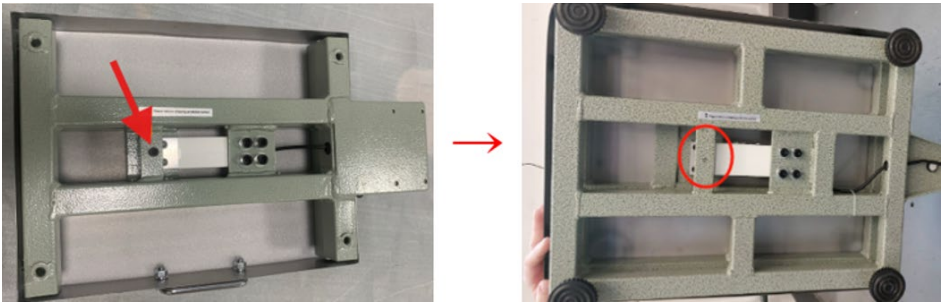
3.2. Vorbereitung für den Betrieb

POSITIONIERUNG DES GERÄTS

Die Umgebungstemperatur darf 40 °C und die Luftfeuchtigkeit 85 % nicht überschreiten. Stellen Sie das Gerät so auf, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm zu allen Wänden ein. Halten Sie das Gerät von heißen Oberflächen fern. Betreiben Sie das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Funktionen. Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker jederzeit erreichbar ist. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung des Geräts der auf dem Typenschild angegebenen entspricht!

Wichtiger Hinweis: Bitte stellen Sie sicher, dass die Schraube an der Unterseite des Geräts vor dem Gebrauch entfernt wird. Diese Schraube dient ausschließlich zum Schutz der Wägezelle während des Transports und ist nicht für den Einsatz im Betrieb vorgesehen.

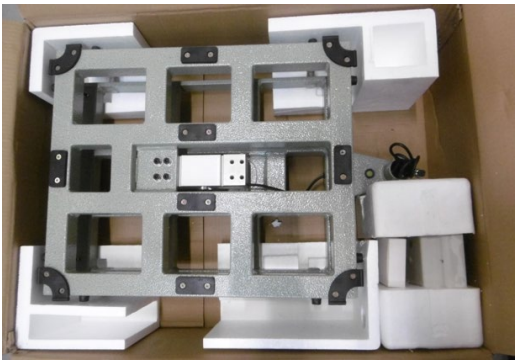




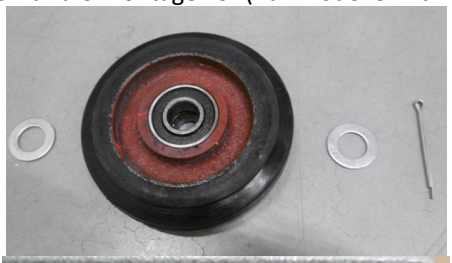
Montage am Beispiel des SBS-PF-600 / 100N Modells - andere Modelle werden auf die gleiche Weise montiert, unter Berücksichtigung von Unterschieden wie Rädern/Füßen usw.

Nehmen Sie die Montageteile und den Hauptrahmen des Geräts aus der Verpackung:



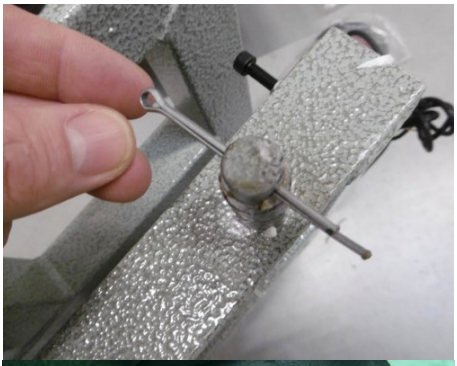


Bereiten Sie die Räder für die Montage vor (nur Modelle mit Rädern):









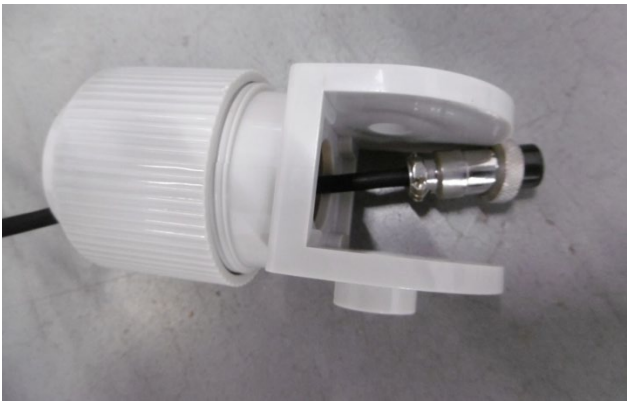


Führen Sie das Kabel, das die Dehnungsmessstreifen mit dem Bedienfeld verbindet, durch die Haupthalterung, die sich im Sockel der Wiegeplattform befindet:





Anschließend führen Sie das Kabel, das die Dehnungsmessstreifen mit dem Bedienfeld verbindet, durch das Befestigungselement des Bedienfelds zur Halterung:



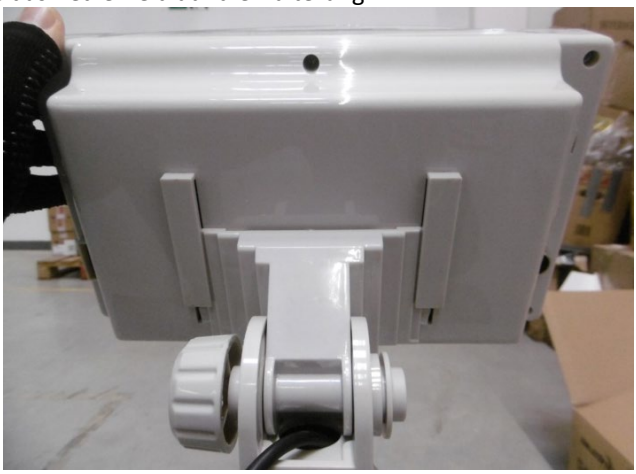
Platzieren Sie das Element zur Befestigung des Bedienfelds auf der Halterung:



Oberteil des Bedienfeld-Montageelements anschrauben:



Schieben Sie das Bedienfeld auf die Halterung:



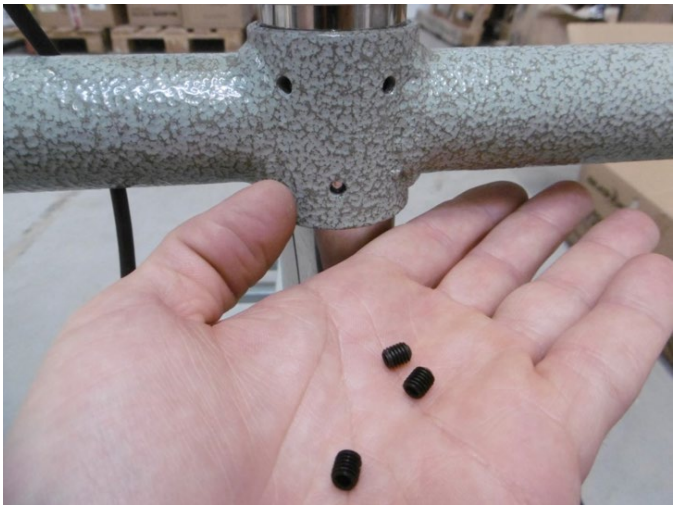
Verbinden Sie die Waage mit dem Bedienfeld:



Schrauben Sie die Halterung an die Unterseite der Waage:



Schrauben Sie ein zusätzliches Stück an die Oberseite der Halterung (nur SBS-PF-600 / 100N):



Die Waage ist betriebsbereit.

3.3. Arbeiten mit der Maschine

3.3.1. Wiegefunktion

MODE - Modusauswahltaste: Wiegen, Zählen, Prozentzählen. Verwenden Sie die MODE-Taste, um den Wiegemodus auszuwählen. Die Waage arbeitet im Normalmodus mit den Tasten UNIT, TARE und ZERO:

TARA - Die **Tarafunktion** ist das Gewicht des Pakets selbst. Es ist die Differenz zwischen dem Gesamtgewicht der Ware mit Verpackung und dem Gewicht der Ware ohne Verpackung. Die Tara wird verwendet, um das Gewicht eines Artikels abzuziehen, der nicht in die Gesamtgewichtsmessung einbezogen werden soll.

NULL (auch **TARA;** Anzeige) Die **Nullfunktion** sollte nur verwendet werden, wenn sich nichts auf der Waagschale befindet und das Display nicht „0“ anzeigt. Beispielsweise kann es sein, dass die Waage aufgrund von Staub, Schmutz oder Feuchtigkeit auf der Waagschale oder wenn ein schwerer Gegenstand auf die Waage fällt, nicht „0“ anzeigt. Die Nullfunktion korrigiert den tatsächlichen Nullpunkt der Waage und informiert sie darüber, dass sich nichts auf der Waagschale befindet.

UNIT - Taste zum Ändern der Wiegeeinheiten.

3.3.2. Zählfunktion

Drücken Sie MODE, um in den Zählmodus zu gelangen. „SP X“ wird angezeigt (X ist die Probennummer).

Drücken Sie ↑, um die Anzahl der Proben aus 10, 20, 50, 100, 200 und 500 auszuwählen. Drücken Sie zur Bestätigung die EINGABETASTE.

Nach Auswahl der Probennummer erscheint die Meldung „LOAD-C“ auf dem Display. Platzieren Sie die entsprechende Anzahl Proben und drücken Sie anschließend die ENTER-Taste, um die Probenentnahme zu beenden.
Wenn die Waage „-LAC-“ anzeigt, bedeutet dies, dass das Stückgewicht der Probe weniger als 80 % der Teilung beträgt. Sie können zwar noch zählen, aber die Zählung kann ungenau sein. Das Signal verschwindet nach ca. 3 Sekunden.
Wenn im Display „-CSL-“ angezeigt wird, ist das Einzelgewicht der Probe unzureichend. Drücken Sie MODE, um die Probe erneut zu entnehmen. Drücken Sie ENTER, um zum Zählmodus zurückzukehren.
Drücken Sie SET, um den Probenahmezustand während der Probenahme zu verlassen.

3.3.3. Prozentfunktion

Drücken Sie im Prozentzählmodus MODE, um „LOAD-P“ anzuzeigen. Es gibt zwei Möglichkeiten, Proben zu entnehmen:

- Legen Sie genügend Proben auf die Plattform und drücken Sie dann die EINGABETASTE, um die Probenentnahme zu beenden.
- Drücken Sie UNIT und auf dem Display wird „000000“ angezeigt. Drücken Sie ↑ und ENTER, um den Gewichtswert einzugeben.

Wenn die Probe weniger als 0,1 % des FS (Volllastbereich) wiegt, erscheint „-CSL-“ im Waagenfenster. Dies bedeutet, dass die Probe nicht ausreicht. Nehmen Sie die Probe erneut. Drücken Sie MODE, um die Probe erneut zu nehmen. Drücken Sie ENTER, um zum Wiegemodus zurückzukehren.
Drücken Sie SET, um den Probenahmezustand während der Probenahme zu verlassen.

3.3.4. Alarmeinstellung - nur für Modell S

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA

1. **Obergrenze einstellen** – Drücken Sie SET, um die Obergrenze anzuzeigen. Das Display zeigt abwechselnd „-HH-“ an. Drücken Sie ENTER, um die Obergrenze zu bestätigen und einzustellen. Drücken Sie ↑, um die Zahl einzustellen. Drücken Sie bei der Eingabe einer Zahl ↑, um zur letzten Ziffer eine 1 hinzuzufügen. Drücken Sie ENTER, um die letzte Ziffer zu bestätigen und die nächste einzustellen. Wenn die Ziffer die letzte ist, drücken Sie ENTER, um die Obergrenze einzustellen.

2. **Einstellen der Untergrenze** – Nach dem Start der Einstellung wird die eingestellte Untergrenze angezeigt und das Signal „-LL-“ abwechselnd angezeigt. Die Bedienung ist dieselbe wie bei der Einstellung der Obergrenze. Nach Abschluss der Einstellung der Untergrenze fährt die Waage mit der Einstellung der Alarmmethode fort.

3. **Einstellen der Alarmmethode** :

Wenn die Waage „-IN-“ anzeigt, bedeutet dies, dass ein Alarm innerhalb des Grenzwertes vorliegt.
Wenn die Waage „-OUT-“ anzeigt, weist dies auf einen Alarm außerhalb des Grenzwerts hin.
Wenn die Waage „-NO-“ anzeigt, bedeutet dies, dass kein Alarm vorliegt.
Sie können mit ↑ wechseln. Drücken Sie zur Bestätigung die EINGABETASTE.
Drücken Sie SET, um den Einstellungszustand während der Einstellung zu verlassen. Der eingestellte Wert bleibt leer.
Der Alarm wird durch Warnleuchten signalisiert – wenn der Wert die Obergrenze überschreitet, leuchtet eine rote Leuchte auf, wenn der Wert die Untergrenze unterschreitet, leuchtet eine gelbe Leuchte auf, wenn der Wert zwischen der Unter- und Obergrenze liegt, leuchtet eine grüne Leuchte auf.

3.3.5. Kalibrierung

1. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie während des Selbsttests gleichzeitig die Tasten „Enter“ + „Cali.“. Nach Abschluss des Selbsttests wird „ xxxxx “ auf dem Bildschirm angezeigt („ xxxxx “ bedeutet volle Kapazität). Drücken Sie anschließend die Tasten „↑“ + „Enter“, um das Passwort „090316“ einzugeben, und drücken Sie die Taste „Enter“, um zum nächsten Schritt zu gelangen.

2. Einheitenauswahl: Drücken Sie die Taste „↑“, um auszuwählen („g“ oder „kg“), und drücken Sie dann die Taste „Enter“, um zum nächsten Schritt für die Dezimalauswahl zu gelangen.

3. Wenn ein Punkt „X“ angezeigt wird („X“ steht für die Dezimalzahl. Hier können Sie 0, 1, 2, 3, 4 auswählen), drücken Sie die Taste „↑“, um die gewünschte Zahl auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste „Enter“, um fortzufahren.

4. Die Waage zeigt „ xxx.xxx “ an und die erste Ziffer blinkt. Drücken Sie die Tasten „↑“ + „Enter“, um die gewünschte Kapazität auszuwählen (Beispiel: Wenn Sie 30 kg möchten, geben Sie 30 kg ein). Drücken Sie die Taste „Enter“, um zu bestätigen und mit dem nächsten Schritt fortzufahren.

5. An diesem Punkt zeigt das Display „ZEX.X“ an („X“ steht für den Nullspurbereich). Sie können mit der Taste „↑“ zwischen folgenden Werten wählen: 1,0; 1,5; 2,0; 2,5; 3,0; 3,5. Drücken Sie die Taste „Enter“, um „-0-“ anzuzeigen. Drücken Sie erneut „Enter“, um den AD-Innencode anzuzeigen. Drücken Sie erneut „Enter“, um in den Gewichtskalibrierungsmodus zu gelangen.

6. An dieser Stelle zeigt das Display „Half“ an, d. h. Sie werden aufgefordert, die Hälfte des Maximalgewichts auf die Waage zu legen. Drücken Sie die Taste „↑“,

um die Methode auszuwählen:

1) „1 LOAD……“: Zur Kalibrierung mit einem beliebigen Gewicht. Wenn „HALF“ angezeigt wird, legen Sie die Hälfte des vollen Gewichts auf die Waagschale. Warten Sie 2 Sekunden, bis die Stabilitätsanzeige erscheint, und bestätigen Sie mit „Enter“. Anschließend wird „FULL“ angezeigt und Sie werden aufgefordert, das volle Gewicht auf die Waagschale zu legen. Warten Sie erneut auf die Stabilitätsanzeige und bestätigen Sie mit „Enter“. Der Wert sollte mit dem aufgelegten Gewicht übereinstimmen. Die Kalibrierung ist abgeschlossen.
2) „2 LOAD……“: Zur Kalibrierung mit einem beliebigen Gewicht. Drücken Sie in diesem Modus „Enter“. Daraufhin wird „ xxx.xxx “ angezeigt, was die volle Kapazität bedeutet. Die erste Ziffer blinkt. Legen Sie nun ein bekanntes Gewicht auf die Waage und geben Sie den gleichen Gewichtswert ein. Drücken Sie „Enter“. Die Waage zeigt nun den gleichen Wert wie das aufgelegte Gewicht an. Die Kalibrierung ist abgeschlossen.

Hinweis: Während der Kalibrierung:

- Mit der Taste „↑“ wählen Sie aus und mit der Taste „Enter“ bestätigen Sie.
- In jedem eingestellten Schritt können Sie durch Drücken der Taste „Mode“ zum vorherigen Schritt zurückkehren.

Einfache Kalibrierung

- Wenn die Waage „ **0.00** “ anzeigt, drücken und halten Sie die **„Cali.“** -Taste, bis **„CAL“** erscheint. Lassen Sie dann die Taste los.
- Drücken Sie die Taste **„Mode“,** um den vollen Kapazitätswert anzuzeigen.
- Geben Sie mit den Tasten **„↑“** und **„Enter“** den gewünschten Kalibriergewichtswert ein.
- Legen Sie das gleiche Gewicht (wie eingegeben) auf die Waagenplattform und drücken Sie dann die Taste **„Enter“** .
- Die Waage führt nun die Kalibrierung durch.

Teilungs-, Null- und Geschwindigkeitseinstellung

- Schalten Sie die Waage ein und halten Sie die Tasten **"Enter"** + **"Cali."** gedrückt, bis **"d xxxxx "** angezeigt wird (wobei " **xxxxx** " den Teilungswert angibt). Lassen Sie dann die Tasten los. Wählen Sie mit der Taste **"↑"** den gewünschten Teilungswert (Optionen: **1, 2, 5, 10, 20, 50**) und drücken Sie zur Bestätigung **"Enter"** .

- Auf dem Display erscheint dann **„ZEX.X“** , wobei **„X“ den** Nullspurbereich darstellt . Wählen Sie mit der Taste **„↑“** den gewünschten Wert aus und bestätigen Sie mit **„Enter“ .**
- Anschließend wird **„SPD-0“ angezeigt** , die Geschwindigkeitseinstellung. Wählen Sie mit der Taste **„↑“** die gewünschte Geschwindigkeit (Optionen: **0, 1, 2**) und bestätigen Sie mit **„Enter“ . (Hinweis:** Der Werksstandardwert ist 0.)
- Der Einrichtungsvorgang ist nun abgeschlossen.

3.4. Reinigung und Wartung

a) Ziehen Sie vor jeder Reinigung und bei Nichtgebrauch des Gerätes den Netzstecker.
b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberflächen ausschließlich nicht ätzende Reinigungsmittel.
c) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
d) Das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl abspritzen oder in Wasser tauchen.
e) Achten Sie darauf, dass durch die Lüftungsöffnungen im Gehäuse kein Wasser eindringt.
f) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.
g) Führen Sie regelmäßige Inspektionen des Geräts durch und prüfen Sie es auf seine technische Funktionsfähigkeit und etwaige Schäden .
h) Lassen Sie die Batterien nicht im Gerät, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird .
i) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches , feuchtes Tuch.
j) Verwenden Sie keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. Drahtbürste oder Metallspatel), da diese die Oberfläche des Materials beschädigen können, aus dem das Gerät besteht.
k) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Mitteln, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen Chemikalien. Dies kann zu Schäden am Gerät führen.

ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN ENTSORGUNG VON BATTERIEN.
Die Geräte sind mit 6 V, 4000 mAh Akkus ausgestattet.
Entfernen Sie verbrauchte Batterien auf die gleiche Weise aus dem Gerät, wie Sie sie eingelegt haben.
Geben Sie die Batterien bei einer für deren Entsorgung zuständigen Stelle ab.

ENTSORGUNG GEBRAUCHTER EINHEITEN.
Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recycling von

Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden. Dies erkennen Sie am Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung oder der Verpackung. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien sind entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelbar. Durch die Wiederverwendung, das Recycling oder andere Verwertungsmöglichkeiten von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
Informationen zu den entsprechenden Entsorgungsstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung .

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value		
Product name	Platform scale		
Model	SBS-PF-600 / 100N	SBS-PF-300 / 10B	SBS-PF-1000 / 200N
Battery / power supply	6V, 4000mAh battery; power supply: input 230V | 50/60 Hz, output 8 V, 500 mA		
Maximum load [kg]	600	300	1000
Minimum load [kg]	0.3	0.03	0.6
Graduation [g]	100	10	200
Dimensions of the weighing platform [mm]	500 x 600 x 190	450 x 600 x 152	600 x 800 x 195
Weight [kg]	27.4	20.2	40.8

Parameter description	Parameter value			
Product name	Platform scale			
Model	SBS-PF-60 / 2A	SBS-PF-300 / 10A	SBS-PF-150 / 5A	SBS-PF-30 / 1SA
Battery / power supply	6V, 4000mAh battery; power supply: input 230V | 50/60 Hz, output 8 V, 500 mA			
Maximum load [kg]	60	300	150	30
Minimum load [kg]	0.006	0.03	0.015	0.003
Graduation [g]	2	10	5	1
Dimensions of the weighing platform [mm]	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	300 x 400
Weight [kg]	13.3	13.3	13.3	9.8

1. General Description

The manual is intended to assist in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL BEFORE STARTING THE WORK.

To ensure the long and reliable operation of the device, make sure to operate and maintain it properly in accordance with the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications in this manual are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes in order to improve the quality. Taking the technical progress and the possibility of reducing noise into account, the unit is designed and built in such a way that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols



The product complies with applicable safety standards.



Read the manual before use.



Recyclable product.



CAUTION! or **WARNING!** or **REMEMBER!** describing a given situation (general warning sign).



For indoor use only.



CAUTION! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.

2. Safety of use



CAUTION! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or death.

The term "device" or "product" in the warnings and in the description of the instructions refers to large veterinary scale.
Platform scale

2.1. Electrical safety

Applies to the battery charger:

a) The plug of this device must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
b) Avoid touching grounded parts, such as pipes, heaters, ovens, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded and touches the device while exposed to direct rain, wet pavement, or while working in a damp environment. If water enters the device, there is an increased risk of damage to the unit and electric shock.
c) Do not touch the device with wet or damp hands.
d) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the device or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
e) If you cannot avoid using the product in a wet environment, use a residual current device (RCD) to connect it to electrical mains. Using an RCD reduces the risk of electric shock.
f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service department.
g) CAUTION – DANGER TO LIFE! When cleaning or using the appliance, never immerse it in water or other liquids.

2.2. Safety in the workplace

a) Keep the work area tidy and well-lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing, and use common sense when using the device.
b) If in doubt as to whether the product is working properly or found to be damaged, contact the manufacturer’s technical service.
c) Repairs to the device may only be carried out by the manufacturer's service. Do not attempt to repair the product on your own!
d) In the event of ignition or fire, use only powder or snow (CO_2) fire extinguishers to suppress the live device.
e) Keep this manual for future reference. If the product is to be handed over to a third party, hand it over with this user manual.
f) Keep packaging components and small installation parts out of the reach of children.



Remember! Keep children and other bystanders safe while operating the appliance.

2.3. Personal safety

a) Do not operate this device if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication that could impair your ability to operate the device.
b) The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory, or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the device.
c) The appliance is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the appliance.

2.4. Safe use of the device

a) Do not overload the device. Use tools that are suitable for the application. A correctly selected product will do a better and safer job for which it was designed.
b) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not turn on and off). Units that cannot be controlled by the switch are unsafe, cannot operate, and must be repaired.
c) Keep unused products out of the reach of children and anyone unfamiliar with the device or this manual. Products are dangerous when used by inexperienced users.
d) Keep the product out of the reach of children.
e) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
f) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
g) Clean the device regularly to prevent permanent dirt build-up.
h) Do not overload the scale. This can damage the strain gauges.
i) Before taking a measurement, make sure that the unit is placed on a stable surface, and is not exposed to vibrations or sudden temperature changes that may adversely affect the measurement results.
j) Do not leave any weight on the scale for a long time. This reduces the accuracy of the balance and shortens the life of the strain gauge sensors.
k) Do not use the scale during a storm or rain.
l) Avoid extreme temperatures. Do not place the scale directly in the sun or near air conditioning systems.
m) The scale should not be used near power-consuming devices such as welding machines or large electric motors.
n) Do not leave the battery in the scale if it is not used for a long time.
o) Avoid high humidity that could cause condensation and direct contact with water.

p) Do not place the scale near open windows or doors, air-conditioning systems, or fans, which may cause unstable measurement results due to improper air circulation.

q) The scale should be kept clean. Do not put objects on the scale when it is not in use.

CAUTION! Although the product has been designed to be safe, with adequate safeguards, and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the unit. Caution and common sense are advised when using the product.

3. Instructions for use

The device is designed to measure the weight of elements placed on the pan. Do not exceed the maximum load of the scale - it may damage it!

The user is responsible for any damage resulting from misuse.

3.1. Product overview

SBS-PF-600 / 100N



1 - Weighing platform

2 - Control panel with display

SBS-PF-300 / 10B



1 - Weighing platform
2 - Control panel with display

SBS-PF-1000 / 200N



1 - Weighing platform
2 - Control panel with display

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA



1 - Weighing platform
2 - Control panel with display
3 - Warning lights

The control panel with display is the same for all models:



Buttons:

TARE - tare function.
ENTER - button to confirm the entered data/settings.
ZERO - reset function.
↑ - button for entering numerical data.

UNIT - button for changing the weighing units.

SET - selecting upper and lower limits in weighing mode. Balance sampling in counting and percentage mode.

CALI. – scale calibration button.

MODE - mode selection button: weighing, counting, percentage counting.

3.2. Preparation for operation

POSITIONING OF THE UNIT

The ambient temperature must not exceed 40°C and ambient humidity should not exceed 85%. Place the unit in a way that ensures good air circulation. Maintain a minimum clearance of 10 cm from any wall of the unit. Keep the unit away from any hot surfaces. Always operate the unit on a level, stable, clean, fireproof, and dry surface and out of the reach of children and persons with impaired mental, sensory, and intellectual functions. Place the unit in such a way that the main plug can be reached at any time. Ensure that the power supply to the unit corresponds to that specified on the identification plate!

Important Reminder: Please ensure that the bolt at the bottom of the device is removed before use. This bolt is solely for protecting the load cell during transportation and is not intended for operational use.



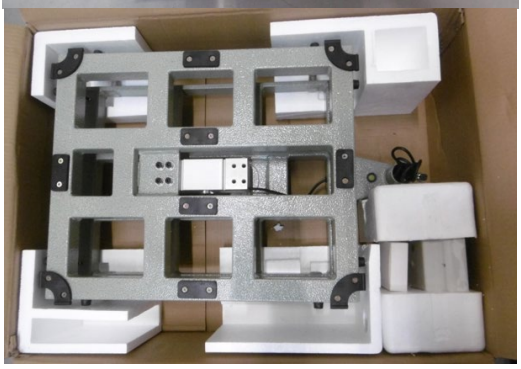




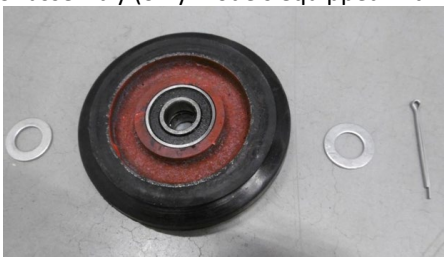
Assembly on the example of the SBS-PF-600 / 100N model - other models are mounted in the same way, taking into account differences such as wheels/feet, etc.

Remove the mounting hardware and the main frame of the unit from the packaging:





Prepare the wheels for assembly (only models equipped with wheels):









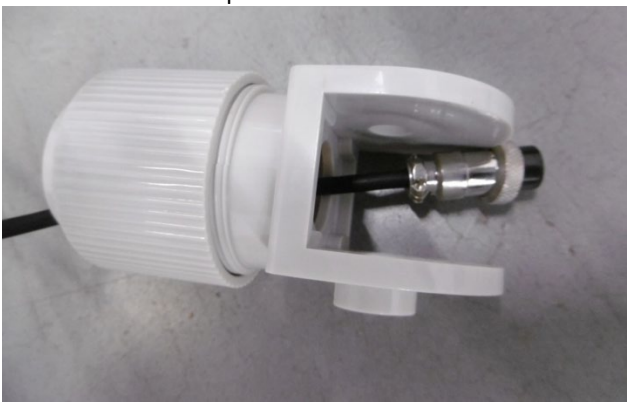


Route the cable connecting the strain gauges to the control panel through the main bracket, which is placed in the base of the weighing platform:





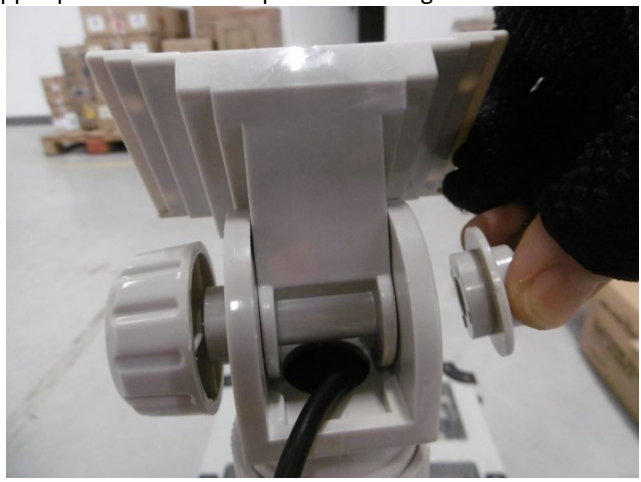
Then lead the cable connecting the strain gauges with the control panel through the mounting element of the control panel to the bracket:



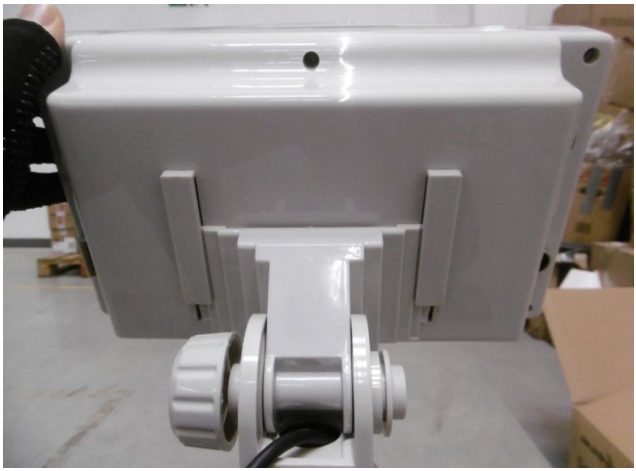
Place the element mounting the control panel on the bracket:



Screw the upper part of the control panel mounting element:



Slide the control panel onto the bracket:



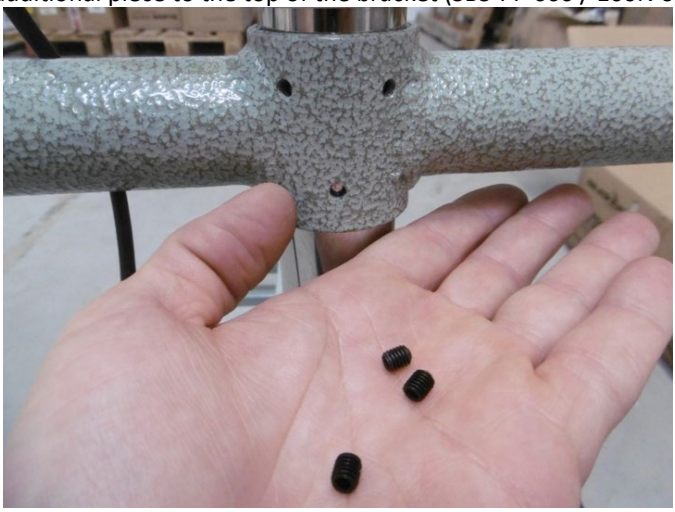
Connect the scale to the control panel:



Screw the bracket to the bottom of the scale:



Screw an additional piece to the top of the bracket (SBS-PF-600 / 100N only):



The scale is ready for operation.

3.3. Working with the machine

3.3.1. Weighing function

MODE - mode selection button: weighing, counting, percentage counting. Use the MODE button to select the weighing mode. The scale works in normal mode, using the UNIT, TARE, ZERO buttons:

TARE - The **tare** function is the weight of the package itself. It is the difference between the total weight of the goods with packaging and the weight of the goods

without packaging. The tare is used to remove the weight of an item that should not be included in the overall weight measurement.
ZERO (also used as **TARE;** display indicator) The **zero** function should only be used when there is nothing on the pan and the display does not show "0". The scale may not read "0" due to dust, dirt, or moisture on the weighing pan or when a heavy object is dropped on the scale. The zeroing function essentially corrects the true zero on the scale and informs it that there is nothing on the pan.
UNIT - button for changing the weighing units.

3.3.2. Counting function

Press MODE to enter the counting mode. "SP X" is displayed (X is the sample number).
Press ↑ to select the number of samples from 10, 20, 50, 100, 200 and 500. Press ENTER to confirm.
After selecting the sample number, the message "LOAD-C" will appear on the display. Place the appropriate number of samples, then press ENTER to end sampling.
When the scale display shows “-LAC-”, it means that the unit weight of the sample is less than 80% of the graduation. You can still count, but counting may be inaccurate. The signal will disappear after approximately 3 seconds.
When the display shows "-CSL-", it means that the unit weight of the sample is insufficient. Please press MODE to take the sample again. Press ENTER to return to the counting mode.
Press SET to exit the sampling state while taking a sample.

3.3.3. Percentage function

Press MODE in the percentage counting mode to display "LOAD-P". There are two ways to take samples:

- Place enough samples on the platform, then press ENTER to end sampling.
- Press UNIT and the display will show "000000". Press ↑ and ENTER to enter the weight value.

When the sample weighs less than 0.1% of FS (full load range), “-CSL-” will appear in the scale window. This means that the sample is insufficient. Take the sample again. Press MODE to take the sample again. Press ENTER to return to the weighing mode.
Press SET to exit the sampling state while taking a sample.

3.3.4. Alarm setting - only for models

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA

1. **High limit setting** - press SET to display the set high limit value. The display will alternately show “-HH-”. Press ENTER to confirm and set the upper limit. Press ↑ to set the number. When entering a number, press ↑ to add 1 to the last digit. Press

ENTER to confirm the last digit and set the next one. If the digit is the last one, press ENTER to set the upper limit.

2. **Setting the lower limit** - after starting the setting, the set lower limit will be shown and the "-LL-" signal will be displayed alternately. The operation is the same as for the upper limit setting. After completing the setting of the lower limit, the scale proceeds to setting the alarm method.

3. **Setting the alarm method** :
When the scale displays "-IN-", it means an alarm within the limit.
When the scale displays "-OUT-", it indicates an alarm out of the limit.
When the scale displays "-NO-", it means no alarm.
You can press ↑ to switch. Press ENTER to confirm.
Press SET to exit the setting state during setting. The value set will remain blank.
The alarm will be signaled by warning lights - if the value exceeds the upper limit, a red light will turn on; if the value is below the lower limit, a yellow light will turn on; if the value is between the lower and upper limit, the green light will turn on.

3.3.5. Calibration

1. Switch on, during the process of self-check, press "Enter" + "Cali." two keys at the same time. After self-checking, it shows "xxxxx" on screen (“xxxxx” means full capacity). Then press "↑" key + "Enter" to input the set password “090316”, and press "Enter" key to go to the next step.

2. Unit selection: Press "↑" key to choose (“g” or “kg”), then press "Enter" key to go to the next step for decimal selection.

3. When it shows dot “X” (“X” means the decimal number. Here you can choose 0, 1, 2, 3, 4), press "↑" key to select the number you want and then press "Enter" key to continue.

4. The scale will show “xxx.xxx”, and the first digit will flicker. You can press "↑" key + "Enter" to choose the capacity you want (example: if you want 30kg, input 30kg). Press "Enter" key to confirm and proceed to the next step.

5. At this point, the display shows “ZEX.X” (“X” means the zero track range). You can press "↑" key to choose: 1.0; 1.5; 2.0; 2.5; 3.0; 3.5. Press "Enter" key to display “-0-”. Press "Enter" again to show the AD inner code. Press "Enter" again to enter the weight calibration mode.

6. At this point, the display shows “Half”, meaning it asks you to place 1/2 of the full capacity weight on the scale. Press "↑" key to choose the method:

1) “1 LOAD……”: For calibration by any weight. When it displays “HALF”, place 1/2 of the full capacity weight on the platform. Wait for 2 seconds until the stable indicator appears, then press "Enter" to confirm. It will then display “FULL”, prompting you to place the full capacity weight on the scale pan. Wait for the stable indicator again, then press "Enter" to confirm. The value should match the applied weight. Calibration is finished.
2) “2 LOAD……”: For calibration by any weight. When in this mode, press "Enter" and it will display “xxx.xxx”, which means the full capacity number, and the first digit flickers. Now, place a known weight on the platform and input the same weight value. Press "Enter", and the scale will show the same value as the applied weight. Calibration is completed.

Note: During calibration:

- Use the "↑" key for selection, and the "Enter" key to confirm.
- In each set step, you can press the “Mode” key to return to the previous step.

Simple Calibration

- When the scale displays “**0.00**”, press and hold the **"Cali."** key until **“CAL”** appears. Then release the key.
- Press the **"Mode"** key to display the full capacity value.
- Use the **"↑"** and **"Enter"** keys to input your desired calibration weight value.
- Place the same weight (as input) on the scale platform, then press the **"Enter"** key.
- The scale will now perform the calibration.

Division, Zero, and Speed Setting

- Turn on the scale, then press and hold the **"Enter"** + **"Cali."** keys together until **“d xxxxx”** is displayed (where “**xxxxx**” indicates the division value). Then release the keys. Use the **"↑"** key to select your desired division value (options: **1, 2, 5, 10, 20, 50**), then press **"Enter"** to confirm.
- The display will then show **“ZEX.X”**, where **“X”** represents the zero track range. Use the **"↑"** key to select the desired value, then press **"Enter"** to confirm.
- Next, the display will show **“SPD-0”**, which indicates the speed setting. Use the **"↑"** key to choose the speed you want (options: **0, 1, 2**), then press **"Enter"** to confirm. (**Note:** The factory default value is 0.)
- The setup process is now complete.

3.4. Cleaning and maintenance

a) Pull out the mains plug before each cleaning and when the unit is not in use.
b) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning the surfaces.
c) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
d) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
e) Make sure that no water enters through the ventilation openings in the casing.
f) Clean the ventilation openings with a brush and compressed air.
g) Perform regular inspections of the unit checking technical fitness and any damages.
h) Do not leave the batteries in the unit when it will not be used for a long time.
i) Use a soft, damp cloth for cleaning.
j) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. wire brush or metal spatula) as they may damage the surface of the material from which the appliance is made.
k) Do not clean the unit with acidic substances, medical agents, thinners, fuel, oils, or other chemicals. It may cause damage to the device.

INSTRUCTIONS FOR THE SAFE DISPOSAL OF BATTERIES.
The devices are equipped with 6 V, 4000 mAh batteries.
Remove used batteries from the unit in the same way you put them in.
Return the batteries to a unit responsible for their disposal.

DISPOSAL OF USED UNITS.
At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions, or packaging. The materials used in this appliance are recyclable according to their marking. By reusing, recycling, or applying other forms of use of waste machines, you make a significant contribution to the protection of our environment.
Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used appliances.

Niniejsza Instrukcja obsługi została przetłumaczona maszynowo. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby tłumaczenie było dokładne, jednak należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie zastępują tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem angielskim nie są prawnie wiążące. W przypadku pytań dotyczących dokładności tłumaczenia prosimy o zapoznanie się z wersją angielską, która jest oficjalną wersją referencyjną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com .

Dane techniczne

Opis parametrów	Wartość parametru		
Nazwa produktu	Waga platformowa		
Model	SBS-PF-600 / 100N	SBS-PF-300 / 10B	SBS-PF-1000 / 200N
Bateria / zasilacz	Akumulator 6 V, 4000 mAh; zasilanie: wejście 230 V | 50/60 Hz, wyjście 8 V, 500 mA		
Maksymalne obciążenie [kg]	600	300	1000
Minimalne obciążenie [kg]	0,3	0,03	0,6
Ukończenie szkoły [g]	100	10	200
Wymiary platformy wagowej [mm]	500 x 600 x 190	450 x 600 x 152	600 x 800 x 195
Waga [kg]	27.4	20.2	40,8

Opis parametrów	Wartość parametru			
Nazwa produktu	Waga platformowa			
Model	SBS-PF-60 / 2A	SBS-PF-300 / 10A	SBS-PF-150 / 5A	SBS-PF-30 / 1SA
Bateria / zasilacz	Akumulator 6 V, 4000 mAh; zasilanie: wejście 230 V | 50/60 Hz, wyjście 8 V, 500 mA			
Maksymalne obciążenie [kg]	60	300	150	30
Minimalne obciążenie [kg]	0,006	0,03	0,015	0,003
Ukończenie szkoły [g]	2	10	5	1
Wymiary platformy wagowej [mm]	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	300x400
Waga [kg]	13.3	13.3	13.3	9.8

1. Opis ogólny

Niniejsza instrukcja ma na celu pomóc w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany ściśle według specyfikacji technicznych, z wykorzystaniem najnowszych technologii i komponentów, przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ TĘ INSTRUKCJĘ.

Aby zapewnić długą i niezawodną pracę urządzenia, należy je prawidłowo obsługiwać i konserwować zgodnie z wytycznymi zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji są aktualne . Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w celu poprawy jakości. Biorąc pod uwagę postęp techniczny i możliwość redukcji hałasu, urządzenie zostało zaprojektowane i zbudowane w taki sposób, aby zminimalizować ryzyko związane z emisją hałasu.

Wyjaśnienie symboli



Produkt spełnia obowiązujące normy bezpieczeństwa.



Przed użyciem należy przeczytać instrukcję.



Produkt nadający się do recyklingu.



UWAGA! lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** opisanie danej sytuacji (ogólny znak ostrzegawczy).



Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji mają charakter poglądowy i mogą różnić się w niektórych szczegółach od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



OSTROŻNOŚĆ! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia lub śmierć.

Termin „urządzenie" lub „produkt" w ostrzeżeniach i opisie instrukcji odnosi się do dużej skali weterynaryjnej.

Waga platformowa

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

Dotyczy ładowarki akumulatorów:

a) Wtyczka tego urządzenia musi pasować do gniazdka. Nie należy jej w żaden sposób modyfikować. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piekarniki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli uziemione ciało dotknie urządzenia w bezpośrednim kontakcie z deszczem, mokrą nawierzchnią lub podczas pracy w wilgotnym otoczeniu. Dostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia i porażenia prądem elektrycznym.

c) Nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.

d) Nie używaj przewodu zasilającego w sposób niezgodny z przeznaczeniem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia urządzenia ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) Jeśli nie można uniknąć używania produktu w wilgotnym środowisku, należy podłączyć go do sieci elektrycznej za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego (RCD). Użycie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi ślady zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.

g) UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie zanurzaj go w wodzie ani innych płynach.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Utrzymuj porządek i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Nieporządek lub słabe oświetlenie mogą prowadzić do wypadków. Bądź przewidujący, obserwuj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

b) W razie wątpliwości co do prawidłowego działania produktu lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem technicznym producenta.

c) Naprawy urządzenia może wykonywać wyłącznie serwis producenta. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy produktu!
d) W przypadku zapłonu lub pożaru do gaszenia urządzeń pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO_2).
e) Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości. Jeśli produkt ma zostać przekazany osobie trzeciej, przekaż go wraz z niniejszą instrukcją obsługi.
f) Przechowuj elementy opakowania i małe części instalacyjne poza zasięgiem dzieci.



Pamiętać! Podczas korzystania z urządzenia należy zapewnić bezpieczeństwo dzieciom i osobom postronnym.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Nie należy obsługiwać urządzenia, jeśli jesteś zmęczony, chory lub znajdujesz się pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą upośledzać zdolność obsługi urządzenia.
b) Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych, sensorycznych lub intelektualnych, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub otrzymają od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.
c) Urządzenie nie jest zabawką. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

a) Nie przeciążaj urządzenia. Używaj narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowo dobrany produkt wykona pracę lepiej i bezpieczniej, do której został zaprojektowany.
b) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik WŁ./WYŁ. nie działa prawidłowo (nie włącza się i nie wyłącza). Urządzenia, których nie można sterować za pomocą przełącznika, są niebezpieczne, nie działają i wymagają naprawy.
c) Nieużywane produkty należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i osób nieznających urządzenia lub niniejszej instrukcji. Produkty są niebezpieczne, jeśli są używane przez niedoświadczonych użytkowników.
d) Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
e) Naprawy i konserwacje powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel, wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
f) Aby zagwarantować integralność działania urządzenia, nie należy zdejmować fabrycznie zamontowanych pokryw ani odkręcać śrub.
g) Aby zapobiec gromadzeniu się brudu, należy regularnie czyścić urządzenie.
h) Nie przeciążaj wagi. Może to spowodować uszkodzenie tensometrów.

i) Przed dokonaniem pomiaru należy upewnić się, że urządzenie znajduje się na stabilnej powierzchni i nie jest narażone na wibracje lub nagłe zmiany temperatury, które mogą mieć niekorzystny wpływ na wyniki pomiaru.
j) Nie pozostawiaj ciężaru na wadze przez dłuższy czas. Zmniejsza to dokładność wagi i skraca żywotność czujników tensometrycznych.
k) Nie należy używać wagi podczas burzy lub deszczu.
l) Unikaj ekstremalnych temperatur. Nie umieszczaj wagi bezpośrednio na słońcu ani w pobliżu systemów klimatyzacyjnych.
m) Wagi nie należy używać w pobliżu urządzeń pobierających energię, takich jak spawarki lub duże silniki elektryczne.
n) Nie pozostawiaj baterii w wadze, jeżeli nie zamierzasz jej używać przez dłuższy czas.
o) Unikaj wysokiej wilgotności, która może powodować kondensację, oraz bezpośredniego kontaktu z wodą.
p) Nie należy umieszczać wagi w pobliżu otwartych okien i drzwi, systemów klimatyzacyjnych lub wentylatorów, ponieważ może to spowodować niestabilne wyniki pomiarów z powodu niewłaściwej cyrkulacji powietrza.
q) Wagę należy utrzymywać w czystości. Nie należy kłaść na niej żadnych przedmiotów, gdy nie jest używana.

UWAGA! Chociaż produkt został zaprojektowany z myślą o bezpieczeństwie, z odpowiednimi zabezpieczeniami i pomimo dodatkowych zabezpieczeń zapewnianych użytkownikowi, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń podczas obsługi urządzenia. Zaleca się zachowanie ostrożności i zdrowego rozsądku podczas użytkowania produktu.

3. Instrukcja użytkowania

Urządzenie przeznaczone jest do pomiaru masy elementów umieszczonych na szalce. Nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia wagi – grozi to jej uszkodzeniem!

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania.

3.1. Przegląd produktu

SBS-PF-600 / 100N



1 - Platforma wagowa
2 - Panel sterowania z wyświetlaczem

SBS-PF-300 / 10B



1 - Platforma wagowa
2 - Panel sterowania z wyświetlaczem

SBS-PF-1000 / 200N



1 - Platforma wagowa
2 - Panel sterowania z wyświetlaczem

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA



1 - Platforma wagowa
2 - Panel sterowania z wyświetlaczem
3 - Światła ostrzegawcze

Panel sterowania z wyświetlaczem jest taki sam dla wszystkich modeli:



Pikolak:

TARA - funkcja tarowania.
ENTER - przycisk służący do potwierdzenia wprowadzonych danych/ustawień.
ZERO - funkcja resetowania.
↑ - przycisk służący do wprowadzania danych liczbowych.
UNIT - przycisk umożliwiający zmianę jednostek wagi.
SET – wybór górnej i dolnej granicy w trybie ważenia. Próbkowanie wagi w trybie liczenia i procentowym.
CALI. – skala przycisk kalibracji.
MODE - przycisk wyboru trybu: ważenie, liczenie, liczenie procentowe.

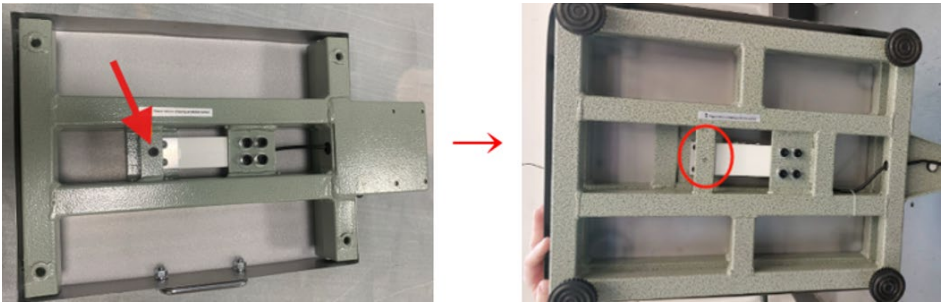
3.2. Przygotowanie do operacji

POZYCJONOWANIE JEDNOSTKI

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność powietrza 85%. Urządzenie należy ustawić w miejscu zapewniającym dobrą cyrkulację powietrza. Zachowaj minimalny odstęp 10 cm od ścian urządzenia. Trzymaj urządzenie z dala od gorących powierzchni. Zawsze używaj urządzenia na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni, poza zasięgiem dzieci oraz osób z upośledzeniem umysłowym, sensorycznym i intelektualnym. Umieść urządzenie w miejscu, w którym w każdej chwili będziesz mieć dostęp do wtyczki sieciowej. Upewnij się, że zasilanie urządzenia jest zgodne z danymi na tabliczce znamionowej!

Ważne przypomnienie: Przed użyciem należy upewnić się, że śruba znajdująca się u dołu urządzenia została usunięta. Śruba ta służy wyłącznie do ochrony ogniwa wagowego podczas transportu i nie jest przeznaczona do użytku operacyjnego.

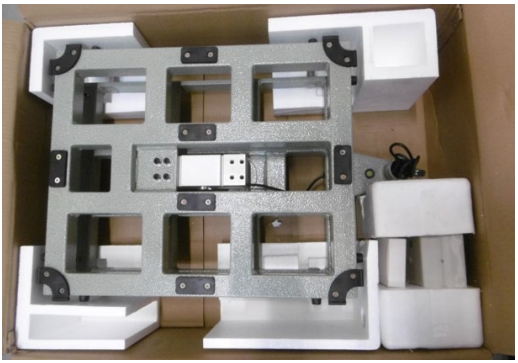




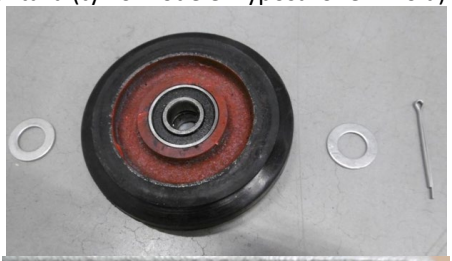
Montaż na przykładzie SBS-PF-600 / 100N modelu - pozostałe modele montuje się w ten sam sposób, uwzględniając przy tym różnice takie jak koła/nóżki, itp.

Wyjmij elementy montażowe i ramę główną urządzenia z opakowania:



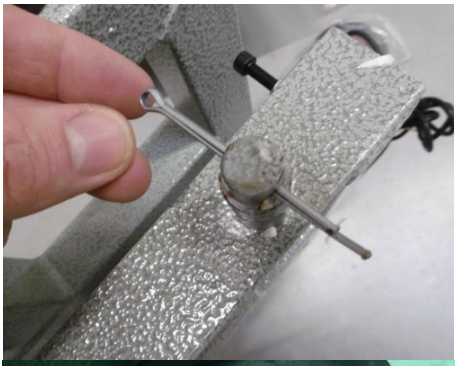


Przygotuj koła do montażu (tylko modele wyposażone w koła):











Przeprowadź kabel łączący czujniki tensometryczne z panelem sterowania przez główny wspornik umieszczony w podstawie platformy wagowej:

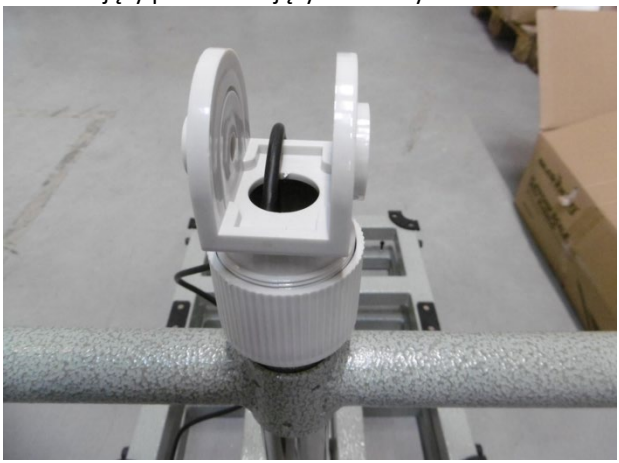




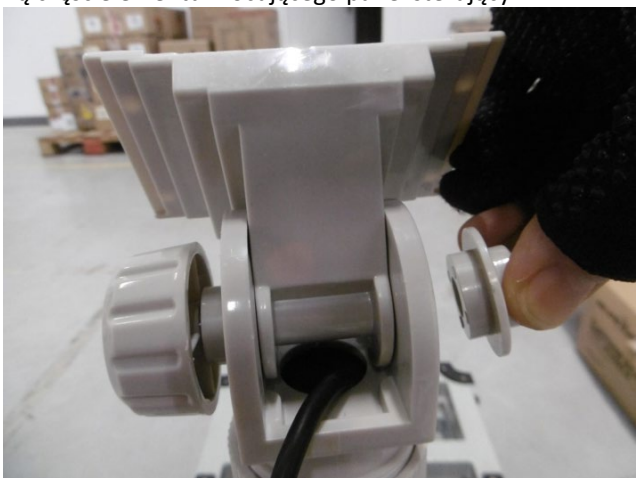
Następnie należy przeprowadzić kabel łączący tensometry z panelem sterowania przez element montażowy panelu sterowania do uchwytu:



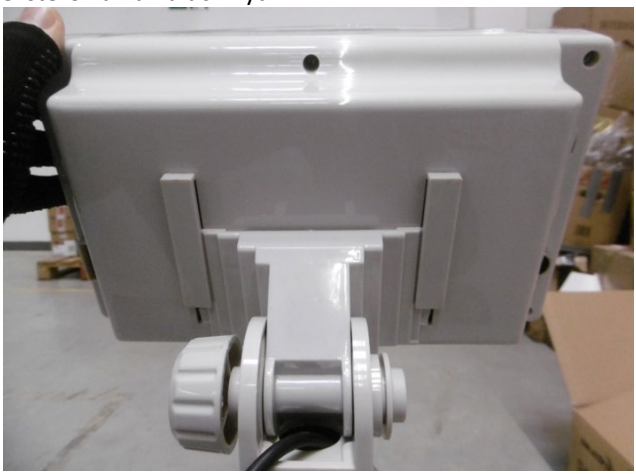
Umieść element mocujący panel sterujący na uchwycie:



Przykręć górną część elementu mocującego panel sterujący:



Przesuń panel sterowania na uchwyt:



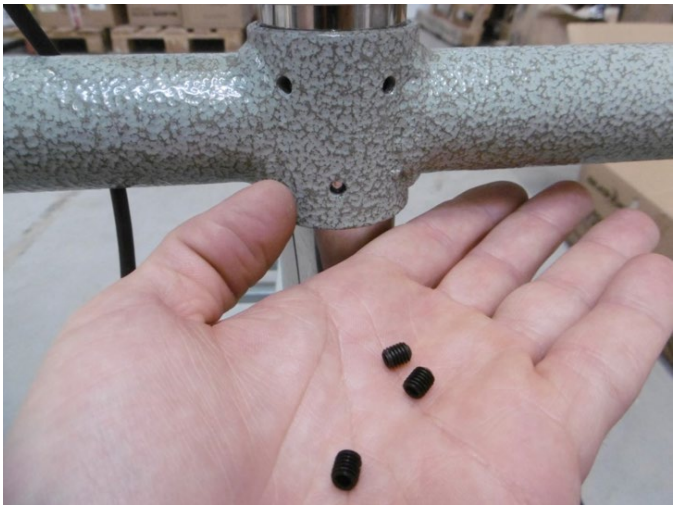
Podłącz wagę do panelu sterowania:



Przykręć uchwyt do spodu wagi:



Przykręć dodatkowy element do górnej części wspornika (tylko SBS-PF-600 / 100N):



Waga jest gotowa do pracy.

3.3. Praca z maszyną

3.3.1. Funkcja ważenia

MODE – przycisk wyboru trybu: ważenie, liczenie, liczenie procentowe. Przycisk MODE służy do wyboru trybu ważenia. Waga działa w trybie normalnym, za pomocą przycisków UNIT, TARE, ZERO:
TARA – Funkcja **tary** to waga samego opakowania. Jest to różnica między całkowitą wagą towaru z opakowaniem a wagą towaru bez opakowania. Tara służy do odjęcia wagi przedmiotu, który nie powinien być wliczany do całkowitej wagi.
ZERO (używane również jako **TARA;** wskaźnik wyświetlacza) Funkcja **zerowania** powinna być używana tylko wtedy, gdy szalka jest pusta, a wyświetlacz nie pokazuje „0". Waga może nie wskazywać „0" z powodu kurzu, brudu lub wilgoci na szalce lub gdy na wagę spadnie ciężki przedmiot. Funkcja zerowania zasadniczo koryguje rzeczywiste zero na wadze i informuje ją, że szalka jest pusta.
UNIT - przycisk umożliwiający zmianę jednostek wagi.

3.3.2. Funkcja liczenia

Naciśnij przycisk MODE, aby przejść do trybu liczenia. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „SP X" (X to numer próbki).
Naciśnij ↑, aby wybrać liczbę próbek spośród 10, 20, 50, 100, 200 i 500. Naciśnij ENTER, aby potwierdzić.
Po wybraniu numeru próbki na wyświetlaczu pojawi się komunikat „LOAD-C". Umieść odpowiednią liczbę próbek, a następnie naciśnij ENTER, aby zakończyć próbkowanie.

Gdy wyświetlacz wagi pokazuje „-LAC-”, oznacza to, że masa jednostkowa próbki jest mniejsza niż 80% podziałki. Nadal można zliczać, ale liczenie może być niedokładne. Sygnał zniknie po około 3 sekundach.
Gdy na wyświetlaczu pojawi się „-CSL-”, oznacza to, że masa jednostkowa próbki jest niewystarczająca. Naciśnij przycisk MODE, aby ponownie pobrać próbkę. Naciśnij przycisk ENTER, aby powrócić do trybu liczenia.
Naciśnij przycisk SET, aby wyjść z trybu pobierania próbek.

3.3.3. Funkcja procentowa

Naciśnij przycisk MODE w trybie liczenia procentowego, aby wyświetlić komunikat „LOAD-P”. Istnieją dwa sposoby pobierania próbek:

- Umieść odpowiednią liczbę próbek na platformie, a następnie naciśnij ENTER, aby zakończyć pobieranie próbek.
- Naciśnij UNIT, a na wyświetlaczu pojawi się „000000”. Naciśnij ↑ i ENTER, aby wprowadzić wartość wagi.

Gdy masa próbki jest mniejsza niż 0,1% FS (pełny zakres obciążenia), w okienku wagi pojawi się komunikat „-CSL-”. Oznacza to, że próbka jest niewystarczająca. Ponownie pobierz próbkę. Naciśnij przycisk MODE, aby ponownie pobrać próbkę. Naciśnij przycisk ENTER, aby powrócić do trybu ważenia.
Naciśnij przycisk SET, aby wyjść z trybu pobierania próbek.

3.3.4. Ustawianie alarmu – tylko dla modelu S

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA

1. **Ustawienie górnego limitu** – naciśnij przycisk SET, aby wyświetlić ustawioną wartość górnego limitu. Na wyświetlaczu będzie naprzemiennie pojawiać się symbol „-HH-”. Naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić i ustawić górny limit. Naciśnij przycisk ↑, aby ustawić liczbę. Podczas wprowadzania liczby naciśnij przycisk ↑, aby dodać 1 do ostatniej cyfry. Naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić ostatnią cyfrę i ustawić kolejną. Jeśli cyfra jest ostatnia, naciśnij przycisk ENTER, aby ustawić górny limit.

2. **Ustawianie dolnej granicy** – po rozpoczęciu ustawiania, na wyświetlaczu pojawi się ustawiona dolna granica, a naprzemiennie będzie wyświetlany sygnał „-LL-”. Procedura jest taka sama jak w przypadku ustawiania górnej granicy. Po ustawieniu dolnej granicy waga przechodzi do ustawiania metody alarmu.

3. **Ustawianie metody alarmu** :
Gdy waga wyświetla „-IN-”, oznacza to, że alarm mieści się w granicach.
Gdy waga wyświetla "-OUT-", oznacza to, że alarm przekroczył limit.
Gdy waga wyświetla "-NO-", oznacza to brak alarmu.
Możesz nacisnąć ↑, aby przełączyć. Naciśnij ENTER, aby potwierdzić.

Naciśnij przycisk SET, aby wyjść z trybu ustawień. Ustawiona wartość pozostanie pusta.
Alarm będzie sygnalizowany za pomocą kontrolek - jeśli wartość przekroczy górną granicę, zapali się czerwona lampka; jeśli wartość będzie poniżej dolnej granicy, zapali się żółta lampka; jeśli wartość będzie pomiędzy dolną i górną granicą, zapali się zielona lampka.

3.3.5. Kalibrowanie

1. Włącz urządzenie i podczas autotestu naciśnij jednocześnie dwa klawisze „Enter" + „Cali". Po autotestowaniu na ekranie pojawi się „ xxxxx " („ xxxxx " oznacza pełną pojemność). Następnie naciśnij klawisze „↑" + „Enter", aby wprowadzić ustawione hasło „090316", a następnie naciśnij klawisz „Enter", aby przejść do następnego kroku.

2. Wybór jednostki: Naciśnij klawisz „↑", aby wybrać („g" lub „kg"), a następnie naciśnij klawisz „Enter", aby przejść do następnego kroku wyboru jednostki dziesiętnej.

3. Gdy pojawi się kropka „X" („X" oznacza liczbę dziesiętną. Tutaj możesz wybrać 0, 1, 2, 3, 4), naciśnij klawisz „↑", aby wybrać żądaną liczbę, a następnie naciśnij klawisz „Enter", aby kontynuować.

4. Waga wyświetli „ xxx.xxx ", a pierwsza cyfra będzie migać. Możesz nacisnąć klawisz „↑" + „Enter", aby wybrać żądany udźwig (np. jeśli chcesz 30 kg, wprowadź 30 kg). Naciśnij klawisz „Enter", aby potwierdzić i przejść do następnego kroku.

5. W tym momencie na wyświetlaczu pojawi się „ZEX.X" („X" oznacza zakres zerowy). Naciskając klawisz „↑", możesz wybrać: 1,0; 1,5; 2,0; 2,5; 3,0; 3,5. Naciśnij klawisz „Enter", aby wyświetlić „-0-". Naciśnij ponownie „Enter", aby wyświetlić wewnętrzny kod AD. Naciśnij ponownie „Enter", aby przejść do trybu kalibracji wagi.

6. W tym momencie wyświetlacz pokazuje „Half", co oznacza prośbę o umieszczenie na wadze połowy ciężaru o pełnym udźwigu. Naciśnij przycisk „↑", aby wybrać metodę:

    1) „1 LOAD…": Kalibracja dowolnym ciężarem. Gdy wyświetli się „HALF", umieść na platformie ciężar o ciężarze równym połowie pełnego udźwigu. Odczekaj 2 sekundy, aż pojawi się wskaźnik stabilności, a następnie naciśnij „Enter", aby potwierdzić. Następnie wyświetli się „FULL", co oznacza konieczność umieszczenia na szalce wagi ciężaru o pełnym udźwigu.

Odczekaj, aż wskaźnik stabilności ponownie się pojawi, a następnie naciśnij „Enter", aby potwierdzić. Wartość powinna odpowiadać zastosowanemu ciężarowi. Kalibracja jest zakończona.

2) „2 LOAD…": Kalibracja dowolnym obciążeniem. W tym trybie naciśnij „Enter", a wyświetli się „ xxx.xxx ", co oznacza liczbę określającą pełne obciążenie, a pierwsza cyfra zacznie migać. Umieść znany ciężar na platformie i wprowadź tę samą wartość. Naciśnij „Enter", a waga wyświetli tę samą wartość, co zastosowany ciężar. Kalibracja jest zakończona.

Uwaga: Podczas kalibracji:

- Użyj klawisza „↑", aby dokonać wyboru i klawisza „Enter", aby potwierdzić.
- W każdym kroku ustawienia możesz nacisnąć przycisk „Mode", aby powrócić do poprzedniego kroku.

Prosta kalibracja

- Gdy waga wyświetli „ **0.00** ", naciśnij i przytrzymaj przycisk **„Cali."** , aż pojawi się napis **„CAL"** . Następnie zwolnij przycisk.
- Naciśnij przycisk **„Mode"** , aby wyświetlić wartość pełnej pojemności.
- Za pomocą klawiszy **„↑"** i **„Enter"** wprowadź żądaną wartość ciężarka kalibracyjnego.
- Połóż na platformie wagi ten sam ciężar (jaki wprowadzono), a następnie naciśnij przycisk **„Enter"** .
- Waga wykona teraz kalibrację.

Dzielenie, zero i ustawianie prędkości

- Włącz wagę, a następnie naciśnij i przytrzymaj jednocześnie klawisze **„Enter"** + **„Cali." , aż** wyświetli się **„d xxxxx " (gdzie „ xxxxx** " oznacza wartość działki). Następnie zwolnij klawisze. Użyj klawisza **„↑"** , aby wybrać żądaną wartość działki (opcje: **1, 2, 5, 10, 20, 50**), a następnie naciśnij klawisz **„Enter"** , aby potwierdzić.
- Na wyświetlaczu pojawi się wówczas **„ZEX.X"** , gdzie **„X"** oznacza zakres ścieżki zerowej . Użyj klawisza **„↑"** , aby wybrać żądaną wartość, a następnie naciśnij **„Enter"** , aby potwierdzić.
- Następnie na wyświetlaczu pojawi się komunikat **„SPD-0"** , który wskazuje ustawienie prędkości. Użyj przycisku **„↑"** , aby wybrać żądaną prędkość (opcje: **0, 1, 2**), a następnie naciśnij **„Enter"** , aby potwierdzić. (**Uwaga:** domyślna wartość fabryczna to 0).

- Proces konfiguracji został zakończony.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed każdym czyszczeniem oraz zawsze, gdy urządzenie nie jest używane, należy odłączyć je od zasilania.
b) Do czyszczenia powierzchni należy używać wyłącznie środków czyszczących nie powodujących korozji.
c) Przechowywać urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, chronić przed wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
d) Nie należy spryskiwać urządzenia strumieniem wody ani zanurzać go w wodzie.
e) Upewnij się, że przez otwory wentylacyjne w obudowie nie dostanie się woda.
f) Wyczyść otwory wentylacyjne szczotką i sprężonym powietrzem.
g) Przeprowadzaj regularne kontrole urządzenia, sprawdzaj jego sprawność techniczną i ewentualne uszkodzenia .
h) Nie pozostawiaj baterii w urządzeniu, jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas.
i) Do czyszczenia należy używać miękkiej , wilgotnej ściereczki.
j) Nie należy używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
k) Nie czyścić urządzenia substancjami kwaśnymi, środkami medycznymi, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami ani innymi chemikaliami. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO UTYLIZOWANIA BATERII.
Urządzenia wyposażone są w baterie 6 V o pojemności 4000 mAh .
Wyjmij zużyte baterie z urządzenia w taki sam sposób, w jaki je włożyłeś.
Zwróć baterie do jednostki odpowiedzialnej za ich utylizację.

UTYLIZACJA UŻYWANYCH JEDNOSTEK.
Po zakończeniu okresu użytkowania produktu nie należy wyrzucać go razem z normalnymi odpadami domowymi, lecz przekazać do punktu zbiórki i recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Informuje o tym symbol umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Materiały użyte w tym urządzeniu nadają się do recyklingu zgodnie z ich oznaczeniem. Ponowne wykorzystanie, recykling lub inne formy wykorzystania zużytych urządzeń znacząco przyczyniają się do ochrony środowiska.
Informacje o właściwym punkcie utylizacji zużytego sprzętu AGD można uzyskać w lokalnej administracji .

Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladatele. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a originální angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, obraťte se na anglickou verzi, která je oficiální referencí. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com .

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru		
Název produktu	Platformové měřítko		
Model	SBS-PF-600 / 100N	SBS-PF-300 / 10B	SBS-PF-1000 / 200N
Baterie / napájecí zdroj	Baterie 6 V, 4000 mAh; napájení: vstup 230 V | 50/60 Hz, výstup 8 V, 500 mA		
Maximální zatížení [kg]	600	300	1000
Minimální zatížení [kg]	0,3	0,03	0,6
Odstupňování [g]	100	10	200
Rozměry vážící plošiny [mm]	500 × 600 × 190	450 × 600 × 152	600 × 800 × 195
Hmotnost [kg]	27,4	20.2	40,8

Popis parametru	Hodnota parametru			
Název produktu	Platformové měřítko			
Model	SBS-PF-60 / 2A	SBS-PF-300 / 10A	SBS-PF-150 / 5A	SBS-PF-30 / 1SA
Baterie / napájecí zdroj	Baterie 6 V, 4000 mAh; napájení: vstup 230 V | 50/60 Hz, výstup 8 V, 500 mA			
Maximální zatížení [kg]	60	300	150	30
Minimální zatížení [kg]	0,006	0,03	0,015	0,003
Odstupňování [g]	2	10	5	1
Rozměry vážící plošiny [mm]	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	300 × 400
Hmotnost [kg]	13.3	13.3	13.3	9,8

1. Obecný popis

Tato příručka má napomoci bezpečnému a spolehlivému používání. Produkt je navržen a vyroben přesně v souladu s technickými specifikacemi s využitím nejmodernějších technologií a komponentů a při dodržování nejvyšších standardů kvality.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A POCHOPTE JI.

Aby byl zajištěn dlouhý a spolehlivý provoz zařízení, dbejte na jeho řádný provoz a údržbu v souladu s pokyny v tomto návodu k obsluze. Technické údaje a specifikace v tomto návodu jsou aktuální . Výrobce si vyhrazuje právo na změny za účelem zlepšení kvality. S ohledem na technický pokrok a možnosti snížení hluku je jednotka navržena a vyrobena tak, aby rizika vyplývající z emisí hluku byla snížena na nejnižší možnou úroveň.

Vysvětlení symbolů



Výrobek splňuje platné bezpečnostní normy.



Před použitím si přečtěte návod k použití.



Recyklovatelný produkt.



POZOR! nebo **VAROVÁNÍ!** nebo **PAMATUJTE!** popisující danou situaci (obecné varovné znamení).



Pouze pro vnitřní použití.



POZOR! Obrázky v této příručce jsou pouze ilustrativní a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu produktu.

2. Bezpečnost použití



POZOR! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění či smrti.

Termín „prostředek“ nebo „produkt“ v upozorněních a v popisu návodu k použití označuje veterinární použití ve velkém měřítku.
Platformové měřítko

2.1. Elektrická bezpečnost

Platí pro nabíječku baterií:

a) Zástrčka tohoto zařízení musí pasovat do zásuvky. Zástrčku nijak neupravujte. Originální zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
b) Nedotýkejte se uzemněných částí, jako jsou potrubí, topení, trouby a ledničky. Pokud je vaše tělo uzemněno a dotkne se zařízení, když je vystaveno přímému dešti, mokré dlažbě nebo při práci ve vlhkém prostředí, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Pokud se do zařízení dostane voda, existuje zvýšené riziko poškození jednotky a úrazu elektrickým proudem.
c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.
d) Nepoužívejte kabel neurčeným způsobem. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozený nebo zamotaný kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
e) Pokud se nemůžete vyhnout používání výrobku ve vlhkém prostředí, použijte k připojení k elektrické síti proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
f) Nepoužívejte zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní oddělení výrobce.
g) POZOR – NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA! Při čištění nebo používání spotřebiče jej nikdy neponořujte do vody ani jiných tekutin.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Udržujte pracovní prostor uklizený a dobře osvětlený. Nepořádek nebo špatné osvětlení může vést k nehodám. Buďte předvídaví, sledujte, co děláte, a při používání zařízení používejte zdravý rozum.
b) V případě pochybností o správné funkci výrobku nebo zjištění poškození se obraťte na technický servis výrobce.
c) Opravy zařízení smí provádět pouze servis výrobce. Nepokoušejte se výrobek opravovat sami!
d) V případě vznícení nebo požáru používejte k uhašení zařízení pod proudem pouze práškové nebo sněhové (CO_2) hasicí přístroje.
e) Uschovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití. Pokud má být výrobek předán třetí straně, předejte jej spolu s tímto návodem k obsluze.
f) Uchovávejte obalové komponenty a malé instalační díly mimo dosah dětí.



Pamatujte! Během provozu spotřebiče zajistěte bezpečnost dětí a ostatních přihlížejících.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Nepoužívejte toto zařízení, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog či léků, které by mohly ovlivnit vaši schopnost zařízení ovládat.
b) Zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) se sníženými mentálními, smyslovými nebo intelektuálními funkcemi ani osobami , které nemají dostatek zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo pokud jim nebyla osoba odpovědná za jejich bezpečnost pokynu, jak zařízení obsluhovat.
c) Spotřebič není hračka. Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Nepřetěžujte zařízení. Používejte nástroje vhodné pro danou aplikaci. Správně zvolený produkt odvede lepší a bezpečnější práci, pro kterou byl navržen.
b) Nepoužívejte zařízení, pokud vypínač ZAP/VYP nefunguje správně (nezapíná se a nevypíná). Zařízení, která nelze ovládat vypínačem, nejsou bezpečná, nemohou fungovat a musí být opravena.
c) Nepoužité výrobky uchovávejte mimo dosah dětí a osob, které nejsou s přístrojem ani s touto příručkou obeznámeny. Výrobky jsou nebezpečné, pokud je používají nezkušení uživatelé.
d) Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.
e) Opravy a údržbu by měl provádět kvalifikovaný personál s použitím pouze originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěna bezpečnost používání.
f) Aby byla zajištěna navržená provozní integrita zařízení, neodstraňujte kryty instalované z výroby ani nepovolujte šrouby.
g) Přístroj pravidelně čistěte, abyste zabránili trvalému usazování nečistot.
h) Nepřetěžujte váhu. Mohlo by dojít k poškození tenzometrů.
i) Před měřením se ujistěte, že je přístroj umístěn na stabilním povrchu a není vystaven vibracím ani náhlým změnám teploty, které by mohly nepříznivě ovlivnit výsledky měření.
j) Nenechávejte žádnou zátěž na váze delší dobu. Snižuje se tím přesnost váhy a zkracuje se životnost tenzometrických senzorů.
k) Nepoužívejte váhu za bouřky nebo deště.
l) Nevystavujte váhu extrémním teplotám. Neumisťujte ji přímo na slunce ani do blízkosti klimatizace.
m) Váha by se neměla používat v blízkosti zařízení spotřebovávajících energii, jako jsou svářečky nebo velké elektromotory.
n) Nenechávejte baterii ve váze, pokud ji nebudete delší dobu používat.
o) Zabraňte vysoké vlhkosti, která by mohla způsobit kondenzaci, a přímému kontaktu s vodou.
p) Neumisťujte váhu do blízkosti otevřených oken nebo dveří, klimatizačních systémů nebo ventilátorů, protože by to mohlo způsobit nestabilní výsledky měření v důsledku nesprávné cirkulace vzduchu.

q) Váha by měla být udržována v čistotě. Nepokládejte na ni žádné předměty, když se nepoužívá.

POZOR! Přestože byl výrobek navržen tak, aby byl bezpečný, s odpovídajícími ochrannými opatřeními a i přes dodatečné bezpečnostní prvky poskytované uživateli, stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při manipulaci s jednotkou. Při používání výrobku se doporučuje opatrnost a zdravý rozum.

3. Návod k použití

Přístroj je určen k měření hmotnosti prvků umístěných na pánvi. Nepřekračujte maximální zatížení váhy – mohlo by dojít k jejímu poškození!

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody vzniklé v důsledku nesprávného použití.

3.1. Přehled produktů

SBS-PF-600 / 100N



1 - Vážící plošina
2 - Ovládací panel s displejem

SBS-PF-300 / 10B



1 - Vážící plošina
2 - Ovládací panel s displejem

SBS-PF-1000 / 200N



1 - Vážící plošina
2 - Ovládací panel s displejem

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA



1 - Vážící plošina
2 - Ovládací panel s displejem
3 - Výstražná světla

Ovládací panel s displejem je pro všechny modely stejný:



Tlačítka:

TARE - funkce tárování.
ENTER - tlačítko pro potvrzení zadaných údajů/nastavení.
Funkce resetování **NULY .**
↑ - tlačítko pro zadávání číselných údajů.

JEDNOTKA - tlačítko pro změnu jednotek hmotnosti.

SET - výběr horní a dolní meze v režimu vážení. Odběr vzorků z váhy v režimu počítání a procentuálního režimu.

KALIFORNIE – stupnice kalibrační tlačítko.

MODE - tlačítko pro výběr režimu: vážení, počítání, procentuální počítání.

3.2. Příprava na operaci

UMÍSTĚNÍ JEDNOTKY

Okolní teplota nesmí překročit 40 °C a vlhkost vzduchu by neměla překročit 85 %. Umístěte jednotku tak, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu. Udržujte minimální vzdálenost 10 cm od jakékoli stěny jednotky. Udržujte jednotku v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů. Jednotku vždy používejte na rovném, stabilním, čistém, nehořlavém a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s poruchami duševních, smyslových a intelektuálních funkcí. Umístěte jednotku tak, aby byla kdykoli dosažitelná hlavní zástrčka. Ujistěte se, že napájení jednotky odpovídá údajům na identifikačním štítku!

Důležité upozornění: Před použitím se ujistěte, že je šroub ve spodní části zařízení odstraněn. Tento šroub slouží výhradně k ochraně snímače hmotnosti během přepravy a není určen k provoznímu použití.



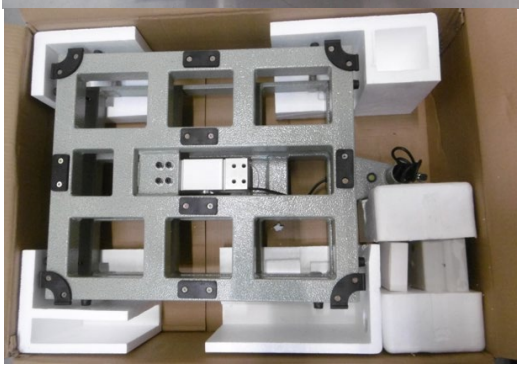




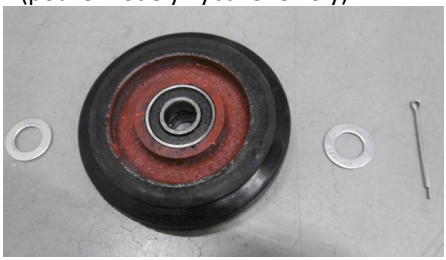
Montáž na příkladu SBS-PF-600 / 100N modelu - ostatní modely se montují stejným způsobem s ohledem na rozdíly, jako jsou kolečka/nožičky atd.

Vyjměte montážní materiál a hlavní rám jednotky z obalu:





Příprava kol k montáži (pouze modely vybavené koly):









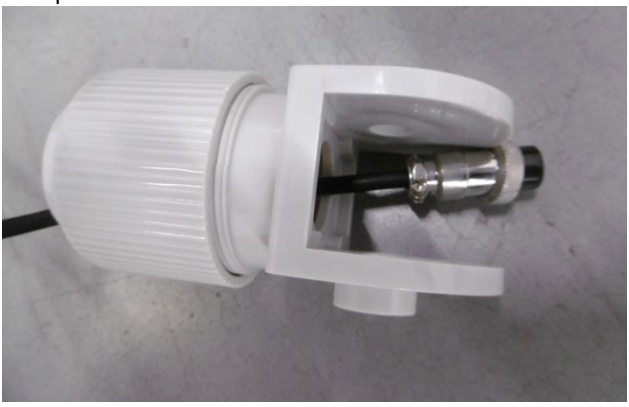


Protáhněte kabel spojující tenzometry s ovládacím panelem hlavním držákem, který je umístěn ve spodní části vážicí plošiny:





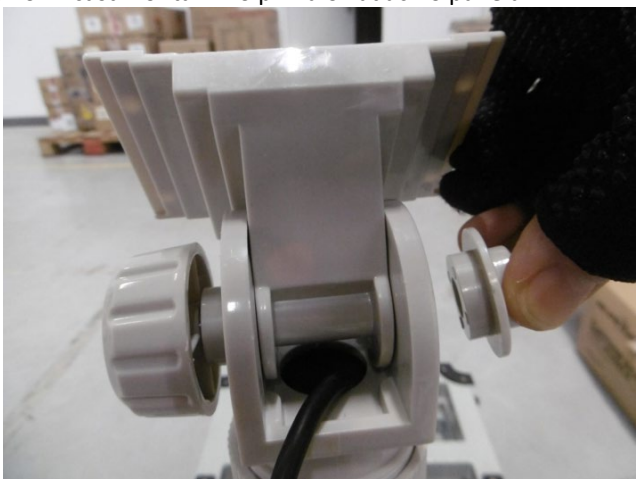
Poté protáhněte kabel spojující tenzometry s ovládacím panelem přes montážní prvek ovládacího panelu k držáku:



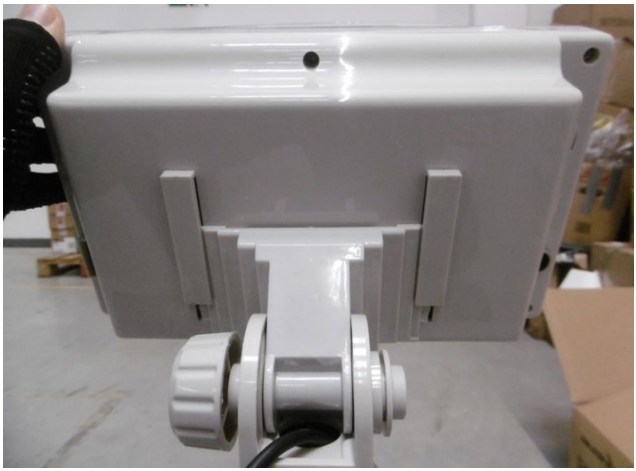
Umístěte prvek upevňující ovládací panel na držák:



Přišroubujte horní část montážního prvku ovládacího panelu:



Nasuňte ovládací panel na držák:



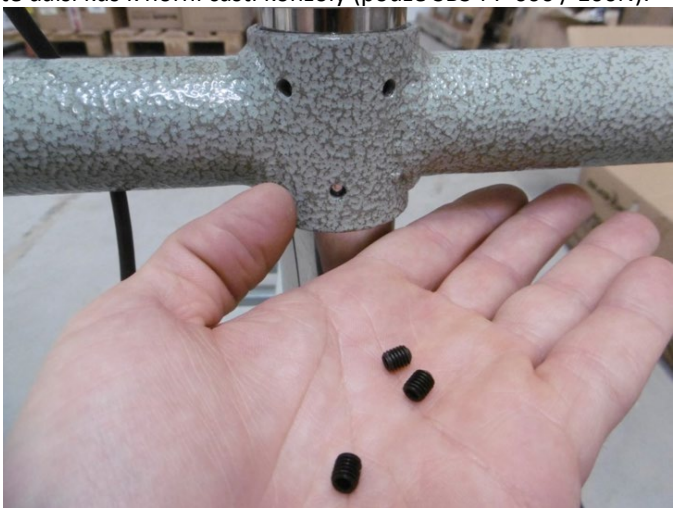
Připojte váhu k ovládacímu panelu:



Přišroubujte držák ke spodní části váhy:



Přišroubujte další kus k horní části konzoly (pouze SBS-PF-600 / 100N):



Váha je připravena k provozu.

3.3. Práce se strojem

3.3.1. Funkce vážení

MODE - tlačítko pro výběr režimu: vážení, počítání, procentuální počítání. Tlačítkem MODE zvolte režim vážení. Váha pracuje v normálním režimu pomocí tlačítek UNIT, TARE, ZERO:

TÁRA - Funkce **táry** je hmotnost samotného balíku. Je to rozdíl mezi celkovou hmotností zboží s obalem a hmotností zboží bez obalu. Tára se používá k odečtení hmotnosti položky, která by neměla být zahrnuta do celkové hmotnosti.
NULA (používá se také jako **TÁRA;** indikátor na displeji) Funkce **nuly** by se měla používat pouze tehdy, když na misce váhy nic není a displej nezobrazuje „0“. Váha nemusí ukazovat „0“ kvůli prachu, nečistotám nebo vlhkosti na misce váhy nebo pokud na ni spadne těžký předmět. Funkce nulování v podstatě koriguje skutečnou nulu na váze a informuje ji, že na misce váhy nic není.
JEDNOTKA - tlačítko pro změnu jednotek hmotnosti.

3.3.2. Funkce počítání

Stiskněte MODE pro vstup do režimu počítání. Zobrazí se „SP X“ (X je číslo vzorku).
Stiskněte ↑ pro výběr počtu vzorků z 10, 20, 50, 100, 200 a 500. Stiskněte ENTER pro potvrzení.
Po výběru čísla vzorku se na displeji zobrazí zpráva „LOAD-C“. Vložte příslušný počet vzorků a poté stiskněte ENTER pro ukončení vzorkování.
Pokud se na displeji váhy zobrazí „-LAC-“, znamená to, že jednotková hmotnost vzorku je menší než 80 % stupnice. Můžete stále počítat, ale počítání může být nepřesné. Signál zmizí přibližně po 3 sekundách.
Pokud se na displeji zobrazí „-CSL-“, znamená to, že jednotková hmotnost vzorku je nedostatečná. Stiskněte tlačítko MODE pro opětovné odebrání vzorku. Stisknutím tlačítka ENTER se vraťte do režimu počítání.
Stisknutím tlačítka SET ukončíte režim vzorkování během odběru vzorku.

3.3.3. Procentní funkce

Stiskněte MODE v režimu procentuálního počítání pro zobrazení „LOAD-P“. Existují dva způsoby odběru vzorků:

- Umístěte na platformu dostatečné množství vzorků a poté stiskněte ENTER pro ukončení vzorkování.
- Stiskněte UNIT a na displeji se zobrazí „000000“. Stiskněte ↑ a ENTER pro zadání hodnoty hmotnosti.

Pokud vzorek váží méně než 0,1 % rozsahu vážení (plný rozsah zatížení), v okénku váhy se zobrazí „-CSL-“. To znamená, že vzorek je nedostatečný. Znovu odeberte vzorek. Stisknutím tlačítka MODE znovu odeberte vzorek. Stisknutím tlačítka ENTER se vraťte do režimu vážení.
Stisknutím tlačítka SET ukončíte režim vzorkování během odběru vzorku.

3.3.4. Nastavení alarmu – pouze pro model s

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA

1. **Nastavení horního limitu** - stiskněte SET pro zobrazení nastavené hodnoty horního limitu. Na displeji se bude střídavě zobrazovat „-HH-“. Stisknutím ENTER potvrďte a nastavte horní limit. Stisknutím ↑ nastavte číslo. Při zadávání čísla

stiskněte ↑ pro přičtení 1 k poslední číslici. Stisknutím ENTER potvrďte poslední číslici a nastavte další. Pokud je číslice poslední, stiskněte ENTER pro nastavení horního limitu.

2. **Nastavení dolní meze** - po zahájení nastavování se zobrazí nastavená dolní mez a střídavě se bude zobrazovat signál "-LL-". Postup je stejný jako u nastavení horní meze. Po dokončení nastavení dolní meze váha pokračuje v nastavování způsobu alarmu.

3. **Nastavení způsobu budíku** :
Pokud váha zobrazuje „-IN-“, znamená to alarm v rámci limitu.
Když se na váze zobrazí „-OUT-“, signalizuje to alarm mimo limit.
Pokud se na váze zobrazí „-NO-“, znamená to, že se nespustil žádný alarm.
Pro přepnutí můžete stisknout ↑. Potvrďte stisknutím ENTER.
Stisknutím tlačítka SET ukončíte režim nastavování. Nastavená hodnota zůstane prázdná.
Alarm bude signalizován výstražnými světly - pokud hodnota překročí horní limit, rozsvítí se červené světlo; pokud je hodnota pod dolním limitem, rozsvítí se žluté světlo; pokud je hodnota mezi dolním a horním limitem, rozsvítí se zelené světlo.

3.3.5. Kalibrace

1. Během procesu autokontroly stiskněte současně dvě tlačítka „Enter“ + „Cali.“ Po autokontrole se na obrazovce zobrazí „ xxxxx “ („ xxxxx “ znamená plnou kapacitu). Poté stiskněte tlačítka „↑“ + „Enter“ pro zadání nastaveného hesla „090316“ a stisknutím tlačítka „Enter“ přejděte k dalšímu kroku.

2. Výběr jednotky: Stisknutím tlačítka „↑“ vyberte („g“ nebo „kg“) a poté stiskněte tlačítko „Enter“ pro přechod k dalšímu kroku pro výběr desetinné soustavy.

3. Když se zobrazí tečka „X“ („X“ znamená desetinné číslo. Zde můžete vybrat 0, 1, 2, 3, 4), stiskněte klávesu „↑“ pro výběr požadovaného čísla a poté stiskněte klávesu „Enter“ pro pokračování.

4. Váha zobrazí „ xxx.xxx “ a první číslice bude blikat. Stisknutím kláves „↑“ + „Enter“ vyberte požadovanou nosnost (příklad: pokud chcete 30 kg, zadejte 30 kg). Stisknutím klávesy „Enter“ potvrďte a pokračujte dalším krokem.

5. V tomto okamžiku se na displeji zobrazí „ZEX.X“ („X“ označuje rozsah nulové stopy). Stisknutím tlačítka „↑“ můžete vybrat: 1,0; 1,5; 2,0; 2,5; 3,0; 3,5. Stisknutím tlačítka „Enter“ zobrazíte „-0-“. Dalším stisknutím tlačítka „Enter“ zobrazíte vnitřní kód AD. Dalším stisknutím tlačítka „Enter“ vstoupíte do režimu kalibrace závaží.

6. V tomto okamžiku se na displeji zobrazí „Polovina“, což znamená, že je nutné na váhu umístit 1/2 závaží s plnou nosností. Stisknutím tlačítka „↑“ vyberte požadovanou metodu:

    1) „1 ZATÍŽENÍ……“: Pro kalibraci libovolným závažím. Když se zobrazí „POLOVINA“, umístěte na plošinu 1/2 závaží s plnou nosností. Počkejte 2 sekundy, dokud se neobjeví indikátor stabilní hmotnosti, a poté stiskněte tlačítko „Enter“ pro potvrzení. Poté se zobrazí „PLNÉ“, což vás vyzve k umístění závaží s plnou nosností na misku váhy. Znovu počkejte, dokud se indikátor stabilní hmotnosti, a poté stiskněte tlačítko „Enter“ pro potvrzení. Hodnota by se měla shodovat s použitým závažím. Kalibrace je dokončena.
    2) „2 ZATÍŽENÍ……“: Pro kalibraci libovolnou hmotností. V tomto režimu stiskněte tlačítko „Enter“ a zobrazí se „ xxx.xxx “, což znamená číslo plné nosnosti, a první číslice bliká. Nyní umístěte známou hmotnost na plošinu a zadejte stejnou hodnotu hmotnosti. Stiskněte tlačítko „Enter“ a váha zobrazí stejnou hodnotu jako použitá hmotnost. Kalibrace je dokončena.

Poznámka: Během kalibrace:

- Pro výběr použijte klávesu „↑“ a pro potvrzení klávesu „Enter“.
- V každém nastaveném kroku se můžete stisknutím tlačítka „Režim“ vrátit k předchozímu kroku.

Jednoduchá kalibrace

- Když se na váze zobrazí „ **0,00** “, stiskněte a podržte tlačítko **„Cali.“** , dokud se nezobrazí **„CAL“** . Poté tlačítko uvolněte.
- Stiskněte tlačítko **„Režim“** pro zobrazení hodnoty plné kapacity.
- Pomocí kláves **„↑“** a **„Enter“** zadejte požadovanou hodnotu kalibrační hmotnosti.
- Umístěte stejnou hmotnost (jako jste zadali) na plošinu váhy a poté stiskněte klávesu **„Enter“** .
- Váha nyní provede kalibraci.

Nastavení dělení, nuly a rychlosti

- Zapněte váhu a poté stiskněte a podržte tlačítka **„Enter“** + **„Cali.“,** dokud se nezobrazí **„d xxxxx “ (kde „ xxxxx** “ označuje hodnotu dělení). Poté tlačítka uvolněte. Pomocí tlačítka **„↑“** vyberte požadovanou hodnotu dělení (možnosti: **1, 2, 5, 10, 20, 50**) a poté stiskněte tlačítko **„Enter“** pro potvrzení.
- Na displeji se poté zobrazí **„ZEX.X“** , kde **„X“** představuje rozsah nulové stopy .

Pomocí klávesy **„↑“** vyberte požadovanou hodnotu a poté stiskněte klávesu **„Enter“** pro potvrzení.

- Dále se na displeji zobrazí **„SPD-0“** , což indikuje nastavení rychlosti. Pomocí tlačítka **„↑“** vyberte požadovanou rychlost (možnosti: **0, 1, 2**) a poté stiskněte tlačítko **„Enter“** pro potvrzení. (**Poznámka:** Výchozí tovární hodnota je 0.)
- Proces nastavení je nyní dokončen.

3.4. Čištění a údržba

a) Před každým čištěním a pokud přístroj nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
b) K čištění povrchů používejte pouze neagresivní čisticí prostředky.
c) Přístroj skladujte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
d) Nestříkejte na jednotku proudem vody ani ji neponořujte do vody.
e) Ujistěte se, že větracími otvory v krytu neproniká voda.
f) Vyčistěte větrací otvory kartáčem a stlačeným vzduchem.
g) Provádějte pravidelné kontroly jednotky, zda není poškozená a zda nedošlo k jejímu poškození .
h) Nenechávejte baterie v přístroji, pokud jej nebudete delší dobu používat.
i) K čištění použijte měkký , vlhký hadřík.
j) Nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrch materiálu, ze kterého je spotřebič vyroben.
k) Nečistěte přístroj kyselými látkami, lékařskými prostředky, ředidly, palivem, oleji ani jinými chemikáliemi. Mohlo by dojít k poškození zařízení.

POKYNY PRO BEZPEČNOU LIKVIDACI BATERIÍ.
Zařízení jsou vybavena bateriemi 6 V, 4000 mAh .
Vyjměte použité baterie z přístroje stejným způsobem, jakým jste je vložili.
Baterie vraťte do zařízení, které je odpovědné za jejich likvidaci.

LIKVIDACE POUŽITÝCH JEDNOTEK.
Po skončení své životnosti by tento výrobek neměl být likvidován s běžným domovním odpadem, ale měl by být odevzdán na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Toto je označeno symbolem na výrobku, v návodu k obsluze nebo na obalu. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné v souladu s jejich označením. Opětovným použitím, recyklací nebo jinými formami využití odpadních strojů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.
Váš místní úřad vám poskytne informace o vhodném místě pro likvidaci použitých spotřebičů .

Ce manuel d'utilisation a été traduit automatiquement. Nous avons tout mis en œuvre pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne visent pas à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Toute différence entre la version traduite et la version originale en anglais n'a aucune valeur juridique. Pour toute question concernant l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui fait foi. D'autres versions sont disponibles sur demande à l'adresse info@expondo.com .

Données techniques

Description des paramètres	Valeur du paramètre		
Nom du produit	Balance à plate-forme		
Modèle	SBS-PF-600 / 100N	SBS-PF-300 / 10B	SBS-PF-1000 / 200N
Batterie / alimentation	Batterie 6 V, 4 000 mAh ; alimentation : entrée 230 V | 50/60 Hz, sortie 8 V, 500 mA		
Charge maximale [kg]	600	300	1000
Charge minimale [kg]	0,3	0,03	0,6
Remise des diplômes [g]	100	10	200
Dimensions de la plate-forme de pesée [mm]	500 x 600 x 190	450 x 600 x 152	600 x 800 x 195
Poids [kg]	27,4	20.2	40,8

Description des paramètres	Valeur du paramètre			
Nom du produit	Balance à plate-forme			
Modèle	SBS-PF-60 / 2A	SBS-PF-300 / 10A	SBS-PF-150 / 5A	SBS-PF-30 / 1SA
Batterie / alimentation	Batterie 6 V, 4 000 mAh ; alimentation : entrée 230 V | 50/60 Hz, sortie 8 V, 500 mA			
Charge maximale [kg]	60	300	150	30
Charge minimale [kg]	0,006	0,03	0,015	0,003
Remise des diplômes [g]	2	10	5	1
Dimensions de la plate-forme de pesée [mm]	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	300 x 400
Poids [kg]	13.3	13.3	13.3	9,8

1. Description générale

Ce manuel est destiné à vous aider à utiliser ce produit en toute sécurité et fiabilité. Il est conçu et fabriqué selon les spécifications techniques les plus strictes, en utilisant les technologies et composants les plus récents et en respectant les normes de qualité les plus strictes.

LISEZ ET COMPRENEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE COMMENCER LE TRAVAIL.

Pour garantir un fonctionnement fiable et durable de l'appareil, veillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément aux instructions de ce manuel d'utilisation. Les données techniques et spécifications de ce manuel sont à jour . Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications afin d' améliorer la qualité. Tenant compte des progrès techniques et des possibilités de réduction du bruit, l'appareil est conçu et fabriqué de manière à réduire au maximum les risques liés aux émissions sonores.

Explication des symboles



Le produit est conforme aux normes de sécurité applicables.



Lire le manuel avant utilisation.



Produit recyclable.



ATTENTION ! ou **AVERTISSEMENT !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** décrivant une situation donnée
(panneau d'avertissement général).



Pour usage intérieur uniquement.



ATTENTION ! Les illustrations de ce manuel sont données à titre indicatif uniquement et peuvent différer de l'apparence réelle du produit.

2. Sécurité d'utilisation



PRUDENCE! Lisez attentivement tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect de ces avertissements et instructions

peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire mortelles.

Le terme « dispositif » ou « produit » dans les avertissements et dans la description des instructions fait référence à une grande échelle vétérinaire.

Balance à plate-forme

2.1. Sécurité électrique

S'applique au chargeur de batterie :

a) La fiche de cet appareil doit être correctement insérée dans la prise. Ne modifiez en aucun cas la fiche. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.

b) Évitez de toucher les pièces reliées à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les fours et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si votre corps, relié à la terre, touche l'appareil alors qu'il est exposé à la pluie, à une chaussée mouillée ou lorsque vous travaillez dans un environnement humide. Toute pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'endommagement de l'appareil et de choc électrique.

c) Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.

d) N'utilisez pas le cordon d'alimentation de manière non conforme à l'usage prévu. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour le débrancher de la prise. Tenez le cordon éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Si vous ne pouvez pas éviter d'utiliser le produit dans un environnement humide, utilisez un dispositif différentiel résiduel (DDR) pour le connecter au secteur. L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

f) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le service après-vente du fabricant.

g) ATTENTION – DANGER DE MORT ! Lors du nettoyage ou de l'utilisation de l'appareil, ne l'immergez jamais dans l'eau ou tout autre liquide.

2.2. La sécurité au travail

a) Maintenez l'espace de travail propre et bien éclairé. Un éclairage insuffisant ou en désordre peut entraîner des accidents. Soyez prévoyant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

b) En cas de doute sur le bon fonctionnement du produit ou s'il est endommagé, contactez le service technique du fabricant.

c) Les réparations de l'appareil ne peuvent être effectuées que par le service après-vente du fabricant. N'essayez pas de réparer le produit vous-même !

d) En cas d'inflammation ou d'incendie, utiliser uniquement des extincteurs à poudre ou à neige (CO2) pour éteindre l'appareil sous tension.

e) Conservez ce manuel pour référence ultérieure. Si le produit doit être cédé à un tiers, remettez-le avec ce manuel d'utilisation.
f) Gardez les composants d'emballage et les petites pièces d'installation hors de portée des enfants.

Souviens-toi! Gardez les enfants et les autres personnes à proximité en sécurité pendant l'utilisation de l'appareil.

2.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas cet appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui pourraient nuire à votre capacité à utiliser l'appareil.
b) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites ou des personnes manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions d'une personne responsable de leur sécurité sur la façon d'utiliser l'appareil.
c) Cet appareil n'est pas un jouet. Il convient de surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

a) Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez des outils adaptés à l'application. Un produit bien choisi effectuera mieux et plus sûrement le travail pour lequel il a été conçu.
b) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (il ne s'allume et ne s'éteint pas). Les appareils qui ne peuvent pas être contrôlés par l'interrupteur sont dangereux, ne peuvent pas fonctionner et doivent être réparés.
c) Conserver les produits non utilisés hors de portée des enfants et de toute personne ne connaissant pas l'appareil ou ce manuel. Ces produits sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des utilisateurs inexpérimentés.
d) Tenir le produit hors de portée des enfants.
e) Les réparations et l'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.
f) Pour garantir l'intégrité opérationnelle prévue de l'appareil, ne retirez pas les couvercles installés en usine et ne desserrez pas les vis.
g) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation permanente de saleté.
h) Ne surchargez pas la balance. Cela pourrait endommager les jauges de contrainte.
i) Avant d'effectuer une mesure, assurez-vous que l'appareil est placé sur une surface stable et qu'il n'est pas exposé à des vibrations ou à des changements

brusques de température qui pourraient affecter négativement les résultats de la mesure.

j) Ne laissez aucun poids sur la balance trop longtemps. Cela réduit la précision de la balance et la durée de vie des capteurs à jauge de contrainte.

k) N'utilisez pas la balance pendant un orage ou sous la pluie.

l) Évitez les températures extrêmes. Ne placez pas la balance directement au soleil ou à proximité de systèmes de climatisation.

m) La balance ne doit pas être utilisée à proximité d'appareils consommateurs d'énergie tels que des machines à souder ou de gros moteurs électriques.

n) Ne laissez pas la batterie dans la balance si elle n'est pas utilisée pendant une longue période.

o) Évitez une humidité élevée qui pourrait provoquer de la condensation et un contact direct avec l'eau.

p) Ne placez pas la balance à proximité de fenêtres ou de portes ouvertes, de systèmes de climatisation ou de ventilateurs, car cela pourrait entraîner des résultats de mesure instables en raison d'une mauvaise circulation de l'air.

q) La balance doit être maintenue propre. Ne posez aucun objet dessus lorsqu'elle n'est pas utilisée.



ATTENTION ! Bien que le produit ait été conçu pour être sûr, avec des protections adéquates et malgré les dispositifs de sécurité supplémentaires fournis à l'utilisateur, un léger risque d'accident ou de blessure subsiste lors de sa manipulation. La prudence et le bon sens sont de mise lors de l'utilisation de ce produit.

3. Mode d'emploi

L'appareil est conçu pour mesurer le poids des éléments placés sur le plateau. Ne dépassez pas la charge maximale de la balance : vous risqueriez de l'endommager ! **L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une mauvaise utilisation.**

3.1. Présentation du produit

SBS-PF-600 / 100N



1 - Plateforme de pesée
2 - Panneau de commande avec écran

SBS-PF-300 / 10B



1 - Plateforme de pesée
2 - Panneau de commande avec écran

SBS-PF-1000 / 200N



1 - Plateforme de pesée
2 - Panneau de commande avec écran

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA



1 - Plateforme de pesée
2 - Panneau de commande avec écran
3 - Feux d'avertissement

Le panneau de commande avec écran est le même pour tous les modèles :



Boutons:

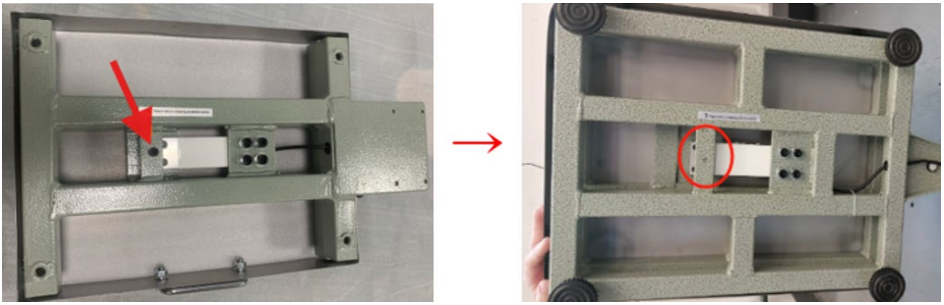
TARE - fonction tare.
ENTRÉE - bouton pour confirmer les données/paramètres saisis.
ZERO - fonction de réinitialisation.
↑ - bouton de saisie de données numériques.
UNIT - bouton pour changer les unités de pesage.
SET - Sélection des limites supérieure et inférieure en mode pesée. Échantillonnage de la balance en mode comptage et pourcentage.
CALI. – échelle bouton d'étalonnage.
MODE - bouton de sélection du mode : pesée, comptage, comptage en pourcentage.

3.2. Préparation à l'opération

POSITIONNEMENT DE L'UNITÉ
La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité ambiante ne doit pas dépasser 85 %. Placez l'appareil de manière à assurer une bonne circulation de l'air. Maintenez une distance minimale de 10 cm avec les murs. Éloignez l'appareil de toute surface chaude. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, hors de portée des enfants et des personnes souffrant de troubles mentaux, sensoriels et intellectuels. Placez l'appareil de manière à ce que la prise secteur soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique !

Rappel important : Veuillez vous assurer que le boulon situé sous l'appareil est retiré avant utilisation. Ce boulon sert uniquement à protéger la cellule de charge pendant le transport et n'est pas destiné à une utilisation opérationnelle.

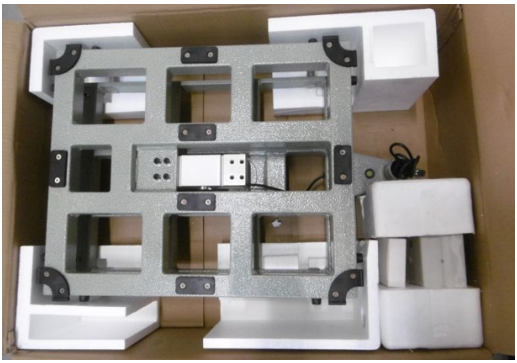




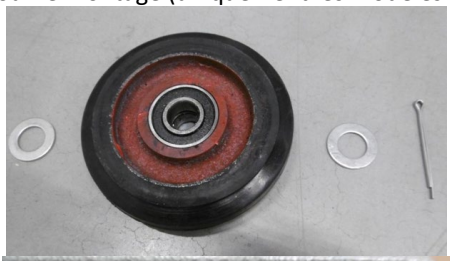
Montage sur l'exemple du SBS-PF-600 / 100N modèle - les autres modèles se montent de la même manière, en tenant compte des différences telles que les roues/pieds, etc.

Retirez le matériel de montage et le cadre principal de l'unité de l'emballage :



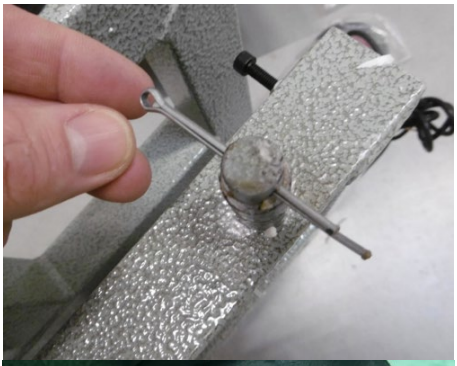


Préparez les roues pour le montage (uniquement les modèles équipés de roues) :









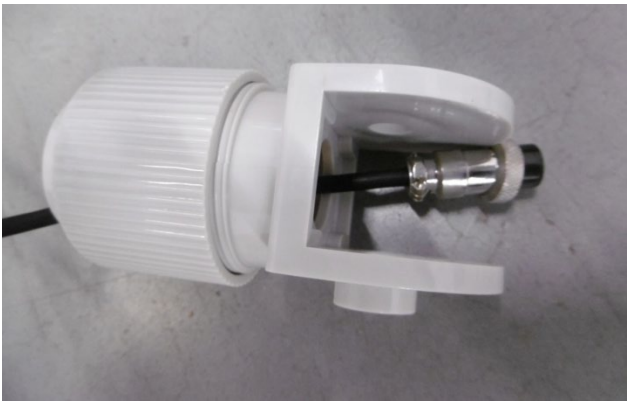


Faites passer le câble reliant les jauges de contrainte au panneau de commande à travers le support principal, qui est placé dans la base de la plate-forme de pesage :





Faites ensuite passer le câble reliant les jauges de contrainte au panneau de commande à travers l'élément de montage du panneau de commande jusqu'au support :



Placer l'élément de montage du panneau de commande sur le support :



Visser la partie supérieure de l'élément de montage du panneau de commande :



Faites glisser le panneau de commande sur le support :



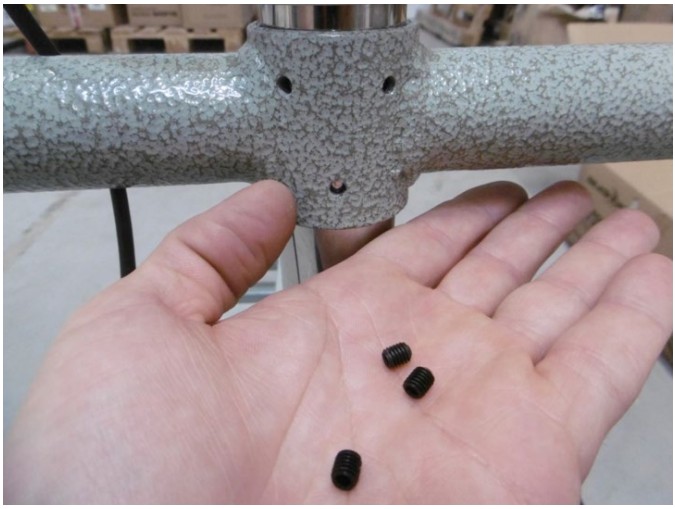
Connectez la balance au panneau de commande :



Vissez le support au bas de la balance :



Vissez une pièce supplémentaire sur le dessus du support (SBS-PF-600 / 100N uniquement) :



La balance est prête à fonctionner.

3.3. Travailler avec la machine

3.3.1. Fonction de pesée

MODE - Bouton de sélection du mode : pesée, comptage, pourcentage. Utilisez le bouton MODE pour sélectionner le mode de pesée. La balance fonctionne en mode normal, à l'aide des boutons UNITÉ, TARE et ZÉRO.
TARE – La **tare** correspond au poids de l'emballage lui-même. Il s'agit de la différence entre le poids total des marchandises avec emballage et le poids des marchandises sans emballage. La tare permet de soustraire le poids d'un article qui ne doit pas être inclus dans la mesure du poids total.
ZÉRO (également utilisé comme **TARE ;** indicateur d'affichage). La fonction **zéro** ne doit être utilisée que lorsqu'il n'y a rien sur le plateau et que l'écran n'affiche pas « 0 ». La balance peut ne pas afficher « 0 » en raison de la présence de poussière, de saleté ou d'humidité sur le plateau, ou de la chute d'un objet lourd. La fonction de remise à zéro corrige le zéro réel de la balance et l'informe qu'il n'y a rien sur le plateau.
UNIT - bouton pour changer les unités de pesage.

3.3.2. Fonction de comptage

Appuyez sur MODE pour entrer dans le mode de comptage. « SP X » s'affiche (X est le numéro de l'échantillon).
Appuyez sur ↑ pour sélectionner le nombre d'échantillons parmi 10, 20, 50, 100, 200 et 500. Appuyez sur ENTER pour confirmer.

Après avoir sélectionné le numéro d'échantillon, le message « LOAD-C » s'affiche à l'écran. Placez le nombre d'échantillons approprié, puis appuyez sur ENTRÉE pour terminer l'échantillonnage.
Lorsque l'écran de la balance affiche « -LAC- », cela signifie que le poids unitaire de l'échantillon est inférieur à 80 % de la graduation. Vous pouvez toujours compter, mais le comptage peut être imprécis. Le signal disparaîtra après environ 3 secondes.
Lorsque l'écran affiche « -CSL- », cela signifie que le poids unitaire de l'échantillon est insuffisant. Appuyez sur MODE pour prélever à nouveau l'échantillon. Appuyez sur ENTRÉE pour revenir au mode comptage.
Appuyez sur SET pour quitter l'état d'échantillonnage pendant le prélèvement d'un échantillon.

3.3.3. Fonction pourcentage

Appuyez sur MODE en mode de comptage en pourcentage pour afficher « LOAD-P ». Il existe deux façons de prélever des échantillons :

- Placez suffisamment d'échantillons sur la plate-forme, puis appuyez sur ENTRÉE pour terminer l'échantillonnage.
- Appuyez sur UNIT et l'écran affichera « 000000 ». Appuyez sur ↑ puis sur ENTER pour saisir la valeur de poids.

Lorsque le poids de l'échantillon est inférieur à 0,1 % de la pleine charge (pleine charge), « -CSL- » apparaît sur la balance. Cela signifie que l'échantillon est insuffisant. Reprenez l'échantillon. Appuyez sur MODE pour le reprendre. Appuyez sur ENTRÉE pour revenir au mode de pesée.
Appuyez sur SET pour quitter l'état d'échantillonnage pendant le prélèvement d'un échantillon.

3.3.4. Réglage de l'alarme - uniquement pour les modèles S

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA

1. **Réglage de la limite supérieure** : appuyez sur « SET » pour afficher la valeur de la limite supérieure définie. L'écran affichera alternativement « -HH- ». Appuyez sur « ENTER » pour confirmer et définir la limite supérieure. Appuyez sur « ↑ » pour définir le nombre. Lorsque vous saisissez un nombre, appuyez sur « ↑ » pour ajouter 1 au dernier chiffre. Appuyez sur « ENTER » pour confirmer le dernier chiffre et définir le suivant. Si le chiffre est le dernier, appuyez sur « ENTER » pour définir la limite supérieure.

2. **Réglage de la limite inférieure** : après le début du réglage, la limite inférieure définie s'affiche et le signal « -LL- » s'affiche en alternance. Le fonctionnement est identique à celui du réglage de la limite supérieure. Une fois le réglage de la limite inférieure terminé, la balance passe au réglage de l'alarme.

3. **Réglage de la méthode d'alarme** :

Lorsque la balance affiche « -IN- », cela signifie une alarme dans la limite.
Lorsque la balance affiche « -OUT- », cela indique une alarme hors limite.
Lorsque la balance affiche « -NON- », cela signifie qu'il n'y a pas d'alarme.
Vous pouvez appuyer sur ↑ pour changer. Appuyez sur ENTRÉE pour confirmer.
Appuyez sur SET pour quitter le mode de réglage. La valeur définie restera vide.
L'alarme sera signalée par des voyants d'avertissement - si la valeur dépasse la limite supérieure, un voyant rouge s'allumera ; si la valeur est inférieure à la limite inférieure, un voyant jaune s'allumera ; si la valeur est comprise entre la limite inférieure et supérieure, le voyant vert s'allumera.

3.3.5. Étalonnage

1. Lors de la mise sous tension, appuyez simultanément sur les touches « Entrée » et « Cali. ». Après la vérification, « xxxxxx » s'affiche à l'écran (« xxxxxx » signifie capacité maximale). Appuyez ensuite sur les touches « ↑ » et « Entrée » pour saisir le mot de passe « 090316 », puis sur « Entrée » pour passer à l'étape suivante.

2. Sélection de l'unité : Appuyez sur la touche « ↑ » pour choisir (« g » ou « kg »), puis appuyez sur la touche « Entrée » pour passer à l'étape suivante de la sélection décimale.

3. Lorsque le point « X » s'affiche (« X » signifie nombre décimal. Vous pouvez choisir 0, 1, 2, 3 ou 4), appuyez sur la touche « ↑ » pour sélectionner le nombre souhaité, puis sur la touche « Entrée » pour continuer.

4. La balance affichera « xxx.xxx » et le premier chiffre clignotera. Appuyez sur « ↑ » + « Entrée » pour sélectionner la capacité souhaitée (exemple : pour 30 kg, saisissez 30 kg). Appuyez sur « Entrée » pour confirmer et passer à l'étape suivante.

5. L'écran affiche alors « ZEX.X » (« X » signifie la plage de mesure zéro). Appuyez sur la touche « ↑ » pour choisir : 1,0 ; 1,5 ; 2,0 ; 2,5 ; 3,0 ; 3,5. Appuyez sur la touche « Entrée » pour afficher « -0- ». Appuyez à nouveau sur « Entrée » pour afficher le code interne AD. Appuyez à nouveau sur « Entrée » pour accéder au mode d'étalonnage du poids.

6. À ce stade, l'écran affiche « Half », ce qui signifie qu'il vous est demandé de placer la moitié du poids maximal sur la balance. Appuyez sur la touche « ↑ » pour choisir la méthode :

    1) « 1 LOAD…… » : Pour l'étalonnage avec n'importe quel poids. Lorsque « HALF » (moitié) s'affiche, placez la moitié du poids maximal sur le

plateau. Attendez 2 secondes que l'indicateur de stabilité apparaisse, puis appuyez sur « Entrée » pour confirmer. L'écran affichera alors « FULL », vous invitant à placer le poids maximal sur le plateau. Attendez à nouveau que l'indicateur de stabilité s'affiche, puis appuyez sur « Entrée » pour confirmer. La valeur doit correspondre au poids appliqué. L'étalonnage est terminé.

2) xxx.xxx » s'affichera , ce qui correspond à la capacité maximale, et le premier chiffre clignotera. Placez ensuite un poids connu sur le plateau et saisissez-le. Appuyez sur « Entrée » : la balance affichera la même valeur que le poids appliqué. L'étalonnage est terminé.

Remarque : pendant l'étalonnage :

- Utilisez la touche « ↑ » pour la sélection et la touche « Entrée » pour confirmer.
- À chaque étape définie, vous pouvez appuyer sur la touche « Mode » pour revenir à l'étape précédente.

Calibrage simple

- Lorsque la balance affiche « **0,00** », maintenez la touche **« Cali. » enfoncée jusqu'à ce que « CAL »** apparaisse. Relâchez ensuite la touche.
- Appuyez sur la touche **« Mode »** pour afficher la valeur de capacité totale.
- Utilisez les touches **« ↑ »** et **« Entrée »** pour saisir la valeur de poids d'étalonnage souhaitée.
- Placez le même poids (que celui saisi) sur la plateforme de la balance, puis appuyez sur la touche **« Entrée »** .
- La balance va maintenant effectuer l'étalonnage.

Réglage de la division, du zéro et de la vitesse

- Allumez la balance, puis maintenez les touches **« Entrée »** et **« Cali. » enfoncées simultanément jusqu'à ce que « d xxxxx »** s'affiche (où « **xxxx** » indique la valeur de division). Relâchez ensuite les touches. Utilisez la touche **« ↑ »** pour sélectionner la valeur de division souhaitée (options : **1, 2, 5, 10, 20, 50**), puis appuyez sur **« Entrée »** pour confirmer.
- L'écran affichera alors **« ZEX.X »** , où **« X »** représente la plage de mesure zéro . Utilisez la touche **« ↑ »** pour sélectionner la valeur souhaitée, puis appuyez sur **« Entrée »** pour confirmer.
- L'écran affichera ensuite **« SPD-0 »** , qui indique la vitesse réglée. Utilisez la touche **« ↑ »** pour sélectionner la vitesse souhaitée (options : **0, 1, 2**), puis

appuyez sur **« Entrée »** pour confirmer. (**Remarque :** la valeur par défaut est 0.)

- Le processus de configuration est maintenant terminé.

3.4. Nettoyage et entretien

a) Débranchez la fiche secteur avant chaque nettoyage et lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
b) Utilisez uniquement des produits de nettoyage non corrosifs pour nettoyer les surfaces.
c) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.
d) Ne pas pulvériser l'appareil avec un jet d'eau ni l'immerger dans l'eau.
e) Assurez-vous qu'aucune eau ne pénètre par les ouvertures de ventilation du boîtier.
f) Nettoyez les ouvertures de ventilation avec une brosse et de l'air comprimé.
g) Effectuer des inspections régulières de l'unité en vérifiant l'état technique et les éventuels dommages .
h) Ne laissez pas les piles dans l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
i) Utilisez un chiffon doux et humide pour le nettoyage.
j) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager la surface du matériau dont est fait l'appareil.
k) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des agents médicaux, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres produits chimiques. Cela pourrait l'endommager.

INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION SÛRE DES PILES.
Les appareils sont équipés de batteries 6 V, 4000 mAh .
Retirez les piles usagées de l'appareil de la même manière que vous les avez insérées.
Remettez les piles à un centre responsable de leur élimination.

ÉLIMINATION DES UNITÉS USAGÉES.
En fin de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais déposé dans un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques. Ce symbole figure sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables conformément à leur marquage. En réutilisant, en recyclant ou en réutilisant les machines usagées, vous contribuez significativement à la protection de l'environnement.

Votre administration locale vous fournira des informations sur le point d'élimination approprié pour les appareils usagés .

Questo Manuale Utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di notare che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale Utente è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale inglese non sono legalmente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, si prega di fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Altre versioni linguistiche sono disponibili su richiesta all'indirizzo info@expondo.com .

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro		
Nome del prodotto	Bilancia a piattaforma		
Modello	SBS-PF-600 / 100N	SBS-PF-300 / 10B	SBS-PF-1000 / 200N
Batteria / alimentatore	Batteria da 6 V, 4000 mAh; alimentazione: ingresso 230 V | 50/60 Hz, uscita 8 V, 500 mA		
Carico massimo [kg]	600	300	1000
Carico minimo [kg]	0,3	0,03	0,6
Laurea [g]	100	10	200
Dimensioni della piattaforma di pesatura [mm]	500 x 600 x 190	450 x 600 x 152	600 x 800 x 195
Peso [kg]	27.4	20.2	40.8

Descrizione del parametro	Valore del parametro			
Nome del prodotto	Bilancia a piattaforma			
Modello	SBS-PF-60 / 2A	SBS-PF-300 / 10A	SBS-PF-150 / 5A	SBS-PF-30 / 1SA
Batteria / alimentatore	Batteria da 6 V, 4000 mAh; alimentazione: ingresso 230 V | 50/60 Hz, uscita 8 V, 500 mA			
Carico massimo [kg]	60	300	150	30
Carico minimo [kg]	0,006	0,03	0,015	0,003
Laurea [g]	2	10	5	1
Dimensioni della piattaforma di pesatura [mm]	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	300 x 400
Peso [kg]	13.3	13.3	13.3	9.8

1. Descrizione generale

Il manuale ha lo scopo di aiutare a garantire un utilizzo sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e realizzato rigorosamente secondo le specifiche tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia e mantenendo i più elevati standard qualitativi.

LEGGERE E COMPRENDERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO.

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo, assicurarsi di utilizzarlo e mantenerlo correttamente in conformità con le linee guida contenute nel presente manuale di istruzioni. I dati tecnici e le specifiche contenute nel presente manuale sono aggiornati . Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al fine di migliorarne la qualità. Tenendo conto del progresso tecnico e della possibilità di ridurre il rumore, l'unità è progettata e costruita in modo tale da ridurre al minimo i rischi derivanti dalle emissioni acustiche.

Spiegazione dei simboli



Il prodotto è conforme alle norme di sicurezza vigenti.



Leggere il manuale prima dell'uso.



Prodotto riciclabile.



ATTENZIONE! o **AVVERTENZA!** o **RICORDA!** descrivere una data situazione
(segnale di avvertimento generale).



Solo per uso interno.



ATTENZIONE! Le figure contenute nel presente manuale sono puramente illustrative e potrebbero differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

2. Sicurezza d'uso

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o mortali.

Il termine "dispositivo" o "prodotto" nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni si riferisce a prodotti veterinari su larga scala.

Bilancia a piattaforma

2.1. Sicurezza elettrica

Si applica al caricabatteria:

a) La spina di questo dispositivo deve essere adatta alla presa. Non modificare in alcun modo la spina. Le spine originali e le prese adatte riducono il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare di toccare parti messe a terra, come tubi, termosifoni, forni e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è messo a terra e tocca il dispositivo mentre è esposto alla pioggia diretta, su pavimenti bagnati o mentre si lavora in un ambiente umido. Se l'acqua penetra nel dispositivo, aumenta il rischio di danni all'unità e di scosse elettriche.

c) Non toccare il dispositivo con le mani bagnate o umide.

d) Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzarlo mai per trasportare il dispositivo o per staccare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) Se non è possibile evitare di utilizzare il prodotto in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale (RCD) per collegarlo alla rete elettrica. L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

f) Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.

g) ATTENZIONE – PERICOLO DI MORTE! Durante la pulizia o l'uso dell'apparecchio, non immergerlo mai in acqua o altri liquidi.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Mantenere l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Disordine o scarsa illuminazione possono causare incidenti. Siate previdenti, fate attenzione a ciò che fate e usate il buon senso quando utilizzate il dispositivo.

b) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o se si riscontrano danni, contattare il servizio tecnico del produttore.

c) Le riparazioni del dispositivo possono essere eseguite esclusivamente dal servizio di assistenza del produttore. Non tentare di riparare il prodotto da soli!

d) In caso di accensione o incendio, utilizzare solo estintori a polvere o neve (CO_2) per spegnere il dispositivo sotto tensione.

e) Conservare il presente manuale per riferimento futuro. Se il prodotto deve essere ceduto a terzi, consegnarlo insieme al presente manuale utente.
f) Tenere i componenti dell'imballaggio e le piccole parti di installazione fuori dalla portata dei bambini.



Ricordare! Proteggere i bambini e le altre persone presenti durante l'uso dell'apparecchio.

2.3. Sicurezza personale

a) Non utilizzare questo dispositivo se si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, droghe o medicinali che potrebbero compromettere la capacità di utilizzare il dispositivo.
b) Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte o da persone prive di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni da una persona responsabile della loro sicurezza su come utilizzare il dispositivo.
c) L'apparecchio non è un giocattolo. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Non sovraccaricare il dispositivo. Utilizzare utensili adatti all'applicazione. Un prodotto correttamente selezionato svolgerà il lavoro per il quale è stato progettato in modo migliore e più sicuro.
b) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non si accende e non si spegne). Le unità che non possono essere controllate dall'interruttore non sono sicure, non possono funzionare e devono essere riparate.
c) Tenere i prodotti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini e di chiunque non abbia familiarità con il dispositivo o con il presente manuale. I prodotti sono pericolosi se utilizzati da utenti inesperti.
d) Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
e) Le riparazioni e la manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà la sicurezza d'uso.
f) Per garantire l'integrità operativa prevista del dispositivo, non rimuovere le coperture installate in fabbrica né allentare le viti.
g) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo permanente di sporco.
h) Non sovraccaricare la bilancia. Ciò potrebbe danneggiare gli estensimetri.
i) Prima di effettuare una misurazione, assicurarsi che l'unità sia posizionata su una superficie stabile e non sia esposta a vibrazioni o sbalzi di temperatura che potrebbero influire negativamente sui risultati della misurazione.

j) Non lasciare alcun peso sulla bilancia per un periodo di tempo prolungato. Ciò riduce la precisione della bilancia e riduce la durata dei sensori estensimetrici.
k) Non utilizzare la bilancia durante un temporale o sotto la pioggia.
l) Evitare temperature estreme. Non posizionare la bilancia direttamente alla luce del sole o vicino a impianti di aria condizionata.
m) La bilancia non deve essere utilizzata in prossimità di dispositivi che consumano molta energia, come saldatrici o grandi motori elettrici.
n) Non lasciare la batteria nella bilancia se non la si utilizza per un lungo periodo.
o) Evitare l'elevata umidità che potrebbe causare condensa e il contatto diretto con l'acqua.
p) Non posizionare la bilancia vicino a finestre o porte aperte, impianti di aria condizionata o ventilatori, poiché potrebbero causare risultati di misurazione instabili a causa di una circolazione dell'aria non corretta.
q) La bilancia deve essere mantenuta pulita. Non appoggiare oggetti sulla bilancia quando non è in uso.

ATTENZIONE! Sebbene il prodotto sia stato progettato per essere sicuro, con adeguate misure di sicurezza e nonostante le ulteriori funzionalità di sicurezza fornite all'utente, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante la manipolazione dell'unità. Si consiglia cautela e buon senso durante l'utilizzo del prodotto.

3. Istruzioni per l'uso

Il dispositivo è progettato per misurare il peso degli elementi posizionati sul piatto.
Non superare il carico massimo della bilancia: potrebbe danneggiarsi!
L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio.

3.1. Panoramica del prodotto

SBS-PF-600 / 100N



1 - Piattaforma di pesatura

2 - Pannello di controllo con display

SBS-PF-300 / 10B



1 - Piattaforma di pesatura
2 - Pannello di controllo con display

SBS-PF-1000 / 200N



1 - Piattaforma di pesatura
2 - Pannello di controllo con display

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA



1 - Piattaforma di pesatura
2 - Pannello di controllo con display
3 - Spie luminose

Il pannello di controllo con display è lo stesso per tutti i modelli:



Pulsanti:

TARA - funzione tara.
ENTER - pulsante per confermare i dati/impostazioni immessi.
ZERO - funzione di reset.
↑ - pulsante per l'inserimento di dati numerici.

UNITÀ - pulsante per cambiare le unità di misura.

SET - selezione dei limiti superiore e inferiore in modalità pesatura. Campionamento della bilancia in modalità conteggio e percentuale.

CALI. – scala pulsante di calibrazione.

MODE - pulsante di selezione della modalità: pesatura, conteggio, conteggio percentuale.

3.2. Preparazione per l'operazione

POSIZIONAMENTO DELL'UNITÀ

La temperatura ambiente non deve superare i 40 °C e l'umidità ambientale non deve superare l'85%. Posizionare l'unità in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Mantenere una distanza minima di 10 cm da qualsiasi parete dell'unità. Tenere l'unità lontana da superfici calde. Utilizzare sempre l'unità su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, fuori dalla portata di bambini e persone con funzioni mentali, sensoriali e intellettive ridotte. Posizionare l'unità in modo che la spina principale sia sempre raggiungibile. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica dell'unità corrisponda a quella specificata sulla targhetta identificativa!

Promemoria importante: assicurarsi che il bullone nella parte inferiore del dispositivo sia rimosso prima dell'uso. Questo bullone serve esclusivamente a proteggere la cella di carico durante il trasporto e non è destinato all'uso operativo.



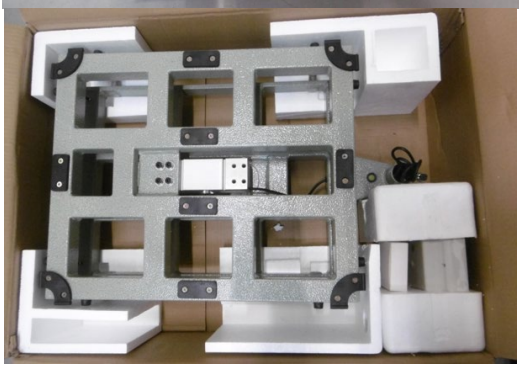




Montaggio sull'esempio del SBS-PF-600 / 100N modello: altri modelli vengono montati nello stesso modo, tenendo conto delle differenze come ruote/piedini, ecc.

Rimuovere l'hardware di montaggio e il telaio principale dell'unità dalla confezione:





Preparare le ruote per il montaggio (solo modelli dotati di ruote):











Far passare il cavo che collega gli estensimetri al pannello di controllo attraverso la staffa principale, posizionata nella base della piattaforma di pesatura:





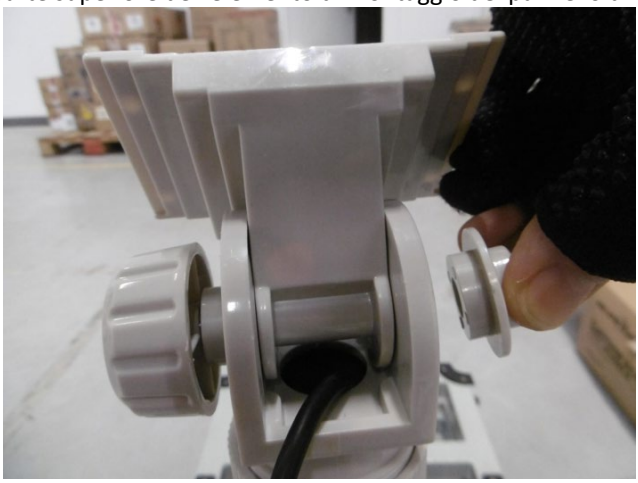
Quindi far passare il cavo che collega gli estensimetri al pannello di controllo attraverso l'elemento di montaggio del pannello di controllo fino alla staffa:



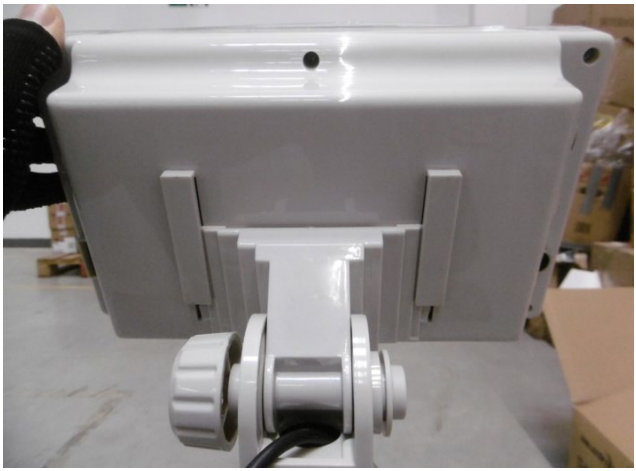
Posizionare l'elemento di montaggio del pannello di controllo sulla staffa:



Avvitare la parte superiore dell'elemento di montaggio del pannello di controllo:



Far scorrere il pannello di controllo sulla staffa:



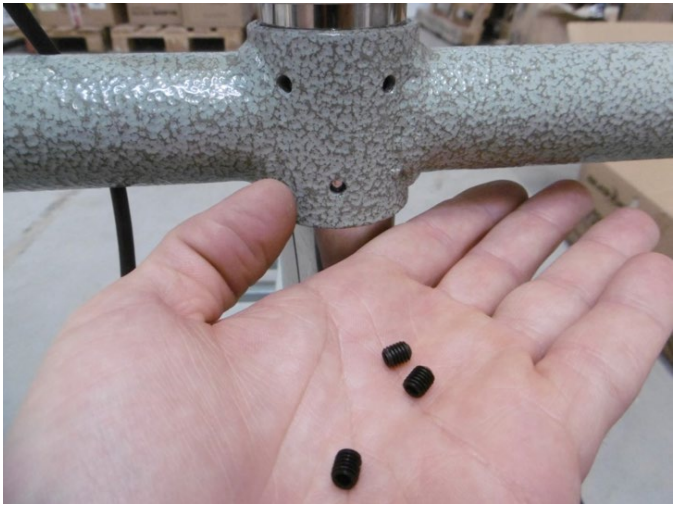
Collegare la bilancia al pannello di controllo:



Avvitare la staffa alla parte inferiore della bilancia:



Avvitare un pezzo aggiuntivo nella parte superiore della staffa (solo SBS-PF-600 / 100N):



La bilancia è pronta per l'uso.

3.3. Lavorare con la macchina

3.3.1. Funzione di pesatura

MODE - pulsante di selezione della modalità: pesatura, conteggio, conteggio percentuale. Utilizzare il pulsante MODE per selezionare la modalità di pesatura. La bilancia funziona in modalità normale, utilizzando i pulsanti UNITÀ, TARA, ZERO:

TARA - La funzione **tara** è il peso del pacco stesso. È la differenza tra il peso totale della merce con imballaggio e il peso della merce senza imballaggio. La tara viene utilizzata per rimuovere il peso di un articolo che non deve essere incluso nella misurazione del peso complessivo.
ZERO (utilizzato anche come **TARA;** indicatore sul display) La funzione **zero** deve essere utilizzata solo quando non c'è nulla sul piatto e il display non mostra "0". La bilancia potrebbe non leggere "0" a causa di polvere, sporco o umidità sul piatto di pesata o quando un oggetto pesante viene lasciato cadere sulla bilancia. La funzione di azzeramento corregge essenzialmente lo zero reale sulla bilancia e la informa che non c'è nulla sul piatto.
UNITÀ - pulsante per cambiare le unità di misura.

3.3.2. Funzione di conteggio

Premere MODE per accedere alla modalità di conteggio. Viene visualizzato "SP X" (X è il numero del campione).
Premere ↑ per selezionare il numero di campioni tra 10, 20, 50, 100, 200 e 500. Premere INVIO per confermare.
Dopo aver selezionato il numero di campione, sul display apparirà il messaggio "LOAD-C". Inserire il numero appropriato di campioni, quindi premere ENTER per terminare il campionamento.
Quando il display della bilancia mostra "-LAC-", significa che il peso unitario del campione è inferiore all'80% della graduazione. È ancora possibile contare, ma il conteggio potrebbe essere impreciso. Il segnale scomparirà dopo circa 3 secondi.
Quando il display visualizza "-CSL-", significa che il peso unitario del campione è insufficiente. Premere MODE per prelevare nuovamente il campione. Premere ENTER per tornare alla modalità di conteggio.
Premere SET per uscire dallo stato di campionamento durante il prelievo di un campione.

3.3.3. Funzione percentuale

Premere MODE in modalità conteggio percentuale per visualizzare "LOAD-P". Esistono due modi per prelevare campioni:

- Posizionare un numero sufficiente di campioni sulla piattaforma, quindi premere INVIO per terminare il campionamento.
- Premere UNITÀ e il display visualizzerà "000000". Premere ↑ e ENTER per immettere il valore del peso.

Quando il campione pesa meno dello 0,1% del fondo scala (intervallo di pieno carico), sul display della bilancia apparirà la scritta "-CSL-". Ciò significa che il campione è insufficiente. Prelevare nuovamente il campione. Premere MODE per prelevare nuovamente il campione. Premere ENTER per tornare alla modalità di pesatura.
Premere SET per uscire dallo stato di campionamento durante il prelievo di un campione.

3.3.4. Impostazione sveglia - solo per modello s

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA

1. **Impostazione del limite superiore** : premere SET per visualizzare il valore del limite superiore impostato. Il display mostrerà alternativamente "-HH-". Premere ENTER per confermare e impostare il limite superiore. Premere ↑ per impostare il numero. Quando si immette un numero, premere ↑ per aggiungere 1 all'ultima cifra. Premere ENTER per confermare l'ultima cifra e impostare quella successiva. Se la cifra è l'ultima, premere ENTER per impostare il limite superiore.

2. **Impostazione del limite inferiore** : dopo aver avviato l'impostazione, verrà visualizzato il limite inferiore impostato e il segnale "-LL-" verrà visualizzato alternativamente. Il funzionamento è lo stesso dell'impostazione del limite superiore. Dopo aver completato l'impostazione del limite inferiore, la bilancia procede all'impostazione del metodo di allarme.

3. **Impostazione del metodo di allarme** :
Quando la bilancia visualizza "-IN-", significa che l'allarme è entro il limite.
Quando la bilancia visualizza "-OUT-", indica un allarme fuori limite.
Quando la bilancia visualizza "-NO-", significa che non c'è allarme.
È possibile premere ↑ per cambiare. Premere INVIO per confermare.
Premere SET per uscire dallo stato di impostazione durante l'impostazione. Il valore impostato rimarrà vuoto.
L'allarme verrà segnalato da spie luminose: se il valore supera il limite superiore, si accenderà una luce rossa; se il valore è inferiore al limite inferiore, si accenderà una luce gialla; se il valore è compreso tra il limite inferiore e quello superiore, si accenderà una luce verde.

3.3.5. Calibrazione

1. Accendere, durante il processo di autocontrollo, premere contemporaneamente i tasti "Invio" + "Cali." . Dopo l'autocontrollo, sullo schermo viene visualizzato " xxxxx " (" xxxxx " significa piena capacità). Quindi premere il tasto "↑" + "Invio" per inserire la password impostata "090316" e premere il tasto "Invio" per passare al passaggio successivo.

2. Selezione unità: premere il tasto "↑" per scegliere ("g" o "kg"), quindi premere il tasto "Invio" per passare al passaggio successivo per la selezione decimale.

3. Quando viene visualizzato il punto "X" ("X" indica il numero decimale. Qui puoi scegliere 0, 1, 2, 3, 4), premi il tasto "↑" per selezionare il numero desiderato e poi premi il tasto "Invio" per continuare.

4. La bilancia mostrerà " xxx.xxx " e la prima cifra lampeggerà. È possibile premere

il tasto "↑" + "Invio" per scegliere la capacità desiderata (esempio: se si desidera 30 kg, immettere 30 kg). Premere il tasto "Invio" per confermare e procedere al passaggio successivo.

5. A questo punto, il display visualizza "ZEX.X" ("X" indica l'intervallo di zero). È possibile premere il tasto "↑" per scegliere: 1.0; 1.5; 2.0; 2.5; 3.0; 3.5. Premere il tasto "Invio" per visualizzare "-0-". Premere nuovamente "Invio" per visualizzare il codice interno AD. Premere nuovamente "Invio" per accedere alla modalità di calibrazione del peso.

6. A questo punto, il display mostra "Metà", ovvero chiede di posizionare sulla bilancia metà del peso massimo consentito. Premere il tasto "↑" per scegliere il metodo:

    1) “1 CARICO……”: Per la calibrazione con qualsiasi peso. Quando viene visualizzato “METÀ”, posizionare metà del peso a piena capacità sulla piattaforma. Attendere 2 secondi finché non appare l'indicatore di stabilità, quindi premere "Invio" per confermare. Verrà quindi visualizzato “PIENO”, che richiede di posizionare il peso a piena capacità sul piatto della bilancia. Attendere nuovamente l'indicatore di stabilità, quindi premere "Invio" per confermare. Il valore dovrebbe corrispondere al peso applicato. La calibrazione è terminata.
    2) “2 CARICHI……”: Per la calibrazione con qualsiasi peso. In questa modalità, premere "Invio" e verrà visualizzato " xxx.xxx ", che indica il numero di capacità massima, e la prima cifra lampeggerà. Ora, posizionare un peso noto sulla piattaforma e immettere lo stesso valore di peso. Premere "Invio" e la bilancia mostrerà lo stesso valore del peso applicato. La calibrazione è completata.

Nota: durante la calibrazione:

- Utilizzare il tasto "↑" per la selezione e il tasto "Invio" per confermare.
- In ogni fase del set, è possibile premere il tasto “Mode” per tornare alla fase precedente.

Calibrazione semplice

- Quando la bilancia visualizza " **0.00** ", tenere premuto il tasto **"Cali."** finché non appare **"CAL"** . Quindi rilasciare il tasto.
- Premere il tasto **"Mode"** per visualizzare il valore della capacità completa.
- Utilizzare i tasti **"↑"** e **"Invio"** per immettere il valore del peso di calibrazione

desiderato.

- Posizionare lo stesso peso (come input) sulla piattaforma della bilancia, quindi premere il tasto **"Invio"** .
- La bilancia eseguirà ora la calibrazione.

Divisione, zero e impostazione della velocità

- Accendere la bilancia, quindi tenere premuti contemporaneamente i tasti **"Enter"** + **"Cali."** finché non viene visualizzato **"d xxxxx " (dove " xxxxx** " indica il valore della divisione). Quindi rilasciare i tasti. Utilizzare il tasto **"↑"** per selezionare il valore della divisione desiderato (opzioni: **1, 2, 5, 10, 20, 50**), quindi premere **"Enter"** per confermare.
- Il display mostrerà quindi **"ZEX.X"** , dove **"X"** rappresenta l' intervallo di tracciamento zero . Utilizzare il tasto **"↑"** per selezionare il valore desiderato, quindi premere **"Invio"** per confermare.
- Successivamente, il display mostrerà **"SPD-0"** , che indica l'impostazione della velocità. Utilizzare il tasto **"↑"** per scegliere la velocità desiderata (opzioni: **0, 1, 2**), quindi premere **"Invio"** per confermare. (**Nota:** il valore predefinito di fabbrica è 0.)
- Il processo di configurazione è ora completato.

3.4. Pulizia e manutenzione

a) Prima di ogni pulizia e quando l'apparecchio non è in uso, staccare la spina dalla presa di corrente.
b) Per la pulizia delle superfici utilizzare solo detergenti non corrosivi.
c) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.
d) Non spruzzare l'unità con un getto d'acqua né immergerla in acqua.
e) Assicurarsi che non entri acqua attraverso le aperture di ventilazione dell'involucro.
f) Pulire le aperture di ventilazione con una spazzola e aria compressa.
g) Eseguire ispezioni regolari dell'unità, verificandone l'idoneità tecnica e l'eventuale presenza di danni .
h) Non lasciare le batterie nell'unità se non verrà utilizzata per un lungo periodo.
i) utilizzare un panno morbido e umido.
j) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale di cui è composto l'apparecchio.
k) Non pulire l'unità con sostanze acide, agenti medicali, diluenti, carburante, oli o altri prodotti chimici. Potrebbero danneggiarlo.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO SICURO DELLE BATTERIE.
I dispositivi sono dotati di batterie da 6 V, 4000 mAh .
Rimuovere le batterie usate dall'unità nello stesso modo in cui le si è inserite.
Restituire le batterie a un'unità responsabile del loro smaltimento.

SMALTIMENTO DELLE UNITÀ USATE.
Al termine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato a un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò è indicato dal simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione. I materiali utilizzati in questo apparecchio sono riciclabili secondo la relativa etichetta. Riutilizzando, riciclando o applicando altre forme di utilizzo di apparecchiature dismesse, si contribuisce in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.
L'amministrazione locale vi fornirà informazioni sul punto di smaltimento appropriato per gli elettrodomestici usati .

Este Manual del Usuario se ha traducido mediante traducción automática. Nos hemos esforzado al máximo para garantizar la precisión de la traducción, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no pretenden sustituir a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna duda sobre la precisión de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Puede solicitar versiones en otros idiomas a info@expondo.com .

Datos técnicos

Descripción del parámetro	Valor del parámetro		
Nombre del producto	Escala de plataforma		
Modelo	SBS-PF-600 / 100N	SBS-PF-300 / 10B	SBS-PF-1000 / 200N
Batería / fuente de alimentación	Batería de 6 V, 4000 mAh; alimentación: entrada 230 V | 50/60 Hz, salida 8 V, 500 mA		
Carga máxima [kg]	600	300	1000
Carga mínima [kg]	0.3	0.03	0.6
Graduación [g]	100	10	200
Dimensiones de la plataforma de pesaje [mm]	500 x 600 x 190	450 x 600 x 152	600 x 800 x 195
Peso [kg]	27.4	20.2	40.8

Descripción del parámetro	Valor del parámetro			
Nombre del producto	Escala de plataforma			
Modelo	SBS-PF-60 / 2A	SBS-PF-300 / 10A	SBS-PF-150 / 5A	SBS-PF-30 / 1SA
Batería / fuente de alimentación	Batería de 6 V, 4000 mAh; alimentación: entrada 230 V | 50/60 Hz, salida 8 V, 500 mA			
Carga máxima [kg]	60	300	150	30
Carga mínima [kg]	0.006	0.03	0.015	0.003
Graduación [g]	2	10	5	1
Dimensiones de la plataforma de pesaje [mm]	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	300 x 400
Peso [kg]	13.3	13.3	13.3	9.8

1. Descripción general

El manual está diseñado para facilitar un uso seguro y fiable. El producto está diseñado y fabricado estrictamente según especificaciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más modernos y manteniendo los más altos estándares de calidad.

LEA Y ENTIENDA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE COMENZAR EL TRABAJO.

Para garantizar el funcionamiento prolongado y fiable del dispositivo, asegúrese de utilizarlo y mantenerlo correctamente de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados . El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios para mejorar la calidad. Teniendo en cuenta los avances técnicos y la posibilidad de reducir el ruido, la unidad está diseñada y fabricada para minimizar los riesgos derivados de las emisiones sonoras.

Explicación de los símbolos



El producto cumple con las normas de seguridad aplicables.



Lea el manual antes de usar.



Producto reciclable.



¡PRECAUCIÓN! o **¡ADVERTENCIA!** o **¡RECUERDA!** describir una situación dada
(señal de advertencia general).



Sólo para uso en interiores.



¡PRECAUCIÓN! Las figuras de este manual son solo ilustrativas y pueden variar en algunos detalles respecto a la apariencia real del producto.

2. Seguridad de uso



¡PRECAUCIÓN! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. No seguirlas puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves o la muerte.

El término "dispositivo" o "producto" en las advertencias y en la descripción de las instrucciones se refiere a gran escala veterinaria.
Escala de plataforma

2.1. Seguridad eléctrica

Se aplica al cargador de batería:

a) El enchufe de este dispositivo debe encajar en la toma de corriente. No lo modifique de ninguna manera. Los enchufes originales y las tomas de corriente compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.
b) Evite tocar piezas con conexión a tierra, como tuberías, calentadores, hornos y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo, conectado a tierra, toca el dispositivo mientras está expuesto a la lluvia directa, pavimento mojado o al trabajar en un entorno húmedo. Si entra agua en el dispositivo, aumenta el riesgo de daños en la unidad y de descarga eléctrica.
c) No toque el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
d) No utilice el cable para fines no previstos. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
e) Si no puede evitar usar el producto en un entorno húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (DDR) para conectarlo a la red eléctrica. El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.
f) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o presenta signos de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.
g) PRECAUCIÓN: ¡PELIGRO DE MUERTE! Al limpiar o utilizar el aparato, nunca lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Sea previsor, preste atención a lo que hace y use el sentido común al usar el dispositivo.
b) En caso de duda sobre el correcto funcionamiento del producto o si encuentra algún daño, contacte con el servicio técnico del fabricante.
c) Las reparaciones del dispositivo solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No intente reparar el producto usted mismo!
d) En caso de ignición o incendio, utilice únicamente extintores de polvo o nieve (CO_2) para suprimir el dispositivo activo.
e) Conserve este manual para futuras consultas. Si va a entregar el producto a un tercero, entréguelo junto con este manual de usuario.
f) Mantenga los componentes del embalaje y las pequeñas piezas de instalación fuera del alcance de los niños.

¡Recordar! Mantenga a los niños y otras personas cercanas seguros mientras utiliza el aparato.

2.3. Seguridad personal

a) No opere este dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar su capacidad para operar el dispositivo.
b) El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o personas que carezcan de experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones de una persona responsable de su seguridad sobre cómo operar el dispositivo.
c) El aparato no es un juguete. Se debe vigilar a los niños para evitar que jueguen con él.

2.4. Uso seguro del dispositivo

a) No sobrecargue el dispositivo. Utilice herramientas adecuadas para la aplicación. Un producto correctamente seleccionado realizará un trabajo mejor y más seguro, tal como fue diseñado.
b) No utilice el dispositivo si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no se enciende ni se apaga). Las unidades que no se pueden controlar con el interruptor son inseguras, no pueden funcionar y deben repararse.
c) Mantenga los productos sin usar fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con el dispositivo o este manual. Estos productos son peligrosos si son utilizados por usuarios sin experiencia.
d) Mantener el producto fuera del alcance de los niños.
e) Las reparaciones y el mantenimiento deben ser realizados por personal cualificado y utilizar únicamente repuestos originales. Esto garantizará la seguridad de uso.
f) Para garantizar la integridad operativa diseñada del dispositivo, no retire las cubiertas instaladas de fábrica ni afloje los tornillos.
g) Limpie el dispositivo periódicamente para evitar la acumulación permanente de suciedad.
h) No sobrecargue la báscula. Esto podría dañar los extensómetros.
i) Antes de realizar una medición, asegúrese de que la unidad esté colocada sobre una superficie estable y no esté expuesta a vibraciones o cambios repentinos de temperatura que puedan afectar negativamente los resultados de la medición.
j) No deje peso sobre la báscula durante mucho tiempo. Esto reduce la precisión de la balanza y acorta la vida útil de los sensores de la galga extensométrica.
k) No utilice la báscula durante tormentas o lluvia.

l) Evite temperaturas extremas. No exponga la báscula directamente al sol ni cerca de sistemas de aire acondicionado.
m) La báscula no debe utilizarse cerca de dispositivos que consuman energía, como máquinas de soldar o motores eléctricos grandes.
n) No deje la batería en la báscula si no la va a utilizar durante un tiempo prolongado.
o) Evite la humedad alta que pueda provocar condensación y el contacto directo con el agua.
p) No coloque la báscula cerca de ventanas o puertas abiertas, sistemas de aire acondicionado o ventiladores, que pueden causar resultados de medición inestables debido a una circulación de aire inadecuada.
q) La báscula debe mantenerse limpia. No coloque objetos sobre ella cuando no esté en uso.

¡PRECAUCIÓN! Aunque el producto ha sido diseñado para ser seguro, con las medidas de seguridad adecuadas, y a pesar de las características de seguridad adicionales que ofrece al usuario, existe un ligero riesgo de accidente o lesión al manipularlo. Se recomienda precaución y sentido común al utilizar el producto.

3. Instrucciones de uso

El dispositivo está diseñado para medir el peso de los elementos colocados sobre la bandeja. No exceda la carga máxima de la báscula, ya que podría dañarla.
El usuario es responsable de cualquier daño resultante del mal uso.

3.1. Descripción general del producto

SBS-PF-600 / 100N



1 - Plataforma de pesaje
2 - Panel de control con pantalla

SBS-PF-300 / 10B



1 - Plataforma de pesaje
2 - Panel de control con pantalla

SBS-PF-1000 / 200N



1 - Plataforma de pesaje
2 - Panel de control con pantalla

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA



1 - Plataforma de pesaje
2 - Panel de control con pantalla
3 - Luces de advertencia

El panel de control con pantalla es el mismo para todos los modelos:



Botones:

TARA - función tara.
ENTER - botón para confirmar los datos/configuraciones ingresados.
CERO - función de reinicio.
↑ - Botón para ingresar datos numéricos.

UNIDAD - botón para cambiar las unidades de pesaje.
SET : selección de límites superior e inferior en modo de pesaje. Muestreo de balanza en modo de conteo y porcentaje.
CALI. – escala botón de calibración.
MODE - botón de selección de modo: pesaje, conteo, conteo porcentual.

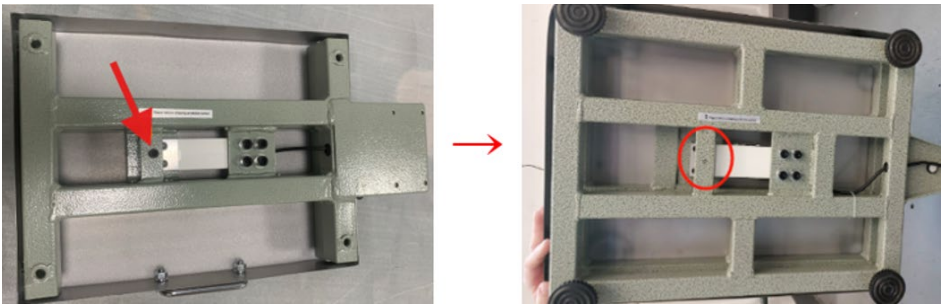
3.2. Preparación para la operación

COLOCACIÓN DE LA UNIDAD

La temperatura ambiente no debe superar los 40 °C ni la humedad ambiental el 85 %. Coloque la unidad de forma que garantice una buena circulación del aire. Mantenga una distancia mínima de 10 cm con respecto a cualquier pared. Mantenga la unidad alejada de superficies calientes. Utilice siempre la unidad sobre una superficie nivelada, estable, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de niños y personas con discapacidades mentales, sensoriales o intelectuales. Coloque la unidad de forma que el enchufe esté accesible en todo momento. Asegúrese de que la alimentación de la unidad coincida con la especificada en la placa de identificación.

Recordatorio importante: Asegúrese de retirar el perno de la parte inferior del dispositivo antes de usarlo. Este perno solo protege la celda de carga durante el transporte y no está diseñado para uso operativo.



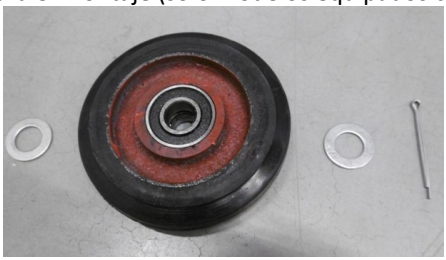


Montaje según el ejemplo del SBS-PF-600 / 100N modelo: los demás modelos se montan de la misma forma, teniendo en cuenta diferencias como ruedas/pies, etc.

Retire el hardware de montaje y el marco principal de la unidad del embalaje:



Prepare las ruedas para el montaje (sólo modelos equipados con ruedas):









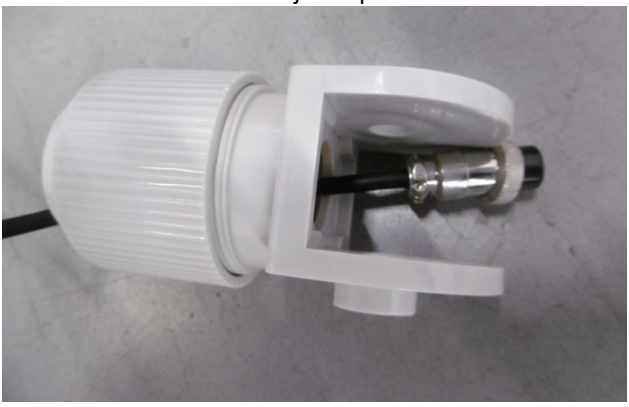


Pase el cable que conecta los extensómetros al panel de control a través del soporte principal, que se coloca en la base de la plataforma de pesaje:





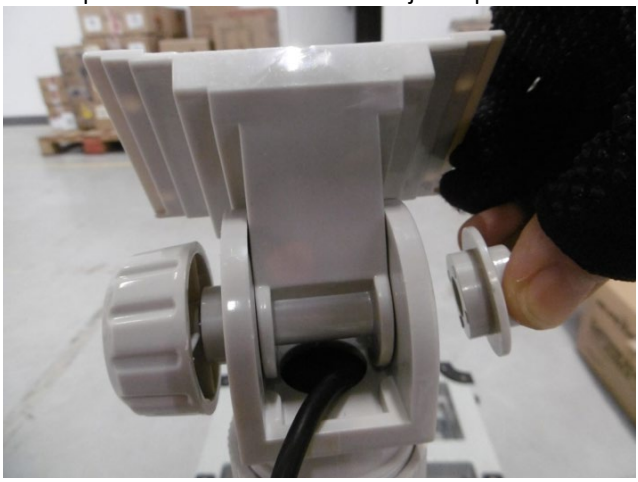
A continuación, pase el cable que conecta los medidores de tensión con el panel de control a través del elemento de montaje del panel de control hasta el soporte:



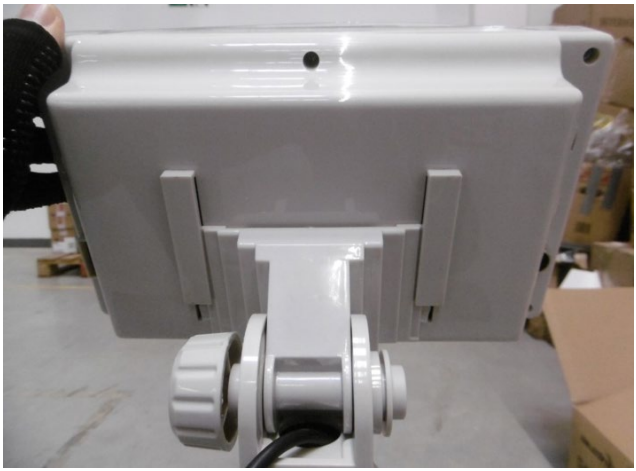
Coloque el elemento de montaje del panel de control en el soporte:



Atornille la parte superior del elemento de montaje del panel de control:



Deslice el panel de control sobre el soporte:



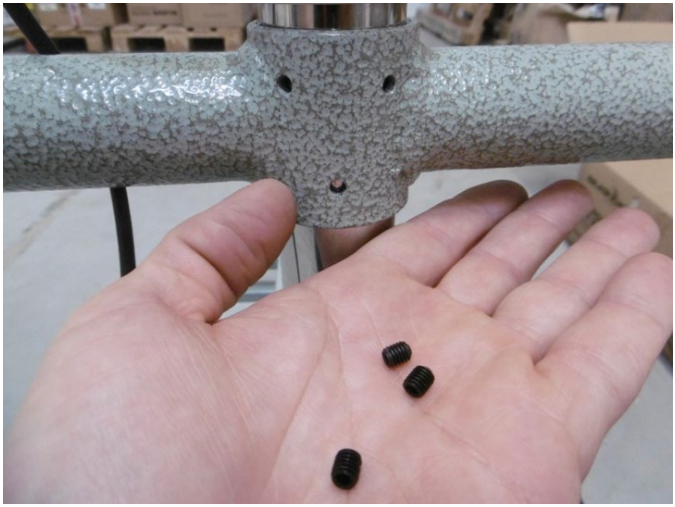
Conecte la báscula al panel de control:



Atornille el soporte a la parte inferior de la escala:



Atornille una pieza adicional en la parte superior del soporte (solo SBS-PF-600 / 100N):



La báscula está lista para funcionar.

3.3. Trabajando con la máquina

3.3.1. Función de pesaje

MODE - Botón de selección de modo: pesaje, conteo, conteo porcentual. Use el botón MODE para seleccionar el modo de pesaje. La báscula funciona en modo normal, usando los botones UNIDAD, TARA y CERO.

TARA : La función **de tara** es el peso del paquete. Es la diferencia entre el peso total de la mercancía con embalaje y el peso de la mercancía sin embalaje. La tara se utiliza para excluir el peso de un artículo que no debe incluirse en el peso total.
CERO (también conocido como **TARA;** indicador de pantalla). La función **de cero** solo debe utilizarse cuando no hay nada sobre el plato y la pantalla no muestra "0". Es posible que la báscula no marque "0" debido a la presencia de polvo, suciedad o humedad en el plato, o al caer un objeto pesado sobre ella. La función de puesta a cero corrige el cero real de la báscula e informa de que no hay nada sobre el plato.
UNIDAD - botón para cambiar las unidades de pesaje.

3.3.2. Función de conteo

Pulse MODE para acceder al modo de conteo. Se mostrará "SP X" (X es el número de muestra).
Presione ↑ para seleccionar el número de muestras entre 10, 20, 50, 100, 200 y 500. Presione ENTER para confirmar.
Tras seleccionar el número de muestra, aparecerá el mensaje "LOAD-C" en la pantalla. Coloque la cantidad de muestras necesaria y pulse ENTER para finalizar el muestreo.
Cuando la pantalla de la báscula muestra "-LAC-", significa que el peso unitario de la muestra es inferior al 80 % de la graduación. Aún se puede realizar el conteo, pero podría ser impreciso. La señal desaparecerá después de aproximadamente 3 segundos.
Cuando la pantalla muestra "-CSL-", significa que el peso unitario de la muestra es insuficiente. Pulse MODE para volver a tomar la muestra. Pulse ENTER para volver al modo de conteo.
Presione SET para salir del estado de muestreo mientras toma una muestra.

3.3.3. Función de porcentaje

Pulse MODE en el modo de conteo porcentual para visualizar "LOAD-P". Hay dos maneras de tomar muestras:

- Coloque suficientes muestras en la plataforma y luego presione ENTER para finalizar el muestreo.
- Presione UNIT y la pantalla mostrará "000000". Presione ↑ y ENTER para ingresar el valor del peso.

Cuando la muestra pese menos del 0,1 % de la escala completa (rango de carga completa), aparecerá "-CSL-" en la ventana de la báscula. Esto significa que la muestra es insuficiente. Vuelva a tomar la muestra. Pulse MODE para volver a tomar la muestra. Pulse ENTER para volver al modo de pesaje.
Presione SET para salir del estado de muestreo mientras toma una muestra.

3.3.4. Configuración de alarma - solo para el modelo s

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA

1. **Ajuste del límite superior** : pulse SET para visualizar el valor del límite superior establecido. La pantalla mostrará "-HH-" de forma alternada. Pulse ENTER para confirmar y establecer el límite superior. Pulse ↑ para establecer el número. Al introducir un número, pulse ↑ para sumar 1 al último dígito. Pulse ENTER para confirmar el último dígito y establecer el siguiente. Si el dígito es el último, pulse ENTER para establecer el límite superior.

2. **Ajuste del límite inferior** : tras iniciar el ajuste, se mostrará el límite inferior y la señal "-LL-" alternativamente. El funcionamiento es el mismo que para el ajuste del límite superior. Tras completar el ajuste del límite inferior, la báscula configura el método de alarma.

3. **Configuración del método de alarma** :
Cuando la báscula muestra "-IN-", significa una alarma dentro del límite.
Cuando la báscula muestra "-OUT-", indica una alarma fuera del límite.
Cuando la báscula muestra "-NO-", significa que no hay alarma.
Puede pulsar ↑ para cambiar. Pulse ENTER para confirmar.
Pulse SET para salir del modo de configuración. El valor establecido permanecerá en blanco.
La alarma se señalizará mediante luces de advertencia: si el valor excede el límite superior, se encenderá una luz roja; si el valor está por debajo del límite inferior, se encenderá una luz amarilla; si el valor está entre el límite inferior y el superior, se encenderá la luz verde.

3.3.5. Calibración

1. Encienda el dispositivo. Durante la autocomprobación, presione simultáneamente las teclas "Intro" y "Cali". Tras la autocomprobación, aparecerá " xxxxx " en la pantalla (xxxxx significa capacidad completa). A continuación, presione la tecla "↑" y "Intro" para ingresar la contraseña "090316" y presione la tecla "Intro" para continuar.

2. Selección de unidad: Presione la tecla "↑" para elegir (“g” o “kg”), luego presione la tecla "Enter" para ir al siguiente paso para la selección decimal.

3. Cuando aparezca el punto "X" ("X" significa el número decimal. Aquí puede elegir 0, 1, 2, 3, 4), presione la tecla "↑" para seleccionar el número deseado y luego presione la tecla "Enter" para continuar.

4. La báscula mostrará " xxx.xxx " y el primer dígito parpadeará. Puede pulsar la tecla "↑" + "Intro" para seleccionar la capacidad deseada (por ejemplo, si desea 30 kg, introduzca 30 kg). Pulse la tecla "Intro" para confirmar y continuar con el siguiente paso.

5. En este punto, la pantalla muestra "ZEX.X" (X significa el rango de cero). Puede pulsar la tecla "↑" para seleccionar: 1.0; 1.5; 2.0; 2.5; 3.0; 3.5. Pulse la tecla "Enter" para mostrar "-0-". Pulse "Enter" de nuevo para mostrar el código interno AD. Pulse "Enter" de nuevo para acceder al modo de calibración de peso.

6. En este punto, la pantalla muestra "Half", lo que significa que se le solicita que coloque la mitad del peso total en la báscula. Pulse la tecla "↑" para seleccionar el método:

    1) “1 CARGA…”: Para calibrar con cualquier peso. Cuando muestre “MITAD”, coloque la mitad del peso de la capacidad total en la plataforma. Espere 2 segundos hasta que se estabilice el indicador y presione "Intro" para confirmar. A continuación, mostrará “LLENA”, indicándole que coloque el peso de la capacidad total en el plato de la báscula. Espere a que el indicador se estabilice de nuevo y presione "Intro" para confirmar. El valor debe coincidir con el peso aplicado. La calibración ha finalizado.
    2) “2 CARGA……”: Para calibrar con cualquier peso. En este modo, presione "Enter" y se mostrará " xxx.xxx ", que indica la capacidad máxima, y el primer dígito parpadeará. Ahora, coloque un peso conocido en la plataforma e ingrese el mismo valor. Presione "Enter" y la báscula mostrará el mismo valor que el peso aplicado. La calibración está completa.

Nota: Durante la calibración:

- Utilice la tecla "↑" para seleccionar y la tecla "Enter" para confirmar.
- En cada paso establecido, puede presionar la tecla “Modo” para regresar al paso anterior.

Calibración simple

- Cuando la báscula muestre " **0.00** ", mantenga presionada la tecla **"Cali." hasta que aparezca "CAL"** . Luego, suéltela.
- Presione la tecla **“Mode”** para mostrar el valor de capacidad total.
- Utilice las teclas **"↑"** y **"Enter"** para ingresar el valor de peso de calibración deseado.
- Coloque el mismo peso (que el de entrada) en la plataforma de la báscula, luego presione la tecla **"Enter"** .
- La báscula ahora realizará la calibración.

División, cero y ajuste de velocidad

- Encienda la báscula y mantenga presionadas las teclas **"Intro"** y **"Cali." hasta que** aparezca **"d xxxxx " (donde " xxxxx** " indica el valor de la división). Suelte las teclas. Use la tecla **"↑"** para seleccionar el valor de división deseado (opciones: **1, 2, 5, 10, 20, 50**) y presione **"Intro"** para confirmar.
- La pantalla mostrará **"ZEX.X"** , donde **"X"** representa el rango de la pista cero . Utilice la tecla **"↑"** para seleccionar el valor deseado y pulse **"Enter"** para confirmar.
- A continuación, la pantalla mostrará **"SPD-0"** , que indica la velocidad configurada. Utilice la tecla **"↑"** para seleccionar la velocidad deseada (opciones: **0, 1, 2**) y pulse **"Enter"** para confirmar. (**Nota:** El valor predeterminado de fábrica es 0).
- El proceso de configuración ahora está completo.

3.4. Limpieza y mantenimiento

a) Desconecte el enchufe de la red eléctrica antes de cada limpieza y cuando el aparato no esté en uso.
b) Utilice únicamente agentes de limpieza no corrosivos para limpiar las superficies.
c) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
d) No rocíe la unidad con un chorro de agua ni la sumerja en agua.
e) Asegúrese de que no entre agua a través de las aberturas de ventilación de la carcasa.
f) Limpie las aberturas de ventilación con un cepillo y aire comprimido.
g) Realizar inspecciones periódicas de la unidad verificando su estado técnico y la presencia de posibles daños .
h) No deje las baterías en la unidad cuando no la vaya a utilizar durante un tiempo prolongado.
i) Utilice un paño suave y húmedo para limpiar.
j) No utilice objetos afilados y/o metálicos (por ejemplo, cepillo de alambre o espátula metálica) ya que pueden dañar la superficie del material del que está hecho el aparato.
k) No limpie la unidad con sustancias ácidas, agentes médicos, diluyentes, combustible, aceites ni otros productos químicos. Podría dañar el dispositivo.

INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN SEGURA DE LAS BATERÍAS.
Los dispositivos están equipados con baterías de 6 V, 4000 mAh .
Retire las baterías usadas de la unidad de la misma manera que las colocó.
Devuelva las baterías a una unidad responsable de su eliminación.

ELIMINACIÓN DE UNIDADES USADAS.

Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante el símbolo en el producto, las instrucciones de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en este aparato son reciclables según su etiquetado. Al reutilizar, reciclar o dar otro uso a los aparatos usados, usted contribuye significativamente a la protección del medio ambiente.

Su administración local le proporcionará información sobre el punto de eliminación adecuado para los electrodomésticos usados .

Ez a felhasználói kézikönyv gépi fordítással készült. Mindent megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem helyettesítik az emberi fordítókat. A felhasználói kézikönyv hivatalos verziója angol nyelven készült. A lefordított változat és az eredeti angol nyelv közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, tekintse meg az angol nyelvű verziót, amely a hivatalos referencia. További nyelvi verziók kérésre elérhetők az info@expondo.com címen .

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke		
Termék neve	Platformméret		
Modell	SBS-PF-600 / 100N	SBS-PF-300 / 10B	SBS-PF-1000 / 200N
Akkumulátor / tápegység	6V, 4000mAh akkumulátor; tápegység: bemenet 230V | 50/60 Hz, kimenet 8 V, 500 mA		
Maximális terhelés [kg]	600	300	1000
Minimális terhelés [kg]	0,3	0,03	0,6
Beosztás [g]	100	10	200
A mérőplatform méretei [mm]	500 × 600 × 190	450 × 600 × 152	600 × 800 × 195
Súly [kg]	27.4	20.2	40,8

Paraméter leírása	Paraméter értéke			
Termék neve	Platformméret			
Modell	SBS-PF-60 / 2A	SBS-PF-300 / 10A	SBS-PF-150 / 5A	SBS-PF-30 / 1SA
Akkumulátor / tápegység	6V, 4000mAh akkumulátor; tápegység: bemenet 230V | 50/60 Hz, kimenet 8 V, 500 mA			
Maximális terhelés [kg]	60	300	150	30
Minimális terhelés [kg]	0,006	0,03	0,015	0,003
Beosztás [g]	2	10	5	1
A mérőplatform méretei [mm]	400 × 500 × 122	400 × 500 × 122	400 × 500 × 122	300 x 400
Súly [kg]	13.3	13.3	13.3	9.8

1. Általános leírás

A kézikönyv célja a biztonságos és megbízható használat elősegítése. A terméket szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb technológia és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi szabványok betartásával tervezték és gyártották.

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ÉRTSE MEG EZT A KÉZIKÖNYVET.

A készülék hosszú távú és megbízható működésének biztosítása érdekében ügyeljen arra, hogy a jelen használati útmutatóban található irányelveknek megfelelően működtesse és tartsa karban. A jelen kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek . A gyártó fenntartja a jogot a minőség javítása érdekében történő változtatásokra . A műszaki fejlődést és a zajcsökkentés lehetőségét figyelembe véve a készüléket úgy tervezték és gyártották, hogy a zajkibocsátásból eredő kockázatok a lehető legalacsonyabbak legyenek.

A szimbólumok magyarázata



A termék megfelel a vonatkozó biztonsági szabványoknak.



Használat előtt olvassa el a kézikönyvet.



Újrahasznosítható termék.



VIGYÁZAT! vagy **FIGYELMEZTETÉS!** vagy **NE FELEDJE!** egy adott helyzet leírása
(általános figyelmeztető jelzés).



Kizárólag beltéri használatra.



FIGYELEM! A kézikönyvben található ábrák csak illusztrációk, és bizonyos részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

2. Használati biztonság

VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy halált okozhat.

A figyelmeztetésekben és az utasítások leírásában szereplő „eszköz” vagy „termék” kifejezés nagy állatgyógyászati léptékű alkalmazásra utal.

Platformméret

2.1. Elektromos biztonság

Az akkumulátortöltőre vonatkozik:

a) A készülék csatlakozódugójának illeszkednie kell a konnektorba. Semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Az eredeti csatlakozódugók és a hozzájuk illő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

b) Kerülje a földelt alkatrészek, például csövek, fűtőtestek, sütők és hűtőszekrények érintését. Fokozott áramütés veszélye áll fenn, ha a teste földelve van, és közvetlen esőnek, nedves járdának vagy nedves környezetben végzett munka közben megérinti a készüléket. Ha víz jut a készülékbe, fokozott a készülék károsodásának és az áramütésnek a kockázata.

c) Ne érintse meg a készüléket nedves vagy nyirkos kézzel.

d) Ne használja a kábelt nem rendeltetésszerűen. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a csatlakozó kihúzására a konnektorból. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.

e) Ha nem kerülheti el a termék nedves környezetben való használatát, használjon maradékáram-védőkapcsolót (RCD) a hálózathoz való csatlakoztatáshoz. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

f) Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy kopás jeleit mutatja. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizrészlegének kell kicserélnie.

g) FIGYELEM – ÉLETVESZÉLY! Tisztítás vagy használat közben soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket.

2.2. Biztonság a munkahelyen

a) Tartsa rendben és jól megvilágítva a munkaterületet. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszét a készülék használata során.

b) Ha kétségei vannak a termék megfelelő működésével kapcsolatban, vagy sérültnek találja, forduljon a gyártó műszaki szolgálatához.

c) A készülék javítását csak a gyártó szervize végezheti. Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket!

d) Gyújtás vagy tűz esetén csak por- vagy hóoltó (CO_2) tűzoltó készüléket használjon a feszültség alatt lévő eszköz eloltására.

e) Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából. Ha a terméket harmadik félnek adja át, adja át vele együtt ezt a használati útmutatót is.

f) A csomagolóanyagokat és a kisebb szerelési alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva.



Emlékezz! A készülék használata közben ügyeljen a gyermekek és más járókelők biztonságára.

2.3. Személyes biztonság

a) Ne használja a készüléket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, amely befolyásolhatja a készülék kezelésének képességét.

b) A készüléket nem használhatják csökkent mentális, érzékszervi vagy intellektuális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek , akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy tudással, kivéve, ha felügyelik őket, vagy egy, a biztonságukért felelős személy eligazította őket a készülék kezelésével kapcsolatban.

c) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

2.4. A készülék biztonságos használata

a) Ne terhelje túl a készüléket. Használjon a feladatnak megfelelő szerszámokat. A megfelelően kiválasztott termék jobban és biztonságosabban végzi el a tervezett feladatát.

b) Ne használja a készüléket, ha a BE/KI kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki). Azok az egységek, amelyeket nem lehet a kapcsolóval vezérelni, nem biztonságosak, nem működnek, és javításra szorulnak.

c) A használatlan termékeket tartsa távol gyermekektől és bárkitől, aki nem ismeri a készüléket vagy ezt a kézikönyvet. A termékek veszélyesek, ha tapasztalatlan felhasználók használják őket.

d) A terméket gyermekektől elzárva tartandó.

e) A javításokat és karbantartást csak szakképzett személyzet végezheti, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.

f) A készülék tervezett működésének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt burkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.

g) A készüléket rendszeresen tisztítsa, hogy elkerülje az állandó szennyeződések lerakódását.

h) Ne terhelje túl a mérleget. Ez károsíthatja a nyúlásmérő bélyegeket.

i) Mérés előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket stabil felületre helyezi, és nincs kitéve rezgéseknek vagy hirtelen hőmérséklet-változásoknak, amelyek hátrányosan befolyásolhatják a mérési eredményeket.

j) Ne hagyjon súlyt hosszú ideig a mérlegen. Ez csökkenti a mérleg pontosságát és lerövidíti a nyúlásmérő érzékelők élettartamát.

k) Ne használja a mérleget vihar vagy eső közben.

l) Kerülje a szélsőséges hőmérsékleteket. Ne helyezze a mérleget közvetlenül a napfényre vagy légkondicionáló berendezések közelébe.
m) A mérleget nem szabad nagy teljesítményű készülékek, például hegesztőgépek vagy nagyméretű villanymotorok közelében használni.
n) Ne hagyja az elemet a mérlegben, ha hosszabb ideig nem használja.
o) Kerülje a magas páratartalmat, ami páralecsapódást okozhat, és a közvetlen vízzel való érintkezést.
p) Ne helyezze a mérleget nyitott ablakok vagy ajtók, légkondicionáló rendszerek vagy ventilátorok közelébe, mivel a nem megfelelő légáramlás miatt instabil mérési eredmények keletkezhetnek.
q) A mérleget tisztán kell tartani. Ne tegyen tárgyakat a mérlegre, amikor az nincs használatban.

FIGYELEM! Bár a terméket biztonságosra tervezték, megfelelő biztonsági intézkedésekkel rendelkezik, és a felhasználó számára biztosított további biztonsági funkciók ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés csekély veszélye a készülék kezelésekor. A termék használata során óvatosság és józan ész ajánlott.

3. Használati utasítás

A készülék a serpenyőre helyezett elemek súlyának mérésére szolgál. Ne lépje túl a mérleg maximális terhelését - ez károsíthatja a készüléket!
A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

3.1. Termékáttekintés

SBS-PF-600 / 100N



1 - Mérőplatform
2 - Kijelzős kezelőpanel

SBS-PF-300 / 10B



1 - Mérőplatform
2 - Kijelzős kezelőpanel

SBS-PF-1000 / 200N



1 - Mérőplatform
2 - Kijelzős kezelőpanel

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA



1 - Mérőplatform
2 - Kijelzős kezelőpanel
3 - Figyelmeztető lámpák

A kijelzős kezelőpanel minden modellnél azonos:



Gombok:

TARE - tára funkció.
ENTER - gomb a megadott adatok/beállítások megerősítéséhez.
NULLÁZÁS - visszaállítási funkció.
↑ - gomb numerikus adatok bevitelére.

UNIT - gomb a súlymértékegységek módosításához.

BEÁLLÍTÁS - felső és alsó határértékek kiválasztása mérési módban. Mérlegmintavétel számlálási és százalékos módban.

KALIFORNIA – skála kalibrációs gomb.

MODE - módválasztó gomb: mérés, számlálás, százalékos számlálás.

3.2. Felkészülés a műtétre

AZ EGYSÉG ELHELYEZÉSE

A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 40°C-ot, a páratartalom pedig a 85%-ot. A készüléket úgy helyezze el, hogy biztosítsa a megfelelő légáramlást. Tartson legalább 10 cm távolságot a készülék falától. Tartsa távol a készüléket forró felületektől. A készüléket mindig sík, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen üzemeltesse, gyermekek és csökkent mentális, érzékszervi és értelmi képességekkel rendelkező személyek elől elzárva . A készüléket úgy helyezze el, hogy a hálózati csatlakozódugó bármikor elérhető legyen. Győződjön meg arról, hogy a készülék tápellátása megfelel az azonosító táblán feltüntetett tápfeszültségnek!

Fontos emlékeztető: Használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék alján található csavart eltávolította. Ez a csavar kizárólag a mérőcella szállítás közbeni védelmére szolgál, és nem üzemi használatra szánták.



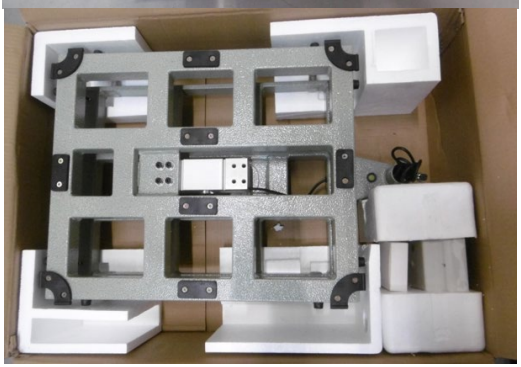




Összeszerelés a modell példáján SBS-PF-600 / 100N - más modelleket ugyanúgy kell felszerelni, figyelembe véve az olyan különbségeket, mint a kerekek/lábak stb.

Vegye ki a rögzítőelemeket és az egység fő vázát a csomagolásból:





Kerekek előkészítése az összeszereléshez (csak kerekekkel felszerelt modellek esetén):









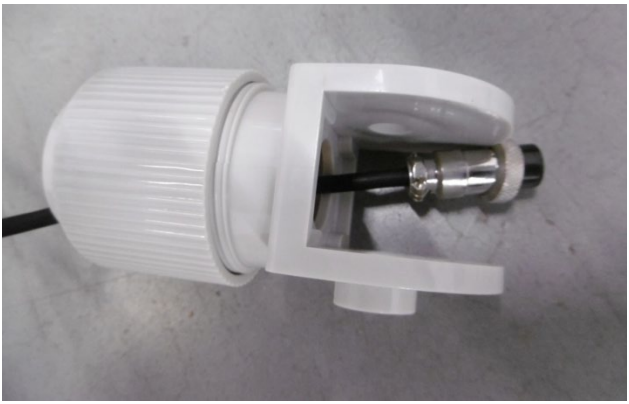


Vezesse át a nyúlásmérő bélyegeket a vezérlőpanellel összekötő kábelt a mérőplatform aljában elhelyezett fő konzolon:





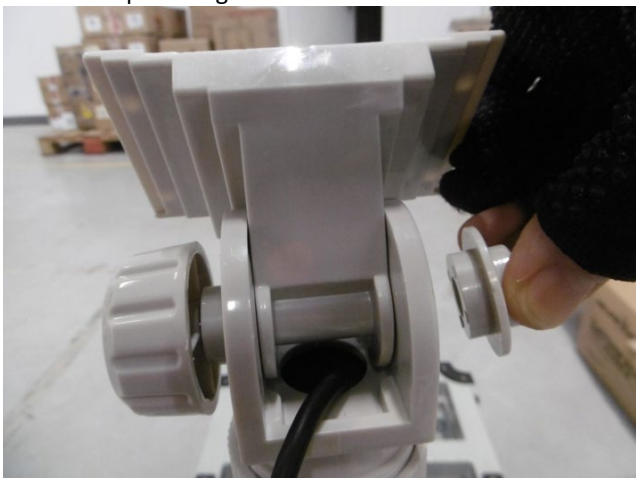
Ezután vezesse a nyúlásmérőket a vezérlőpanellel összekötő kábelt a vezérlőpanel rögzítőelemén keresztül a konzolhoz:



Helyezze a vezérlőpanelt rögzítő elemet a konzolra:



Csavarozza fel a vezérlőpanel rögzítőelemének felső részét:



Csúsztassa a kezelőpanelt a konzolra:



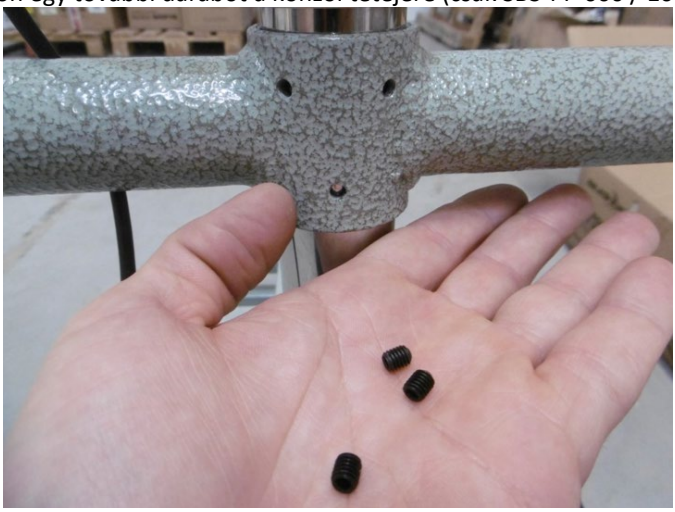
Csatlakoztassa a mérleget a vezérlőpanelhez:



Csavarozza a tartókonzolt a mérleg aljára:



Csavarozzon egy további darabot a konzol tetejére (csak SBS-PF-600 / 100N):



A mérleg üzemkész.

3.3. A géppel való munka

3.3.1. Mérési funkció

MODE - módválasztó gomb: mérés, darabszámlálás, százalékos számlálás. A MODE gombbal válassza ki a mérési módot. A mérleg normál módban működik, a UNIT, TARE, ZERO gombok használatával:

TÁRA – A **tárafüggvény** magának a csomagnak a súlyát adja meg. Ez az áruk csomagolással együtt mért összsúlyának és csomagolás nélküli súlyának

különbsége. A tára segítségével eltávolítjuk azoknak az áruknak a súlyát, amelyeket nem szabad beleszámítani a teljes súlymérésbe.
NULLA (más néven **TARE;** kijelzőjelző) A **nullázási** funkciót csak akkor szabad használni, ha nincs semmi a mérőserpenyőn, és a kijelzőn nem látható a "0". Előfordulhat, hogy a mérleg nem mutat "0"-t a mérőserpenyőn lévő por, szennyeződés vagy nedvesség miatt, illetve ha nehéz tárgyat ejtenek a mérlegre. A nullázási funkció lényegében korrigálja a mérleg valódi nullázását, és tájékoztatja a készüléket arról, hogy nincs semmi a mérőserpenyőn.
UNIT - gomb a súlymértékegységek módosításához.

3.3.2. Számláló függvény

A MODE gomb megnyomásával lépjen be a számláló üzemmódba. Az „SP X" felirat jelenik meg (X a minta száma).
A ↑ gombbal válassza ki a minták számát: 10, 20, 50, 100, 200 és 500. Nyomja meg az ENTER billentyűt a megerősítéshez.
A minta számának kiválasztása után a "LOAD-C" üzenet jelenik meg a kijelzőn. Helyezze be a megfelelő számú mintát, majd nyomja meg az ENTER gombot a mintavétel befejezéséhez.
Amikor a mérleg kijelzőjén a „-LAC-" jelzés látható, az azt jelenti, hogy a minta egységnyi súlya a beosztás 80%-a alatt van. Továbbra is lehet számolni, de a számlálás pontatlan lehet. A jelzés körülbelül 3 másodperc múlva eltűnik.
Ha a kijelzőn a "-CSL-" jelenik meg, az azt jelenti, hogy a minta egységnyi súlya nem elegendő. A minta újbóli vételéhez nyomja meg a MODE gombot. A számláló módba való visszatéréshez nyomja meg az ENTER gombot.
Mintavétel közben nyomja meg a SET gombot a mintavételi állapotból való kilépéshez.

3.3.3. Százalékfüggvény

Százalékszámlálási módban nyomja meg a MODE gombot a „LOAD-P" felirat megjelenítéséhez. Kétféleképpen vehet mintákat:

- Helyezzen elegendő mintát a platformra, majd nyomja meg az ENTER billentyűt a mintavételezés befejezéséhez.
- Nyomja meg az UNIT gombot, mire a kijelzőn "000000" jelenik meg. Nyomja meg a ↑ és az ENTER gombot a súlyérték beviteléhez.

Amikor a minta súlya kevesebb, mint a teljes terhelési tartomány (FS) 0,1%-a, a „-CSL-" felirat jelenik meg a mérleg ablakában. Ez azt jelenti, hogy a minta nem elegendő. Vegye ki újra a mintát. Nyomja meg a MODE gombot a minta újbóli felvételéhez. Nyomja meg az ENTER gombot a mérési módba való visszatéréshez.
Mintavétel közben nyomja meg a SET gombot a mintavételi állapotból való kilépéshez.

3.3.4. s modellhez

1. **Felső határérték beállítása** - a SET gomb megnyomásával jelenítse meg a beállított felső határértéket. A kijelzőn felváltva jelenik meg a „-HH-”. A megerősítéshez és a felső határérték beállításához nyomja meg az ENTER gombot. A szám beállításához nyomja meg a ↑ gombot. Szám megadásakor a ↑ gombbal adhat 1-et az utolsó számjegyhez. Az utolsó számjegy megerősítéséhez és a következő beállításához nyomja meg az ENTER gombot. Ha a számjegy az utolsó, az ENTER gomb megnyomásával állítsa be a felső határértéket.

2. **Alsó határérték beállítása** - a beállítás megkezdése után a beállított alsó határérték és az "-LL-" jelzés váltakozva jelenik meg. A működés megegyezik a felső határérték beállításával. Az alsó határérték beállításának befejezése után a mérleg a riasztási mód beállításával folytatja.

3. **Az ébresztési mód beállítása** :
Amikor a mérleg "-IN-" jelzést jelenít meg, az határértéken belüli riasztást jelent.
Amikor a mérleg "-OUT-" feliratot jelenít meg, az határértéken kívüli riasztást jelez.
Ha a mérleg „-NO-” jelzést jelenít meg, az azt jelenti, hogy nincs riasztás.
A ↑ gombbal válthat. Nyomja meg az ENTER billentyűt a megerősítéshez.
Beállítás közben a SET gombbal kiléphet a beállítási állapotból. A beállított érték üres marad.
A riasztást figyelmeztető lámpák jelzik – ha az érték meghaladja a felső határértéket, piros lámpa gyullad ki; ha az érték az alsó határérték alatt van, sárga lámpa gyullad ki; ha az érték az alsó és a felső határérték között van, zöld lámpa gyullad ki.

3.3.5. Kalibráció

1. Kapcsolja be a készüléket, az önellenőrzés során nyomja meg egyszerre az „Enter” + a „Cali.” gombot. Az önellenőrzés után a képernyőn az „ xxxxx ” felirat jelenik meg (az „ xxxxx ” a teljes kapacitást jelenti). Ezután nyomja meg a „↑” + az „Enter” gombot a beállított jelszó, a „090316” megadásához, majd az „Enter” gombbal folytassa a következő lépéssel.

2. Mértékegység kiválasztása: Nyomja meg a „↑” gombot a („g” vagy „kg”) kiválasztásához, majd nyomja meg az „Enter” gombot a tizedesjegy kiválasztásához.

3. Amikor megjelenik az „X” pont („X” a decimális számot jelenti. Itt a 0, 1, 2, 3, 4 értékeket választhatja), a „↑” gombbal válassza ki a kívánt számot, majd a folytatáshoz nyomja meg az „Enter” billentyűt.

4. xxx.xxx ” jelenik meg , és az első számjegy villogni kezd. A „↑” + „Enter” billentyűkombináció megnyomásával kiválaszthatja a kívánt kapacitást (például: ha 30 kg-ot szeretne, akkor adja meg a 30 kg-ot). Nyomja meg az

„Enter” billentyűt a megerősítéshez és a következő lépéshez való folytatáshoz.

5. Ekkor a kijelzőn a „ZEX.X” felirat jelenik meg („X” a nullsáv tartományát jelenti). A „↑” gombbal választhat a következők közül: 1.0; 1.5; 2.0; 2.5; 3.0; 3.5. Nyomja meg az „Enter” gombot a „-0-” megjelenítéséhez. Nyomja meg ismét az „Enter” gombot az AD belső kód megjelenítéséhez. Nyomja meg ismét az „Enter” gombot a súlykalibrációs módba való belépéshez.

6. Ekkor a kijelzőn a „Half” (Fél) felirat jelenik meg, ami azt jelenti, hogy a teljes kapacitás felét kell a mérlegre helyezni. A „↑” gombbal válassza ki a módszert:

    1) „1 TERHELÉS……”: Tetszőleges súllyal történő kalibráláshoz . Amikor a „FÉL” felirat jelenik meg, helyezze a teljes kapacitású súly felét a mérlegre. Várjon 2 másodpercet, amíg a stabilizációjelző megjelenik, majd nyomja meg az „Enter” gombot a megerősítéshez. Ezután a „TELI” felirat jelenik meg, amely arra kéri, hogy helyezze a teljes kapacitású súlyt a mérleg serpenyőjére. Várja meg ismét a stabilizációjelzőt, majd nyomja meg az „Enter” gombot a megerősítéshez. Az értéknek meg kell egyeznie az alkalmazott súllyal. A kalibrálás befejeződött.
    2) „2 LOAD……”: Kalibráláshoz bármilyen súllyal. Ebben a módban nyomja meg az „Enter” gombot, mire a kijelzőn „ xxx.xxx ” jelenik meg, ami a teljes kapacitás számát jelenti, és az első számjegy villog. Helyezzen egy ismert súlyt a mérlegre, és adja meg ugyanazt a súlyértéket. Nyomja meg az „Enter” gombot, és a mérleg a felvitt súly értékét fogja mutatni. A kalibrálás befejeződött.

Megjegyzés: Kalibrálás közben:

- A kiválasztáshoz használja a „↑” gombot, a megerősítéshez pedig az „Enter” gombot.
- Minden beállított lépésben a „Mode” gomb megnyomásával visszatérhet az előző lépéshez.

Egyszerű kalibrálás

- Amikor a mérleg „ **0.00** ” értéket mutat, nyomja meg és tartsa lenyomva a **„Cali.”** gombot, amíg meg nem jelenik **a „CAL”** felirat. Ezután engedje el a gombot.
- A teljes kapacitásérték megjelenítéséhez nyomja meg a **„Mode” gombot.**
- A **„↑”** és **az „Enter”** gombok segítségével adja meg a kívánt kalibrációs súly értékét.
- Helyezze a mérleg platformjára a bemeneti súlyt, majd nyomja meg az **„Enter”**

billentyűt.

- A mérleg most elvégzi a kalibrálást.

Osztás, nullázás és sebességbeállítás

- Kapcsolja be a mérleget, majd nyomja meg és tartsa lenyomva az **„Enter”** + **„Cali.”** gombokat egyszerre, amíg **a „d xxxxx ”** meg nem jelenik (ahol az „ **xxxxx** ” az osztási értéket jelöli). Ezután engedje el a gombokat. A **„↑”** gombbal válassza ki a kívánt osztási értéket (opciók: **1, 2, 5, 10, 20, 50**), majd nyomja meg **az „Enter” gombot** a megerősítéshez.
- **a „ZEX.X”** felirat jelenik meg , ahol **az „X” a** nullsáv tartományát jelöli . A **„↑”** gombbal válassza ki a kívánt értéket, majd nyomja meg **az „Enter” gombot** a megerősítéshez.
- Ezután a kijelzőn **az „SPD-0” felirat jelenik meg** , amely a sebességbeállítást jelzi. A **„↑”** gombbal válassza ki a kívánt sebességet (opciók: **0, 1, 2**), majd nyomja meg **az „Enter” gombot** a megerősítéshez. (**Megjegyzés:** A gyári alapértelmezett érték 0.)
- A beállítási folyamat befejeződött.

3.4. Tisztítás és karbantartás

a) Minden tisztítás előtt, valamint használaton kívül húzza ki a hálózati csatlakozót.
b) Kizárólag nem korrozív tisztítószereket használjon a felületek tisztításához.
c) A készüléket száraz és hűvös helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve tárolja.
d) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.
e) Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a ház szellőzőnyílásain keresztül.
f) Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel.
g) Rendszeresen ellenőrizze a készüléket, ellenőrizze a műszaki állapotát és az esetleges sérüléseket .
h) Ne hagyja az elemeket a készülékben, ha azt hosszabb ideig nem használja .
i) Tisztításhoz puha , nedves kendőt használjon .
j) Ne használjon éles és/vagy fém tárgyakat (pl. drótkefét vagy fém spatulát), mivel ezek károsíthatják a készülék anyagának felületét.
k) Ne tisztítsa a készüléket savas anyagokkal, orvosi szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyszerekkel. Ez károsíthatja a készüléket.

UTASÍTÁSOK AZ ELEMEK BIZTONSÁGOS ÁRTALMATLANÍTÁSÁRA.
mAh-s akkumulátorokkal vannak felszerelve .
A használt elemeket ugyanúgy vegye ki a készülékből, ahogyan behelyezte őket.

Vigye vissza az elemeket egy olyan hulladékgyűjtő helyre, amely felelős azok ártalmatlanításáért.

HASZNÁLT EGYSÉGEK ELDOBÁSA.

Élettartamának végén ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni. Ezt a terméken, a használati utasításban vagy a csomagoláson található szimbólum jelzi. A készülékben felhasznált anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. A hulladékgépek újrafelhasználásával, újrahasznosításával vagy egyéb hasznosítási módjaival jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi önkormányzat tájékoztatja Önt a használt készülékek megfelelő gyűjtőhelyéről .

Denne brugermanual er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men bemærk venligst, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugermanualen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske version er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, henvises der til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com .

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi		
Produktnavn	Platformskala		
Model	SBS-PF-600 / 100N	SBS-PF-300 / 10B	SBS-PF-1000 / 200N
Batteri / strømforsyning	6V, 4000mAh batteri; strømforsyning: indgang 230V | 50/60 Hz, udgang 8 V, 500 mA		
Maksimal belastning [kg]	600	300	1000
Minimumsbelastning [kg]	0,3	0,03	0,6
Dimission [g]	100	10	200
Vejeplatformens dimensioner [mm]	500 x 600 x 190	450 x 600 x 152	600 x 800 x 195
Vægt [kg]	27.4	20.2	40,8

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi			
Produktnavn	Platformskala			
Model	SBS-PF-60 / 2A	SBS-PF-300 / 10A	SBS-PF-150 / 5A	SBS-PF-30 / 1SA
Batteri / strømforsyning	6V, 4000mAh batteri; strømforsyning: indgang 230V | 50/60 Hz, udgang 8 V, 500 mA			
Maksimal belastning [kg]	60	300	150	30
Minimumsbelastning [kg]	0,006	0,03	0,015	0,003
Dimission [g]	2	10	5	1
Vejeplatformens dimensioner [mm]	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	300 x 400

Vægt [kg]	13.3	13.3	13.3	9,8

1. Generel beskrivelse

Denne manual har til formål at hjælpe med sikker og pålidelig brug. Produktet er designet og fremstillet i nøje overensstemmelse med tekniske specifikationer ved hjælp af den nyeste teknologi og komponenter og med overholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS OG FORSTÅ DENNE MANUAL OMHYGGELIGT, FØR ARBEJDET PÅBEGYNDER.

For at sikre enhedens lange og pålidelige drift skal du sørge for at betjene og vedligeholde den korrekt i overensstemmelse med retningslinjerne i denne brugsanvisning. De tekniske data og specifikationer i denne manual er opdaterede . Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer for at forbedre kvaliteten. Under hensyntagen til den tekniske udvikling og muligheden for at reducere støj er enheden designet og konstrueret på en sådan måde, at risici som følge af støjemissioner reduceres til det lavest mulige niveau.

Forklaring af symboler



Produktet overholder gældende sikkerhedsstandarder.



Læs manualen før brug.



Genanvendeligt produkt.



FORSIGTIG! eller **ADVARSEL!** eller **HUSK!** beskrivelse af en given situation
(generelt advarselstegn).



Kun til indendørs brug.



ADVARSEL! Figurerne i denne manual er kun illustrative og kan afvige i visse detaljer fra produktets faktiske udseende.

2. Sikkerhed ved brug



FORSIGTIGHED! Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller død.

Udtrykket "anordning" eller "produkt" i advarslerne og i beskrivelsen af instruktionerne henviser til stor veterinær skala.

Platformskala

2.1. Elektrisk sikkerhed

Gælder for batteriopladeren:

a) Stikket på denne enhed skal passe i stikkontakten. Modificer ikke stikket på nogen måde. Originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

b) Undgå at røre ved jordforbundne dele, såsom rør, varmeapparater, ovne og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet og rører ved enheden, mens du er udsat for direkte regn, vådt asfalt eller arbejder i et fugtigt miljø. Hvis der trænger vand ind i enheden, er der en øget risiko for beskadigelse af enheden og elektrisk stød.

c) Rør ikke ved enheden med våde eller fugtige hænder.

d) Brug ikke ledningen utilsigtet. Brug den aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

e) Hvis du ikke kan undgå at bruge produktet i et vådt miljø, skal du bruge en fejlstrømsafbryder (RCD) til at tilslutte det til elnettet. Brug af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.

f) Brug ikke apparatet, hvis netledningen er beskadiget eller viser tegn på slid. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens serviceafdeling.

g) ADVARSEL – LIVSFARE! Apparatet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker, når det rengøres eller bruges.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Hold arbejdsområdet ryddeligt og godt oplyst. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær fremsynet, hold øje med, hvad du laver, og brug sund fornuft, når du bruger apparatet.

b) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet fungerer korrekt, eller om det er beskadiget, skal du kontakte producentens tekniske service.

c) Reparationer af enheden må kun udføres af producentens service. Forsøg ikke at reparere produktet selv!

d) I tilfælde af antændelse eller brand må der kun anvendes pulver- eller sneslukkere (CO2) til at slukke den strømførende enhed.
e) Gem denne manual til senere brug. Hvis produktet skal overdrages til tredjepart, skal denne brugermanual medleveres.
f) Opbevar emballagekomponenter og små installationsdele utilgængeligt for børn.



Huske! Hold børn og andre tilskuere sikre, mens apparatet betjenes.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Brug ikke denne enhed, hvis du er træt, syg eller under påvirkning af alkohol, stoffer eller medicin, der kan forringe din evne til at betjene enheden.
b) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske eller intellektuelle funktioner eller personer , der mangler erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan apparatet betjenes, af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
c) Apparatet er ikke legetøj. Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

2.4. Sikker brug af enheden

a) Overbelast ikke enheden. Brug værktøj, der er egnet til formålet. Et korrekt valgt produkt vil udføre det bedre og mere sikre arbejde, som det er designet til.
b) Brug ikke enheden, hvis tænd/sluk-knappen ikke fungerer korrekt (ikke tænder og slukker). Enheder, der ikke kan styres af knappen, er usikre, kan ikke fungere og skal repareres.
c) Opbevar ubrugte produkter utilgængeligt for børn og personer, der ikke er bekendt med enheden eller denne manual. Produkterne er farlige, når de bruges af uerfarne brugere.
d) Opbevar produktet utilgængeligt for børn.
e) Reparationer og vedligeholdelse bør udføres af kvalificeret personale og kun med originale reservedele. Dette vil sikre sikkerheden ved brug.
f) For at sikre enhedens designmæssige driftsintegritet må fabriksmonterede dæksler ikke fjernes eller skruer løsnes.
g) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre permanent ophobning af snavs.
h) Overbelast ikke vægten. Dette kan beskadige strain-målerne.
i) Før du foretager en måling, skal du sørge for, at enheden er placeret på en stabil overflade og ikke er udsat for vibrationer eller pludselige temperaturændringer, der kan påvirke måleresultaterne negativt.
j) Lad ikke nogen vægt ligge på vægten i længere tid. Dette reducerer vægtens nøjagtighed og forkorter levetiden for strain gauge-sensorerne.
k) Brug ikke vægten under storm eller regn.

l) Undgå ekstreme temperaturer. Placer ikke vægten direkte i solen eller i nærheden af klimaanlæg.
m) Vægten bør ikke anvendes i nærheden af strømforbrugende apparater såsom svejsemaskiner eller store elektriske motorer.
n) Lad ikke batteriet blive i vægten, hvis den ikke bruges i længere tid.
o) Undgå høj luftfugtighed, der kan forårsage kondens, og direkte kontakt med vand.
p) Placer ikke vægten i nærheden af åbne vinduer eller døre, klimaanlæg eller ventilatorer, da dette kan forårsage ustabile måleresultater på grund af forkert luftcirkulation.
q) Vægten skal holdes ren. Placer ikke genstande på vægten, når den ikke er i brug.

ADVARSEL! Selvom produktet er designet til at være sikkert, med tilstrækkelige sikkerhedsforanstaltninger, og på trods af de ekstra sikkerhedsfunktioner, der er givet brugeren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader ved håndtering af enheden. Forsigtighed og sund fornuft anbefales ved brug af produktet.

3. Brugsanvisning

Apparatet er designet til at måle vægten af elementer placeret på panden. Overskrid ikke vægtens maksimale belastning - det kan beskadige den!
Brugeren er ansvarlig for enhver skade som følge af misbrug.

3.1. Produktoversigt

SBS-PF-600 / 100N



1 - Vejeplatform
2 - Kontrolpanel med display

SBS-PF-300 / 10B



1 - Vejeplatform
2 - Kontrolpanel med display

SBS-PF-1000 / 200N



1 - Vejeplatform
2 - Kontrolpanel med display

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA



1 - Vejeplatform
2 - Kontrolpanel med display
3 - Advarselslamper

Kontrolpanelet med display er det samme for alle modeller:



Knapper:

TARA - tarafunktion.
ENTER - knap for at bekræfte de indtastede data/indstillinger.
NUL - nulstillingsfunktion.
↑ - knap til indtastning af numeriske data.

ENHED - knap til ændring af vægtenheder.
SET - valg af øvre og nedre grænser i vejetilstand. Vægtprøvetagning i tælle- og procenttilstand.
CALI. – skala kalibreringsknap.
MODE - knap til valg af tilstand: vejning, optælling, procenttælling.

3.2. Forberedelse til drift

PLACERING AF ENHEDEN

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40 °C, og den omgivende luftfugtighed må ikke overstige 85 %. Placer enheden på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Hold en minimumsafstand på 10 cm fra enhedens vægge. Hold enheden væk fra varme overflader. Brug altid enheden på en plan, stabil, ren, brandsikker og tør overflade og utilgængeligt for børn og personer med nedsatte mentale, sensoriske og intellektuelle funktioner. Placer enheden på en sådan måde, at hovedstikket kan nås når som helst. Sørg for, at strømforsyningen til enheden svarer til den, der er angivet på typeskiltet!

Vigtig påmindelse: Sørg for at bolten i bunden af enheden fjernes før brug. Denne bolt er udelukkende til at beskytte vejecellen under transport og er ikke beregnet til operationel brug.



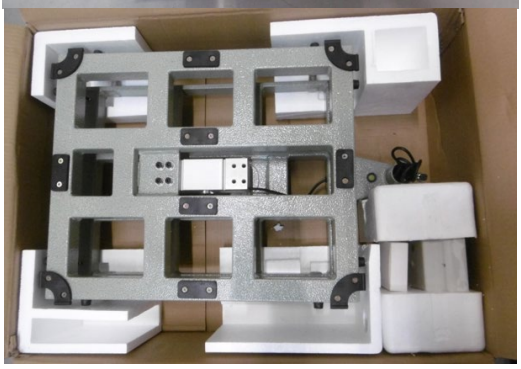




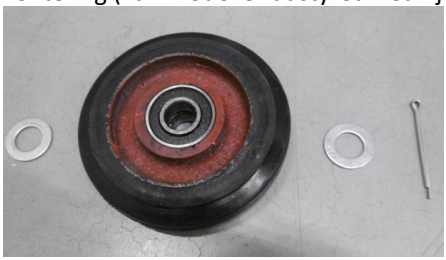
Montering på eksemplet af SBS-PF-600 / 100N modellen - andre modeller monteres på samme måde, idet der tages hensyn til forskelle som hjul/fødder osv.

Tag monteringsudstyret og enhedens hovedramme ud af emballagen:





Forbered hjulene til montering (kun modeller udstyret med hjul):









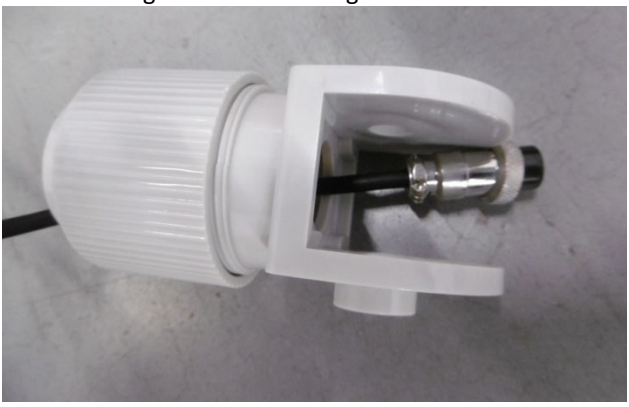


Før kablet, der forbinder strain gauges til kontrolpanelet, gennem hovedbeslaget, som er placeret i bunden af vejeplatformen:





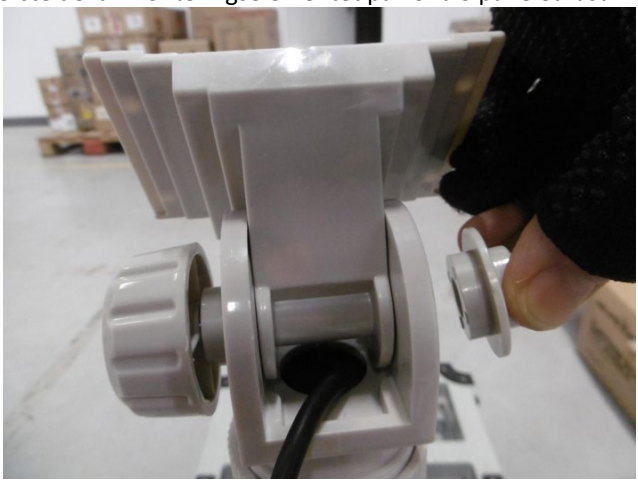
Før derefter kablet, der forbinder strain gauges med kontrolpanelet, gennem kontrolpanelets monteringselement til beslaget:



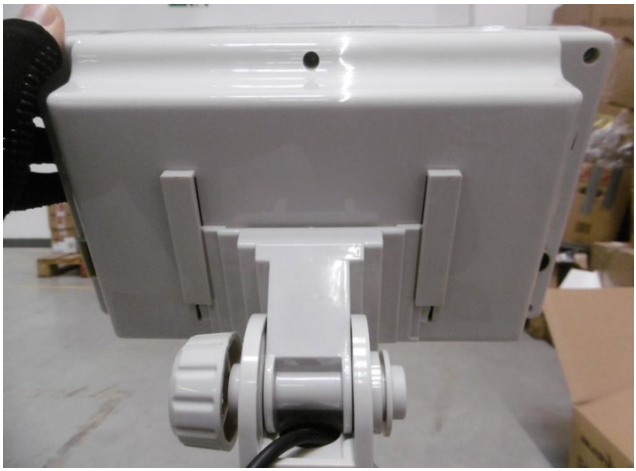
Placer elementet, der monterer kontrolpanelet, på beslaget:



Skru den øverste del af monteringselementet på kontrolpanelet fast:



Skub kontrolpanelet på beslaget:



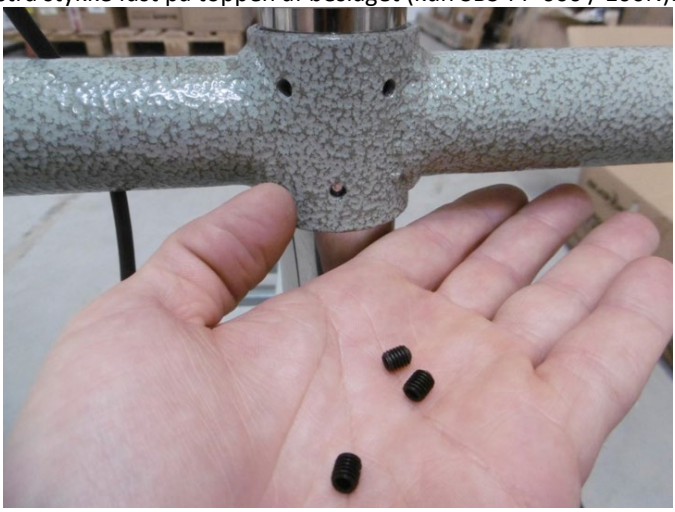
Tilslut vægten til kontrolpanelet:



Skru beslaget fast til bunden af vægten:



Skru et ekstra stykke fast på toppen af beslaget (kun SBS-PF-600 / 100N):



Vægten er klar til drift.

3.3. Arbejde med maskinen

3.3.1. Vejefunktion

MODE - knap til valg af tilstand: vejning, optælling, procenttælling. Brug MODE-knappen til at vælge vejetilstand. Vægten fungerer i normal tilstand ved hjælp af knapperne UNIT (ENHED), TARE (TARA) og ZERO (NUL):

TARA - **Tarafunktionen** er vægten af selve pakken. Det er forskellen mellem den samlede vægt af varerne med emballage og vægten af varerne uden emballage.

Taraen bruges til at fjerne vægten af en vare, der ikke skal medtages i den samlede vægtmåling.
NUL (bruges også som **TARA;** displayindikator) **Nulfunktionen** bør kun bruges, når der ikke er noget på vejepladen, og displayet ikke viser "0". Vægten viser muligvis ikke "0" på grund af støv, snavs eller fugt på vejepladen, eller når en tung genstand tabes på vægten. Nulfunktionen korrigerer i bund og grund det sande nul på vægten og informerer den om, at der ikke er noget på vejepladen.
ENHED - knap til ændring af vægtenheder.

3.3.2. Tællefunktion

Tryk på MODE for at gå ind i tælletilstand. "SP X" vises (X er prøvenummeret).
Tryk på ↑ for at vælge antallet af prøver fra 10, 20, 50, 100, 200 og 500. Tryk på ENTER for at bekræfte.
Efter valg af prøvenummer vises meddelelsen "LOAD-C" på displayet. Placer det passende antal prøver, og tryk derefter på ENTER for at afslutte prøveudtagningen.
Når vægtdisplayet viser "-LAC-", betyder det, at prøvens enhedsvægt er mindre end 80% af gradueringen. Du kan stadig tælle, men optællingen kan være unøjagtig. Signalet forsvinder efter cirka 3 sekunder.
Når displayet viser "-CSL-", betyder det, at prøvens enhedsvægt er utilstrækkelig. Tryk venligst på MODE for at tage prøven igen. Tryk på ENTER for at vende tilbage til tælletilstand.
Tryk på SET for at afslutte prøveudtagningstilstanden, mens der tages en prøve.

3.3.3. Procentfunktion

Tryk på MODE i procenttællingstilstand for at vise "LOAD-P". Der er to måder at tage prøver på:

- Placer nok prøver på platformen, og tryk derefter på ENTER for at afslutte prøveudtagningen.
- Tryk på ENHED, og displayet viser "000000". Tryk på ↑ og ENTER for at indtaste vægtværdien.

Når prøven vejer mindre end 0,1% af FS (fuld belastningsområde), vises "-CSL-" i vægtvinduet. Det betyder, at prøven er utilstrækkelig. Tag prøven igen. Tryk på MODE for at tage prøven igen. Tryk på ENTER for at vende tilbage til vejetilstand.
Tryk på SET for at afslutte prøveudtagningstilstanden, mens der tages en prøve.

3.3.4. Alarmindstilling - kun for model S

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA

1. **Indstilling af øvre grænse** - tryk på SET for at vise den indstillede øvre grænseværdi. Displayet viser skiftevis "-HH-". Tryk på ENTER for at bekræfte og indstille den øvre grænse. Tryk på ↑ for at indstille tallet. Når du indtaster et tal, skal du trykke på ↑ for at lægge 1 til det sidste ciffer. Tryk på ENTER for at bekræfte

det sidste ciffer og indstille det næste. Hvis cifferet er det sidste, skal du trykke på ENTER for at indstille den øvre grænse.

2. **Indstilling af den nedre grænse** - efter start af indstillingen vises den indstillede nedre grænse, og signalet "-LL-" vises skiftevis. Funktionen er den samme som for indstilling af den øvre grænse. Efter indstillingen af den nedre grænse fortsætter vægten med at indstille alarmmetoden.

3. **Indstilling af alarmmetoden** :
Når vægten viser "-IN-", betyder det, at en alarm er inden for grænsen.
Når vægten viser "-OUT-", indikerer det en alarm, der er uden for grænsen.
Når vægten viser "-NEJ-", betyder det ingen alarm.
Du kan trykke på ↑ for at skifte. Tryk på ENTER for at bekræfte.
Tryk på SET for at afslutte indstillingstilstanden under indstillingen. Den indstillede værdi forbliver tom.
Alarmen vil blive signaleret med advarselslamper - hvis værdien overstiger den øvre grænse, lyser en rød lampe; hvis værdien er under den nedre grænse, lyser en gul lampe; hvis værdien er mellem den nedre og øvre grænse, lyser den grønne lampe.

3.3.5. Kalibrering

1. Når du tænder for apparatet, skal du trykke på "Enter" + "Cali" to taster samtidigt under selvtesten. Efter selvtesten vises " xxxxx " på skærmen (“ xxxxx ” betyder fuld kapacitet). Tryk derefter på "↑" + "Enter" for at indtaste den indstillede adgangskode "090316", og tryk på "Enter" for at gå til næste trin.

2. Valg af enhed: Tryk på "↑"-tasten for at vælge ("g" eller "kg"), og tryk derefter på "Enter"-tasten for at gå til næste trin for decimalvalg.

3. Når prikken "X" vises ("X" betyder decimaltallet. Her kan du vælge 0, 1, 2, 3, 4), skal du trykke på "↑"-tasten for at vælge det ønskede tal, og derefter trykke på "Enter"-tasten for at fortsætte.

4. Vægten viser " xxx.xxx ", og det første ciffer blinker. Du kan trykke på "↑"-tasten + "Enter" for at vælge den ønskede kapacitet (f.eks.: Hvis du ønsker 30 kg, skal du indtaste 30 kg). Tryk på "Enter"-tasten for at bekræfte og fortsætte til næste trin.

5. På dette tidspunkt viser displayet “ZEX.X” (“X” betyder nulsporområdet). Du kan trykke på "↑"-tasten for at vælge: 1.0; 1.5; 2.0; 2.5; 3.0; 3.5. Tryk på "Enter"-tasten for at vise “-0-”. Tryk på "Enter" igen for at vise AD'ens indre kode. Tryk på "Enter" igen for at gå ind i vægtkalibreringstilstanden.

6. På dette tidspunkt viser displayet "Halv", hvilket betyder, at du bliver bedt om

at placere halvdelen af den fulde kapacitet på vægten. Tryk på "↑"-tasten for at vælge metoden:

1) "1 LAST……": Kalibrering efter en hvilken som helst vægt. Når "HALV" vises, skal du placere halvdelen af vægten med fulde kapacitet på platformen. Vent i 2 sekunder, indtil den stabile indikator vises, og tryk derefter på "Enter" for at bekræfte. Derefter vises "FULL", der beder dig om at placere vægten med fulde kapacitet på vægtskålen. Vent på den stabile indikator igen, og tryk derefter på "Enter" for at bekræfte. Værdien skal stemme overens med den påførte vægt. Kalibreringen er færdig.
2) "2 LÆSNING……": Kalibrering efter en hvilken som helst vægt. I denne tilstand trykkes på "Enter", hvorefter " xxx.xxx " vises, hvilket betyder det fulde kapacitetsnummer, og det første ciffer blinker. Placer nu en kendt vægt på platformen, og indtast den samme vægtværdi. Tryk på "Enter", hvorefter vægten viser den samme værdi som den påførte vægt. Kalibreringen er fuldført.

Bemærk: Under kalibrering:

- Brug "↑"-tasten til at vælge, og "Enter"-tasten til at bekræfte.
- I hvert indstillede trin kan du trykke på "Mode"-tasten for at vende tilbage til det forrige trin.

Simpel kalibrering

- Når vægten viser " **0,00 ", skal du trykke på "Cali." -tasten** og holde den nede , indtil **"CAL"** vises. Slip derefter tasten.
- Tryk på **"Mode"** -tasten for at vise den fulde kapacitetsværdi.
- Brug tasterne **"↑"** og **"Enter"** til at indtaste den ønskede kalibreringsvægtværdi.
- Placer den samme vægt (som input) på vægtplatformen, og tryk derefter på **"Enter"** -tasten.
- Vægten vil nu udføre kalibreringen.

Indstilling af division, nul og hastighed

- Tænd vægten, og tryk derefter på tasterne **"Enter"** + **"Cali." og hold** dem nede samtidigt, indtil **"d xxxxx "** vises (hvor " **xxxxx** " angiver divisionsværdien). Slip derefter tasterne. Brug **"↑"** -tasten til at vælge den ønskede divisionsværdi (muligheder: **1, 2, 5, 10, 20, 50**), og tryk derefter på **"Enter"** for at bekræfte.
- Displayet viser derefter **"ZEX.X"** , hvor **"X"** repræsenterer nulsporområdet . Brug **"↑"** -tasten til at vælge den ønskede værdi, og tryk derefter på **"Enter"** for at

bekræfte.

- Derefter viser displayet **"SPD-0"** , som angiver hastighedsindstillingen. Brug **"↑"** -tasten til at vælge den ønskede hastighed (muligheder: **0, 1, 2**), og tryk derefter på **"Enter"** for at bekræfte. (**Bemærk:** Fabriksindstillingen er 0.)
- Opsætningsprocessen er nu fuldført.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

a) Tag stikket ud af stikkontakten før hver rengøring og når apparatet ikke er i brug.
b) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til rengøring af overfladerne.
c) Opbevar enheden et tørt og køligt sted beskyttet mod fugt og direkte sollys.
d) Sprøjt ikke enheden med en vandstråle, og nedsænk den ikke i vand.
e) Sørg for, at der ikke trænger vand ind gennem ventilationsåbningerne i kabinettet.
f) Rengør ventilationsåbningerne med en børste og trykluft.
g) Udfør regelmæssige inspektioner af enheden for at kontrollere den tekniske tilstand og eventuelle skader .
h) Lad ikke batterierne sidde i enheden, når den ikke skal bruges i længere tid.
i) Brug en blød , fugtig klud til rengøring.
j) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. stålbørste eller metalspatel), da de kan beskadige overfladen af det materiale, som apparatet er lavet af.
k) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, medicinske midler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemikalier. Det kan forårsage skade på enheden.

INSTRUKTIONER TIL SIKKER BORTSKAFFELSE AF BATTERIER.
Enhederne er udstyret med 6 V, 4000 mAh batterier.
Fjern brugte batterier fra enheden på samme måde, som du satte dem i.
Returner batterierne til en enhed, der er ansvarlig for deres bortskaffelse.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER.
Når dette produkt er udtjent, må det ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på et indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Dette er angivet med symbolet på produktet, i brugsanvisningen eller på emballagen. Materialerne i dette apparat kan genbruges i henhold til deres mærkning. Ved at genbruge, genbruge eller anvende andre former for brug af affaldsmaskiner yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.
Din lokale forvaltning vil give dig oplysninger om det rette sted for bortskaffelse af brugte apparater .

Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että konekäännökset eivät ole täydellisiä eivätkä niiden ole tarkoitus korvata ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanniksi. Käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version väliset erot eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen oikeellisuudesta, katso englanninkielistä versiota, joka on virallinen lähde. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com .

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo		
Tuotteen nimi	Alustan mittakaava		
Malli	SBS-PF-600 / 100N	SBS-PF-300 / 10B	SBS-PF-1000 / 200N
Akku / virtalähde	6 V, 4000 mAh akku; virtalähde: tulo 230 V | 50/60 Hz, lähtö 8 V, 500 mA		
Suurin kuorma [kg]	600	300	1000
Minimikuorma [kg]	0,3	0,03	0,6
Asteikko [g]	100	10	200
Punnitusalustan mitat [mm]	500 x 600 x 190	450 x 600 x 152	600 x 800 x 195
Paino [kg]	27.4	20.2	40.8

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo			
Tuotteen nimi	Alustan mittakaava			
Malli	SBS-PF-60 / 2A	SBS-PF-300 / 10A	SBS-PF-150 / 5A	SBS-PF-30 / 1SA
Akku / virtalähde	6 V, 4000 mAh akku; virtalähde: tulo 230 V | 50/60 Hz, lähtö 8 V, 500 mA			
Suurin kuorma [kg]	60	300	150	30
Minimikuorma [kg]	0,006	0,03	0,015	0,003
Asteikko [g]	2	10	5	1
Punnitusalustan mitat [mm]	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	300 x 400
Paino [kg]	13.3	13.3	13.3	9.8

1. Yleinen kuvaus

Käyttöohjeen tarkoituksena on auttaa turvallisessa ja luotettavassa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tarkasti teknisten eritelmien mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja sekä korkeimpia laatustandardeja noudattaen.

LUE JA YMMÄRRÄ TÄMÄ KÄYTTÖOHJE HUOLELLISESTI ENNEN TYÖN ALOITTAMISTA.

Laitteen pitkän ja luotettavan toiminnan varmistamiseksi varmista, että käytät ja huollat sitä oikein tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti. Tämän käyttöohjeen tekniset tiedot ja tiedot ovat ajan tasalla . Valmistaja pidättää oikeuden muutoksiin laadun parantamiseksi. Tekninen kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet huomioon ottaen laite on suunniteltu ja rakennettu siten, että melupäästöistä johtuvat riskit ovat mahdollisimman alhaiset.

Symbolien selitys



Tuote on sovellettavien turvallisuusstandardien mukainen.



Lue käyttöohje ennen käyttöä.



Kierrätettävä tuote.



VAROITUS! tai **VAROITUS!** tai **MUISTA!** tietyn tilanteen kuvaaminen (yleinen varoitusmerkki).



Vain sisäkäyttöön.



VAROITUS! Tämän käyttöohjeen kuvat ovat vain havainnollistavia ja voivat joissakin yksityiskohdissa poiketa tuotteen todellisesta ulkonäöstä.

2. Käyttöturvallisuus



VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeiden kuvauksissa käytetty termi "laite" tai "tuote" viittaa laajaan eläinlääketieteelliseen mittakaavaan.
Alustan mittakaava

2.1. Sähköturvallisuus

Koskee akkulaturia:

a) Tämän laitteen pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä muuta pistoketta millään tavalla. Alkuperäiset pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun riskiä.
b) Vältä koskettamasta maadoitettuja osia, kuten putkia, lämmittimiä, uuneja ja jääkaappia. Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu ja koskettaa laitetta ollessasi alttiina suoralle sateelle, märälle asfaltille tai työskennellessäsi kosteassa ympäristössä. Jos laitteeseen pääsee vettä, laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun riski kasvaa.
c) Älä koske laitteeseen märillä tai kosteilla käsillä.
d) Älä käytä johtoa tarkoituksenvastaisella tavalla. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto poissa lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun riskiä.
e) Jos tuotteen käyttöä märässä ympäristössä ei voida välttää, käytä vikavirtasuojakytkintä (RCD) kytkeäksesi sen sähköverkkoon. RCD:n käyttö vähentää sähköiskun riskiä.
f) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai siinä on kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon saa vaihtaa vain pätevä sähköasentaja tai valmistajan huolto-osasto.
g) VAROITUS – HENGENVAARA! Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin puhdistaessasi tai käyttäessäsi.

2.2. Työturvallisuus

a) Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys tai huono valaistus voi johtaa onnettomuuksiin. Ole ennakoiva, kiinnitä huomiota tekemiseesi ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.
b) Jos epäilet tuotteen toimivuutta tai sen vaurioitumista, ota yhteyttä valmistajan tekniseen palveluun.
c) Laitteen korjauksia saa suorittaa vain valmistajan huoltoliike. Älä yritä korjata tuotetta itse!
d) Syttymisen tai tulipalon sattuessa käytä vain jauhe- tai lumisammuttimia (CO_2) jännitteisen laitteen sammuttamiseen.
e) Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Jos tuote luovutetaan kolmannelle osapuolelle, anna se tämän käyttöoppaan kanssa.
f) Pidä pakkausmateriaalit ja pienet asennusosat poissa lasten ulottuvilta.



Muistaa! Pidä lapset ja muut sivulliset turvassa laitetta käyttäessäsi.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

a) Älä käytä tätä laitetta, jos olet väsynyt, sairas tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat heikentää kykyäsi käyttää laitetta.
b) henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on heikentyneitä henkisiä, aistillisia tai älyllisiä toimintoja tai joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa, ellei heitä valvota tai heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole opastanut heitä laitteen käytössä.
c) Laite ei ole lelu. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä työkaluja, jotka sopivat tarkoitukseen. Oikein valittu tuote tekee paremman ja turvallisemman työn, johon se on suunniteltu.
b) Älä käytä laitetta, jos virtakytkin ei toimi oikein (ei kytkeydy päälle tai pois päältä). Yksiköt, joita ei voida ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia, eivätkä ne voi toimia ja ne on korjattava.
c) Pidä käyttämättömät tuotteet poissa lasten ja laitteen tai tämän käyttöohjeen tuntemattomien henkilöiden ulottuvilta. Tuotteet ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat käyttäjät.
d) Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.
e) Korjaukset ja huollot tulee suorittaa pätevän henkilöstön toimesta käyttäen ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Tämä varmistaa käyttöturvallisuuden.
f) Laitteen suunnitellun toimintakuntoisuuden varmistamiseksi älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia tai löysää ruuveja.
g) Puhdista laite säännöllisesti pysyvien likakertymien estämiseksi.
h) Älä ylikuormita vaakaa. Se voi vahingoittaa venymäanturia.
i) Ennen mittauksen aloittamista varmista, että laite on asetettu vakaalle alustalle eikä ole alttiina tärinälle tai äkillisille lämpötilan muutoksille, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti mittaustuloksiin.
j) Älä jätä mitään painoa vaa'alle pitkäksi aikaa. Se heikentää vaa'an tarkkuutta ja lyhentää venymäanturien käyttöikää.
k) Älä käytä vaakaa myrskyn tai sateen aikana.
l) Vältä äärimmäisiä lämpötiloja. Älä aseta vaakaa suoraan aurinkoon tai ilmastointilaitteiden lähelle.
m) Vaakaa ei tule käyttää virtaa kuluttavien laitteiden, kuten hitsauskoneiden tai suurten sähkömoottoreiden, lähellä.
n) Älä jätä paristoa vaa'an sisään, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.
o) Vältä korkeaa kosteutta, joka voi aiheuttaa kondensaatiota ja suoraa kosketusta veden kanssa.
p) Älä aseta vaakaa avointen ikkunoiden tai ovien, ilmastointijärjestelmien tai tuulettimien lähelle, sillä ne voivat aiheuttaa epävakaita mittaustuloksia huonon ilmankierron vuoksi.
q) Vaaka tulee pitää puhtaana. Älä aseta esineitä vaa'alle, kun sitä ei käytetä.

VAROITUS! Vaikka tuote on suunniteltu turvalliseksi, riittävillä turvatoimilla ja käyttäjälle tarjotuista lisäturvaominaisuuksista huolimatta, laitetta käsiteltäessä on silti pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Tuotetta käytettäessä on suositeltavaa noudattaa varovaisuutta ja maalaisjärkeä.

3. Käyttöohjeet

Laite on suunniteltu mittaamaan pannulle asetettujen elementtien painoa. Älä ylitä vaa'an enimmäiskuormitusta – se voi vahingoittaa sitä!
Käyttäjä on vastuussa kaikista väärinkäytöstä aiheutuvista vahingoista.

3.1. Tuotteen yleiskatsaus

SBS-PF-600 / 100N



1 - Punnitusalusta
2 - Ohjauspaneeli näytöllä

SBS-PF-300 / 10B



1 - Punnitusalusta
2 - Ohjauspaneeli näytöllä

SBS-PF-1000 / 200N



1 - Punnitusalusta
2 - Ohjauspaneeli näytöllä

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA



1 - Punnitusalusta
2 - Ohjauspaneeli näytöllä
3 - Varoitusvalot

Ohjauspaneeli näytöllä on sama kaikissa malleissa:



Painikkeet:

TARE - taaraustoiminto.
ENTER - painike syötettyjen tietojen/asetusten vahvistamiseksi.
ZERO - nollaustoiminto.
↑ - painike numeeristen tietojen syöttämistä varten.
YKSIKKÖ - painike painoyksiköiden vaihtamiseen.
ASETA - ylä- ja alarajan valinta punnitustilassa. Vaakanäytteenotto laskenta- ja prosenttitilassa.
KALIFORNIA – mittakaava kalibrointipainike.
MODE - tilan valintapainike: punnitus, laskenta, prosenttilaskenta.

3.2. Valmistelu toimintaan

YKSIKÖN SIJOITTELU

Ympäristön lämpötila ei saa ylittää 40 °C:ta ja ilmankosteus enintään 85 %. Aseta laite siten, että ilmankierto on hyvä. Pidä vähintään 10 cm:n etäisyys laitteen seinistä. Pidä laite poissa kuumilta pinnoilta. Käytä laitetta aina tasaisella, vakaalla, puhtaalla, paloturvallisella ja kuivalla alustalla lasten ja henkisesti, aistillisesti ja älyllisesti heikentyneiden henkilöiden ulottumattomissa . Aseta laite siten, että pistorasiaan pääsee käsiksi milloin tahansa. Varmista, että laitteen virtalähde vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua virtaa!

Tärkeä muistutus: Varmista, että laitteen pohjassa oleva pultti on irrotettu ennen käyttöä. Tämä pultti on tarkoitettu ainoastaan punnitusanturin suojaamiseen kuljetuksen aikana, eikä sitä ole tarkoitettu käytettäväksi laitteen käytön aikana.



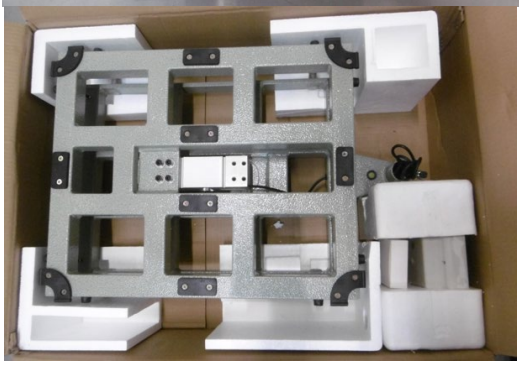




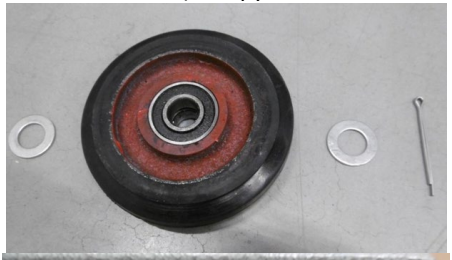
Kokoaminen mallin esimerkin mukaisesti SBS-PF-600 / 100N - muut mallit asennetaan samalla tavalla ottaen huomioon erot, kuten pyörät/jalat jne.

Poista kiinnitystarvikkeet ja laitteen runko pakkauksesta:





Valmistele pyörät kokoamista varten (vain pyörillä varustetut mallit):









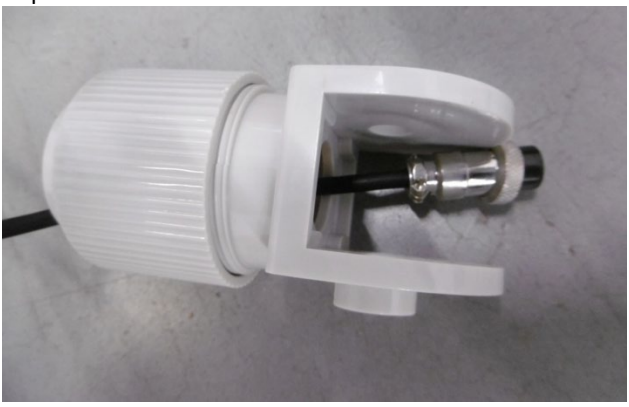


Vedä venymäanturien ja ohjauspaneelin yhdistävä kaapeli punnitusalustan pohjassa olevan pääkiinnikkeen läpi:





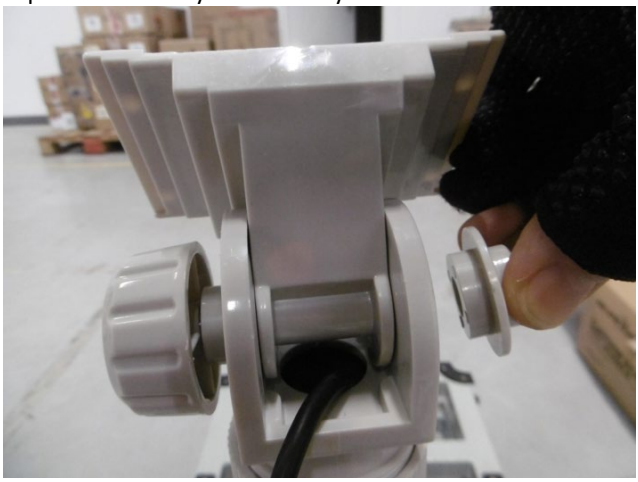
Vedä sitten venymäanturit ohjauspaneeliin yhdistävä kaapeli ohjauspaneelin kiinnitysosan läpi kiinnikkeeseen:



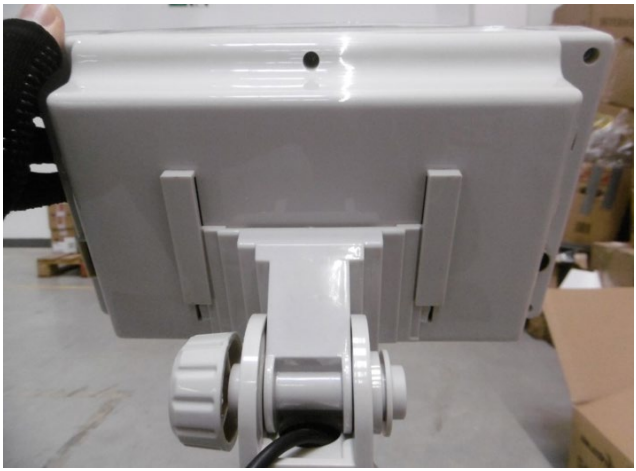
Aseta ohjauspaneelin kiinnityselementti kiinnikkeeseen:



Ruuvaa ohjauspaneelin kiinnityselementin yläosa kiinni:



Liu'uta ohjauspaneeli kiinnikkeeseen:



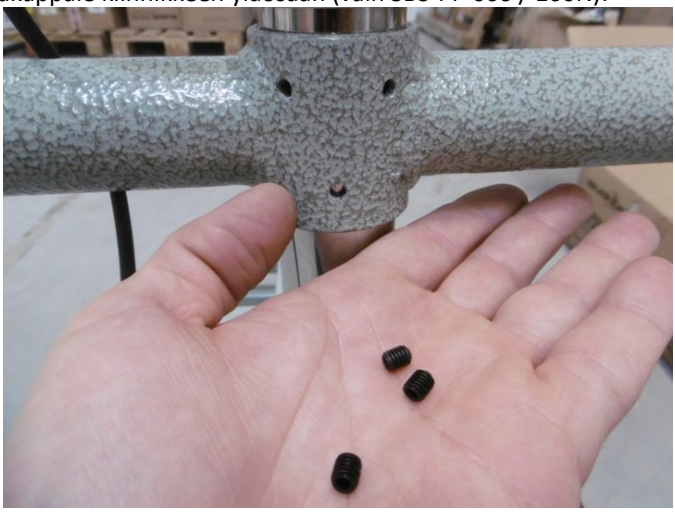
Kytke vaaka ohjauspaneeliin:



Ruuvaa kiinnike vaa'an pohjaan:



Ruuvaa lisäkappale kiinnikkeen yläosaan (vain SBS-PF-600 / 100N):



Vaaka on käyttövalmis.

3.3. Työskentely koneen kanssa

3.3.1. Punnitustoiminto

MODE - tilan valintapainike: punnitus, laskenta, prosenttilaskenta. Valitse punnitustila MODE-painikkeella. Vaaka toimii normaalitilassa UNIT-, TARE- ja ZERO-painikkeilla:

TAARAPAINO - Taarausfunktio **on** itse pakkauksen paino. Se on pakkauksen sisältämän kokonaispainon ja pakkaamattoman painon erotus. Taaraa käytetään

poistamaan sellaisen esineen paino, jota ei pitäisi sisällyttää kokonaispainomittaukseen.
NOLLAUS (käytetään myös **taaraustoimintona;** näytön ilmaisin) Nollaustoimintoa **tulisi** käyttää vain, kun punnitusalustalla ei ole mitään eikä näytössä näy "0". Vaaka ei välttämättä näytä "0":aa punnitusalustalla olevan pölyn, lian tai kosteuden vuoksi tai jos vaa'alle pudotetaan raskas esine. Nollaustoiminto korjaa vaa'an todellisen nollapisteen ja ilmoittaa sille, että punnitusalustalla ei ole mitään.
YKSIKKÖ - painike painoyksiköiden vaihtamiseen.

3.3.2. Laskentatoiminto

Siirry laskentatilaan painamalla MODE. Näyttöön tulee "SP X" (X on näytteen numero).
Valitse näytteiden määräksi 10, 20, 50, 100, 200 tai 500 painamalla ↑. Vahvista painamalla ENTER.
Kun olet valinnut näytenumeron, näyttöön tulee viesti "LOAD-C". Aseta oikea määrä näytteitä ja paina sitten ENTER-painiketta näytteenoton lopettamiseksi.
Kun vaa'an näytössä näkyy ”-LAC-”, se tarkoittaa, että näytteen kappalemääräinen paino on alle 80 % asteikosta. Voit edelleen laskea, mutta laskenta voi olla epätarkkaa. Signaali katoaa noin 3 sekunnin kuluttua.
Kun näytössä näkyy "-CSL-", se tarkoittaa, että näytteen yksikköpaino on riittämätön. Ota näyte uudelleen painamalla MODE. Palaa laskentatilaan painamalla ENTER.
Poistu näytteenottotilasta näytteenoton aikana painamalla SET-painiketta.

3.3.3. Prosenttifunktio

Paina MODE-painiketta prosenttilaskentatilassa, kunnes näytössä näkyy "LOAD-P". Näytteiden ottamiseen on kaksi tapaa:

- Aseta riittävästi näytteitä alustalle ja paina sitten ENTER-painiketta näytteenoton lopettamiseksi.
- Paina UNIT, niin näytössä näkyy "000000". Syötä painoarvo painamalla ↑ ja ENTER.

Kun näyte painaa alle 0,1 % täydestä kuormitusalueesta (FS), vaakaikkunaan ilmestyy ”-CSL-”. Tämä tarkoittaa, että näyte on riittämätön. Ota näyte uudelleen. Paina MODE ottaaksesi näytteen uudelleen. Paina ENTER palataksesi punnitustilaan.
Poistu näytteenottotilasta näytteenoton aikana painamalla SET-painiketta.

3.3.4. Hälytysasetus - vain mallissa s

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA

1. **Ylärajan asetus** - paina SET-painiketta näyttääksesi asetetun ylärajan. Näytössä näkyy vuorotellen "-HH-". Vahvista ja aseta yläraja painamalla ENTER. Aseta numero painamalla ↑. Kun syötät numeroa, lisää viimeiseen numeroon 1 painamalla ↑.

Vahvista viimeinen numero ja aseta seuraava painamalla ENTER. Jos numero on viimeinen, aseta yläraja painamalla ENTER.

2. **Alarajan asettaminen** – asetuksen aloittamisen jälkeen näytössä näkyy asetettu alaraja ja vuorotellen "-LL-"-signaali. Toiminta on sama kuin ylärajan asettamisessa. Kun alarajan asetus on valmis, vaaka siirtyy hälytysmenetelmän asettamiseen.

3. **Hälytystavan asettaminen** :
Kun vaa'alla näkyy "-IN-", se tarkoittaa hälytystä raja-arvon sisällä.
Kun vaa'alla näkyy "-OUT-", se osoittaa hälytystä raja-arvon ulkopuolella.
Kun vaa'assa näkyy "-NO-", se tarkoittaa, ettei hälytystä ole.
Voit vaihtaa painamalla ↑. Vahvista painamalla ENTER.
Poistu asetustilasta asetuksen aikana painamalla SET-painiketta. Asetettu arvo pysyy tyhjänä.
Hälytys ilmoitetaan varoitusvaloilla – jos arvo ylittää ylärajan, punainen valo syttyy; jos arvo on alarajan alapuolella, keltainen valo syttyy; jos arvo on alarajan ja ylärajan välissä, vihreä valo syttyy.

3.3.5. Kalibrointi

1. Käynnistä laite ja paina itsetarkistuksen aikana kahta näppäintä samanaikaisesti "Enter" + "Cali." Itsetarkistuksen jälkeen näytöllä näkyy " xxxxx " (" xxxxx " tarkoittaa täyttä kapasiteettia). Syötä sitten asetettu salasana "090316" painamalla "↑" + "Enter" ja siirry seuraavaan vaiheeseen painamalla "Enter"-näppäintä.

2. Yksikön valinta: Valitse (“g” tai “kg”) painamalla "↑"-näppäintä ja siirry sitten desimaalien valintaan painamalla "Enter"-näppäintä.

3. Kun näkyviin tulee piste ”X” (”X” tarkoittaa desimaalilukua. Tässä voit valita 0, 1, 2, 3, 4), valitse haluamasi numero painamalla ”↑”-näppäintä ja jatka painamalla ”Enter”-näppäintä.

4. Vaaka näyttää ” xxx.xxx ”, ja ensimmäinen numero vilkkuu. Voit valita haluamasi kapasiteetin painamalla ”↑”-näppäintä ja ”Enter”-näppäintä (esimerkiksi jos haluat 30 kg, syötä 30 kg). Vahvista valinta ja siirry seuraavaan vaiheeseen painamalla ”Enter”-näppäintä.

5. Tässä vaiheessa näytössä näkyy ”ZEX.X” (”X” tarkoittaa nollaraita-aluetta). Voit valita "↑"-näppäimellä seuraavat: 1.0; 1.5; 2.0; 2.5; 3.0; 3.5. Paina "Enter"-näppäintä, jolloin näytölle tulee "-0-". Paina "Enter" uudelleen, jolloin näkyviin tulee AD:n sisäinen koodi. Paina "Enter" uudelleen siirtyäksesi painon kalibrointitilaan.

6. Tässä vaiheessa näytössä näkyy ”Half”, eli sinua pyydetään asettamaan vaa'alle puolet täydestä painosta. Valitse menetelmä painamalla "↑"-näppäintä:

    1) ”1 LOAD……”: Kalibrointia varten millä tahansa painolla. Kun näytössä näkyy ”HALF”, aseta puolet täydestä painosta vaa'alle. Odota 2 sekuntia, kunnes vakausilmaisin tulee näkyviin, ja vahvista painamalla Enter. Sen jälkeen näytössä näkyy ”FULL”, mikä kehottaa asettamaan täyden painon vaa'an levylle. Odota, että vakausilmaisin tulee uudelleen, ja vahvista painamalla Enter. Arvon pitäisi vastata käytettyä painoa. Kalibrointi on valmis.
    2) ”2 LOAD……”: Kalibrointia varten millä tahansa painolla. Tässä tilassa paina "Enter", jolloin näytössä näkyy " xxx.xxx ", joka tarkoittaa täyden kapasiteetin lukua, ja ensimmäinen numero vilkkuu. Aseta nyt tunnettu paino alustalle ja syötä sama painoarvo. Paina "Enter", jolloin vaaka näyttää saman arvon kuin käytetty paino. Kalibrointi on valmis.

Huomautus: Kalibroinnin aikana:

- Valitse painamalla "↑"-näppäintä ja vahvista painamalla "Enter"-näppäintä.
- Jokaisessa asetusvaiheessa voit palata edelliseen vaiheeseen painamalla "Mode"-näppäintä.

Yksinkertainen kalibrointi

- Kun vaa'alla näkyy ” **0.00** ”, paina ja pidä **”Cali.”** -painiketta painettuna, kunnes näyttöön tulee **”CAL”** . Vapauta sitten painike.
- Paina **"Mode"** -painiketta nähdäksesi täyden kapasiteetin arvon.
- Syötä haluamasi kalibrointipainoarvo **"↑"-** ja **"Enter" -näppäimillä.**
- Aseta sama paino (kuin syöttöarvo) vaa'an alustalle ja paina sitten **"Enter"** -näppäintä.
- Vaaka suorittaa nyt kalibroinnin.

Jakolaskun, nollauksen ja nopeuden asettaminen

- Käynnistä vaaka ja pidä sitten **"Enter"** - ja **"Cali."-** näppäimiä painettuina samanaikaisesti, kunnes näyttöön tulee **"d xxxxx " (jossa " xxxxx** " tarkoittaa jakolukua). Vapauta sitten näppäimet. Valitse haluamasi jakoluku **"↑" -näppäimellä (vaihtoehdot: 1, 2, 5, 10, 20, 50**) ja vahvista valinta painamalla **"Enter"** .
- Näytölle tulee sitten näkyviin **”ZEX.X”** , jossa **”X”** edustaa nollaraita- aluetta. Valitse haluttu arvo painamalla **”↑” -näppäintä ja** vahvista painamalla **”Enter” .**

- Seuraavaksi näytössä näkyy **”SPD-0”** , joka osoittaa nopeusasetuksen. Valitse haluamasi nopeus painamalla **”↑” -näppäintä (vaihtoehdot: 0, 1, 2**) ja vahvista valinta painamalla **”Enter” . (Huomautus:** Tehtaan oletusarvo on 0.)
- Asennusprosessi on nyt valmis.

3.4. Puhdistus ja huolto

a) Irrota pistoke pistorasiasta ennen jokaista puhdistusta ja aina, kun laitetta ei käytetä.
b) Käytä pintojen puhdistukseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.
c) Säilytä laitetta kuivassa ja viileässä paikassa, suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
d) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla äläkä upota sitä veteen.
e) Varmista, ettei vettä pääse kotelon tuuletusaukkojen kautta.
f) Puhdista tuuletusaukot harjalla ja paineilmalla.
g) Suorita säännöllisiä yksikön teknisiä tarkastuksia ja tarkista mahdolliset vauriot .
h) Älä jätä paristoja laitteeseen, kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.
i) Käytä puhdistamiseen pehmeää , kosteaa liinaa.
j) Älä käytä teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. metalliharjaa tai metallilastan), koska ne voivat vahingoittaa laitteen materiaalin pintaa.
k) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkeaineilla, ohentimilla, polttoaineella, öljyillä tai muilla kemikaaleilla. Se voi vahingoittaa laitetta.

OHJEET PARISTOJEN TURVALLISEEN HÄVITTÄMISEEN.
Laitteet on varustettu 6 V:n ja 4000 mAh:n akuilla.
Poista käytetyt paristot laitteesta samalla tavalla kuin laitoit ne sisään.
Palauta paristot niiden hävittämisestä vastaavaan yksikköön.

KÄYTETYN YKSIKÖN HÄVITTÄMINEN.
Käyttöikänsä päätyttyä tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen. Tämä on merkitty tuotteessa, käyttöohjeissa tai pakkauksessa olevalla symbolilla. Tässä laitteessa käytetyt materiaalit ovat kierrätettäviä merkintöjensä mukaisesti. Käyttämällä uudelleen, kierrättämällä tai muulla tavoin hyödyntämällä jätelaitteita annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.
Paikalliset viranomaisesi antavat sinulle tietoa käytettyjen laitteiden asianmukaisesta hävityspisteestä .

Deze handleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. We hebben er alles aan gedaan om de vertaling nauwkeurig te maken, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de handleiding is in het Engels. Verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen heeft over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie, die de officiële referentie is. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com .

Technische gegevens

Parameterbeschrijving	Parameterwaarde		
Productnaam	Platformweegschaal		
Model	SBS-PF-600 / 100N	SBS-PF-300 / 10B	SBS-PF-1000 / 200N
Batterij / voeding	6V, 4000mAh batterij; voeding: ingang 230V | 50/60 Hz, uitgang 8 V, 500 mA		
Maximale belasting [kg]	600	300	1000
Minimale belasting [kg]	0,3	0,03	0,6
Afstuderen [g]	100	10	200
Afmetingen van het weegplatform [mm]	500 x 600 x 190	450 x 600 x 152	600 x 800 x 195
Gewicht [kg]	27.4	20.2	40.8

Parameterbeschrijving	Parameterwaarde			
Productnaam	Platformweegschaal			
Model	SBS-PF-60 / 2A	SBS-PF-300 / 10A	SBS-PF-150 / 5A	SBS-PF-30 / 1SA
Batterij / voeding	6V, 4000mAh batterij; voeding: ingang 230V | 50/60 Hz, uitgang 8 V, 500 mA			
Maximale belasting [kg]	60	300	150	30
Minimale belasting [kg]	0,006	0,03	0,015	0,003
Afstuderen [g]	2	10	5	1
Afmetingen van het weegplatform [mm]	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	300 x 400
Gewicht [kg]	13.3	13.3	13.3	9.8

1. Algemene beschrijving

Deze handleiding is bedoeld als hulpmiddel voor veilig en betrouwbaar gebruik. Het product is strikt volgens de technische specificaties ontworpen en vervaardigd, met behulp van de nieuwste technologie en componenten, en voldoet aan de hoogste kwaliteitsnormen.

LEES EN BEGRIJP DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U MET DE WERKZAAMHEDEN BEGINT.

Om een lange en betrouwbare werking van het apparaat te garanderen, dient u het correct te bedienen en te onderhouden volgens de richtlijnen in deze gebruiksaanwijzing. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel . De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen om de kwaliteit te verbeteren. Rekening houdend met de technische vooruitgang en de mogelijkheid om geluid te verminderen, is het apparaat zo ontworpen en gebouwd dat de risico's als gevolg van geluidsemissie tot een minimum worden beperkt.

Uitleg van symbolen



Het product voldoet aan de geldende veiligheidsnormen.



Lees voor gebruik de handleiding.



Recyclebaar product.



LET OP **! of WAARSCHUWING! of ONTHOUD !** een gegeven situatie beschrijven
(algemeen waarschuwingsbord).



Alleen voor gebruik binnenshuis.



LET OP! De afbeeldingen in deze handleiding zijn slechts ter illustratie en kunnen op sommige details afwijken van het werkelijke uiterlijk van het product.

2. Veiligheid van gebruik



VOORZICHTIGHEID! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en -instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel of de dood.

De term "apparaat" of "product" in de waarschuwingen en in de beschrijving van de instructies verwijst naar grote veterinaire schaal.

Platformweegschaal

2.1. Elektrische veiligheid

Geldt voor de batterijlader:

a) De stekker van dit apparaat moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Originele stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.

b) Raak geaarde onderdelen, zoals leidingen, verwarmingselementen, ovens en koelkasten, niet aan. Er is een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is en het apparaat aanraakt terwijl het wordt blootgesteld aan directe regen, nat wegdek of tijdens het werken in een vochtige omgeving. Als er water in het apparaat komt, is er een verhoogd risico op schade aan het apparaat en een elektrische schok.

c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.

d) Gebruik het snoer niet op een onbedoelde manier. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of in de knoop geraakte snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.

e) Als u het product niet in een vochtige omgeving kunt gebruiken, sluit het dan aan op het elektriciteitsnet met een aardlekschakelaar (RCD). Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

f) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of tekenen van slijtage vertoont. Een beschadigd netsnoer dient te worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of de serviceafdeling van de fabrikant.

g) LET OP – LEVENSGEVAAR! Dompel het apparaat tijdens het reinigen of gebruiken nooit onder in water of andere vloeistoffen.

2.2. Veiligheid op de werkplek

a) Houd de werkplek opgeruimd en goed verlicht. Wanorde of slechte verlichting kan tot ongelukken leiden. Wees vooruitziend, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van het apparaat.

b) Als u twijfelt of het product goed werkt of beschadigd is, neem dan contact op met de technische dienst van de fabrikant.

c) Reparaties aan het apparaat mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de servicedienst van de fabrikant. Probeer het product niet zelf te repareren!
d) Bij ontsteking of brand mag u uitsluitend poeder- of sneeuwblussers (CO_2) gebruiken om het onder spanning staande apparaat te blussen.
e) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als het product aan een derde wordt overgedragen, geef het dan samen met deze gebruikershandleiding.
f) Houd verpakkingscomponenten en kleine installatieonderdelen buiten bereik van kinderen.



Herinneren! Houd kinderen en andere omstanders veilig terwijl u het apparaat bedient.

2.3. Persoonlijke veiligheid

a) Gebruik dit apparaat niet als u moe of ziek bent, of onder invloed bent van alcohol, drugs of medicijnen die uw vermogen om het apparaat te bedienen kunnen beïnvloeden.
b) Het apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde mentale, sensorische of intellectuele functies of personen die onvoldoende ervaring en/of kennis hebben, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid over de bediening van het apparaat.
c) Dit apparaat is geen speelgoed. Houd kinderen in de gaten om te voorkomen dat ze ermee spelen.

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

a) Overbelast het apparaat niet. Gebruik gereedschap dat geschikt is voor de toepassing. Een correct gekozen product presteert beter en veiliger dan waarvoor het is ontworpen.
b) Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-schakelaar niet goed werkt (niet aan en uit gaat). Apparaten die niet met de schakelaar kunnen worden bediend, zijn onveilig, kunnen niet functioneren en moeten worden gerepareerd.
c) Houd ongebruikte producten buiten het bereik van kinderen en personen die niet bekend zijn met het apparaat of deze handleiding. Producten zijn gevaarlijk bij gebruik door onervaren gebruikers.
d) Buiten bereik van kinderen houden.
e) Reparaties en onderhoud dienen te worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel en uitsluitend met originele reserveonderdelen. Dit garandeert de veiligheid van het gebruik.
f) Om de ontworpen operationele integriteit van het apparaat te garanderen, mag u de fabrieksmatig geïnstalleerde afdekkingen niet verwijderen of schroeven losdraaien.
g) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat er zich blijvend vuil ophoopt.

h) Overbelast de weegschaal niet. Dit kan de rekstrookjes beschadigen.
i) Voordat u een meting uitvoert, dient u ervoor te zorgen dat het apparaat op een stabiele ondergrond staat en niet wordt blootgesteld aan trillingen of plotselinge temperatuurschommelingen die de meetresultaten negatief kunnen beïnvloeden.
j) Laat geen gewicht langdurig op de weegschaal liggen. Dit vermindert de nauwkeurigheid van de balans en verkort de levensduur van de rekstrooksensoren.
k) Gebruik de weegschaal niet tijdens een storm of regen.
l) Vermijd extreme temperaturen. Plaats de weegschaal niet direct in de zon of in de buurt van airconditioningsystemen.
m) De weegschaal mag niet in de buurt van apparaten worden gebruikt die veel stroom verbruiken, zoals lasapparaten of grote elektromotoren.
n) Laat de batterij niet in de weegschaal zitten als u deze gedurende langere tijd niet gebruikt.
o) Vermijd een hoge luchtvochtigheid, omdat dit condensatie kan veroorzaken en voorkom direct contact met water.
p) Plaats de weegschaal niet in de buurt van open ramen, deuren, airconditioningsystemen of ventilatoren. Dit kan onstabiele meetresultaten veroorzaken vanwege een slechte luchtcirculatie.
q) Houd de weegschaal schoon. Leg geen voorwerpen op de weegschaal wanneer deze niet in gebruik is.



LET OP! Hoewel het product veilig is ontworpen, met voldoende beveiliging en ondanks de extra veiligheidsvoorzieningen voor de gebruiker, bestaat er nog steeds een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Voorzichtigheid en gezond verstand zijn geboden bij het gebruik van het product.

3. Gebruiksaanwijzing

Het apparaat is ontworpen om het gewicht te meten van de ingrediënten die op de pan worden geplaatst. Overschrijd de maximale belasting van de weegschaal niet - dit kan hem beschadigen!

De gebruiker is aansprakelijk voor eventuele schade die voortvloeit uit verkeerd gebruik.

3.1. Productoverzicht

SBS-PF-600 / 100N



1 - Weegplatform
2 - Bedieningspaneel met display

SBS-PF-300 / 10B



1 - Weegplatform
2 - Bedieningspaneel met display

SBS-PF-1000 / 200N



1 - Weegplatform
2 - Bedieningspaneel met display

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA



1 - Weegplatform
2 - Bedieningspaneel met display
3 - Waarschuwingslichten

Het bedieningspaneel met display is voor alle modellen hetzelfde:



Knoppen:

TARE - tarrafunctie.
ENTER - knop om de ingevoerde gegevens/instellingen te bevestigen.
NUL - resetfunctie.
↑ - knop voor het invoeren van numerieke gegevens.
UNIT - knop voor het wijzigen van de weegeenheden.
SET - selecteren van boven- en ondergrenzen in de weegmodus. Weegschaalbemonstering in de tel- en percentagemodus.
CALI. – schaal kalibratieknop.
MODE - modusselectieknop: wegen, tellen, percentage tellen.

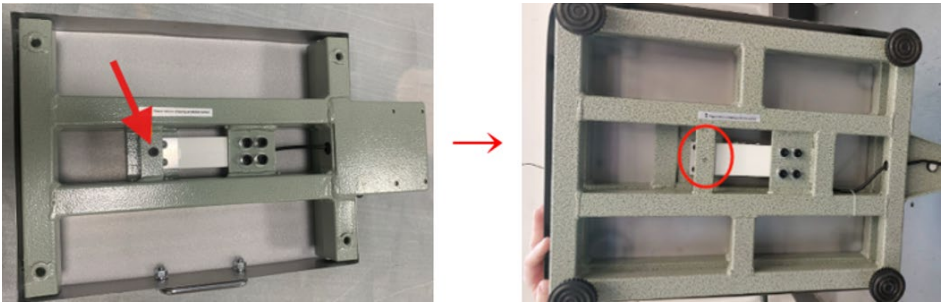
3.2. Voorbereiding op de operatie

POSITIONERING VAN DE EENHEID

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40 °C en de luchtvochtigheid mag niet hoger zijn dan 85%. Plaats het apparaat op een plaats die een goede luchtcirculatie garandeert. Houd een minimale afstand van 10 cm tot de wand van het apparaat aan. Houd het apparaat uit de buurt van hete oppervlakken. Gebruik het apparaat altijd op een vlakke, stabiele, schone, brandveilige en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met een verstandelijke, zintuiglijke of intellectuele beperking. Plaats het apparaat zodanig dat de stekker altijd bereikbaar is. Zorg ervoor dat de stroomvoorziening van het apparaat overeenkomt met de stroomvoorziening op het typeplaatje!

Belangrijke herinnering: Zorg ervoor dat de bout aan de onderkant van het apparaat vóór gebruik is verwijderd. Deze bout is uitsluitend bedoeld ter bescherming van de weegcel tijdens transport en is niet bedoeld voor operationeel gebruik.

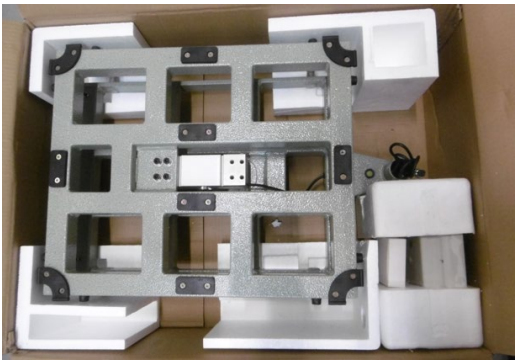




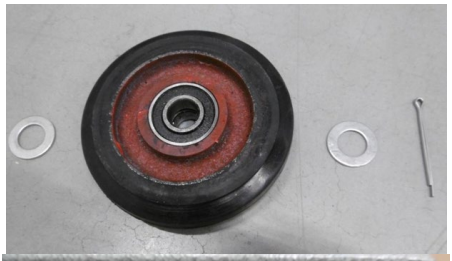
Montage naar het voorbeeld van het SBS-PF-600 / 100N model - andere modellen worden op dezelfde manier gemonteerd, rekening houdend met verschillen zoals wielen/poten, etc.

Haal de bevestigingsmaterialen en het hoofdframe van het apparaat uit de verpakking:



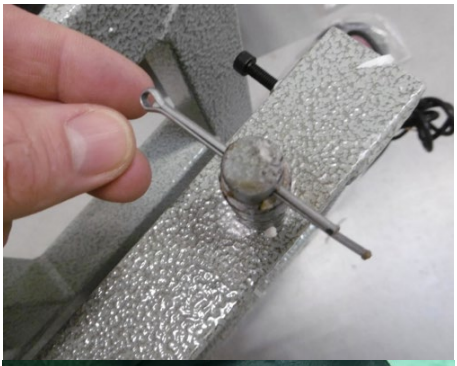


Maak de wielen klaar voor montage (alleen modellen die zijn uitgerust met wielen):











Leid de kabel die de rekstrookjes verbindt met het bedieningspaneel door de hoofdbeugel, die zich in de basis van het weegplatform bevindt:





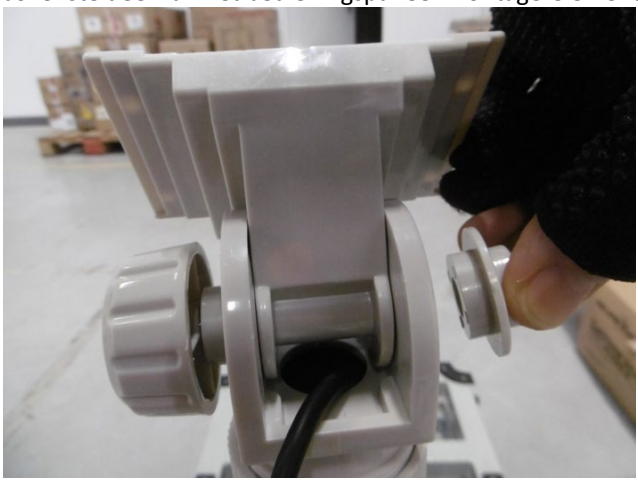
Leid vervolgens de kabel die de rekstrookjes met het bedieningspaneel verbindt door het montage-element van het bedieningspaneel naar de beugel:



Plaats het element waarmee het bedieningspaneel wordt bevestigd op de beugel:



Schroef het bovenste deel van het bedieningspaneel-montage-element vast:



Schuif het bedieningspaneel op de beugel:



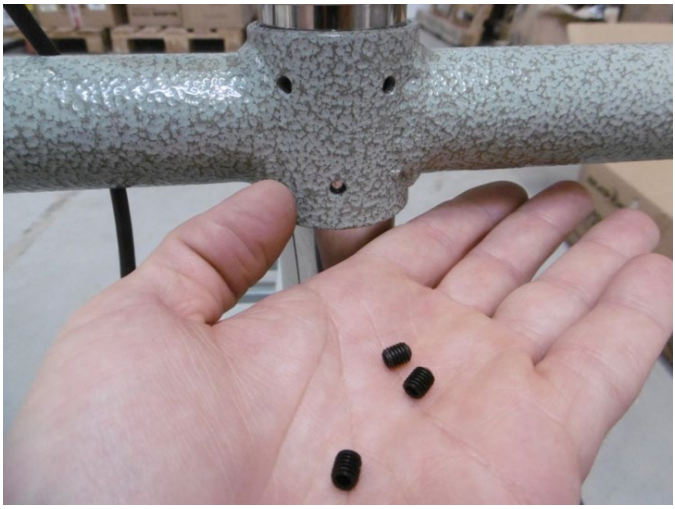
Sluit de weegschaal aan op het bedieningspaneel:



Schroef de beugel vast aan de onderkant van de weegschaal:



Schroef een extra stuk aan de bovenkant van de beugel (alleen SBS-PF-600 / 100N):



De weegschaal is klaar voor gebruik.

3.3. Werken met de machine

3.3.1. Weegfunctie

MODE - modusselectieknop: wegen, tellen, percentage tellen. Gebruik de MODE-knop om de weegmodus te selecteren. De weegschaal werkt in de normale modus met de knoppen UNIT, TARRA en NUL:
TARRA - De **tarrafunctie** is het gewicht van het pakket zelf. Het is het verschil tussen het totale gewicht van de goederen met verpakking en het gewicht van de goederen zonder verpakking. De tarra wordt gebruikt om het gewicht van een artikel te verwijderen dat niet in de totale gewichtsmeting zou moeten worden opgenomen.
NUL (ook gebruikt als **TARRA;** display-indicator) De **nulfunctie** mag alleen worden gebruikt als er niets op de weegschaal ligt en het display geen "0" aangeeft. De weegschaal geeft mogelijk geen "0" aan door stof, vuil of vocht op de weegschaal of wanneer er een zwaar voorwerp op de weegschaal is gevallen. De nulfunctie corrigeert in feite de werkelijke nul op de weegschaal en geeft aan dat er niets op de weegschaal ligt.
UNIT - knop voor het wijzigen van de weegeenheden.

3.3.2. Telfunctie

Druk op MODE om de telmodus te openen. "SP X" wordt weergegeven (X is het monsternummer).
Druk op ↑ om het aantal samples te selecteren uit 10, 20, 50, 100, 200 en 500. Druk op ENTER om te bevestigen.

Nadat u het samplenummer hebt geselecteerd, verschijnt de melding "LOAD-C" op het display. Plaats het gewenste aantal samples en druk op ENTER om de sampling te beëindigen.
Wanneer de weegschaal "-LAC-" weergeeft, betekent dit dat het gewicht van het monster minder dan 80% van de schaalverdeling bedraagt. U kunt nog steeds tellen, maar de telling kan onnauwkeurig zijn. Het signaal verdwijnt na ongeveer 3 seconden.
Wanneer het display "-CSL-" weergeeft, betekent dit dat het gewicht van het monster onvoldoende is. Druk op MODE om het monster opnieuw te nemen. Druk op ENTER om terug te keren naar de telmodus.
Druk op SET om de bemonsteringsstatus te verlaten terwijl u een monster neemt.

3.3.3. Percentagefunctie

Druk op MODE in de percentagetelmodus om "LOAD-P" weer te geven. Er zijn twee manieren om monsters te nemen:

- Plaats voldoende monsters op het platform en druk op ENTER om het nemen van monsters te beëindigen.
- Druk op UNIT, dan verschijnt "000000" op het display. Druk op ↑ en ENTER om de gewichtswaarde in te voeren.

Wanneer het monster minder dan 0,1% van de volledige belasting (FS) weegt, verschijnt "-CSL-" in het weegschaalvenster. Dit betekent dat het monster onvoldoende is. Neem het monster opnieuw. Druk op MODE om het monster opnieuw te nemen. Druk op ENTER om terug te keren naar de weegmodus.
Druk op SET om de bemonsteringsstatus te verlaten terwijl u een monster neemt.

3.3.4. Alarminstelling - alleen voor model s

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA

1. **Instelling bovengrens** - druk op SET om de ingestelde bovengrenswaarde weer te geven. Het display toont afwisselend "-HH-". Druk op ENTER om te bevestigen en de bovengrens in te stellen. Druk op ↑ om het getal in te stellen. Druk bij het invoeren van een getal op ↑ om 1 toe te voegen aan het laatste cijfer. Druk op ENTER om het laatste cijfer te bevestigen en het volgende cijfer in te stellen. Als het cijfer het laatste is, druk dan op ENTER om de bovengrens in te stellen.

2. **Instellen van de ondergrens** - Na het starten van de instelling wordt de ingestelde ondergrens weergegeven en wordt afwisselend het "-LL-"-signaal weergegeven. De werking is hetzelfde als bij het instellen van de bovengrens. Nadat de ondergrens is ingesteld, gaat de weegschaal verder met het instellen van de alarmmethode.

3. **De alarmmethode instellen** :
Wanneer de weegschaal "-IN-" weergeeft, betekent dit dat het alarm binnen de limiet valt.

Wanneer de weegschaal "-OUT-" weergeeft, betekent dit dat er een alarm is dat de grens is overschreden.
Wanneer de weegschaal "-NO-" weergeeft, betekent dit dat er geen alarm is.
U kunt op ↑ drukken om te wisselen. Druk op ENTER om te bevestigen.
Druk op SET om de instelstatus te verlaten tijdens het instellen. De ingestelde waarde blijft leeg.
Het alarm wordt aangegeven door waarschuwingslampjes. Als de waarde de bovengrens overschrijdt, gaat er een rood lampje branden. Als de waarde onder de ondergrens ligt, gaat er een geel lampje branden. Als de waarde zich tussen de onder- en bovengrens bevindt, gaat er een groen lampje branden.

3.3.5. Kalibratie

1. Schakel het apparaat in en druk tijdens de zelftest tegelijkertijd op twee toetsen "Enter" en "Cali.". Na de zelftest verschijnt " xxxxx " op het scherm (" xxxxx " staat voor volledige capaciteit). Druk vervolgens op de toets "↑" en "Enter" om het ingestelde wachtwoord "090316" in te voeren en druk op "Enter" om naar de volgende stap te gaan.

2. Eenheidselectie: Druk op de "↑"-toets om te kiezen ("g" of "kg"), druk vervolgens op de "Enter"-toets om naar de volgende stap voor decimale selectie te gaan.

3. Wanneer de punt "X" verschijnt ("X" staat voor het decimale getal. Hier kunt u kiezen uit 0, 1, 2, 3, 4), drukt u op de toets "↑" om het gewenste getal te selecteren en drukt u vervolgens op de toets "Enter" om verder te gaan.

4. De weegschaal geeft " xxx.xxx " weer en het eerste cijfer knippert. U kunt op de toets "↑" + "Enter" drukken om de gewenste capaciteit te kiezen (bijvoorbeeld: als u 30 kg wilt, voer dan 30 kg in). Druk op "Enter" om te bevestigen en door te gaan naar de volgende stap.

5. Op dit punt toont het display "ZEX.X" ("X" staat voor het nulpuntbereik). U kunt op de toets "↑" drukken om te kiezen uit: 1,0; 1,5; 2,0; 2,5; 3,0; 3,5. Druk op de toets "Enter" om "-0-" weer te geven. Druk nogmaals op "Enter" om de interne AD-code weer te geven. Druk nogmaals op "Enter" om de gewichtskalibratiemodus te openen.

6. Op dit punt geeft het display "Half" aan, wat betekent dat u de helft van het volledige gewicht op de weegschaal moet plaatsen. Druk op de "↑"-toets om de methode te kiezen:

    1) "1 LADING……": Voor kalibratie met elk gewicht. Wanneer "HALF" wordt

weergegeven, plaatst u de helft van het volledige gewicht op het platform. Wacht 2 seconden tot de stabiliteitsindicator verschijnt en druk vervolgens op "Enter" om te bevestigen. Vervolgens wordt "VOL" weergegeven, waarna u wordt gevraagd het volledige gewicht op de weegschaal te plaatsen. Wacht opnieuw tot de stabiliteitsindicator verschijnt en druk vervolgens op "Enter" om te bevestigen. De waarde moet overeenkomen met het toegepaste gewicht. De kalibratie is voltooid.

2) "2 LOAD……": Voor kalibratie met een willekeurig gewicht. Druk in deze modus op "Enter" en er verschijnt " xxx.xxx ", wat staat voor het volledige capaciteitsnummer. Het eerste cijfer knippert. Plaats nu een bekend gewicht op het platform en voer dezelfde gewichtswaarde in. Druk op "Enter" en de weegschaal geeft dezelfde waarde weer als het toegepaste gewicht. De kalibratie is voltooid.

Let op: Tijdens de kalibratie:

- Gebruik de toets "↑" om uw keuze te maken en de toets "Enter" om te bevestigen.
- Bij elke ingestelde stap kunt u op de toets “Mode” drukken om terug te keren naar de vorige stap.

Eenvoudige kalibratie

- Wanneer de weegschaal " **0,00** " weergeeft, houdt u de **"Cali."** -toets ingedrukt totdat **"CAL"** verschijnt. Laat de toets vervolgens los.
- Druk op de toets **"Mode"** om de volledige capaciteitswaarde weer te geven.
- Gebruik de toetsen **"↑"** en **"Enter"** om de gewenste kalibratiegewichtwaarde in te voeren.
- Plaats hetzelfde gewicht (als ingevoerd) op het weegplateau en druk op de **"Enter"** -toets.
- De weegschaal voert nu de kalibratie uit.

Delen, nul en snelheidsinstelling

- Zet de weegschaal aan en houd vervolgens de toetsen **"Enter"** en **"Cali."** tegelijk ingedrukt totdat **"d xxxxx "** wordt weergegeven (waarbij " **xxxxx** " de delingswaarde aangeeft). Laat de toetsen vervolgens los. Gebruik de toets **"↑"** om de gewenste delingswaarde te selecteren (opties: **1, 2, 5, 10, 20, 50**) en druk op **"Enter"** om te bevestigen.
- Op het display verschijnt dan **"ZEX.X"** , waarbij **"X"** staat voor het

nulspoorbereik . Gebruik de toets **"↑"** om de gewenste waarde te selecteren en druk op **"Enter"** om te bevestigen.

- Vervolgens verschijnt op het display **"SPD-0"** , wat de ingestelde snelheid aangeeft. Gebruik de toets **"↑"** om de gewenste snelheid te kiezen (opties: **0, 1, 2**) en druk op **"Enter"** om te bevestigen. (**Opmerking:** de fabrieksinstelling is 0.)
- Het installatieproces is nu voltooid.

3.4. Reiniging en onderhoud

a) Haal voor iedere reiniging en wanneer het apparaat niet in gebruik is, de stekker uit het stopcontact.
b) Gebruik voor het reinigen van de oppervlakken uitsluitend niet-bijtende reinigingsmiddelen.
c) Bewaar het apparaat op een droge, koele plaats, beschermd tegen vocht en direct zonlicht.
d) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.
e) Zorg ervoor dat er geen water via de ventilatieopeningen in de behuizing binnendringt.
f) Maak de ventilatieopeningen schoon met een borstel en perslucht.
g) Inspecteer de unit regelmatig en controleer daarbij de technische staat en eventuele schade .
h) Laat de batterijen niet in het apparaat zitten als u het gedurende langere tijd niet gebruikt .
i) Gebruik een zachte , vochtige doek voor het schoonmaken.
j) Gebruik geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of metalen spatel), omdat deze het oppervlak van het materiaal waarvan het apparaat is gemaakt, kunnen beschadigen.
k) Reinig het apparaat niet met zure stoffen, medische middelen, verdunners, brandstof, olie of andere chemicaliën. Dit kan schade aan het apparaat veroorzaken.

INSTRUCTIES VOOR HET VEILIG VERWIJDEREN VAN BATTERIJEN.
De apparaten zijn uitgerust met 6 V, 4000 mAh batterijen.
Verwijder de lege batterijen uit het apparaat op dezelfde manier als waarop u ze erin heeft gedaan.
Lever de batterijen in bij een afvalverwerkingsbedrijf.

VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE EENHEDEN.

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt aangegeven door het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking. De in dit apparaat gebruikte materialen zijn recyclebaar volgens de markering. Door hergebruik, recycling of andere vormen van gebruik van afgedankte apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
U kunt bij uw gemeente informatie krijgen over de juiste inzamelpunten voor gebruikte apparaten .

Denne brukerhåndboken er oversatt med maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, kan du se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelige på forespørsel via info@expondo.com .

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterverdi		
Produktnavn	Plattformskala		
Modell	SBS-PF-600 / 100N	SBS-PF-300 / 10B	SBS-PF-1000 / 200N
Batteri / strømforsyning	6V, 4000mAh batteri; strømforsyning: inngang 230V | 50/60 Hz, utgang 8 V, 500 mA		
Maksimal belastning [kg]	600	300	1000
Minimumsbelastning [kg]	0,3	0,03	0,6
Eksamen [g]	100	10	200
Mål på veieplattformen [mm]	500 x 600 x 190	450 x 600 x 152	600 x 800 x 195
Vekt [kg]	27.4	20.2	40,8

Parameterbeskrivelse	Parameterverdi			
Produktnavn	Plattformskala			
Modell	SBS-PF-60 / 2A	SBS-PF-300 / 10A	SBS-PF-150 / 5A	SBS-PF-30 / 1SA
Batteri / strømforsyning	6V, 4000mAh batteri; strømforsyning: inngang 230V | 50/60 Hz, utgang 8 V, 500 mA			
Maksimal belastning [kg]	60	300	150	30
Minimumsbelastning [kg]	0,006	0,03	0,015	0,003
Eksamen [g]	2	10	5	1

Mål på veieplattformen [mm]	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	300 x 400
Vekt [kg]	13.3	13.3	13.3	9,8

1. Generell beskrivelse

Håndboken er ment å bidra til sikker og pålitelig bruk. Produktet er designet og produsert i henhold til tekniske spesifikasjoner ved bruk av den nyeste teknologien og komponentene, og med overholdelse av de høyeste kvalitetsstandardene.

LES OG FORSTÅ DENNE HÅNDBOKEN NØYE FØR DU STARTER ARBEIDET.

For å sikre lang og pålitelig drift av enheten, sørg for å bruke og vedlikeholde den riktig i samsvar med retningslinjene i denne bruksanvisningen. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne håndboken er oppdaterte . Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer for å forbedre kvaliteten. Enheten er konstruert og bygget på en slik måte at risikoen som følge av støyutslipp reduseres til lavest mulig nivå, tatt i betraktning den tekniske utviklingen og muligheten for å redusere støy.

Forklaring av symboler



Produktet er i samsvar med gjeldende sikkerhetsstandarder.



Les bruksanvisningen før bruk.



Resirkulerbart produkt.



FORSIKTIG! eller **ADVARSEL!** eller **HUSK!** beskrive en gitt situasjon (generelt varselskilt).



Kun for innendørs bruk.



FORSIKTIG! Figurene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner og kan avvike i noen detaljer fra produktets faktiske utseende.

2. Sikkerhet ved bruk



FORSIKTIGHET! Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade eller død.

Begrepet «enhet» eller «produkt» i advarslene og i beskrivelsen av bruksanvisningen viser til stor veterinærskala.

Plattformskala

2.1. Elektrisk sikkerhet

Gjelder for batteriladeren:

a) Støpselet til denne enheten må passe i stikkontakten. Ikke modifiser støpselet på noen måte. Originale støpsler og matchende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.

b) Unngå å berøre jordede deler, som rør, varmeovner, ovner og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet og berører enheten mens du er utsatt for direkte regn, vått fortau eller mens du arbeider i et fuktig miljø. Hvis vann kommer inn i enheten, er det økt risiko for skade på enheten og elektrisk støt.

c) Ikke berør enheten med våte eller fuktige hender.

d) Ikke bruk ledningen på en utilsiktet måte. Bruk den aldri til å bære enheten eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold ledningen unna varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller flokete ledninger øker risikoen for elektrisk støt.

e) Hvis du ikke kan unngå å bruke produktet i et vått miljø, bruk en jordfeilbryter (RCD) for å koble det til strømnettet. Bruk av en RCD reduserer risikoen for elektrisk støt.

f) Ikke bruk apparatet hvis strømledningen er skadet eller viser tegn på slitasje. En skadet strømledning bør byttes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens serviceavdeling.

g) FORSIKTIG – LIVSFARE! Apparatet må aldri senkes ned i vann eller andre væsker når du rengjør eller bruker det.

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Hold arbeidsområdet ryddig og godt opplyst. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær fremsynt, pass på hva du gjør, og bruk sunn fornuft når du bruker apparatet.

b) Hvis du er i tvil om produktet fungerer som det skal, eller om det er skadet, kontakt produsentens tekniske service.

c) Reparasjoner på enheten må kun utføres av produsentens service. Ikke forsøk å reparere produktet på egenhånd!

d) Ved antennelse eller brann, bruk kun pulver- eller snøbrannslukningsapparater (CO_2) for å slukke den strømførende enheten.

e) Ta vare på denne håndboken for senere referanse. Hvis produktet skal overleveres til en tredjepart, må du levere det sammen med denne brukerhåndboken.

f) Oppbevar emballasjekomponenter og små installasjonsdeler utilgjengelig for barn.



Huske! Hold barn og andre tilskuere trygge mens du bruker apparatet.

2.3. Personlig sikkerhet

a) Ikke bruk denne enheten hvis du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medisiner som kan svekke din evne til å bruke enheten.

b) Apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte mentale, sensoriske eller intellektuelle funksjoner, eller personer som mangler erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller har blitt instruert av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet i hvordan apparatet skal brukes.

c) Apparatet er ikke et leketøy. Barn bør holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

2.4. Sikker bruk av enheten

a) Ikke overbelast enheten. Bruk verktøy som er egnet for bruken. Et riktig valgt produkt vil gjøre en bedre og tryggere jobb som det er designet for.

b) Ikke bruk enheten hvis AV/PÅ-bryteren ikke fungerer som den skal (ikke slår seg av og på). Enheter som ikke kan styres av bryteren er usikre, kan ikke fungere og må repareres.

c) Oppbevar ubrukte produkter utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med enheten eller denne håndboken. Produktene er farlige når de brukes av uerfarne brukere.

d) Oppbevar produktet utilgjengelig for barn.

e) Reparasjoner og vedlikehold skal utføres av kvalifisert personell og kun med originale reservedeler. Dette vil sikre sikkerheten ved bruk.

f) For å sikre at enheten er konstruert for å fungere optimalt, må du ikke fjerne fabrikkmonterte deksler eller løsne skruer.

g) Rengjør enheten regelmessig for å forhindre permanent oppbygging av smuss.

h) Ikke overbelast vekten. Dette kan skade strekkmålerne.

i) Før du foretar en måling, må du sørge for at enheten er plassert på en stabil overflate og ikke er utsatt for vibrasjoner eller plutselige temperaturendringer som kan påvirke måleresultatene negativt.

j) Ikke la vekten ligge på vekten over lengre tid. Dette reduserer vektens nøyaktighet og forkorter levetiden til strekkmålersensorene.

k) Ikke bruk vekten i storm eller regn.

l) Unngå ekstreme temperaturer. Ikke plasser vekten direkte i solen eller i nærheten av klimaanlegg.

m) Vekten bør ikke brukes i nærheten av strømkrevende apparater som sveisemaskiner eller store elektriske motorer.
n) Ikke la batteriet ligge i vekten hvis den ikke skal brukes over lengre tid.
o) Unngå høy luftfuktighet som kan forårsake kondens og direkte kontakt med vann.
p) Ikke plasser vekten i nærheten av åpne vinduer eller dører, klimaanlegg eller vifter, da dette kan føre til ustabile måleresultater på grunn av dårlig luftsirkulasjon.
q) Vekten bør holdes ren. Ikke legg gjenstander på vekten når den ikke er i bruk.

FORSIKTIG! Selv om produktet er utformet for å være sikkert, med tilstrekkelige sikkerhetstiltak, og til tross for de ekstra sikkerhetsfunksjonene som er gitt brukeren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved håndtering av enheten. Forsiktighet og sunn fornuft anbefales ved bruk av produktet.

3. Bruksanvisning

Apparatet er utformet for å måle vekten av elementer plassert på pannen. Ikke overskrid vektens maksimale belastning – det kan skade den!
Brukeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge av feilbruk.

3.1. Produktoversikt

SBS-PF-600 / 100N



1 - Veieplattform
2 - Kontrollpanel med display

SBS-PF-300 / 10B



1 - Veieplattform
2 - Kontrollpanel med display

SBS-PF-1000 / 200N



1 - Veieplattform
2 - Kontrollpanel med display

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA



1 - Veieplattform
2 - Kontrollpanel med display
3 - Varsellamper

Kontrollpanelet med display er det samme for alle modeller:



Knapper:

TARA - tarafunksjon.
ENTER - knapp for å bekrefte de angitte dataene/innstillingene.
NULL - tilbakestillingsfunksjon.
↑ - knapp for å legge inn numeriske data.

ENHET - knapp for å endre vektenhetene.

SET - valg av øvre og nedre grenser i veiemodus. Vekteprøvetaking i telle- og prosentmodus.

CALI. – skala kalibreringsknappen.

MODUS - modusvalgknapp: veiing, telling, prosenttelling.

3.2. Forberedelse til drift

PLASSERING AV ENHETEN

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40 °C og luftfuktigheten må ikke overstige 85 %. Plasser enheten på en måte som sikrer god luftsirkulasjon. Hold en minimumsavstand på 10 cm fra enhetens vegger. Hold enheten unna varme overflater. Bruk alltid enheten på en jevn, stabil, ren, brannsikker og tørr overflate, og utilgjengelig for barn og personer med nedsatt mental, sensorisk og intellektuell funksjon. Plasser enheten slik at støpselet er tilgjengelig når som helst. Sørg for at strømforsyningen til enheten samsvarer med den som er angitt på typeskiltet!

Viktig påminnelse: Sørg for at bolten nederst på enheten er fjernet før bruk. Denne bolten er utelukkende for å beskytte lastcellen under transport og er ikke beregnet for driftsmessig bruk.



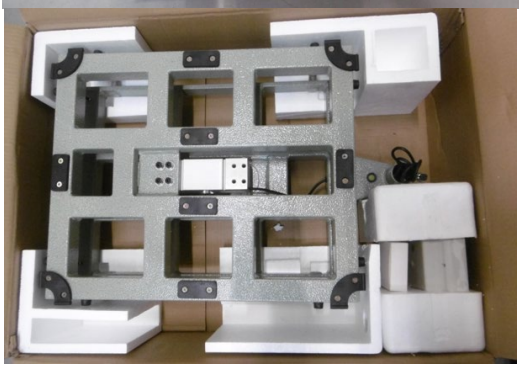




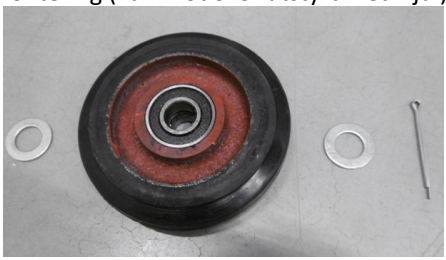
Montering på eksemplet av SBS-PF-600 / 100N modellen – andre modeller monteres på samme måte, med hensyn til forskjeller som hjul/føtter osv.

Ta monteringsutstyret og hovedrammen til enheten ut av emballasjen:





Klargjør hjulene for montering (kun modeller utstyrt med hjul):









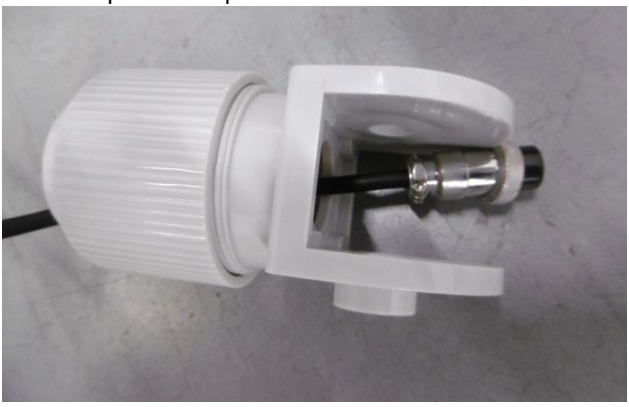


Før kabelen som forbinder strekkmålerne med kontrollpanelet gjennom hovedbraketten, som er plassert i bunnen av veieplattformen:





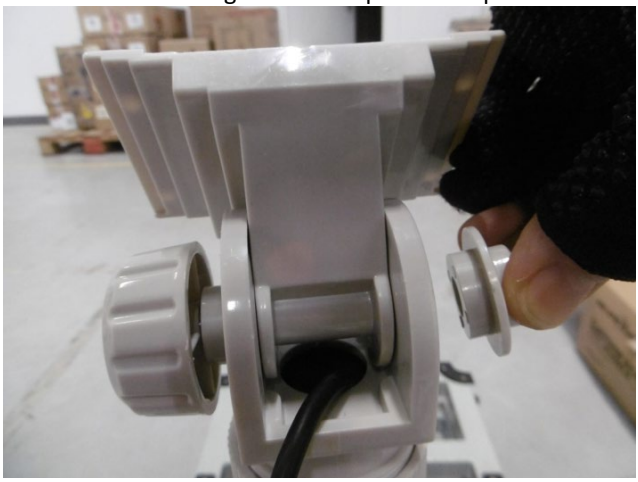
Før deretter kabelen som forbinder strekkmålerne med kontrollpanelet gjennom monteringselementet på kontrollpanelet til braketten:



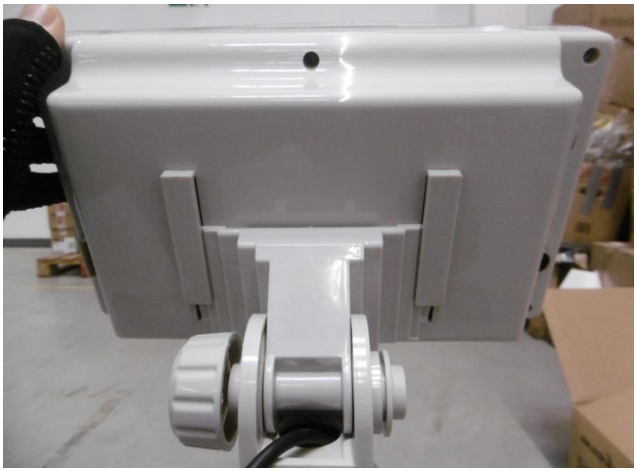
Plasser elementet som fester kontrollpanelet på braketten:



Skru den øvre delen av monteringselementet på kontrollpanelet fast:



Skyv kontrollpanelet på braketten:



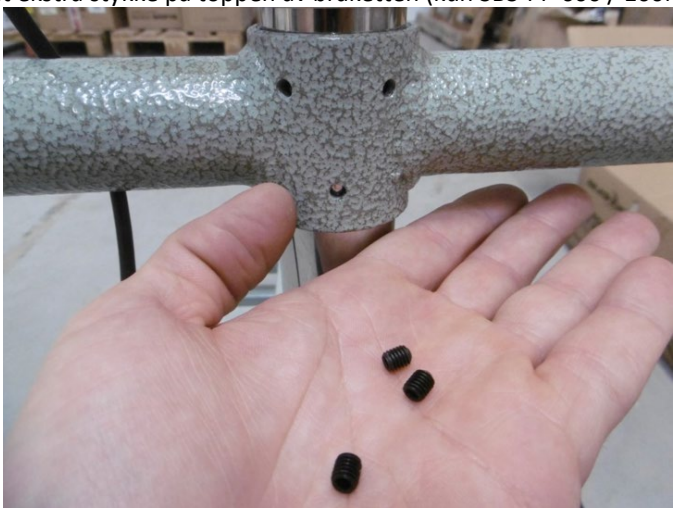
Koble vekten til kontrollpanelet:



Skru braketten fast til bunnen av vekten:



Skru fast et ekstra stykke på toppen av braketten (kun SBS-PF-600 / 100N):



Vekten er klar til bruk.

3.3. Arbeid med maskinen

3.3.1. Veiefunksjon

MODUS - modusvalgknapp: veiing, telling, prosenttelling. Bruk MODUS-knappen for å velge veiemodus. Vekten fungerer i normal modus, ved hjelp av knappene ENHET, TARA og NULL:

TARA – **Tarafunksjonen** er vekten av selve pakken. Det er forskjellen mellom den totale vekten av varene med emballasje og vekten av varene uten emballasje.

Taraen brukes til å fjerne vekten av en vare som ikke skal inkluderes i den totale vektmålingen.
NULL (brukes også som **TARA;** displayindikator) **Nullstillingsfunksjonen** skal kun brukes når det ikke er noe på vektskålen og displayet ikke viser "0". Vekten viser kanskje ikke "0" på grunn av støv, smuss eller fuktighet på veieskålen, eller når en tung gjenstand slippes på vekten. Nullstillingsfunksjonen korrigerer i hovedsak den sanne nullstillingen på vekten og informerer den om at det ikke er noe på vektskålen.
ENHET - knapp for å endre vektenhetene.

3.3.2. Tellefunksjon

Trykk MODE for å gå inn i tellemodus. «SP X» vises (X er prøvenummeret).
Trykk ↑ for å velge antall prøver fra 10, 20, 50, 100, 200 og 500. Trykk ENTER for å bekrefte.
Etter at du har valgt prøvenummeret, vil meldingen «LOAD-C» vises på displayet. Plasser riktig antall prøver, og trykk deretter ENTER for å avslutte prøvetakingen.
Når vektdisplayet viser «-LAC-», betyr det at enhetsvekten til prøven er mindre enn 80 % av graderingen. Du kan fortsatt telle, men tellingen kan være unøyaktig. Signalet vil forsvinne etter omtrent 3 sekunder.
Når displayet viser "-CSL-", betyr det at prøvens enhetsvekt er utilstrekkelig. Trykk MODE for å ta prøven på nytt. Trykk ENTER for å gå tilbake til tellemodus.
Trykk SET for å avslutte prøvetakingstilstanden mens du tar en prøve.

3.3.3. Prosentfunksjon

Trykk MODE i prosenttellingsmodus for å vise "LOAD-P". Det er to måter å ta prøver på:

- Plasser nok prøver på plattformen, og trykk deretter ENTER for å avslutte prøvetakingen.
- Trykk på ENHET, og displayet vil vise "000000". Trykk på ↑ og ENTER for å legge inn vektverdien.

Når prøven veier mindre enn 0,1 % av FS (fullt lastområde), vil «-CSL-» vises i vektvinduet. Dette betyr at prøven er utilstrekkelig. Ta prøven på nytt. Trykk på MODE for å ta prøven på nytt. Trykk på ENTER for å gå tilbake til veiemodus.
Trykk SET for å avslutte prøvetakingstilstanden mens du tar en prøve.

3.3.4. Alarminnstilling – kun for modell S

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA

1. **Innstilling av øvre grense** – trykk SET for å vise den innstilte øvre grenseverdien. Displayet vil vekselvis vise «-HH-». Trykk ENTER for å bekrefte og angi øvre grense. Trykk ↑ for å angi tallet. Når du taster inn et tall, trykk ↑ for å legge til 1 til det siste sifferet. Trykk ENTER for å bekrefte det siste sifferet og angi det neste. Hvis sifferet er det siste, trykk ENTER for å angi øvre grense.

2. **Innstilling av nedre grense** - etter at innstillingen er startet, vises den innstilte nedre grensen og signalet "-LL-" vises vekselvis. Fremgangsmåten er den samme som for innstilling av øvre grense. Etter at innstillingen av nedre grense er fullført, går vekten videre til å stille inn alarmmetoden.

3. **Innstilling av alarmmetode** :
Når vekten viser «-IN-», betyr det en alarm innenfor grensen.
Når vekten viser «-OUT-», indikerer det en alarm utenfor grensen.
Når vekten viser «-NO-», betyr det ingen alarm.
Du kan trykke ↑ for å bytte. Trykk ENTER for å bekrefte.
Trykk SET for å avslutte innstillingsmodusen under innstillingen. Den angitte verdien vil forbli tom.
Alarmen signaliseres med varsellamper – hvis verdien overstiger den øvre grensen, vil et rødt lys lyse; hvis verdien er under den nedre grensen, vil et gult lys lyse; hvis verdien er mellom den nedre og øvre grensen, vil det grønne lyset lyse.

3.3.5. Kalibrering

1. Når du slår på enheten, trykker du på to taster samtidig under selvkontrollen. Etter selvkontrollen vises " xxxxx " på skjermen (« xxxxx » betyr full kapasitet). Trykk deretter på "↑"-tasten + "Enter" for å skrive inn passordet «090316», og trykk på "Enter"-tasten for å gå til neste trinn.

2. Valg av enhet: Trykk på "↑"-tasten for å velge («g» eller «kg»), og trykk deretter på "Enter"-tasten for å gå til neste trinn for desimalvalg.

3. Når prikken «X» vises («X» betyr desimaltall. Her kan du velge 0, 1, 2, 3, 4), trykk på «↑»-tasten for å velge tallet du ønsker, og trykk deretter på «Enter»-tasten for å fortsette.

4. Vekten vil vise « xxx.xxx », og det første sifferet vil blinke. Du kan trykke på «↑»-tasten + «Enter» for å velge ønsket kapasitet (eksempel: hvis du ønsker 30 kg, skriv inn 30 kg). Trykk på «Enter»-tasten for å bekrefte og gå videre til neste trinn.

5. På dette tidspunktet viser displayet «ZEX.X» («X» betyr nullsporområdet). Du kan trykke på «↑»-tasten for å velge: 1.0; 1.5; 2.0; 2.5; 3.0; 3.5. Trykk på «Enter»-tasten for å vise «-0-». Trykk på «Enter» igjen for å vise AD-ens indre kode. Trykk på «Enter» igjen for å gå inn i vektkalibreringsmodus.

6. På dette tidspunktet viser displayet «Halv», som betyr at du blir bedt om å plassere halvparten av vekten med full kapasitet på vekten. Trykk på «↑»-tasten for å velge metode:

1) «1 LAST……»: For kalibrering med en hvilken som helst vekt. Når den viser «HALV», plasserer du halvparten av vekten med full kapasitet på plattformen. Vent i 2 sekunder til den stabile indikatoren vises, og trykk deretter på «Enter» for å bekrefte. Deretter vises «FULL», som ber deg om å plassere vekten med full kapasitet på vektskålen. Vent på den stabile indikatoren igjen, og trykk deretter på «Enter» for å bekrefte. Verdien skal samsvare med den påførte vekten. Kalibreringen er fullført.
2) «2 LAST……»: For kalibrering med en hvilken som helst vekt. Når du er i denne modusen, trykk «Enter», så vil « xxx.xxx » vises, som betyr full kapasitet, og det første sifferet blinker. Plasser nå en kjent vekt på plattformen og skriv inn samme vektverdi. Trykk «Enter», og vekten vil vise samme verdi som den påførte vekten. Kalibreringen er fullført.

Merk: Under kalibrering:

- Bruk "↑"-tasten for å velge, og "Enter"-tasten for å bekrefte.
- I hvert angitte trinn kan du trykke på «Modus»-tasten for å gå tilbake til forrige trinn.

Enkel kalibrering

- Når vekten viser « **0,00** », trykk og hold inne **«Cali.»** -tasten til **«CAL»** vises. Slipp deretter tasten.
- Trykk på **«Modus»** -tasten for å vise full kapasitetsverdi.
- Bruk tastene **"↑"** og **"Enter"** for å legge inn ønsket kalibreringsvektverdi.
- Plasser samme vekt (som angitt) på vektplattformen, og trykk deretter på **"Enter"** -tasten.
- Vekten vil nå utføre kalibreringen.

Innstilling av divisjon, null og hastighet

- Slå på vekten, og trykk deretter på og hold inne **"Enter"** + **"Cali."** -tastene samtidig til **"d xxxxx "** vises (der " **xxxxx** " indikerer divisjonsverdien). Slipp deretter tastene. Bruk **"↑"** -tasten for å velge ønsket divisjonsverdi (alternativer: **1, 2, 5, 10, 20, 50**), og trykk deretter på **"Enter"** for å bekrefte.
- Displayet vil da vise **«ZEX.X»** , der **«X»** representerer nullsporområdet . Bruk **«↑»** -tasten for å velge ønsket verdi, og trykk deretter **«Enter»** for å bekrefte.
- Deretter vil displayet vise **«SPD-0»** , som indikerer hastighetsinnstillingen. Bruk **«↑»** -tasten for å velge ønsket hastighet (alternativer: **0, 1, 2**), og trykk deretter **«Enter»** for å bekrefte. (**Merk:** Fabrikkinnstillingen er 0.)

- Oppsettprosessen er nå fullført.

3.4. Rengjøring og vedlikehold

a) Trekk ut støpselet før hver rengjøring og når apparatet ikke er i bruk.
b) Bruk kun ikke-korrosive rengjøringsmidler til rengjøring av overflatene.
c) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, beskyttet mot fuktighet og direkte sollys.
d) Ikke spray enheten med vannstråle eller senk den ned i vann.
e) Sørg for at det ikke kommer vann inn gjennom ventilasjonsåpningene i kabinettet.
f) Rengjør ventilasjonsåpningene med en børste og trykkluft.
g) Utfør regelmessige inspeksjoner av enheten for å kontrollere teknisk tilstand og eventuelle skader .
h) Ikke la batteriene stå i enheten når den ikke skal brukes på lenge.
i) Bruk en myk , fuktig klut til rengjøring.
j) Ikke bruk skarpe og/eller metalliske gjenstander (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da de kan skade overflaten på materialet som apparatet er laget av.
k) Ikke rengjør enheten med syreholdige stoffer, medisinske midler, tynnere, drivstoff, oljer eller andre kjemikalier. Dette kan skade enheten.

INSTRUKSJONER FOR SIKKER AVHENDING AV BATTERIER.
Enhetene er utstyrt med 6 V, 4000 mAh batterier.
Fjern brukte batterier fra enheten på samme måte som du satte dem inn.
Returner batteriene til en enhet som er ansvarlig for avhending av dem.

AVHENDING AV BRUKTE ENHETER.
Når produktet er uttjent, skal det ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, men leveres til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Dette er angitt med symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen. Materialene som brukes i dette apparatet er resirkulerbare i henhold til merkingen. Ved å gjenbruke, resirkulere eller bruke andre former for bruk av avfallsmaskiner, bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.
Din lokale myndighet vil gi deg informasjon om riktig avhendingssted for brukte apparater .

Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har gjort allt vi kan för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiserade översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den ursprungliga engelska versionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens noggrannhet, vänligen hänvisa till den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com .

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde		
Produktnamn	Plattformsskala		
Modell	SBS-PF-600 / 100N	SBS-PF-300 / 10B	SBS-PF-1000 / 200N
Batteri / strömförsörjning	6V, 4000mAh batteri; strömförsörjning: ingång 230V | 50/60 Hz, utgång 8 V, 500 mA		
Maximal belastning [kg]	600	300	1000
Minsta belastning [kg]	0,3	0,03	0,6
Examen [g]	100	10	200
Mått på vågplattformen [mm]	500 × 600 × 190	450 x 600 x 152	600 x 800 x 195
Vikt [kg]	27,4	20.2	40,8

Parameterbeskrivning	Parametervärde			
Produktnamn	Plattformsskala			
Modell	SBS-PF-60 / 2A	SBS-PF-300 / 10A	SBS-PF-150 / 5A	SBS-PF-30 / 1SA
Batteri / strömförsörjning	6V, 4000mAh batteri; strömförsörjning: ingång 230V | 50/60 Hz, utgång 8 V, 500 mA			
Maximal belastning [kg]	60	300	150	30
Minsta belastning [kg]	0,006	0,03	0,015	0,003
Examen [g]	2	10	5	1
Mått på vågplattformen [mm]	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	300 × 400

Vikt [kg]	13.3	13.3	13.3	9,8

1. Allmän beskrivning

Manualen är avsedd att bidra till säker och tillförlitlig användning. Produkten är konstruerad och tillverkad strikt enligt tekniska specifikationer med den senaste tekniken och komponenterna och med högsta kvalitetsstandard.

LÄS OCH FÖRSTÅ DENNA HANDBOK NOGA INNAN DU PÅBÖRJAR ARBETET.

För att säkerställa att enheten fungerar under lång tid och är tillförlitlig, se till att den används och underhålls korrekt i enlighet med riktlinjerna i denna bruksanvisning. De tekniska uppgifterna och specifikationerna i denna manual är aktuella . Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar för att förbättra kvaliteten. Med hänsyn till tekniska framsteg och möjligheten att minska buller är enheten konstruerad och tillverkad på ett sådant sätt att riskerna till följd av bulleremissioner reduceras till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symboler



Produkten uppfyller gällande säkerhetsstandarder.



Läs manualen före användning.



Återvinningsbar produkt.



VARNING! eller **VARNING!** eller **KOM IHÅG!** beskriva en given situation
(allmän varningsskylt).



Endast för inomhusbruk.



VARNING! Bilderna i denna manual är endast illustrativa och kan skilja sig i vissa detaljer från produktens faktiska utseende.

2. Säkerhet vid användning

FÖRSIKTIGHET! Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga skador eller dödsfall.

Termen "anordning" eller "produkt" i varningarna och i beskrivningen av instruktionerna avser stor veterinärmedicinsk skala.

Plattformsskala

2.1. Elsäkerhet

Gäller för batteriladdaren:

a) Kontakten på den här enheten måste passa i uttaget. Modifiera inte kontakten på något sätt. Originalkontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.

b) Undvik att vidröra jordade delar, såsom rör, värmare, ugnar och kylskåp. Det finns en ökad risk för elstötar om din kropp är jordad och vidrör enheten medan du utsätts för direkt regn, våt asfalt eller när du arbetar i en fuktig miljö. Om vatten kommer in i enheten finns det en ökad risk för skador på enheten och elstötar.

c) Rör inte vid enheten med våta eller fuktiga händer.

d) Använd inte sladden på ett oavsiktligt sätt. Använd den aldrig för att bära enheten eller för att dra ut kontakten ur uttaget. Håll sladden borta från värmekällor, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elektriska stötar.

e) Om du inte kan undvika att använda produkten i en våt miljö, använd en jordfelsbrytare (RCD) för att ansluta den till elnätet. Att använda en RCD minskar risken för elektriska stötar.

f) Använd inte apparaten om nätsladden är skadad eller visar tecken på slitage. En skadad nätsladd bör bytas ut av en kvalificerad elektriker eller tillverkarens serviceavdelning.

g) VARNING – LIVSFARA! Doppa aldrig apparaten i vatten eller andra vätskor när du rengör eller använder den.

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Håll arbetsområdet snyggt och väl upplyst. Oordning eller dålig belysning kan leda till olyckor. Var förutseende, observera vad du gör och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

b) Om du är osäker på om produkten fungerar korrekt eller om den är skadad, kontakta tillverkarens tekniska service.

c) Reparationer av enheten får endast utföras av tillverkarens service. Försök inte att reparera produkten själv!

d) Vid antändning eller brand, använd endast pulver- eller snöbrandsläckare (CO_2) för att släcka den spänningsförande apparaten.
e) Spara denna manual för framtida bruk. Om produkten ska överlämnas till tredje part, lämna över den tillsammans med denna användarmanual.
f) Förvara förpackningskomponenter och små installationsdelar utom räckhåll för barn.



Komma ihåg! Se till att barn och andra åskådare är säkra när apparaten används.

2.3. Personlig säkerhet

a) Använd inte den här enheten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner som kan försämra din förmåga att använda enheten.
b) Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatta mentala, sensoriska eller intellektuella funktioner eller personer som saknar erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas eller har fått instruktioner av en person som ansvarar för deras säkerhet om hur apparaten används.
c) Apparaten är inte en leksak. Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

2.4. Säker användning av enheten

a) Överbelasta inte enheten. Använd verktyg som är lämpliga för tillämpningen. En korrekt vald produkt gör det bättre och säkrare jobb den är avsedd för.
b) Använd inte enheten om PÅ/AV-brytaren inte fungerar korrekt (inte slås på och av). Enheter som inte kan styras med brytaren är osäkra, fungerar inte och måste repareras.
c) Förvara oanvända produkter utom räckhåll för barn och personer som inte känner till enheten eller den här manualen. Produkterna är farliga om de används av oerfarna användare.
d) Förvara produkten utom räckhåll för barn.
e) Reparationer och underhåll bör utföras av kvalificerad personal och endast med originalreservdelar. Detta garanterar säkerheten vid användning.
f) För att säkerställa enhetens avsedda driftssäkerhet, ta inte bort fabriksmonterade kåpor eller lossa skruvar.
g) Rengör enheten regelbundet för att förhindra permanent smutsavlagringar.
h) Överbelasta inte vågen. Det kan skada töjningsgivarna.
i) Innan du gör en mätning, se till att enheten är placerad på en stabil yta och inte utsätts för vibrationer eller plötsliga temperaturförändringar som kan påverka mätresultaten negativt.
j) Lämna inte någon vikt på vågen under en längre tid. Detta minskar vågens noggrannhet och förkortar livslängden på töjningsmätarnas sensorer.
k) Använd inte vågen under storm eller regn.

l) Undvik extrema temperaturer. Placera inte vågen direkt i solen eller nära luftkonditioneringssystem.
m) Vågen bör inte användas nära strömförbrukande apparater som svetsmaskiner eller stora elmotorer.
n) Lämna inte batteriet i vågen om den inte används under en längre tid.
o) Undvik hög luftfuktighet som kan orsaka kondens och direktkontakt med vatten.
p) Placera inte vågen nära öppna fönster eller dörrar, luftkonditioneringssystem eller fläktar, eftersom det kan orsaka instabila mätresultat på grund av felaktig luftcirkulation.
q) Vågen ska hållas ren. Placera inga föremål på vågen när den inte används.

VARNING! Även om produkten har utformats för att vara säker, med tillräckliga skyddsåtgärder, och trots de extra säkerhetsfunktioner som tillhandahålls användaren, finns det fortfarande en liten risk för olyckor eller skador vid hantering av enheten. Försiktighet och sunt förnuft rekommenderas vid användning av produkten.

3. Bruksanvisning

Apparaten är utformad för att mäta vikten av element som placeras på pannan. Överskrid inte vågens maximala belastning – det kan skada den!

Användaren är ansvarig för eventuella skador som uppstår till följd av felaktig användning.

3.1. Produktöversikt

SBS-PF-600 / 100N



1 - Vågplattform
2 - Kontrollpanel med display

SBS-PF-300 / 10B



1 - Vågplattform
2 - Kontrollpanel med display

SBS-PF-1000 / 200N



1 - Vågplattform
2 - Kontrollpanel med display

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA



1 - Vågplattform
2 - Kontrollpanel med display
3 - Varningslampor

Kontrollpanelen med display är densamma för alla modeller:



Knappar:

TARA - tarafunktion.
ENTER - knappen för att bekräfta inmatade data/inställningar.
NOLL - återställningsfunktion.
↑ - knapp för att mata in numeriska data.

ENHET - knapp för att ändra viktenheter.
SET - val av övre och undre gränser i vägningsläge. Vågsampling i räknings- och procentläge.
CALI. – skala kalibreringsknappen.
LÄGE - knapp för val av läge: vägning, räkning, procenträkning.

3.2. Förberedelse för operation

PLACERING AV ENHETEN

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40 °C och luftfuktigheten bör inte överstiga 85 %. Placera enheten på ett sätt som säkerställer god luftcirkulation. Håll ett minsta avstånd på 10 cm från enhetens väggar. Håll enheten borta från heta ytor. Använd alltid enheten på en plan, stabil, ren, brandsäker och torr yta och utom räckhåll för barn och personer med nedsatt mental, sensorisk och intellektuell funktion. Placera enheten så att nätkontakten kan nås när som helst. Säkerställ att strömförsörjningen till enheten överensstämmer med den som anges på typskylten!

Viktig påminnelse: Se till att bulten på enhetens undersida tas bort före användning. Denna bult är enbart avsedd att skydda lastcellen under transport och är inte avsedd för driftsmässigt bruk.



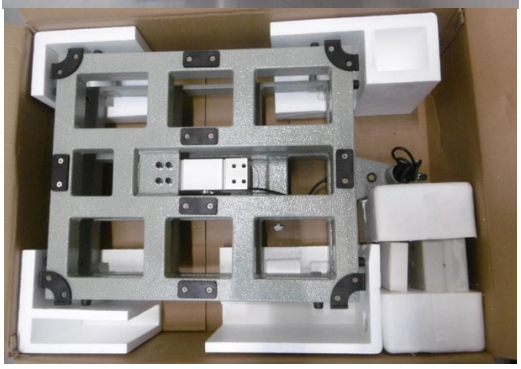




Montering på exemplet av SBS-PF-600 / 100N modellen - andra modeller monteras på samma sätt, med hänsyn till skillnader som hjul/fötter etc.

Ta ut monteringsdetaljerna och enhetens huvudram ur förpackningen:





Förbered hjulen för montering (endast modeller utrustade med hjul):









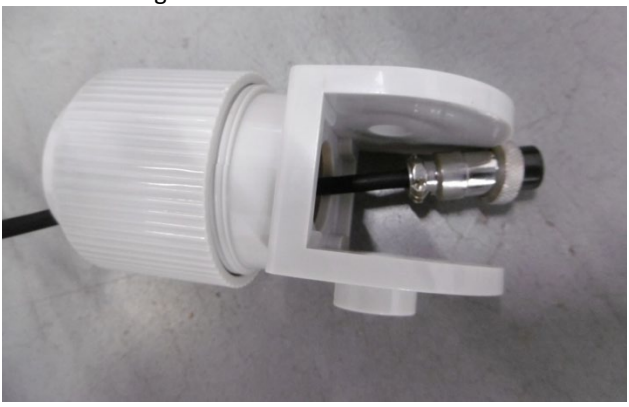


Dra kabeln som ansluter töjningsgivarna till kontrollpanelen genom huvudfästet, som är placerat i basen av vågplattformen:





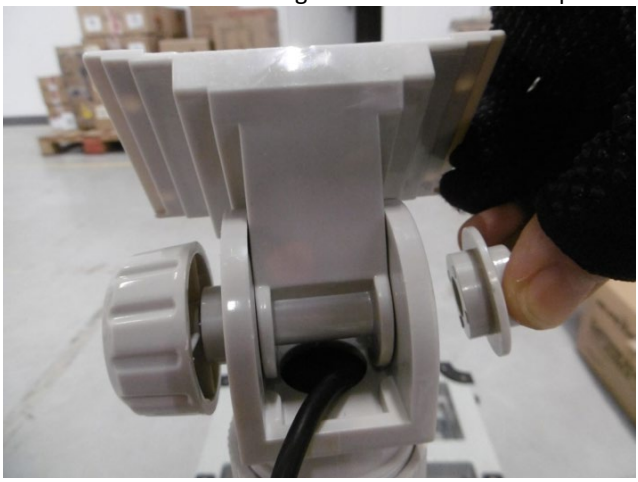
Dra sedan kabeln som förbinder töjningsgivarna med kontrollpanelen genom kontrollpanelens monteringselement till fästet:



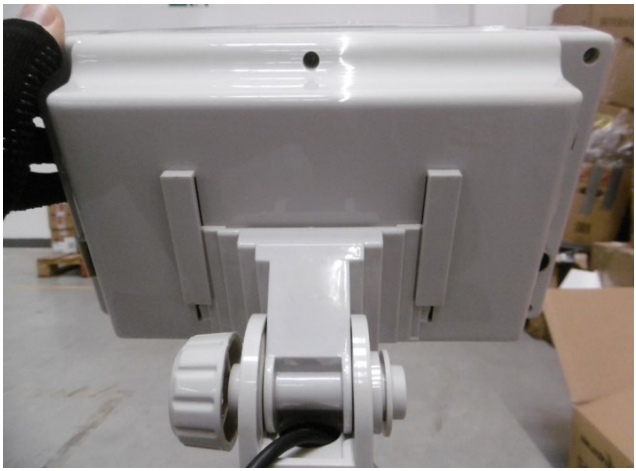
Placera elementet som monterar kontrollpanelen på fästet:



Skruva fast den övre delen av monteringselementet för kontrollpanelen:



Skjut kontrollpanelen på fästet:



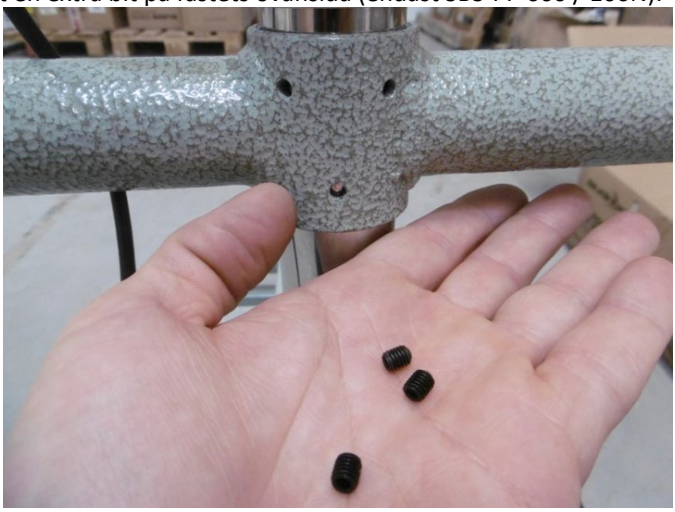
Anslut vågen till kontrollpanelen:



Skruva fast fästet på vågens undersida:



Skruva fast en extra bit på fästets ovansida (endast SBS-PF-600 / 100N):



Vågen är klar för drift.

3.3. Arbeta med maskinen

3.3.1. Vägningsfunktion

MODE - knapp för val av läge: vägning, räkning, procenträkning. Använd MODE-knappen för att välja vägningsläge. Vågen fungerar i normalt läge med knapparna UNIT (ENHET), TARE (TARA) och ZERO (NOLL):

TARA - **Tarafunktionen** är vikten av själva paketet. Det är skillnaden mellan varans totala vikt med emballage och varans vikt utan emballage. Taran används för att ta bort vikten av ett föremål som inte ska inkluderas i den totala viktmätningen.
NOLLSTÄLLNING (används även som **TARA;** displayindikator) **Nollställningsfunktionen** bör endast användas när det inte finns något på vågplattan och displayen inte visar "0". Vågen kanske inte visar "0" på grund av damm, smuts eller fukt på vågplattan eller när ett tungt föremål tappas på vågen. Nollställningsfunktionen korrigerar i huvudsak den sanna nollställningen på vågen och informerar den om att det inte finns något på vågplattan.
ENHET - knapp för att ändra viktenheter.

3.3.2. Räknefunktion

Tryck MODE för att gå in i räkneläget. "SP X" visas (X är provnumret).
Tryck på ↑ för att välja antal prover från 10, 20, 50, 100, 200 och 500. Tryck på ENTER för att bekräfta.
Efter att provnummer valts visas meddelandet "LOAD-C" på displayen. Placera lämpligt antal prover och tryck sedan på ENTER för att avsluta provtagningen.
När vågdisplayen visar "-LAC-" betyder det att provets enhetsvikt är mindre än 80 % av graderingen. Du kan fortfarande räkna, men räkningen kan vara felaktig. Signalen försvinner efter cirka 3 sekunder.
När displayen visar "-CSL-" betyder det att provets enhetsvikt är otillräcklig. Tryck på MODE för att ta provet igen. Tryck på ENTER för att återgå till räkneläget.
Tryck på SET för att avsluta samplingsläget medan du tar ett prov.

3.3.3. Procentuell funktion

Tryck på MODE i procenträkningsläget för att visa "LOAD-P". Det finns två sätt att ta prover:

- Placera tillräckligt många prover på plattformen och tryck sedan på ENTER för att avsluta provtagningen.
- Tryck på ENHET så visar displayen "000000". Tryck på ↑ och ENTER för att ange viktvärdet.

När provet väger mindre än 0,1 % av FS (full belastning) visas "-CSL-" i vågfönstret. Detta betyder att provet är otillräckligt. Ta provet igen. Tryck på MODE för att ta provet igen. Tryck på ENTER för att återgå till vägningsläget.
Tryck på SET för att avsluta samplingsläget medan du tar ett prov.

3.3.4. Alarminställning – endast för modell S

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA

1. **Inställning av övre gräns** - tryck SET för att visa det inställda övre gränsvärdet. Displayen visar växelvis "-HH-". Tryck ENTER för att bekräfta och ställa in den övre gränsen. Tryck ↑ för att ställa in siffran. När du anger en siffra, tryck ↑ för att lägga

till 1 till den sista siffran. Tryck ENTER för att bekräfta den sista siffran och ställa in nästa. Om siffran är den sista, tryck ENTER för att ställa in den övre gränsen.

2. **Inställning av den nedre gränsen** - efter att inställningen startat visas den inställda nedre gränsen och signalen "-LL-" visas växelvis. Funktionen är densamma som för inställning av den övre gränsen. Efter att inställningen av den nedre gränsen är klar fortsätter vågen med att ställa in larmmetoden.

3. **Ställa in larmmetoden** :
När vågen visar "-IN-" betyder det att ett larm har ingått inom gränsen.
När vågen visar "-OUT-" indikerar det ett larm utanför gränsen.
När vågen visar "-NO-" betyder det att det inte finns något larm.
Du kan trycka på ↑ för att växla. Tryck på ENTER för att bekräfta.
Tryck SET för att avsluta inställningsläget under inställningen. Det inställda värdet förblir tomt.
Larmet signaleras med varningslampor - om värdet överstiger den övre gränsen tänds en röd lampa; om värdet är under den nedre gränsen tänds en gul lampa; om värdet är mellan den nedre och övre gränsen tänds den gröna lampan.

3.3.5. Kalibrering

1. När du slår på apparaten, tryck på "Enter" + "Cali" två tangenter samtidigt under självkontrollen. Efter självkontrollen visas " xxxxx " på skärmen (" xxxxx " betyder full kapacitet). Tryck sedan på "↑" + "Enter" för att ange lösenordet "090316" och tryck på "Enter" för att gå till nästa steg.

2. Val av enhet: Tryck på "↑"-tangenten för att välja ("g" eller "kg"), tryck sedan på "Enter"-tangenten för att gå till nästa steg för decimalval.

3. När punkten "X" visas ("X" betyder decimaltalet. Här kan du välja 0, 1, 2, 3, 4), tryck på "↑"-tangenten för att välja önskat nummer och tryck sedan på "Enter"-tangenten för att fortsätta.

4. Vågen visar " xxx.xxx " och den första siffran blinkar. Du kan trycka på "↑"-tangenten + "Enter" för att välja önskad kapacitet (exempel: om du vill ha 30 kg, ange 30 kg). Tryck på "Enter"-tangenten för att bekräfta och gå vidare till nästa steg.

5. Vid denna tidpunkt visar displayen "ZEX.X" ("X" betyder nollspårsintervallet). Du kan trycka på "↑"-knappen för att välja: 1.0; 1.5; 2.0; 2.5; 3.0; 3.5. Tryck på "Enter"-knappen för att visa "-0-". Tryck på "Enter" igen för att visa AD:s inre kod. Tryck på "Enter" igen för att gå in i viktkalibreringsläget.

6. Vid denna tidpunkt visar displayen "Half", vilket betyder att du ombeds placera

1/2 av den fulla kapaciteten på vågen. Tryck på "↑"-knappen för att välja metod:

1) “1 LAST……”: För kalibrering med valfri vikt. När “HALV” visas, placera 1/2 av vikten med fulla kapacitet på vågplattan. Vänta i 2 sekunder tills den stabila indikatorn visas och tryck sedan på "Enter" för att bekräfta. Den visar sedan “FULL” och uppmanar dig att placera vikten med fulla kapacitet på vågplattan. Vänta på den stabila indikatorn igen och tryck sedan på "Enter" för att bekräfta. Värdet ska matcha den applicerade vikten. Kalibreringen är klar.
2) "2 LAST……": För kalibrering med valfri vikt. I detta läge trycker du på "Enter" så visas " xxx.xxx ", vilket betyder full kapacitet, och den första siffran blinkar. Placera nu en känd vikt på plattformen och ange samma viktvärde. Tryck på "Enter" så visar vågen samma värde som den applicerade vikten. Kalibreringen är klar.

Obs: Under kalibrering:

- Använd tangenten "↑" för att välja och "Enter" för att bekräfta.
- I varje inställt steg kan du trycka på "Mode"-knappen för att återgå till föregående steg.

Enkel kalibrering

- När vågen visar " **0.00** ", tryck och håll ner **"Cali."** -knappen tills **"CAL"** visas. Släpp sedan knappen.
- Tryck på **"Mode"** -knappen för att visa full kapacitet.
- Använd tangenterna **"↑"** och **"Enter"** för att ange önskat kalibreringsviktvärde.
- Placera samma vikt (som inmatad) på vågplattformen och tryck sedan på **"Enter"** -tangenten.
- Vågen kommer nu att utföra kalibreringen.

Inställning av division, noll och hastighet

- Slå på vågen och håll sedan ner tangenterna **"Enter"** + **"Cali."** samtidigt tills **"d xxxxx "** visas (där " **xxxxx** " anger divisionsvärdet). Släpp sedan tangenterna. Använd tangenten **"↑"** för att välja önskat divisionsvärde (alternativ: **1, 2, 5, 10, 20, 50**) och tryck sedan på **"Enter"** för att bekräfta.
- Displayen visar då **"ZEX.X"** , där **"X"** representerar nollspårsintervallet . Använd **"↑"** -tangenten för att välja önskat värde och tryck sedan på **"Enter"** för att bekräfta.

- Därefter visar displayen **"SPD-0"** , vilket indikerar hastighetsinställningen. Använd knappen **"↑"** för att välja önskad hastighet (alternativ: **0, 1, 2**) och tryck sedan på **"Enter"** för att bekräfta. (**Obs:** Fabriksinställningen är 0.)
- Installationsprocessen är nu klar.

3.4. Rengöring och underhåll

a) Dra ur nätkontakten före varje rengöring och när apparaten inte används.
b) Använd endast icke-frätande rengöringsmedel för rengöring av ytorna.
c) Förvara enheten på en torr och sval plats skyddad från fukt och direkt solljus.
d) Spruta inte enheten med vattenstråle och doppa den inte i vatten.
e) Se till att inget vatten tränger in genom ventilationsöppningarna i höljet.
f) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.
g) Utför regelbundna inspektioner av enheten för att kontrollera den tekniska skicket och eventuella skador .
h) Lämna inte batterierna i enheten om den inte ska användas under en längre tid.
i) Använd en mjuk , fuktig trasa för rengöring.
j) Använd inte vassa och/eller metalliska föremål (t.ex. stålborste eller metallspatel) eftersom de kan skada ytan på materialet som apparaten är tillverkad av.
k) Rengör inte enheten med sura ämnen, medicinska medel, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemikalier. Det kan skada enheten.

INSTRUKTIONER FÖR SÄKER AVFALLSHANTERING AV BATTERIER.
Enheterna är utrustade med 6 V, 4000 mAh batterier.
Ta ut använda batterier ur enheten på samma sätt som du satte i dem.
Lämna batterierna till en enhet som ansvarar för deras avfallshantering.

KASSERING AV BEGAGNAD ENHET.
När produkten är uttjänt ska den inte kasseras med vanligt hushållsavfall utan lämnas till en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Detta anges med symbolen på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen. Materialen som används i denna apparat är återvinningsbara enligt deras märkning. Genom att återanvända, återvinna eller på annat sätt använda avfallsmaskiner bidrar du avsevärt till att skydda vår miljö.
Din lokala myndighet kan ge dig information om lämplig återvinningsstation för använda apparater .

Este Manual do Usuário foi traduzido por meio de tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir a precisão da tradução, mas observe que as traduções automáticas não são perfeitas e não substituem tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação pelo e-mail info@expondo.com .

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro		
Nome do produto	Escala de plataforma		
Modelo	SBS-PF-600 / 100N	SBS-PF-300 / 10B	SBS-PF-1000 / 200N
Bateria / fonte de alimentação	Bateria de 6 V, 4000 mAh; fonte de alimentação: entrada 230 V | 50/60 Hz, saída 8 V, 500 mA		
Carga máxima [kg]	600	300	1000
Carga mínima [kg]	0,3	0,03	0,6
Graduação [g]	100	10	200
Dimensões da plataforma de pesagem [mm]	500 x 600 x 190	450 x 600 x 152	600 x 800 x 195
Peso [kg]	27,4	20.2	40,8

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro			
Nome do produto	Escala de plataforma			
Modelo	SBS-PF-60 / 2A	SBS-PF-300 / 10A	SBS-PF-150 / 5A	SBS-PF-30 / 1SA
Bateria / fonte de alimentação	Bateria de 6 V, 4000 mAh; fonte de alimentação: entrada 230 V | 50/60 Hz, saída 8 V, 500 mA			
Carga máxima [kg]	60	300	150	30
Carga mínima [kg]	0,006	0,03	0,015	0,003
Graduação [g]	2	10	5	1
Dimensões da plataforma de pesagem [mm]	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	300 x 400
Peso [kg]	13.3	13.3	13.3	9,8

1. Descrição geral

O manual tem como objetivo auxiliar no uso seguro e confiável. O produto foi projetado e fabricado rigorosamente de acordo com as especificações técnicas, utilizando a mais recente tecnologia e componentes, mantendo os mais altos padrões de qualidade.

LEIA ATENTAMENTE E COMPREENDA ESTE MANUAL ANTES DE INICIAR O TRABALHO.

Para garantir a operação confiável e duradoura do dispositivo, certifique-se de operá-lo e mantê-lo adequadamente, de acordo com as diretrizes deste manual de instruções. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual estão atualizados . O fabricante reserva-se o direito de fazer alterações para melhorar a qualidade. Levando em consideração o progresso técnico e a possibilidade de redução de ruído, o aparelho foi projetado e construído de forma que os riscos decorrentes da emissão de ruído sejam reduzidos ao mínimo possível.

Explicação dos símbolos



O produto está em conformidade com os padrões de segurança aplicáveis.



Leia o manual antes de usar.



Produto reciclável.



CUIDADO! ou **AVISO!** ou **LEMBRE-SE!** descrevendo uma situação dada (sinal de alerta geral).



Somente para uso interno.



ATENÇÃO! As figuras neste manual são meramente ilustrativas e podem apresentar alguns detalhes diferentes da aparência real do produto.

2. Segurança de uso

CUIDADO! Leia todos os avisos e instruções de segurança. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou morte.

O termo "dispositivo" ou "produto" nos avisos e na descrição das instruções refere-se à grande escala veterinária.

Escala de plataforma

2.1. Segurança elétrica

Aplica-se ao carregador de bateria:

a) O plugue deste dispositivo deve se encaixar na tomada. Não modifique o plugue de forma alguma. Plugues originais e tomadas compatíveis reduzem o risco de choque elétrico.

b) Evite tocar em peças aterradas, como canos, aquecedores, fornos e geladeiras. Há um risco maior de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado e tocar o dispositivo enquanto estiver exposto à chuva direta, pavimento molhado ou trabalhando em um ambiente úmido. Se entrar água no dispositivo, há um risco maior de danos à unidade e choque elétrico.

c) Não toque no dispositivo com as mãos molhadas ou úmidas.

d) Não utilize o cabo de forma indevida. Nunca o utilize para transportar o dispositivo ou para desligar o plugue da tomada. Mantenha o cabo longe de fontes de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

e) Se não for possível evitar o uso do produto em ambientes úmidos, utilize um dispositivo de corrente residual (DR) para conectá-lo à rede elétrica. O uso de um DR reduz o risco de choque elétrico.

f) Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pelo departamento de assistência técnica do fabricante.

g) CUIDADO – PERIGO DE VIDA! Ao limpar ou usar o aparelho, nunca o mergulhe em água ou outros líquidos.

2.2. Segurança no local de trabalho

a) Mantenha a área de trabalho organizada e bem iluminada. Desordem ou iluminação inadequada podem causar acidentes. Seja cauteloso, observe o que está fazendo e use o bom senso ao usar o dispositivo.

b) Em caso de dúvidas sobre o funcionamento correto do produto ou se ele estiver danificado, entre em contato com o serviço técnico do fabricante.

c) Reparos no dispositivo só podem ser realizados pela assistência técnica do fabricante. Não tente consertar o produto por conta própria!

d) Em caso de ignição ou incêndio, utilize somente extintores de pó ou neve (CO2) para suprimir o dispositivo energizado.
e) Guarde este manual para consultas futuras. Se o produto for entregue a terceiros, entregue-o juntamente com este manual do usuário.
f) Mantenha os componentes da embalagem e pequenas peças de instalação fora do alcance de crianças.



Lembrar! Mantenha crianças e outras pessoas seguras enquanto opera o aparelho.

2.3. Segurança pessoal

a) Não opere este dispositivo se estiver cansado, doente ou sob influência de álcool, drogas ou medicamentos que possam prejudicar sua capacidade de operá-lo.
b) O dispositivo não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais, sensoriais ou intelectuais reduzidas ou pessoas sem experiência e/ou conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas por uma pessoa responsável por sua segurança sobre como operar o dispositivo.
c) Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brinquem com o aparelho.

2.4. Uso seguro do dispositivo

a) Não sobrecarregue o dispositivo. Utilize ferramentas adequadas à aplicação. Um produto corretamente selecionado realizará um trabalho melhor e mais seguro para o qual foi projetado.
b) Não utilize o aparelho se o interruptor ON/OFF não estiver funcionando corretamente (não liga nem desliga). Unidades que não podem ser controladas pelo interruptor são inseguras, não funcionam e devem ser reparadas.
c) Mantenha os produtos não utilizados fora do alcance de crianças e de qualquer pessoa que não esteja familiarizada com o dispositivo ou com este manual. Os produtos são perigosos quando usados por usuários inexperientes.
d) Mantenha o produto fora do alcance de crianças.
e) Reparos e manutenção devem ser realizados por pessoal qualificado, utilizando apenas peças de reposição originais. Isso garantirá a segurança do uso.
f) Para garantir a integridade operacional projetada do dispositivo, não remova as tampas instaladas de fábrica nem afrouxe os parafusos.
g) Limpe o dispositivo regularmente para evitar acúmulo permanente de sujeira.
h) Não sobrecarregue a balança. Isso pode danificar os extensômetros.
i) Antes de realizar uma medição, certifique-se de que a unidade esteja colocada em uma superfície estável e não exposta a vibrações ou mudanças bruscas de temperatura que possam afetar negativamente os resultados da medição.

j) Não deixe nenhum peso na balança por muito tempo. Isso reduz a precisão da balança e encurta a vida útil dos sensores do extensômetro.
k) Não utilize a balança durante tempestades ou chuva.
l) Evite temperaturas extremas. Não exponha a balança diretamente ao sol ou perto de sistemas de ar condicionado.
m) A balança não deve ser usada perto de dispositivos que consomem energia, como máquinas de solda ou grandes motores elétricos.
n) Não deixe a bateria na balança se ela não for utilizada por um longo período.
o) Evite umidade elevada que possa causar condensação e contato direto com água.
p) Não coloque a balança perto de janelas ou portas abertas, sistemas de ar condicionado ou ventiladores, pois podem causar resultados de medição instáveis devido à circulação inadequada de ar.
q) A balança deve ser mantida limpa. Não coloque objetos sobre ela quando não estiver em uso.

CUIDADO! Embora o produto tenha sido projetado para ser seguro, com proteções adequadas e apesar dos recursos de segurança adicionais oferecidos ao usuário, ainda existe um pequeno risco de acidente ou lesão ao manusear o produto. Recomenda-se cautela e bom senso ao utilizar o produto.

3. Instruções de uso

O dispositivo foi projetado para medir o peso dos elementos colocados na balança.
Não exceda a carga máxima da balança – isso pode danificá-la!
O usuário é responsável por qualquer dano resultante do uso indevido.

3.1. Visão geral do produto

SBS-PF-600 / 100N



1 - Plataforma de pesagem

2 - Painel de controle com display

SBS-PF-300 / 10B



1 - Plataforma de pesagem
2 - Painel de controle com display

SBS-PF-1000 / 200N



1 - Plataforma de pesagem
2 - Painel de controle com display

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA



1 - Plataforma de pesagem
2 - Painel de controle com display
3 - Luzes de advertência

O painel de controle com display é o mesmo para todos os modelos:



Botões:

TARA - função tara.
ENTER - botão para confirmar os dados/configurações inseridos.
ZERO - função de reinicialização.
↑ - botão para inserir dados numéricos.

UNIDADE - botão para alterar as unidades de pesagem.
SET - seleção dos limites superior e inferior no modo de pesagem. Amostragem da balança nos modos de contagem e porcentagem.
CALI. – escala botão de calibração.
MODE - botão de seleção de modo: pesagem, contagem, contagem percentual.

3.2. Preparação para operação

POSICIONAMENTO DA UNIDADE

A temperatura ambiente não deve exceder 40 °C e a umidade ambiente não deve exceder 85%. Posicione o aparelho de forma a garantir uma boa circulação de ar. Mantenha uma distância mínima de 10 cm de qualquer parede do aparelho. Mantenha o aparelho afastado de superfícies quentes. Opere sempre o aparelho em uma superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, fora do alcance de crianças e pessoas com deficiência mental, sensorial e intelectual. Posicione o aparelho de forma que o plugue principal possa ser acessado a qualquer momento. Certifique-se de que a alimentação elétrica do aparelho corresponda à especificada na placa de identificação!

Lembrete importante: certifique-se de remover o parafuso na parte inferior do dispositivo antes do uso. Este parafuso serve exclusivamente para proteger a célula de carga durante o transporte e não se destina ao uso operacional.



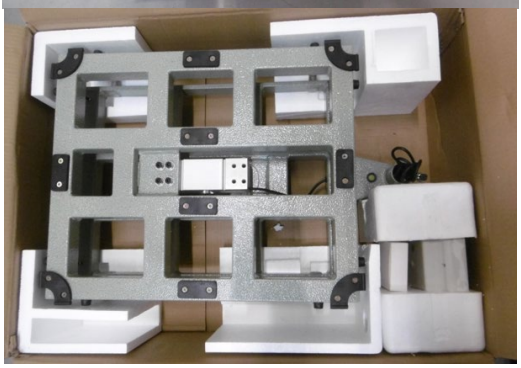




Montagem no exemplo do SBS-PF-600 / 100N modelo - outros modelos são montados da mesma forma, levando em consideração diferenças como rodas/pés, etc.

Remova o hardware de montagem e a estrutura principal da unidade da embalagem:





Prepare as rodas para montagem (somente modelos equipados com rodas):









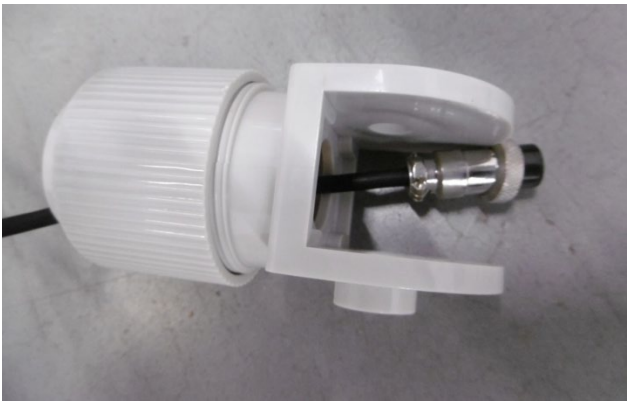


Passe o cabo que conecta os extensômetros ao painel de controle através do suporte principal, que é colocado na base da plataforma de pesagem:





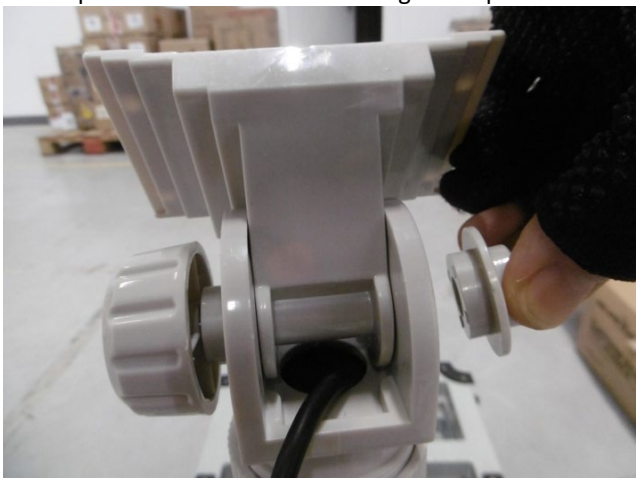
Em seguida, passe o cabo que conecta os extensômetros ao painel de controle através do elemento de montagem do painel de controle até o suporte:



Coloque o elemento de montagem do painel de controle no suporte:



Parafuse a parte superior do elemento de montagem do painel de controle:



Deslize o painel de controle no suporte:



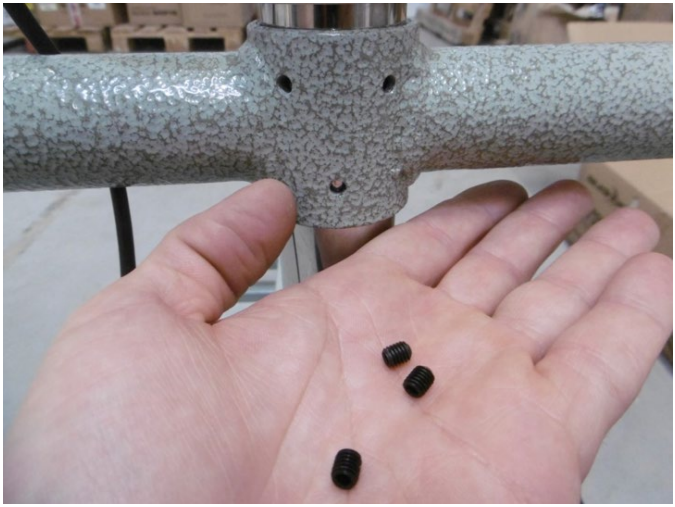
Conecte a balança ao painel de controle:



Parafuse o suporte na parte inferior da balança:



Parafuse uma peça adicional na parte superior do suporte (somente SBS-PF-600 / 100N):



A balança está pronta para operação.

3.3. Trabalhando com a máquina

3.3.1. Função de pesagem

MODO - botão de seleção de modo: pesagem, contagem, contagem percentual. Use o botão MODO para selecionar o modo de pesagem. A balança funciona no modo normal, usando os botões UNIDADE, TARA e ZERO:

TARA - A função **tara** é o peso da própria embalagem. É a diferença entre o peso total da mercadoria com embalagem e o peso da mercadoria sem embalagem. A tara é usada para subtrair o peso de um item que não deve ser incluído na medição do peso total.
ZERO (também usado como **TARA;** indicador no visor) A função **zero** só deve ser usada quando não houver nada no prato de pesagem e o visor não mostrar "0". A balança pode não indicar "0" devido a poeira, sujeira ou umidade no prato de pesagem ou quando um objeto pesado cair sobre a balança. A função de zerar essencialmente corrige o zero verdadeiro na balança e informa que não há nada no prato.
UNIDADE - botão para alterar as unidades de pesagem.

3.3.2. Função de contagem

Pressione MODE para entrar no modo de contagem. "SP X" é exibido (X é o número da amostra).
Pressione ↑ para selecionar o número de amostras entre 10, 20, 50, 100, 200 e 500. Pressione ENTER para confirmar.
Após selecionar o número da amostra, a mensagem "LOAD-C" aparecerá no visor. Insira o número apropriado de amostras e pressione ENTER para finalizar a amostragem.
Quando o visor da balança mostrar "-LAC-", significa que o peso unitário da amostra é inferior a 80% da graduação. Você ainda pode contar, mas a contagem pode ser imprecisa. O sinal desaparecerá após aproximadamente 3 segundos.
Quando o visor exibir "-CSL-", significa que o peso unitário da amostra é insuficiente. Pressione MODE para coletar a amostra novamente. Pressione ENTER para retornar ao modo de contagem.
Pressione SET para sair do estado de amostragem enquanto estiver coletando uma amostra.

3.3.3. Função percentual

Pressione MODE no modo de contagem percentual para exibir "LOAD-P". Há duas maneiras de coletar amostras:

- Coloque amostras suficientes na plataforma e pressione ENTER para finalizar a amostragem.
- Pressione UNIT e o visor mostrará "000000". Pressione ↑ e ENTER para inserir o valor do peso.

Quando a amostra pesar menos de 0,1% da faixa de carga total (FS), “-CSL-” aparecerá na janela da balança. Isso significa que a amostra é insuficiente. Colete a amostra novamente. Pressione MODE para coletar a amostra novamente. Pressione ENTER para retornar ao modo de pesagem.
Pressione SET para sair do estado de amostragem enquanto estiver coletando uma amostra.

3.3.4. Configuração de alarme - apenas para o modelo s

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA

1. **Configuração do limite superior** - pressione SET para exibir o valor do limite superior definido. O visor exibirá alternadamente "-HH-". Pressione ENTER para confirmar e definir o limite superior. Pressione ↑ para definir o número. Ao inserir um número, pressione ↑ para adicionar 1 ao último dígito. Pressione ENTER para confirmar o último dígito e definir o próximo. Se o dígito for o último, pressione ENTER para definir o limite superior.

2. **Configuração do limite inferior** - após iniciar a configuração, o limite inferior definido será exibido e o sinal "-LL-" será exibido alternadamente. A operação é a mesma da configuração do limite superior. Após concluir a configuração do limite inferior, a balança prossegue com a configuração do método de alarme.

3. **Configurando o método de alarme** :
Quando a balança exibe "-IN-", significa que o alarme está dentro do limite.
Quando a balança exibe "-OUT-", isso indica um alarme fora do limite.
Quando a balança exibe "-NÃO-", significa que não há alarme.
Pressione ↑ para alternar. Pressione ENTER para confirmar.
Pressione SET para sair do estado de configuração durante a configuração. O valor definido permanecerá em branco.
O alarme será sinalizado por luzes de advertência - se o valor exceder o limite superior, uma luz vermelha acenderá; se o valor estiver abaixo do limite inferior, uma luz amarela acenderá; se o valor estiver entre o limite inferior e superior, a luz verde acenderá.

3.3.5. Calibração

1. Ligue o aparelho e, durante o processo de autoverificação, pressione "Enter" + "Cali." duas vezes ao mesmo tempo. Após a autoverificação, a tela exibirá " xxxxx " (" xxxxx " significa capacidade total). Em seguida, pressione "↑" + "Enter" para inserir a senha definida "090316" e pressione "Enter" para prosseguir para a próxima etapa.

2. Seleção de unidade: Pressione a tecla "↑" para escolher (“g” ou “kg”) e, em seguida, pressione a tecla "Enter" para ir para a próxima etapa da seleção decimal.

3. Quando aparecer o ponto “X” (“X” significa o número decimal. Aqui você pode escolher 0, 1, 2, 3, 4), pressione a tecla "↑" para selecionar o número desejado e depois pressione a tecla "Enter" para continuar.

4. A balança mostrará " xxx.xxx " e o primeiro dígito piscará. Você pode pressionar

a tecla "↑" + "Enter" para escolher a capacidade desejada (exemplo: se desejar 30 kg, insira 30 kg). Pressione a tecla "Enter" para confirmar e prosseguir para a próxima etapa.

5. Neste ponto, o visor exibe “ZEX.X” (“X” significa faixa zero). Você pode pressionar a tecla "↑" para escolher: 1,0; 1,5; 2,0; 2,5; 3,0; 3,5. Pressione a tecla "Enter" para exibir “-0-”. Pressione "Enter" novamente para exibir o código interno do AD. Pressione "Enter" novamente para entrar no modo de calibração de peso.

6. Neste ponto, o visor mostra "Metade", o que significa que você deve colocar metade do peso total na balança. Pressione a tecla "↑" para escolher o método:

    1) “1 CARGA……”: Para calibração com qualquer peso. Quando exibir “METADE”, coloque metade do peso total na plataforma. Aguarde 2 segundos até que o indicador de estabilidade apareça e pressione "Enter" para confirmar. Em seguida, exibirá “CHEIO”, solicitando que você coloque o peso total no prato da balança. Aguarde até que o indicador de estabilidade apareça novamente e pressione "Enter" para confirmar. O valor deve corresponder ao peso aplicado. A calibração está concluída.
    2) “2 CARGAS……”: Para calibração com qualquer peso. Neste modo, pressione "Enter" e a balança exibirá " xxx.xxx ", que significa o número da capacidade total, e o primeiro dígito piscará. Agora, coloque um peso conhecido na plataforma e insira o mesmo valor. Pressione "Enter" e a balança exibirá o mesmo valor do peso aplicado. A calibração está concluída.

Nota: Durante a calibração:

- Use a tecla "↑" para selecionar e a tecla "Enter" para confirmar.
- Em cada etapa definida, você pode pressionar a tecla “Mode” para retornar à etapa anterior.

Calibração Simples

- Quando a balança exibir " **0,00** ", pressione e segure a tecla **"Cali." até que "CAL"** apareça. Em seguida, solte a tecla.
- Pressione a tecla **"Mode"** para exibir o valor da capacidade total.
- Use as teclas **"↑"** e **"Enter"** para inserir o valor de peso de calibração desejado.
- Coloque o mesmo peso (como inserido) na plataforma da balança e pressione

a tecla **"Enter"** .

- A balança agora executará a calibração.

Configuração de divisão, zero e velocidade

- Ligue a balança e pressione e segure as teclas **"Enter"** + **"Cali."** juntas até que **"d xxxxx "** seja exibido (onde " **xxxxx** " indica o valor da divisão). Em seguida, solte as teclas. Use a tecla **"↑"** para selecionar o valor de divisão desejado (opções: **1, 2, 5, 10, 20, 50**) e pressione **"Enter"** para confirmar.
- O visor mostrará **"ZEX.X"** , onde **"X"** representa o intervalo de trilha zero . Use a tecla **"↑"** para selecionar o valor desejado e pressione **"Enter"** para confirmar.
- Em seguida, o visor exibirá **"SPD-0"** , que indica a configuração de velocidade. Use a tecla **"↑"** para escolher a velocidade desejada (opções: **0, 1, 2**) e pressione **"Enter"** para confirmar. (**Observação:** o valor padrão de fábrica é 0.)
- O processo de configuração está concluído.

3.4. Limpeza e manutenção

a) Desligue o plugue da tomada antes de cada limpeza e quando o aparelho não estiver em uso.
b) Utilize somente agentes de limpeza não corrosivos para limpar as superfícies.
c) Armazene a unidade em local seco e fresco, protegido da umidade e da luz solar direta.
d) Não borrife a unidade com jato de água nem a mergulhe em água.
e) Certifique-se de que não entre água pelas aberturas de ventilação da caixa.
f) Limpe as aberturas de ventilação com uma escova e ar comprimido.
g) Realizar inspeções regulares da unidade verificando a aptidão técnica e eventuais danos .
h) Não deixe as pilhas no aparelho quando ele não for utilizado por um longo período.
i) Use um pano macio e úmido para limpeza.
j) Não utilize objetos afiados e/ou metálicos (por exemplo, escova de aço ou espátula de metal), pois podem danificar a superfície do material do qual o aparelho é feito.
k) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes médicos, diluentes, combustível, óleos ou outros produtos químicos. Isso pode causar danos ao dispositivo.

INSTRUÇÕES PARA O DESCARTE SEGURO DE PILHAS.
Os dispositivos são equipados com baterias de 6 V e 4000 mAh .
Remova as pilhas usadas da unidade da mesma forma que você as colocou.

Devolva as baterias a uma unidade responsável pelo seu descarte.

DESCARTE DE UNIDADES USADAS.

Ao final de sua vida útil, este produto não deve ser descartado com o lixo doméstico comum, mas sim levado a um ponto de coleta para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos. Isso é indicado pelo símbolo no produto, nas instruções de operação ou na embalagem. Os materiais utilizados neste aparelho são recicláveis de acordo com sua marcação. Ao reutilizar, reciclar ou aplicar outras formas de aproveitamento de máquinas usadas, você contribui significativamente para a proteção do nosso meio ambiente.

A administração local fornecerá informações sobre o ponto de descarte apropriado para aparelhos usados .

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme maximálne úsilie, aby sme zabezpečili presnosť prekladu, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na nahradenie ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na požiadanie prostredníctvom info@expondo.com .

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra		
Názov produktu	Platformová mierka		
Model	SBS-PF-600 / 100N	SBS-PF-300 / 10B	SBS-PF-1000 / 200N
Batéria / napájací zdroj	6V, 4000mAh batéria; napájanie: vstup 230V | 50/60 Hz, výstup 8V, 500 mA		
Maximálne zaťaženie [kg]	600	300	1000
Minimálna hmotnosť [kg]	0,3	0,03	0,6
Odstupňovanie [g]	100	10	200
Rozmery vážiacej plošiny [mm]	500 x 600 x 190	450 x 600 x 152	600 x 800 x 195
Hmotnosť [kg]	27,4	20.2	40,8

Popis parametra	Hodnota parametra			
Názov produktu	Platformová mierka			
Model	SBS-PF-60 / 2A	SBS-PF-300 / 10A	SBS-PF-150 / 5A	SBS-PF-30 / 1SA
Batéria / napájací zdroj	6V, 4000mAh batéria; napájanie: vstup 230V | 50/60 Hz, výstup 8V, 500 mA			
Maximálne zaťaženie [kg]	60	300	150	30
Minimálna hmotnosť [kg]	0,006	0,03	0,015	0,003
Odstupňovanie [g]	2	10	5	1
Rozmery vážiacej plošiny [mm]	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	300 x 400
Hmotnosť [kg]	13.3	13.3	13.3	9,8

1. Všeobecný popis

Táto príručka má pomôcť s bezpečným a spoľahlivým používaním. Produkt je navrhnutý a vyrobený prísne podľa technických špecifikácií s použitím najnovších technológií a komponentov a pri dodržiavaní najvyšších štandardov kvality.

PRED ZAČATÍM PRÁCE SI POZORNE PREČÍTAJTE A POCHOPTE TÚTO PRÍRUČKU.

Pre zaistenie dlhej a spoľahlivej prevádzky zariadenia ho dbajte na jeho správnu prevádzku a údržbu v súlade s pokynmi v tomto návode na obsluhu. Technické údaje a špecifikácie v tomto návode sú aktuálne . Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny za účelom zlepšenia kvality. S ohľadom na technický pokrok a možnosť zníženia hluku je zariadenie navrhnuté a skonštruované tak, aby sa riziká vyplývajúce z emisií hluku znížili na najnižšiu možnú úroveň.

Vysvetlenie symbolov



Výrobok spĺňa platné bezpečnostné normy.



Pred použitím si prečítajte návod.



Recyklovateľný výrobok.



POZOR! alebo **VAROVANIE!** alebo **PAMÄTAJTE!** opis danej situácie (všeobecné výstražné znamenie).



Len na vnútorné použitie.



POZOR! Obrázky v tejto príručke sú len ilustračné a v niektorých detailoch sa môžu líšiť od skutočného vzhľadu produktu.

2. Bezpečnosť používania



POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo smrť.

Pojem „zariadenie“ alebo „výrobok“ v upozorneniach a v popise pokynov sa vzťahuje na rozsiahle veterinárne použitie.
Platformová mierka

2.1. Elektrická bezpečnosť

Platí pre nabíjačku batérií:

a) Zástrčka tohto zariadenia musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Originálne zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
b) Nedotýkajte sa uzemnených častí, ako sú potrubia, ohrievače, rúry a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené a dotkne sa zariadenia, keď je vystavené priamemu dažďu, mokrej vozovke alebo počas práce vo vlhkom prostredí, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Ak sa do zariadenia dostane voda, existuje zvýšené riziko poškodenia jednotky a úrazu elektrickým prúdom.
c) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
d) Nepoužívajte kábel neurčeným spôsobom. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Uchovávajte kábel mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
e) Ak sa nemôžete vyhnúť používaniu výrobku vo vlhkom prostredí, použite na pripojenie k elektrickej sieti prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
f) Nepoužívajte zariadenie, ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje známky opotrebovania. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné oddelenie výrobcu.
g) POZOR – NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA! Pri čistení alebo používaní spotrebiča ho nikdy neponárajte do vody ani iných kvapalín.

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

a) Udržujte pracovný priestor uprataný a dobre osvetlený. Neporiadok alebo slabé osvetlenie môže viesť k nehodám. Buďte predvídaví, sledujte, čo robíte, a pri používaní zariadenia používajte zdravý rozum.
b) V prípade pochybností o tom, či výrobok funguje správne, alebo ak zistíte, že je poškodený, kontaktujte technický servis výrobcu.
c) Opravy zariadenia smie vykonávať iba servis výrobcu. Nepokúšajte sa výrobok opravovať svojpomocne!
d) V prípade vznietenia alebo požiaru použite na potlačenie živého zariadenia iba práškové alebo snehové (CO2) hasiace prístroje.
e) Uschovajte si tento návod na použitie pre budúce použitie. Ak má byť výrobok odovzdaný tretej strane, odovzdajte ho spolu s týmto návodom na použitie.
f) Uchovávajte obalové komponenty a malé inštalačné diely mimo dosahu detí.



Pamätajte! Počas prevádzky spotrebiča dbajte na bezpečnosť detí a ostatných okoloidúcich.

2.3. Osobná bezpečnosť

a) Neobsluhujte toto zariadenie, ak ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog či liekov, ktoré by mohli zhoršiť vašu schopnosť obsluhovať zariadenie.
b) Zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými mentálnymi, zmyslovými alebo intelektuálnymi funkciami alebo osobami , ktoré nemajú skúsenosti a/alebo znalosti, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť o tom, ako zariadenie obsluhovať.
c) Spotrebič nie je hračka. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

a) Nepreťažujte zariadenie. Používajte nástroje, ktoré sú vhodné pre danú aplikáciu. Správne zvolený produkt vykoná lepšiu a bezpečnejšiu prácu, na ktorú bol navrhnutý.
b) Nepoužívajte zariadenie, ak hlavný vypínač nefunguje správne (nezapína sa a nevypína sa). Jednotky, ktoré nie je možné ovládať hlavným vypínačom, sú nebezpečné, nemôžu fungovať a musia sa opraviť.
c) Nepoužité výrobky uchovávajte mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením alebo s týmto návodom. Výrobky sú nebezpečné, ak ich používajú neskúsení používatelia.
d) Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.
e) Opravy a údržbu by mal vykonávať kvalifikovaný personál s použitím iba originálnych náhradných dielov. Tým sa zabezpečí bezpečnosť používania.
f) Aby ste zabezpečili navrhnutú prevádzkovú integritu zariadenia, neodstraňujte kryty nainštalované vo výrobe ani neuvoľňujte skrutky.
g) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste predišli trvalému hromadeniu nečistôt.
h) Nepreťažujte váhu. Môže to poškodiť tenzometre.
i) Pred meraním sa uistite, že je zariadenie umiestnené na stabilnom povrchu a nie je vystavené vibráciám alebo náhlym zmenám teploty, ktoré by mohli nepriaznivo ovplyvniť výsledky merania.
j) Nenechávajte žiadnu záťaž na váhe dlhší čas. Znižuje sa tým presnosť váh a skracuje sa životnosť tenzometrických snímačov.
k) Nepoužívajte váhu počas búrky alebo dažďa.
l) Vyhýbajte sa extrémnym teplotám. Neumiestňujte váhu priamo na slnko ani do blízkosti klimatizačných systémov.
m) Váha by sa nemala používať v blízkosti spotrebičov energie, ako sú zváračky alebo veľké elektromotory.
n) Nenechávajte batériu vo váhe, ak ju dlhší čas nepoužívate.
o) Zabráňte vysokej vlhkosti, ktorá by mohla spôsobiť kondenzáciu a priamemu kontaktu s vodou.

p) Neumiestňujte váhu do blízkosti otvorených okien alebo dverí, klimatizačných systémov alebo ventilátorov, pretože to môže spôsobiť nestabilné výsledky merania v dôsledku nesprávnej cirkulácie vzduchu.

q) Váha by mala byť udržiavaná v čistote. Neklaďte na váhu žiadne predmety, keď sa nepoužíva.

POZOR! Hoci bol výrobok navrhnutý tak, aby bol bezpečný, s primeranými ochrannými opatreniami a napriek dodatočným bezpečnostným prvkom poskytovaným používateľovi, stále existuje mierne riziko nehody alebo zranenia pri manipulácii s jednotkou. Pri používaní výrobku sa odporúča opatrnosť a zdravý rozum.

3. Návod na použitie

Zariadenie je určené na meranie hmotnosti prvkov umiestnených na panvici. Neprekračujte maximálne zaťaženie váhy – mohlo by dôjsť k jej poškodeniu!

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené nesprávnym použitím.

3.1. Prehľad produktu

SBS-PF-600 / 100N



1 - Vážiaca plošina
2 - Ovládací panel s displejom

SBS-PF-300 / 10B



1 - Vážiaca plošina
2 - Ovládací panel s displejom

SBS-PF-1000 / 200N



1 - Vážiaca plošina
2 - Ovládací panel s displejom

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA



1 - Vážiaca plošina
2 - Ovládací panel s displejom
3 - Výstražné svetlá

Ovládací panel s displejom je rovnaký pre všetky modely:



Tlačidlá:

TARE - funkcia tarovania.
ENTER - tlačidlo na potvrdenie zadaných údajov/nastavení.
Funkcia **NULOVÉHO resetu.**
↑ - tlačidlo na zadávanie číselných údajov.

JEDNOTKA – tlačidlo na zmenu jednotiek hmotnosti.
SET - výber hornej a dolnej hranice v režime váženia. Odber vzoriek z váhy v režime počítania a percentuálneho režimu.
KALIFORNIA – stupnica kalibračné tlačidlo.
MODE - tlačidlo výberu režimu: váženie, počítanie, percentuálne počítanie.

3.2. Príprava na operáciu

UMIESTNENIE JEDNOTKY

Teplota okolia nesmie prekročiť 40 °C a vlhkosť vzduchu by nemala prekročiť 85 %. Umiestnite jednotku tak, aby bola zabezpečená dobrá cirkulácia vzduchu. Udržiavajte minimálny odstup 10 cm od akejkoľvek steny jednotky. Udržujte jednotku ďalej od horúcich povrchov. Jednotku vždy prevádzkujte na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a mimo dosahu detí a osôb s poruchami duševných, zmyslových a intelektuálnych funkcií. Jednotku umiestnite tak, aby bola hlavná zástrčka kedykoľvek dosiahnuteľná. Uistite sa, že napájanie jednotky zodpovedá napájaniu uvedenému na identifikačnom štítku!

Dôležité upozornenie: Pred použitím sa uistite, že je skrutka na spodnej strane zariadenia odstránená. Táto skrutka slúži výlučne na ochranu snímača zaťaženia počas prepravy a nie je určená na prevádzkové použitie.



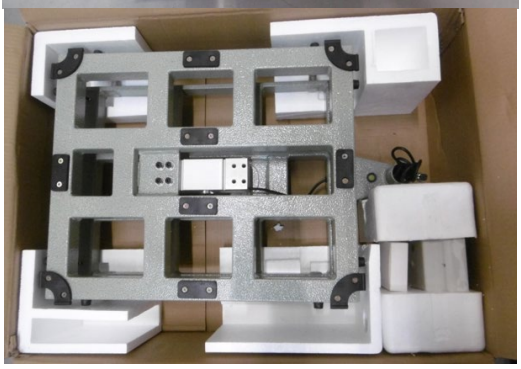




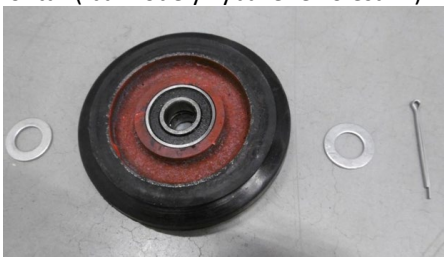
Montáž na príklade SBS-PF-600 / 100N modelu - ostatné modely sa montujú rovnakým spôsobom, berúc do úvahy rozdiely, ako sú kolieska/nožičky atď.

Vyberte montážne prvky a hlavný rám jednotky z obalu:





Pripravte kolesá na montáž (iba modely vybavené kolesami):









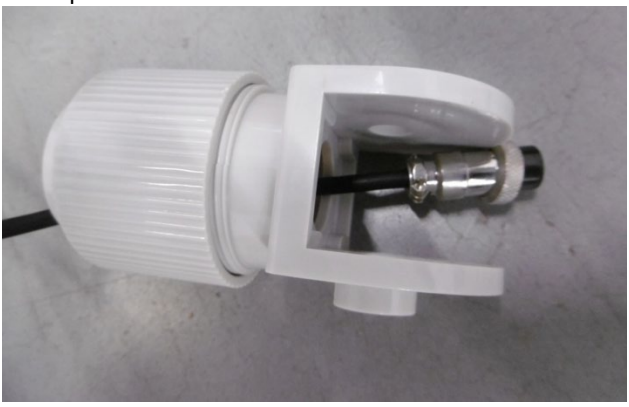


Prevlečte kábel spájajúci tenzometre s ovládacím panelom cez hlavný držiak, ktorý je umiestnený v základni vážiacej plošiny:





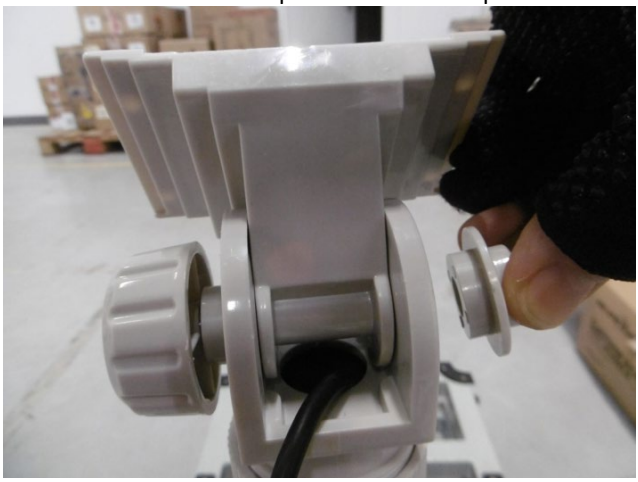
Potom prevlečte kábel spájajúci tenzometre s ovládacím panelom cez montážny prvok ovládacieho panela k držiaku:



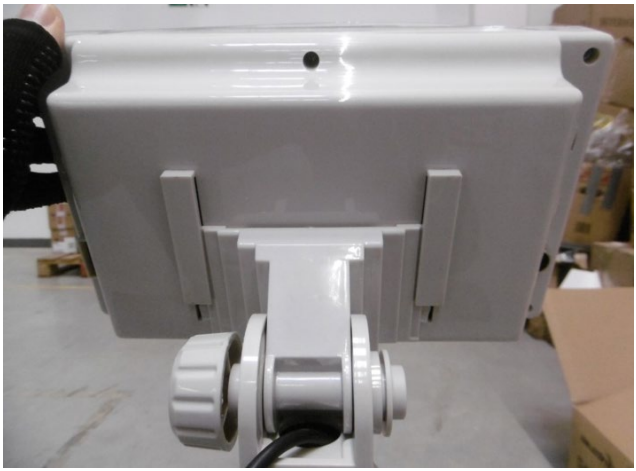
Umiestnite prvok upevňujúci ovládací panel na držiak:



Priskrutkujte hornú časť montážneho prvku ovládacieho panela:



Nasuňte ovládací panel na držiak:



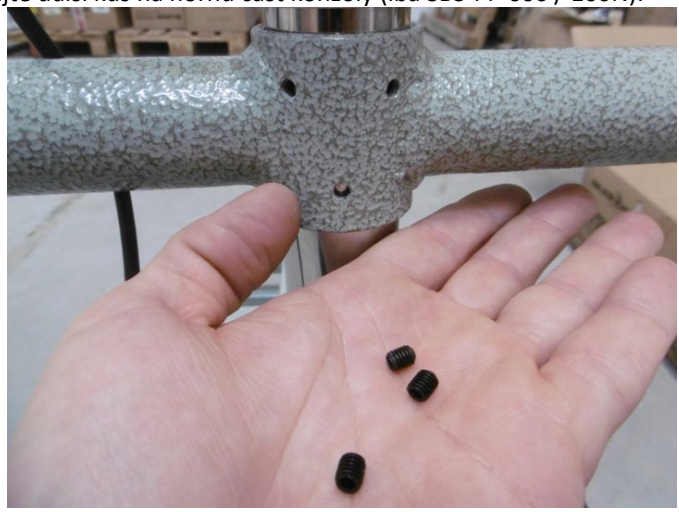
Pripojte váhu k ovládaciemu panelu:



Priskrutkujte držiak k spodnej časti váhy:



Priskrutkujte ďalší kus na hornú časť konzoly (iba SBS-PF-600 / 100N):



Váha je pripravená na prevádzku.

3.3. Práca so strojom

3.3.1. Funkcia váženia

MODE - tlačidlo výberu režimu: váženie, počítanie, percentuálne počítanie. Tlačidlom MODE zvoľte režim váženia. Váha pracuje v normálnom režime pomocou tlačidiel UNIT, TARE, ZERO:

TÁRA – Funkcia **tary** je hmotnosť samotného balíka. Je to rozdiel medzi celkovou hmotnosťou tovaru s obalom a hmotnosťou tovaru bez obalu. Tara sa používa na

odpočítanie hmotnosti položky, ktorá by nemala byť zahrnutá do celkovej hmotnosti.
NULA (používa sa aj ako **TARA;** indikátor na displeji) Funkcia **nuly** by sa mala používať iba vtedy, keď sa na miske váh nič nenachádza a displej nezobrazuje „0“. Váha nemusí ukazovať „0“ kvôli prachu, nečistotám alebo vlhkosti na miske váh alebo keď na váhu spadne ťažký predmet. Funkcia nulovania v podstate koriguje skutočnú nulu na váhe a informuje ju, že na miske váh nič nie je.
JEDNOTKA – tlačidlo na zmenu jednotiek hmotnosti.

3.3.2. Funkcia počítania

Stlačením tlačidla MODE vstúpite do režimu počítania. Zobrazí sa „SP X“ (X je číslo vzorky).
Stlačením tlačidla ↑ vyberte počet vzoriek z možností 10, 20, 50, 100, 200 a 500. Potvrďte stlačením tlačidla ENTER.
Po výbere čísla vzorky sa na displeji zobrazí správa „LOAD-C“. Vložte príslušný počet vzoriek a potom stlačte ENTER pre ukončenie vzorkovania.
Keď sa na displeji váhy zobrazí „-LAC-“, znamená to, že jednotková hmotnosť vzorky je menšia ako 80 % z dieliku. Stále môžete počítať, ale počítanie môže byť nepresné. Signál zmizne približne po 3 sekundách.
Keď sa na displeji zobrazí „-CSL-“, znamená to, že jednotková hmotnosť vzorky je nedostatočná. Pre opätovné odber vzorky stlačte tlačidlo MODE. Pre návrat do režimu počítania stlačte tlačidlo ENTER.
Stlačením tlačidla SET ukončíte režim odberu vzorky.

3.3.3. Percentuálna funkcia

V režime počítania percent stlačte tlačidlo MODE, čím sa zobrazí „LOAD-P“. Existujú dva spôsoby odberu vzoriek:

- Umiestnite na platformu dostatok vzoriek a potom stlačte ENTER pre ukončenie vzorkovania.
- Stlačte UNIT a na displeji sa zobrazí „000000“. Stlačte ↑ a ENTER pre zadanie hodnoty hmotnosti.

Keď vzorka váži menej ako 0,1 % z rozsahu zaťaženia (plný rozsah zaťaženia), v okienku váhy sa zobrazí „-CSL-“. To znamená, že vzorka je nedostatočná. Znovu odoberte vzorku. Stlačením tlačidla MODE znova odoberte vzorku. Stlačením tlačidla ENTER sa vráťte do režimu váženia.
Stlačením tlačidla SET ukončíte režim odberu vzorky.

3.3.4. Nastavenie budíka – iba pre model s

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA

1. **Nastavenie horného limitu** – stlačte SET pre zobrazenie nastavenej hodnoty horného limitu. Na displeji sa bude striedavo zobrazovať „-HH-“. Stlačením ENTER potvrďte a nastavte horný limit. Stlačením ↑ nastavte číslo. Pri zadávaní čísla stlačte

↑ pre pripočítanie 1 k poslednej číslici. Stlačením ENTER potvrďte poslednú číslicu a nastavte ďalšiu. Ak je číslica posledná, stlačte ENTER pre nastavenie horného limitu.

2. **Nastavenie dolnej hranice** - po spustení nastavenia sa zobrazí nastavená dolná hranica a striedavo sa bude zobrazovať signál „-LL-“. Postup je rovnaký ako pri nastavení hornej hranice. Po dokončení nastavenia dolnej hranice váha pokračuje v nastavovaní spôsobu alarmu.

3. **Nastavenie spôsobu budíka** :
Keď váha zobrazuje „-IN-“, znamená to alarm v rámci limitu.
Keď váha zobrazí „-OUT-“, signalizuje to alarm mimo limitu.
Keď váha zobrazuje „-NO-“, znamená to, že nie je spustený žiadny alarm.
Pre prepnutie môžete stlačiť ↑. Pre potvrdenie stlačte ENTER.
Stlačením tlačidla SET ukončíte nastavovanie. Nastavená hodnota zostane prázdna. Alarm bude signalizovaný výstražnými svetlami - ak hodnota prekročí hornú hranicu, rozsvieti sa červené svetlo; ak je hodnota pod dolnou hranicou, rozsvieti sa žlté svetlo; ak je hodnota medzi dolnou a hornou hranicou, rozsvieti sa zelené svetlo.

3.3.5. Kalibrácia

1. Počas procesu samokontroly stlačte súčasne dve tlačidlá „Enter“ + „Cali.“. Po samokontrole sa na obrazovke zobrazí „ xxxxx “ („ xxxxx “ znamená plnú kapacitu). Potom stlačte kláves „↑“ + „Enter“ pre zadanie nastaveného hesla „090316“ a stlačením klávesu „Enter“ prejdite na ďalší krok.

2. Výber jednotky: Stlačením tlačidla „↑“ vyberte („g“ alebo „kg“) a potom stlačte tlačidlo „Enter“ pre prechod na ďalší krok výberu desatinnej sústavy.

3. Keď sa zobrazí bodka „X“ („X“ označuje desatinné číslo. Tu si môžete vybrať 0, 1, 2, 3, 4), stlačte kláves „↑“ pre výber požadovaného čísla a potom stlačte kláves „Enter“ pre pokračovanie.

4. Váha zobrazí „ xxx.xxx “ a prvá číslica bude blikať. Stlačením klávesu „↑“ + „Enter“ si môžete vybrať požadovanú kapacitu (napríklad: ak chcete 30 kg, zadajte 30 kg). Stlačením klávesu „Enter“ potvrďte a pokračujte ďalším krokom.

5. V tomto bode sa na displeji zobrazí „ZEX.X“ („X“ označuje rozsah nulovej dráhy). Stlačením tlačidla „↑“ môžete vybrať: 1,0; 1,5; 2,0; 2,5; 3,0; 3,5. Stlačením tlačidla „Enter“ zobrazíte „-0-“. Opätovným stlačením tlačidla „Enter“ zobrazíte vnútorný kód AD. Opätovným stlačením tlačidla „Enter“ vstúpite do režimu kalibrácie závažia.

6. V tomto bode sa na displeji zobrazí „Polovica“, čo znamená, že sa vyžaduje, aby

ste na váhu umiestnili 1/2 závažia s plnou nosnosťou. Stlačením tlačidla „↑“ vyberte spôsob:

1) „1 ZAŤAŽENIE……“: Pre kalibráciu s ľubovoľnou hmotnosťou. Keď sa zobrazí „POLOVICA“, umiestnite na plošinu 1/2 závažia s plnou kapacitou. Počkajte 2 sekundy, kým sa nezobrazí indikátor stabilného zaťaženia, a potom stlačte tlačidlo „Enter“ pre potvrdenie. Potom sa zobrazí „PLNÁ“, čo vás vyzve na umiestnenie závažia s plnou kapacitou na misku váhy. Počkajte, kým sa indikátor stabilného zaťaženia opäť nezobrazí, a potom stlačte tlačidlo „Enter“ pre potvrdenie. Hodnota by sa mala zhodovať s použitou hmotnosťou. Kalibrácia je dokončená.
2) „2. ZATÁŽENIE……“: Pre kalibráciu s ľubovoľnou hmotnosťou. V tomto režime stlačte tlačidlo „Enter“ a zobrazí sa „ xxx.xxx “, čo znamená číslo plnej kapacity a prvá číslica bliká. Teraz umiestnite známu hmotnosť na plošinu a zadajte rovnakú hodnotu hmotnosti. Stlačte tlačidlo „Enter“ a váha zobrazí rovnakú hodnotu ako použitá hmotnosť. Kalibrácia je dokončená.

Poznámka: Počas kalibrácie:

- Na výber použite kláves „↑“ a na potvrdenie kláves „Enter“.
- V každom nastavenom kroku sa môžete stlačením tlačidla „Režim“ vrátiť na predchádzajúci krok.

Jednoduchá kalibrácia

- Keď váha zobrazí „ **0,00** “, stlačte a podržte tlačidlo **„Cali.“** , kým sa nezobrazí **„CAL“** . Potom tlačidlo uvoľnite.
- Stlačením tlačidla **„Režim“** zobrazíte hodnotu plnej kapacity.
- Pomocou klávesov **„↑“** a **„Enter“** zadajte požadovanú hodnotu kalibračnej hmotnosti.
- Umiestnite rovnakú hmotnosť (ako zadanú) na plošinu váhy a potom stlačte kláves **„Enter“** .
- Váha teraz vykoná kalibráciu.

Nastavenie delenia, nuly a rýchlosti

- Zapnite váhu a potom súčasne stlačte a podržte tlačidlá **„Enter“** + **„Cali.“ , kým** sa nezobrazí **„d xxxxx “ (kde „ xxxxx** “ označuje hodnotu delenia). Potom tlačidlá uvoľnite. Pomocou tlačidla **„↑“** vyberte požadovanú hodnotu delenia (možnosti: **1, 2, 5, 10, 20, 50**) a potom stlačte tlačidlo **„Enter“** na potvrdenie.

- Na displeji sa potom zobrazí **„ZEX.X“** , kde **„X“** predstavuje rozsah nulovej stopy . Pomocou tlačidla **„↑“** vyberte požadovanú hodnotu a potom stlačte tlačidlo **„Enter“** na potvrdenie.
- Následne sa na displeji zobrazí **„SPD-0“** , čo indikuje nastavenie rýchlosti. Pomocou tlačidla **„↑“** vyberte požadovanú rýchlosť (možnosti: **0, 1, 2**) a potom stlačte tlačidlo **„Enter“** na potvrdenie. (**Poznámka:** Predvolená hodnota z výroby je 0.)
- Proces nastavenia je teraz dokončený.

3.4. Čistenie a údržba

a) Pred každým čistením a keď sa spotrebič nepoužíva, vytiahnite sieťovú zástrčku.
b) Na čistenie povrchov používajte iba nekorozívne čistiace prostriedky.
c) Jednotku skladujte na suchom a chladnom mieste chránenom pred vlhkosťou a priamym slnečným žiarením.
d) Nestriekajte na jednotku prúdom vody ani ju neponárajte do vody.
e) Dbajte na to, aby cez vetracie otvory v kryte neprenikla voda.
f) Vetracie otvory vyčistite kefou a stlačeným vzduchom.
g) Vykonávajte pravidelné kontroly jednotky, aby ste skontrolovali jej technickú spôsobilosť a prípadné poškodenia .
h) Nenechávajte batérie v zariadení, ak ho nebudete dlhší čas používať.
i) Na čistenie použite mäkkú , vlhkú handričku.
j) Nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože by mohli poškodiť povrch materiálu, z ktorého je spotrebič vyrobený.
k) Nečistite zariadenie kyslými látkami, medicínskymi prostriedkami, riedidlami, palivom, olejmi ani inými chemikáliami. Môže to spôsobiť poškodenie zariadenia.

POKYNY NA BEZPEČNÚ LIKVIDÁCIU BATÉRIÍ.
Zariadenia sú vybavené 6 V batériami s kapacitou 4000 mAh .
Použité batérie vyberte z jednotky rovnakým spôsobom, ako ste ich vložili.
Batérie vráťte do zariadenia zodpovedného za ich likvidáciu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH JEDNOTIEK.
Na konci svojej životnosti by sa tento výrobok nemal likvidovať s bežným domovým odpadom, ale mal by sa odovzdať na zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Toto je označené symbolom na výrobku, v návode na obsluhu alebo na obale. Materiály použité v tomto spotrebiči sú recyklovateľné podľa ich označenia. Opätovným použitím, recykláciou alebo inými

formami využitia odpadu z týchto zariadení významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.
Váš miestny úrad vám poskytne informácie o vhodnom mieste likvidácie použitých spotrebičov .

Това ръководство за потребителя е преведено с помощта на машинен превод. Положили сме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, обърнете внимание, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всякакви разлики между преведената версия и оригиналния английски език не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната референтна версия. Повече езикови версии са налични при поискване чрез info@expondo.com .

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра		
Име на продукта	Мащаб на платформата		
Модел	SBS-PF-600 / 100N	SBS-PF-300 / 10B	SBS-PF-1000 / 200N
Батерия / захранване	6V, 4000mAh батерия; захранване: вход 230V | 50/60 Hz, изход 8 V, 500 mA		
Максимално натоварване [кг]	600	300	1000
Минимално натоварване [кг]	0.3	0,03	0.6
Градуиране [g]	100	10	200
Размери на платформата за претегляне [мм]	500 x 600 x 190	450 x 600 x 152	600 x 800 x 195
Тегло [кг]	27.4	20.2	40.8

Описание на параметъра	Стойност на параметъра			
Име на продукта	Мащаб на платформата			
Модел	SBS-PF-60 / 2A	SBS-PF-300 / 10A	SBS-PF-150 / 5A	SBS-PF-30 / 1SA
Батерия / захранване	6V, 4000mAh батерия; захранване: вход 230V | 50/60 Hz, изход 8 V, 500 mA			
Максимално натоварване [кг]	60	300	150	30
Минимално натоварване [кг]	0,006	0,03	0,015	0,003
Градуиране [g]	2	10	5	1

Размери на платформата за претегляне [мм]	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	300 x 400
Тегло [кг]	13.3	13.3	13.3	9.8

1. Общо описание

Ръководството е предназначено да помогне за безопасна и надеждна употреба. Продуктът е проектиран и произведен стриктно в съответствие с техническите спецификации, използвайки най-новите технологии и компоненти и поддържайки най-високите стандарти за качество.

ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕТЕ И РАЗБЕРЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО, ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА.

За да осигурите дълга и надеждна работа на устройството, уверете се, че го използвате и поддържате правилно в съответствие с указанията в това ръководство за употреба. Техническите данни и спецификации в това ръководство са актуални . Производителят си запазва правото да прави промени с цел подобряване на качеството. Вземайки предвид техническия прогрес и възможността за намаляване на шума, устройството е проектирано и конструирано по такъв начин, че рисковете, произтичащи от шумовите емисии, да бъдат сведени до най-ниското възможно ниво.

Обяснение на символите

Продуктът отговаря на приложимите стандарти за безопасност.



Прочетете ръководството преди употреба.



Рециклируем продукт.



ВНИМАНИЕ! или **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** описване на дадена ситуация
(общ предупредителен знак).



Само за употреба на закрито.



ВНИМАНИЕ! Фигурите в това ръководство са само илюстративни и може да се различават в някои детайли от действителния външен вид на продукта.

2. Безопасност на употреба



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания или смърт.

Терминът „изделие“ или „продукт“ в предупрежденията и в описанието на инструкциите се отнася до голям ветеринарен мащаб.

Мащаб на платформата

2.1. Електрическа безопасност

Отнася се за зарядното устройство за батерии:

a) Щепселът на това устройство трябва да пасва в контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Оригиналните щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от токов удар.

b) Избягвайте да докосвате заземени части, като тръби, отоплителни уреди, фурни и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено и докосне устройството, докато е изложено на директен дъжд, мокра настилка или докато работите във влажна среда. Ако в устройството попадне вода, съществува повишен риск от повреда на уреда и токов удар.

c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.

d) Не използвайте кабела по непредвиден начин. Никога не го използвайте за носене на устройството или за издърпване на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

e) Ако не можете да избегнете използването на продукта във влажна среда, използвайте устройство за дефектнотокова защита (RCD), за да го свържете към електрическата мрежа. Използването на RCD намалява риска от токов удар.

f) Не използвайте устройството, ако захранващият кабел е повреден или показва следи от износване. Повреденият захранващ кабел трябва да бъде сменен от квалифициран електротехник или сервизен отдел на производителя.

g) ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА! При почистване или употреба на уреда никога не го потапяйте във вода или други течности.

2.2. Безопасност на работното място

a) Поддържайте работното място подредено и добре осветено. Безредието или лошото осветление могат да доведат до злополуки. Бъдете далновидни, внимавайте какво правите и използвайте здравия разум, когато използвате устройството.

b) Ако имате съмнения относно правилното функциониране на продукта или установите, че е повреден, свържете се с техническия сервиз на производителя.

c) Ремонти на устройството могат да се извършват само от сервиза на производителя. Не се опитвайте да ремонтирате продукта сами!

d) В случай на запалване или пожар, използвайте само прахови или снежни (CO_2) пожарогасители, за да потушите устройството под напрежение.

e) Запазете това ръководство за бъдещи справки. Ако продуктът ще бъде предаден на трета страна, предайте го заедно с това ръководство за потребителя.

f) Дръжте компонентите на опаковката и малките монтажни части далеч от деца.

Запомнете! Пазете децата и другите странични лица в безопасност, докато работите с уреда.

2.3. Лична безопасност

a) Не работете с това устройство, ако сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, които биха могли да нарушат способността ви да работите с него.

b) Устройството не е предназначено за употреба от лица (включително деца) с намалени умствени, сензорни или интелектуални функции или от лица , които нямат опит и/или знания, освен ако не са под наблюдение или не са били инструктирани от лице, отговорно за тяхната безопасност, как да работят с устройството.

c) Уредът не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

2.4. Безопасна употреба на устройството

a) Не претоварвайте устройството. Използвайте инструменти, подходящи за приложението. Правилно подбраният продукт ще свърши по-добра и по-безопасна работа, за която е проектиран.

b) Не използвайте устройството, ако превключвателят ВКЛ./ИЗКЛ. не функционира правилно (не се включва и изключва). Уредите, които не могат да се управляват от превключвателя, са опасни, не могат да работят и трябва да бъдат ремонтирани.

c) Дръжте неизползваните продукти далеч от деца и лица, незапознати с устройството или с това ръководство. Продуктите са опасни, когато се използват от неопитни потребители.
d) Пазете продукта далеч от деца.
e) Ремонтите и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасността на употреба.
f) За да осигурите проектираната работна цялост на устройството, не отстранявайте фабрично монтираните капаци и не разхлабвайте винтовете.
g) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите трайно натрупване на замърсявания.
h) Не претоварвайте везната. Това може да повреди тензодатчиците.
i) Преди да извършите измерване, уверете се, че устройството е поставено върху стабилна повърхност и не е изложено на вибрации или резки температурни промени, които могат да повлияят неблагоприятно на резултатите от измерването.
j) Не оставяйте тежести върху кантара за дълго време. Това намалява точността на везната и скъсява живота на сензорите за тензодатчици.
k) Не използвайте кантара по време на буря или дъжд.
l) Избягвайте екстремни температури. Не поставяйте кантара директно на слънце или в близост до климатични системи.
m) Везната не трябва да се използва в близост до устройства, консумиращи енергия, като например заваръчни машини или големи електродвигатели.
n) Не оставяйте батерията във везната, ако тя не се използва дълго време.
o) Избягвайте висока влажност, която може да причини кондензация, и директен контакт с вода.
p) Не поставяйте везната близо до отворени прозорци или врати, климатични системи или вентилатори, тъй като това може да доведе до нестабилни резултати от измерването поради неправилна циркулация на въздуха.
q) Везната трябва да се поддържа чиста. Не поставяйте предмети върху нея, когато не се използва.

ВНИМАНИЕ! Въпреки че продуктът е проектиран да бъде безопасен, с адекватни предпазни мерки и въпреки допълнителните функции за безопасност, предоставени на потребителя, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при боравене с устройството. Препоръчва се повишено внимание и здрав разум при употреба на продукта.

3. Инструкции за употреба

Устройството е предназначено за измерване на теглото на елементи, поставени върху тигана. Не превишавайте максималното натоварване на везната - това може да я повреди!

Потребителят е отговорен за всякакви щети, причинени от неправилна употреба.

3.1. Преглед на продукта

SBS-PF-600 / 100N



1 - Платформа за претегляне

2 - Контролен панел с дисплей

SBS-PF-300 / 10B



1 - Платформа за претегляне

2 - Контролен панел с дисплей

SBS-PF-1000 / 200N



1 - Платформа за претегляне
2 - Контролен панел с дисплей

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA



1 - Платформа за претегляне
2 - Контролен панел с дисплей

3 - Предупредителни светлини

Контролният панел с дисплей е един и същ за всички модели:



Бутони:

ТАРА - функция за тариране.
ENTER - бутон за потвърждаване на въведените данни/настройки.
НУЛА - функция за нулиране.
↑ - бутон за въвеждане на числови данни.
UNIT - бутон за промяна на мерните единици.
SET - избор на горна и долна граница в режим на претегляне. Вземане на проби от везната в режим на броене и процентно измерване.
КАЛИ. – мащаб бутон за калибриране.
РЕЖИМ - бутон за избор на режим: претегляне, броене, процентно броене.

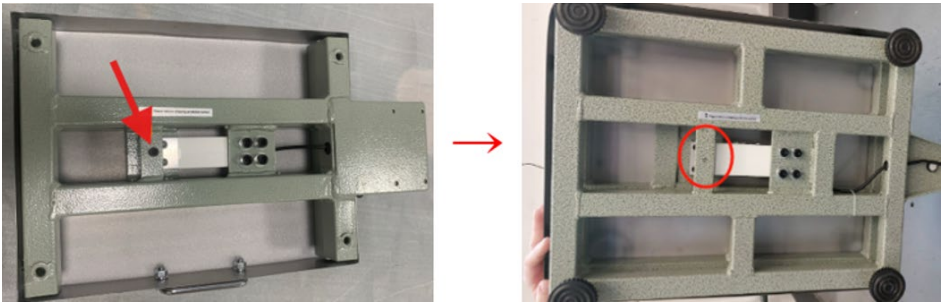
3.2. Подготовка за операция

ПОЗИЦИОНИРАНЕ НА УРЕДА
Температурата на околната среда не трябва да надвишава 40°C, а влажността на въздуха не трябва да надвишава 85%. Поставете уреда на място, което осигурява добра циркулация на въздуха. Поддържайте минимално разстояние от 10 см от всяка стена на уреда. Дръжте уреда далеч от горещи повърхности. Винаги работете с уреда върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност и далеч от деца и лица с нарушени умствени, сензорни и интелектуални функции. Поставете уреда така, че главният щепсел да може да бъде достигнат по всяко време. Уверете се, че захранването на уреда съответства на посоченото на идентификационната табелка!

Важно напомняне: Моля, уверете се, че болтът в долната част на устройството е отстранен преди употреба. Този болт служи единствено за защита на

тензодатчика по време на транспортиране и не е предназначен за оперативна употреба.

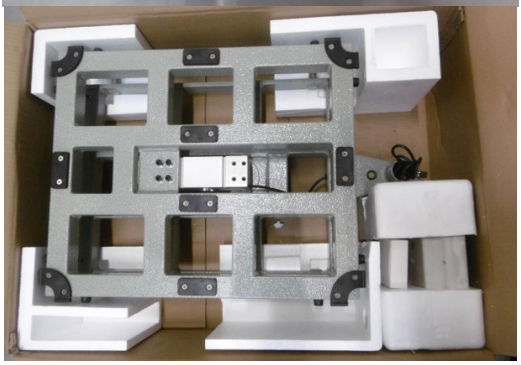




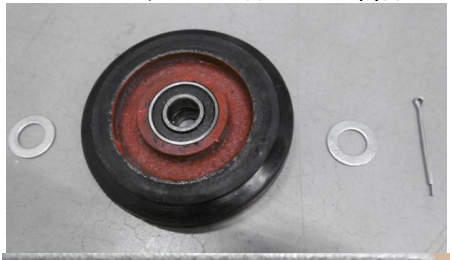
Сглобяване на примера на SBS-PF-600 / 100N модела - други модели се монтират по същия начин, като се вземат предвид разликите като колела/крачета и др.

Извадете монтажните елементи и основната рамка на устройството от опаковката:





Подгответе колелата за монтаж (само модели, оборудвани с колела):









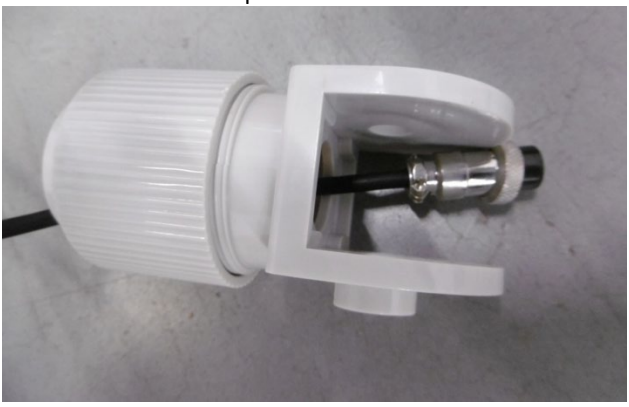


Прекарайте кабела, свързващ тензодатчиците с контролния панел, през основната скоба, която е поставена в основата на платформата за претегляне:





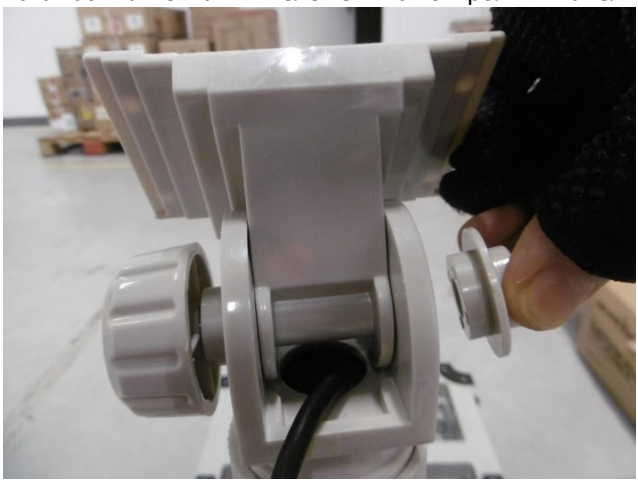
След това прекарайте кабела, свързващ тензодатчиците с контролния панел, през монтажния елемент на контролния панел към скобата:



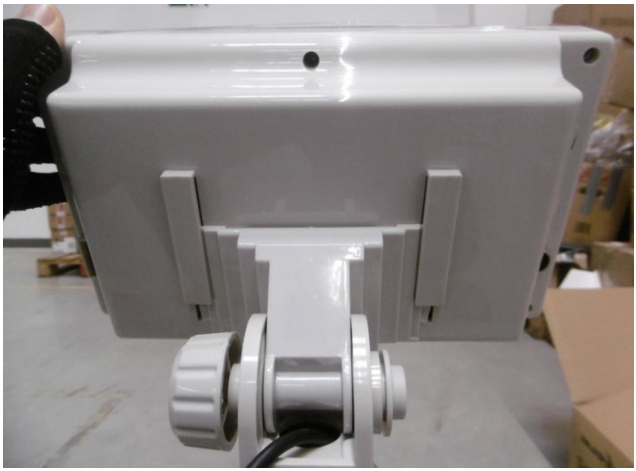
Поставете елемента, монтиращ контролния панел, върху скобата:



Завийте горната част на монтажния елемент на контролния панел:



Плъзнете контролния панел върху скобата:



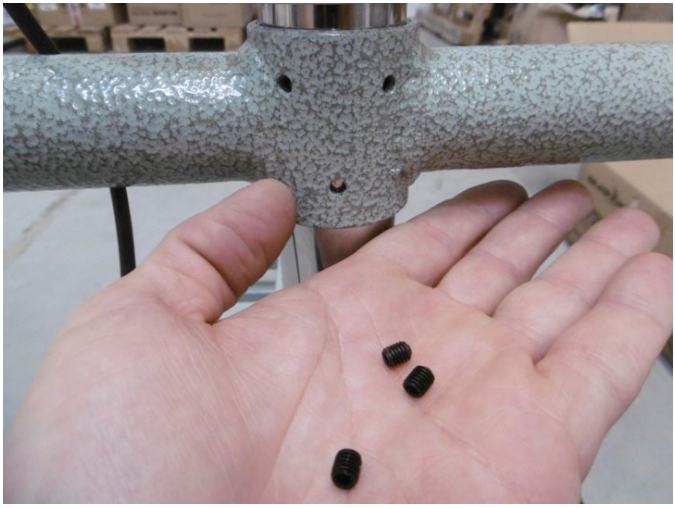
Свържете кантара към контролния панел:



Завийте скобата към долната част на кантара:



Завийте допълнителна част към горната част на скобата (само за SBS-PF-600 / 100N):



Везната е готова за работа.

3.3. Работа с машината

3.3.1. Функция за претегляне

РЕЖИМ - бутон за избор на режим: претегляне, броене, процентно броене. Използвайте бутона РЕЖИМ, за да изберете режим на претегляне. Везната работи в нормален режим, като се използват бутоните UNIT, TARE, ZERO:

ТАРА - Функцията **тара** е теглото на самата опаковка. Това е разликата между общото тегло на стоките с опаковката и теглото на стоките без опаковката. Тарата се използва за премахване на теглото на артикул, което не трябва да бъде включено в общото измерване на теглото.
НУЛА (използва се също като **ТАРА;** индикатор на дисплея) Функцията **за нулиране** трябва да се използва само когато няма нищо върху везната и дисплеят не показва "0". Везната може да не покаже "0" поради прах, мръсотия или влага върху везната или когато върху нея е паднал тежък предмет. Функцията за нулиране по същество коригира истинската нула на везната и я информира, че няма нищо върху везната.
UNIT - бутон за промяна на мерните единици.

3.3.2. Функция за броене

Натиснете MODE, за да влезете в режим на броене. Показва се "SP X" (X е номерът на пробата).
Натиснете ↑, за да изберете броя на семплите от 10, 20, 50, 100, 200 и 500. Натиснете ENTER, за да потвърдите.
След като изберете номера на пробата, на дисплея ще се появи съобщението "LOAD-C". Поставете съответния брой проби, след което натиснете ENTER, за да завършите семплирането.
Когато дисплеят на кантара показва „-LAC-“, това означава, че единичното тегло на пробата е по-малко от 80% от градуировката. Все още можете да броите, но броенето може да е неточно. Сигналът ще изчезне след приблизително 3 секунди.
Когато дисплеят показва "-CSL-", това означава, че единичното тегло на пробата е недостатъчно. Моля, натиснете MODE, за да вземете пробата отново. Натиснете ENTER, за да се върнете в режим на броене.
Натиснете SET, за да излезете от състоянието на вземане на проба, докато я вземате.

3.3.3. Процентна функция

Натиснете MODE в режим на процентно броене, за да се покаже "LOAD-P". Има два начина за вземане на проби:

- Поставете достатъчно проби върху платформата, след което натиснете ENTER, за да завършите семплирането.
- Натиснете UNIT и дисплеят ще покаже "000000". Натиснете ↑ и ENTER, за да въведете стойността на теглото.

Когато пробата тежи по-малко от 0,1% от FS (пълен диапазон на натоварване), в прозореца на кантара ще се появи „-CSL-“. Това означава, че пробата е недостатъчна. Вземете пробата отново. Натиснете MODE, за да вземете пробата отново. Натиснете ENTER, за да се върнете в режим на претегляне.
Натиснете SET, за да излезете от състоянието на вземане на проба, докато я вземате.

3.3.4. Настройка на алармата - само за модел s

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA

1. **Настройка на горна граница** - натиснете SET, за да се покаже зададената стойност на горната граница. Дисплеят ще показва последователно „-HH-“. Натиснете ENTER, за да потвърдите и зададете горната граница. Натиснете ↑, за да зададете числото. Когато въвеждате число, натиснете ↑, за да добавите 1 към последната цифра. Натиснете ENTER, за да потвърдите последната цифра и да зададете следващата. Ако цифрата е последната, натиснете ENTER, за да зададете горната граница.

2. **Настройка на долната граница** - след стартиране на настройката, ще се покаже зададената долна граница и ще се показва последователно сигналът "-LL-". Операцията е същата като при настройката на горната граница. След завършване на настройката на долната граница, везната преминава към настройка на метода на алармата.

3. **Настройка на метода на алармата** :
Когато кантарът показва "-IN-", това означава, че е задействан аларма в рамките на границата.
Когато кантарът показва "-OUT-", това показва аларма за превишаване на лимита.
Когато кантарът показва "-NO-", това означава, че няма аларма.
Можете да натиснете ↑, за да превключите. Натиснете ENTER, за да потвърдите.
Натиснете SET, за да излезете от режим на настройка по време на настройката. Зададената стойност ще остане празна.
Алармата ще бъде сигнализирана от предупредителни светлини - ако стойността надвиши горната граница, ще светне червена светлина; ако стойността е под долната граница, ще светне жълта светлина; ако стойността е между долната и горната граница, ще светне зелена светлина.

3.3.5. Калибриране

1. Включете устройството, по време на процеса на самопроверка, натиснете едновременно двата бутона "Enter" + "Cali." След самопроверката на екрана се показва " xxxxx " („ xxxxx “ означава пълен капацитет). След това натиснете бутона "↑" + "Enter", за да въведете зададената парола „090316“, и натиснете бутона "Enter", за да преминете към следващата стъпка.

2. Избор на мерна единица: Натиснете клавиша "↑", за да изберете („g“ или „kg“), след което натиснете клавиша "Enter", за да преминете към

следващата стъпка за избор на десетична дроб.

3. Когато се покаже точка „X“ („X“ означава десетично число. Тук можете да изберете 0, 1, 2, 3, 4), натиснете клавиша „↑“, за да изберете желаното число, и след това натиснете клавиша „Enter“, за да продължите.

4. Везната ще покаже „ xxx.xxx “ и първата цифра ще мига. Можете да натиснете клавиша "↑" + "Enter", за да изберете желания капацитет (например: ако искате 30 кг, въведете 30 кг). Натиснете клавиша "Enter", за да потвърдите и да преминете към следващата стъпка.

5. В този момент дисплеят показва „ZEX.X“ („X“ означава нулев диапазон на проследяване). Можете да натиснете клавиша „↑“, за да изберете: 1.0; 1.5; 2.0; 2.5; 3.0; 3.5. Натиснете клавиша „Enter“, за да се покаже „-0-“. Натиснете отново „Enter“, за да се покаже вътрешният код на AD. Натиснете отново „Enter“, за да влезете в режим на калибриране на теглото.

6. В този момент дисплеят показва „Половина“, което означава, че е необходимо да поставите 1/2 от пълния капацитет на кантара. Натиснете клавиша „↑“, за да изберете метода:

    1) „1 ЗАРЕЖДАНЕ……“: За калибриране с произволно тегло. Когато се покаже „ПОЛОВИНА“, поставете 1/2 от теглото с пълен капацитет върху платформата. Изчакайте 2 секунди, докато се появи индикаторът за стабилизиране, след което натиснете „Enter“ за потвърждение. След това ще се покаже „ПЪЛНО“, което ви подканва да поставите теглото с пълен капацитет върху плочата на везната. Изчакайте отново индикаторът за стабилизиране, след което натиснете „Enter“ за потвърждение. Стойността трябва да съответства на приложеното тегло. Калибрирането е завършено.
    2) „2 ЗАРЕЖДАНЕ……“: За калибриране с произволно тегло. В този режим натиснете „Enter“ и ще се покаже „ xxx.xxx “, което означава числото за пълен капацитет, а първата цифра ще мига. Сега поставете известна тежест върху платформата и въведете същата стойност на теглото. Натиснете „Enter“ и везната ще покаже същата стойност като приложеното тегло. Калибрирането е завършено.

Забележка: По време на калибриране:

- Използвайте клавиша "↑" за избор и клавиша "Enter" за потвърждение.

- Във всяка зададена стъпка можете да натиснете бутона „Mode“, за да се върнете към предишната стъпка.

Опростено калибриране

- Когато кантарът покаже „ **0.00** “, натиснете и задръжте бутона **„Cali.“** , докато се появи **„CAL“** . След това отпуснете бутона.
- Натиснете бутона **"Mode",** за да се покаже стойността на пълния капацитет.
- Използвайте клавишите **"↑"** и **"Enter",** за да въведете желаната стойност на калибровъчното тегло.
- Поставете същото тегло (като въведено) върху платформата на кантара, след което натиснете клавиша **"Enter"** .
- Сега везната ще извърши калибрирането.

Настройка на деление, нула и скорост

- Включете кантара, след което натиснете и задръжте едновременно клавишите **"Enter"** + **"Cali."** , докато се покаже **„d xxxxx “ (където „ xxxxx** “ показва стойността на деление). След това отпуснете клавишите. Използвайте клавиша **"↑"** , за да изберете желаната стойност на деление (опции: **1, 2, 5, 10, 20, 50**), след което натиснете **"Enter"** , за да потвърдите.
- След това на дисплея ще се покаже **„ZEX.X“** , където **„X“** представлява обхвата на нулевия маршрут . Използвайте клавиша **„↑“,** за да изберете желаната стойност, след което натиснете **„Enter“,** за да потвърдите.
- След това дисплеят ще покаже **„SPD-0“** , което показва настройката на скоростта. Използвайте клавиша **„↑“** , за да изберете желаната скорост (опции: **0, 1, 2**), след което натиснете **„Enter“,** за да потвърдите. (**Забележка:** Фабричната стойност по подразбиране е 0.)
- Процесът на настройка вече е завършен.

3.4. Почистване и поддръжка

a) Изключвайте щепсела от контакта преди всяко почистване и когато уредът не се използва.
b) Използвайте само некорозивни почистващи препарати за почистване на повърхностите.
c) Съхранявайте устройството на сухо и хладно място, защитено от влага и пряка слънчева светлина.
d) Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.
e) Уверете се, че през вентилационните отвори в корпуса не влиза вода.

f) Почистете вентилационните отвори с четка и сгъстен въздух.
g) Извършвайте редовни проверки на устройството, като проверявате техническата му изправност и евентуални повреди .
h) Не оставяйте батериите в устройството, когато то няма да се използва дълго време.
i) Използвайте мека , влажна кърпа за почистване.
j) Не използвайте остри и/или метални предмети (напр. телена четка или метална шпатула), тъй като те могат да повредят повърхността на материала, от който е направен уредът.
k) Не почиствайте устройството с киселинни вещества, медицински препарати, разредители, гориво, масла или други химикали. Това може да повреди устройството.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНО ИЗХВЪРЛЯНЕ НА БАТЕРИИ.
Устройствата са оборудвани с 6 V, 4000 mAh батерии.
Извадете използваните батерии от устройството по същия начин, по който сте ги поставили.
Върнете батериите в организация, отговорна за тяхното изхвърляне.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ УРЕДИ.
В края на полезния си живот този продукт не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а трябва да се предаде в пункт за събиране за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Това е обозначено със символа върху продукта, инструкциите за експлоатация или опаковката. Материалите, използвани в този уред, са рециклируеми съгласно тяхната маркировка. Чрез повторна употреба, рециклиране или прилагане на други форми на използване на отпадъци от машини, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.
Вашата местна администрация ще ви предостави информация за подходящия пункт за изхвърляне на използвани уреди .

Αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με μηχανική μετάφραση. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, αλλά λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα Αγγλικά. Οποιεσδήποτε διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της πρωτότυπης αγγλικής γλώσσας δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com .

Τεχνικά δεδομένα

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου		
Όνομα προϊόντος	Κλίμακα πλατφόρμας		
Μοντέλο	SBS-PF-600 / 100N	SBS-PF-300 / 10B	SBS-PF-1000 / 200N
Μπαταρία / τροφοδοτικό	Μπαταρία 6V, 4000mAh; Τροφοδοσία: είσοδος 230V | 50/60 Hz, έξοδος 8 V, 500 mA		
Μέγιστο φορτίο [kg]	600	300	1000
Ελάχιστο φορτίο [kg]	0,3	0,03	0,6
Αποφοίτηση [g]	100	10	200
Διαστάσεις της πλατφόρμας ζύγισης [mm]	500 x 600 x 190	450 x 600 x 152	600 x 800 x 195
Βάρος [kg]	27.4	20.2	40,8

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου			
Όνομα προϊόντος	Κλίμακα πλατφόρμας			
Μοντέλο	SBS-PF-60 / 2A	SBS-PF-300 / 10A	SBS-PF-150 / 5A	SBS-PF-30 / 1SA
Μπαταρία / τροφοδοτικό	Μπαταρία 6V, 4000mAh; Τροφοδοσία: είσοδος 230V | 50/60 Hz, έξοδος 8 V, 500 mA			
Μέγιστο φορτίο [kg]	60	300	150	30
Ελάχιστο φορτίο [kg]	0,006	0,03	0,015	0,003
Αποφοίτηση [g]	2	10	5	1
Διαστάσεις της πλατφόρμας ζύγισης [mm]	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	300 x 400

Βάρος [kg]	13.3	13.3	13.3	9.8

1. Γενική Περιγραφή

Το εγχειρίδιο έχει σκοπό να βοηθήσει στην ασφαλή και αξιόπιστη χρήση. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί αυστηρά σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές, χρησιμοποιώντας την πιο σύγχρονη τεχνολογία και εξαρτήματα και διατηρώντας τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ.

Για να διασφαλίσετε τη μακρά και αξιόπιστη λειτουργία της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι τη χρησιμοποιείτε και τη συντηρείτε σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου οδηγιών. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο είναι ενημερωμένα . Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές προκειμένου να βελτιώσει την ποιότητα. Λαμβάνοντας υπόψη την τεχνική πρόοδο και τη δυνατότητα μείωσης του θορύβου, η μονάδα έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με τέτοιο τρόπο ώστε οι κίνδυνοι που προκύπτουν από τις εκπομπές θορύβου να μειώνονται στο χαμηλότερο δυνατό επίπεδο.

Επεξήγηση συμβόλων



Το προϊόν συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας.



Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.



Ανακυκλώσιμο προϊόν.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ή **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ή **ΘΥΜΗΘΕΙΤΕ!** περιγράφοντας μια δεδομένη κατάσταση
(γενικό προειδοποιητικό σημάδι).



Μόνο για εσωτερική χρήση.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα σχήματα σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο ενδεικτικά και ενδέχεται να διαφέρουν σε ορισμένες λεπτομέρειες από την πραγματική εμφάνιση του προϊόντος.

2. Ασφάλεια χρήσης

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Ο όρος «συσκευή» ή «προϊόν» στις προειδοποιήσεις και στην περιγραφή των οδηγιών αναφέρεται σε μεγάλη κτηνιατρική κλίμακα.

Κλίμακα πλατφόρμας

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

Ισχύει για τον φορτιστή μπαταρίας:

a) Το φις αυτής της συσκευής πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το φις με κανέναν τρόπο. Τα γνήσια φις και οι αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b) Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα μέρη, όπως σωλήνες, θερμάστρες, φούρνους και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο και αγγίξει τη συσκευή ενώ είναι εκτεθειμένο σε άμεση βροχή, υγρό οδόστρωμα ή ενώ εργάζεστε σε υγρό περιβάλλον. Εάν εισέλθει νερό στη συσκευή, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ζημιάς στη μονάδα και ηλεκτροπληξίας.

c) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.

d) Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο με ακούσιο τρόπο. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να τραβάτε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e) Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση του προϊόντος σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύματα διαρροής (RCD) για να το συνδέσετε στο ηλεκτρικό δίκτυο. Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

f) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.

g) ΠΡΟΣΟΧΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ! Κατά τον καθαρισμό ή τη χρήση της συσκευής, μην τη βυθίζετε ποτέ σε νερό ή άλλα υγρά.

2.2. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

a) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας τακτοποιημένο και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία ή ο κακός φωτισμός μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Να είστε προνοητικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

b) Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με την ορθή λειτουργία του προϊόντος ή εάν διαπιστωθεί ότι έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με την τεχνική υπηρεσία του κατασκευαστή.
c) Οι επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από το σέρβις του κατασκευαστή. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας!
d) Σε περίπτωση ανάφλεξης ή πυρκαγιάς, χρησιμοποιείτε μόνο πυροσβεστήρες σκόνης ή χιονιού (CO2) για την κατάσβεση της ενεργής συσκευής.
e) Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Εάν το προϊόν πρόκειται να παραδοθεί σε τρίτο μέρος, παραδώστε το μαζί με αυτό το εγχειρίδιο χρήστη.
f) Κρατήστε τα εξαρτήματα συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα εγκατάστασης μακριά από παιδιά.

Θυμάμαι! Διατηρείτε τα παιδιά και τους άλλους παρευρισκόμενους ασφαλείς κατά τη λειτουργία της συσκευής.

2.3. Προσωπική ασφάλεια

a) Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή εάν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την ικανότητά σας να χειρίζεστε τη συσκευή.
b) Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες νοητικές, αισθητηριακές ή διανοητικές λειτουργίες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή/και γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τον τρόπο χειρισμού της συσκευής.
c) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.

2.4. Ασφαλής χρήση της συσκευής

a) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε εργαλεία που είναι κατάλληλα για την εφαρμογή. Ένα σωστά επιλεγμένο προϊόν θα κάνει καλύτερη και ασφαλέστερη εργασία για την οποία σχεδιάστηκε.
b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιείται και απενεργοποιείται). Οι μονάδες που δεν μπορούν να ελεγχθούν από τον διακόπτη είναι επικίνδυνες, δεν μπορούν να λειτουργήσουν και πρέπει να επισκευαστούν.
c) Κρατήστε τα αχρησιμοποίητα προϊόντα μακριά από παιδιά και από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή ή με αυτό το εγχειρίδιο. Τα προϊόντα είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρους χρήστες.
d) Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά.
e) Οι επισκευές και η συντήρηση πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφάλεια χρήσης.

f) Για να διασφαλίσετε την σχεδιασμένη λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα εργοστασιακά τοποθετημένα καλύμματα ή χαλαρώνετε τις βίδες.
g) Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά για να αποτρέψετε τη μόνιμη συσσώρευση βρωμιάς.
h) Μην υπερφορτώνετε τη ζυγαριά. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στους μετρητές τάσης.
i) Πριν από τη λήψη μιας μέτρησης, βεβαιωθείτε ότι η μονάδα έχει τοποθετηθεί σε σταθερή επιφάνεια και δεν είναι εκτεθειμένη σε κραδασμούς ή απότομες αλλαγές θερμοκρασίας που μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τα αποτελέσματα της μέτρησης.
j) Μην αφήνετε βάρος στη ζυγαριά για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αυτό μειώνει την ακρίβεια της ζυγαριάς και τη διάρκεια ζωής των αισθητήρων μετρητή τάσης.
k) Μην χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά κατά τη διάρκεια καταιγίδας ή βροχής.
l) Αποφύγετε τις ακραίες θερμοκρασίες. Μην τοποθετείτε τη ζυγαριά απευθείας στον ήλιο ή κοντά σε συστήματα κλιματισμού.
m) Η ζυγαριά δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε συσκευές που καταναλώνουν ενέργεια, όπως μηχανές συγκόλλησης ή μεγάλους ηλεκτροκινητήρες.
n) Μην αφήνετε την μπαταρία στη ζυγαριά εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
o) Αποφύγετε την υψηλή υγρασία που θα μπορούσε να προκαλέσει συμπύκνωση και άμεση επαφή με το νερό.
p) Μην τοποθετείτε τη ζυγαριά κοντά σε ανοιχτά παράθυρα ή πόρτες, συστήματα κλιματισμού ή ανεμιστήρες, καθώς ενδέχεται να προκληθούν ασταθή αποτελέσματα μέτρησης λόγω ακατάλληλης κυκλοφορίας αέρα.
q) Η ζυγαριά πρέπει να διατηρείται καθαρή. Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στη ζυγαριά όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρόλο που το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να είναι ασφαλές, με επαρκείς προστατευτικές διατάξεις και παρά τα πρόσθετα χαρακτηριστικά ασφαλείας που παρέχονται στον χρήστη, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τον χειρισμό της μονάδας. Συνιστάται προσοχή και κοινή λογική κατά τη χρήση του προϊόντος.

3. Οδηγίες χρήσης

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μετρά το βάρος των στοιχείων που τοποθετούνται στο τηγάνι. Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο της ζυγαριάς - μπορεί να την καταστρέψει!

Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από κακή χρήση.

3.1. Επισκόπηση προϊόντος

SBS-PF-600 / 100N



1 - Πλατφόρμα ζύγισης
2 - Πίνακας ελέγχου με οθόνη

SBS-PF-300 / 10B



1 - Πλατφόρμα ζύγισης
2 - Πίνακας ελέγχου με οθόνη

SBS-PF-1000 / 200N



1 - Πλατφόρμα ζύγισης
2 - Πίνακας ελέγχου με οθόνη

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA



1 - Πλατφόρμα ζύγισης
2 - Πίνακας ελέγχου με οθόνη
3 - Προειδοποιητικά φώτα

Ο πίνακας ελέγχου με την οθόνη είναι ο ίδιος για όλα τα μοντέλα:



Κουμπιά:

TARE - λειτουργία απόβαρου.
ENTER - κουμπί για επιβεβαίωση των δεδομένων/ρυθμίσεων που εισαγάγατε.
ΜΗΔΕΝ - λειτουργία επαναφοράς.
↑ - κουμπί για την εισαγωγή αριθμητικών δεδομένων.
ΜΟΝΑΔΑ - κουμπί για την αλλαγή των μονάδων ζύγισης.
SET - επιλογή ανώτερων και κατώτερων ορίων στη λειτουργία ζύγισης. Δειγματοληψία ισορροπίας στη λειτουργία μέτρησης και ποσοστού.
CALI. – κλίμακα κουμπί βαθμονόμησης.
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ - κουμπί επιλογής λειτουργίας: ζύγιση, μέτρηση, μέτρηση ποσοστού.

3.2. Προετοιμασία για λειτουργία

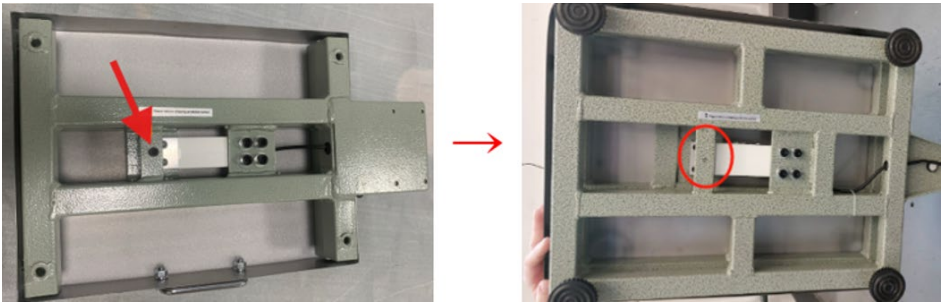
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 40°C και η υγρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να υπερβαίνει το 85%. Τοποθετήστε τη μονάδα με τρόπο που να εξασφαλίζει καλή κυκλοφορία αέρα. Διατηρήστε ελάχιστη απόσταση 10 cm από οποιοδήποτε τοίχο της μονάδας. Κρατήστε τη μονάδα μακριά από θερμές επιφάνειες. Να λειτουργείτε πάντα τη μονάδα σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυράντοχη και στεγνή επιφάνεια και μακριά από παιδιά και άτομα με μειωμένες νοητικές, αισθητηριακές και διανοητικές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη μονάδα με τέτοιο τρόπο ώστε να είναι δυνατή η πρόσβαση στο φις ανά πάσα στιγμή. Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος της μονάδας αντιστοιχεί σε αυτήν που καθορίζεται στην πινακίδα αναγνώρισης!

Σημαντική Υπενθύμιση: Βεβαιωθείτε ότι η βίδα στο κάτω μέρος της συσκευής έχει αφαιρεθεί πριν από τη χρήση. Αυτή η βίδα προορίζεται αποκλειστικά για την

προστασία του δυναμοκυψέλης κατά τη μεταφορά και δεν προορίζεται για λειτουργική χρήση.

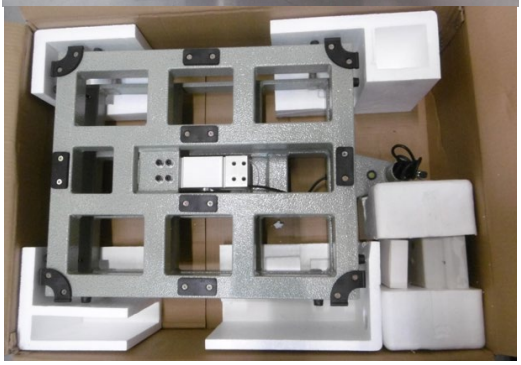




Συναρμολόγηση με βάση το παράδειγμα του SBS-PF-600 / 100N μοντέλου - άλλα μοντέλα τοποθετούνται με τον ίδιο τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη διαφορές όπως τροχοί/πόδια κ.λπ.

Αφαιρέστε τα εξαρτήματα στήριξης και το κύριο πλαίσιο της μονάδας από τη συσκευασία:





Προετοιμασία των τροχών για συναρμολόγηση (μόνο μοντέλα που διαθέτουν τροχούς):









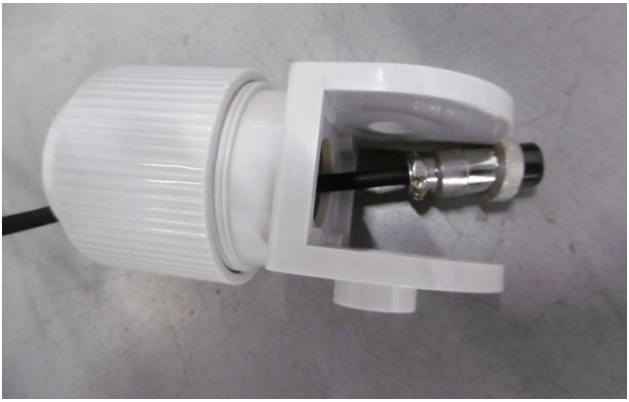


Δρομολογήστε το καλώδιο που συνδέει τους μετρητές τάσης με τον πίνακα ελέγχου μέσα από την κύρια βάση, η οποία βρίσκεται στη βάση της πλατφόρμας ζύγισης:





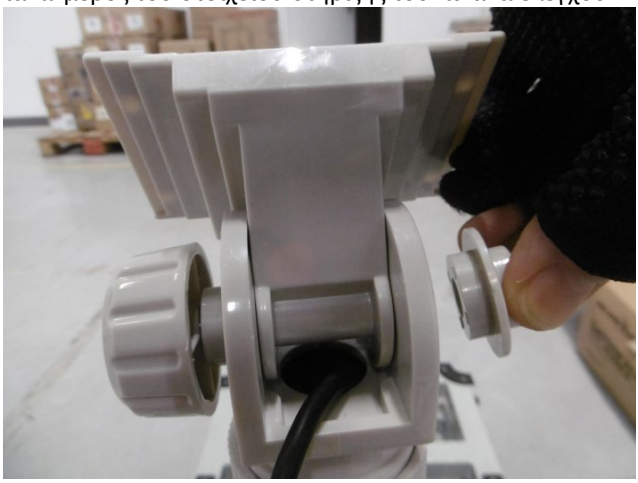
Στη συνέχεια, οδηγήστε το καλώδιο που συνδέει τους μετρητές τάσης με τον πίνακα ελέγχου μέσα από το στοιχείο στήριξης του πίνακα ελέγχου στη βάση στήριξης:



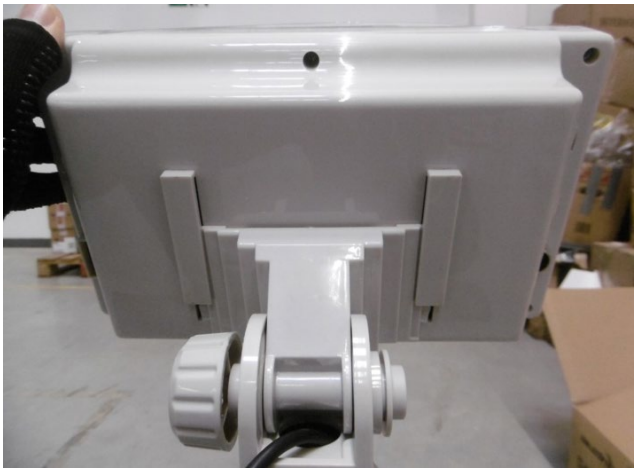
Τοποθετήστε το στοιχείο που τοποθετεί τον πίνακα ελέγχου στη βάση:



Βιδώστε το πάνω μέρος του στοιχείου στήριξης του πίνακα ελέγχου:



Σύρετε τον πίνακα ελέγχου πάνω στη βάση:



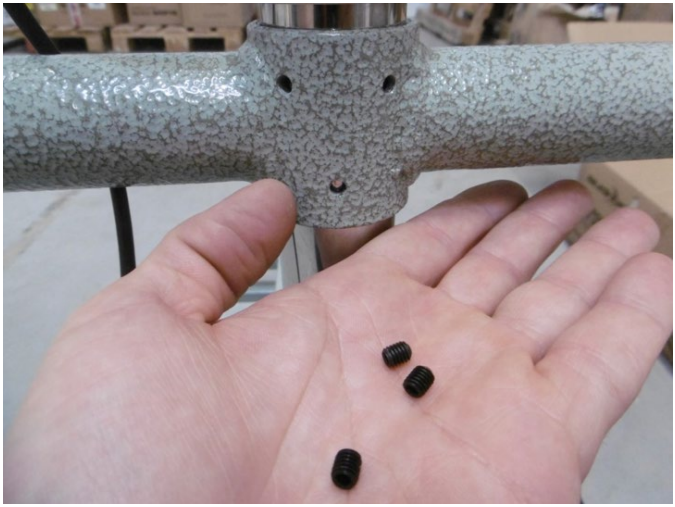
Συνδέστε τη ζυγαριά στον πίνακα ελέγχου:



Βιδώστε τη βάση στο κάτω μέρος της ζυγαριάς:



Βιδώστε ένα επιπλέον κομμάτι στο πάνω μέρος της βάσης (μόνο για SBS-PF-600 / 100N):



Η ζυγαριά είναι έτοιμη για λειτουργία.

3.3. Εργασία με το μηχάνημα

3.3.1. Λειτουργία ζύγισης

MODE - κουμπί επιλογής λειτουργίας: ζύγιση, μέτρηση, μέτρηση ποσοστού. Χρησιμοποιήστε το κουμπί MODE για να επιλέξετε τη λειτουργία ζύγισης. Η ζυγαριά λειτουργεί σε κανονική λειτουργία, χρησιμοποιώντας τα κουμπιά UNIT, TARE, ZERO:

ΑΠΟΒΑΡΟ - Η συνάρτηση **απόβαρου** είναι το βάρος της ίδιας της συσκευασίας. Είναι η διαφορά μεταξύ του συνολικού βάρους των προϊόντων με τη συσκευασία και του βάρους των προϊόντων χωρίς συσκευασία. Το απόβαρο χρησιμοποιείται για την αφαίρεση του βάρους ενός αντικειμένου που δεν θα έπρεπε να περιλαμβάνεται στη συνολική μέτρηση βάρους.
ΜΗΔΕΝ (χρησιμοποιείται επίσης ως **TARE**· ένδειξη οθόνης) Η λειτουργία **μηδενισμού** πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν δεν υπάρχει τίποτα στο ταψί και η οθόνη δεν εμφανίζει την ένδειξη "0". Η ζυγαριά ενδέχεται να μην εμφανίζει την ένδειξη "0" λόγω σκόνης, βρωμιάς ή υγρασίας στο ταψί ζύγισης ή όταν πέσει ένα βαρύ αντικείμενο πάνω στη ζυγαριά. Η λειτουργία μηδενισμού ουσιαστικά διορθώνει το πραγματικό μηδέν στη ζυγαριά και την ενημερώνει ότι δεν υπάρχει τίποτα στο ταψί.
ΜΟΝΑΔΑ - κουμπί για την αλλαγή των μονάδων ζύγισης.

3.3.2. Λειτουργία μέτρησης

Πατήστε MODE για να εισέλθετε στη λειτουργία μέτρησης. Εμφανίζεται η ένδειξη «SP X» (Το X είναι ο αριθμός δείγματος).
Πατήστε ↑ για να επιλέξετε τον αριθμό των δειγμάτων από 10, 20, 50, 100, 200 και 500. Πατήστε ENTER για επιβεβαίωση.
Αφού επιλέξετε τον αριθμό δείγματος, στην οθόνη θα εμφανιστεί το μήνυμα "LOAD-C". Τοποθετήστε τον κατάλληλο αριθμό δειγμάτων και, στη συνέχεια, πατήστε ENTER για να τερματίσετε τη δειγματοληψία.
Όταν η οθόνη της ζυγαριάς εμφανίζει την ένδειξη «-LAC-», αυτό σημαίνει ότι το βάρος μονάδας του δείγματος είναι μικρότερο από το 80% της διαβάθμισης. Μπορείτε ακόμα να μετρήσετε, αλλά η μέτρηση ενδέχεται να είναι ανακριβής. Το σήμα θα εξαφανιστεί μετά από περίπου 3 δευτερόλεπτα.
Όταν η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη "-CSL-", αυτό σημαίνει ότι το βάρος μονάδας του δείγματος δεν επαρκεί. Πατήστε MODE για να πάρετε ξανά το δείγμα. Πατήστε ENTER για να επιστρέψετε στη λειτουργία μέτρησης.
Πατήστε SET για να βγείτε από την κατάσταση δειγματοληψίας κατά τη λήψη ενός δείγματος.

3.3.3. Συνάρτηση ποσοστού

Πατήστε MODE στη λειτουργία μέτρησης ποσοστού για να εμφανιστεί η ένδειξη "LOAD-P". Υπάρχουν δύο τρόποι για να λάβετε δείγματα:

- Τοποθετήστε αρκετά δείγματα στην πλατφόρμα και, στη συνέχεια, πατήστε ENTER για να τερματίσετε τη δειγματοληψία.
- Πατήστε UNIT και η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη "000000". Πατήστε ↑ και ENTER για να εισαγάγετε την τιμή βάρους.

Όταν το δείγμα ζυγίζει λιγότερο από 0,1% του FS (πλήρες εύρος φορτίου), στο παράθυρο της ζυγαριάς θα εμφανιστεί η ένδειξη «-CSL-». Αυτό σημαίνει ότι το δείγμα δεν επαρκεί. Πάρτε ξανά το δείγμα. Πατήστε MODE για να πάρετε ξανά το δείγμα. Πατήστε ENTER για να επιστρέψετε στη λειτουργία ζύγισης.

Πατήστε SET για να βγείτε από την κατάσταση δειγματοληψίας κατά τη λήψη ενός δείγματος.

3.3.4. Ρύθμιση συναγερμού - μόνο για το μοντέλο s

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA

1. **Ρύθμιση υψηλού ορίου** - πατήστε SET για να εμφανιστεί η καθορισμένη τιμή υψηλού ορίου. Η οθόνη θα εμφανίζει εναλλάξ την ένδειξη «-HH-». Πατήστε ENTER για επιβεβαίωση και για να ορίσετε το ανώτερο όριο. Πατήστε ↑ για να ορίσετε τον αριθμό. Όταν εισάγετε έναν αριθμό, πατήστε ↑ για να προσθέσετε 1 στο τελευταίο ψηφίο. Πατήστε ENTER για να επιβεβαιώσετε το τελευταίο ψηφίο και να ορίσετε το επόμενο. Εάν το ψηφίο είναι το τελευταίο, πατήστε ENTER για να ορίσετε το ανώτερο όριο.

2. **Ρύθμιση του κατώτερου ορίου** - μετά την έναρξη της ρύθμισης, θα εμφανιστεί το καθορισμένο κατώτερο όριο και θα εμφανιστεί εναλλάξ το σήμα "-LL-". Η λειτουργία είναι η ίδια όπως και για τη ρύθμιση του ανώτερου ορίου. Μετά την ολοκλήρωση της ρύθμισης του κατώτερου ορίου, η ζυγαριά προχωρά στη ρύθμιση της μεθόδου συναγερμού.

3. **Ρύθμιση της μεθόδου συναγερμού** :
Όταν η ζυγαριά εμφανίζει την ένδειξη "-IN-", σημαίνει ότι υπάρχει συναγερμός εντός του ορίου.
Όταν η ζυγαριά εμφανίζει την ένδειξη "-OUT-", υποδεικνύει ότι ο συναγερμός είναι εκτός ορίου.
Όταν η ζυγαριά εμφανίζει την ένδειξη "-OXI-", σημαίνει ότι δεν υπάρχει συναγερμός.
Μπορείτε να πατήσετε ↑ για εναλλαγή. Πατήστε ENTER για επιβεβαίωση.
Πατήστε SET για να βγείτε από την κατάσταση ρύθμισης κατά τη διάρκεια της ρύθμισης. Η τιμή που ορίστηκε θα παραμείνει κενή.
Ο συναγερμός θα σηματοδοτείται από προειδοποιητικές λυχνίες - εάν η τιμή υπερβεί το ανώτατο όριο, θα ανάψει μια κόκκινη λυχνία. εάν η τιμή είναι κάτω από το κατώτερο όριο, θα ανάψει μια κίτρινη λυχνία. εάν η τιμή είναι μεταξύ του κατώτερου και του ανώτερου ορίου, θα ανάψει η πράσινη λυχνία.

3.3.5. Διαμέτρηση

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και κατά τη διάρκεια του αυτοελέγχου, πατήστε ταυτόχρονα τα δύο πλήκτρα "Enter" + "Cali." Μετά τον αυτοέλεγχο, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη " xxxxx " (" xxxxx " σημαίνει πλήρης χωρητικότητα). Στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο "↑" + "Enter" για να εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης "090316" και πατήστε το πλήκτρο "Enter" για να μεταβείτε στο επόμενο βήμα.

2. Επιλογή μονάδας: Πατήστε το πλήκτρο "↑" για να επιλέξετε ("g" ή "kg") και, στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο "Enter" για να μεταβείτε στο επόμενο βήμα για την επιλογή δεκαδικού αριθμού.

3. Όταν εμφανιστεί η τελεία «X» (το «X» σημαίνει τον δεκαδικό αριθμό. Εδώ μπορείτε να επιλέξετε 0, 1, 2, 3, 4), πατήστε το πλήκτρο «↑» για να επιλέξετε τον αριθμό που θέλετε και, στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο «Enter» για να συνεχίσετε.

4. Η ζυγαριά θα εμφανίσει την ένδειξη « xxx.xxx » και το πρώτο ψηφίο θα τρεμοπαίζει. Μπορείτε να πατήσετε το πλήκτρο "↑" + "Enter" για να επιλέξετε τη χωρητικότητα που θέλετε (παράδειγμα: αν θέλετε 30kg, εισάγετε 30kg). Πατήστε το πλήκτρο "Enter" για επιβεβαίωση και να προχωρήσετε στο επόμενο βήμα.

5. Σε αυτό το σημείο, η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη «ZEX.X» (το «X» σημαίνει το μηδενικό εύρος διαδρομής). Μπορείτε να πατήσετε το πλήκτρο «↑» για να επιλέξετε: 1.0; 1.5; 2.0; 2.5; 3.0; 3.5. Πατήστε το πλήκτρο «Enter» για να εμφανιστεί η ένδειξη «-0-». Πατήστε ξανά «Enter» για να εμφανιστεί ο εσωτερικός κωδικός AD. Πατήστε ξανά «Enter» για να εισέλθετε στη λειτουργία βαθμονόμησης βάρους.

6. Σε αυτό το σημείο, η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη «Μισό», που σημαίνει ότι σας ζητά να τοποθετήσετε το 1/2 του πλήρους βάρους χωρητικότητας στη ζυγαριά. Πατήστε το πλήκτρο "↑" για να επιλέξετε τη μέθοδο:

    1) «1 ΦΟΡΤΙΟ……»: Για βαθμονόμηση με οποιοδήποτε βάρος. Όταν εμφανιστεί η ένδειξη «ΜΙΣΟ», τοποθετήστε το 1/2 του βάρους πλήρους χωρητικότητας στην πλατφόρμα. Περιμένετε 2 δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη σταθερής στάθμης και, στη συνέχεια, πατήστε «Enter» για επιβεβαίωση. Στη συνέχεια, θα εμφανιστεί η ένδειξη «ΠΛΗΡΗΣ στάθμη», ζητώντας σας να τοποθετήσετε το βάρος πλήρους χωρητικότητας στο δίσκο της ζυγαριάς. Περιμένετε ξανά την ένδειξη σταθερής στάθμης και, στη συνέχεια, πατήστε «Enter» για επιβεβαίωση. Η τιμή θα πρέπει να ταιριάζει με το εφαρμοσμένο βάρος. Η βαθμονόμηση ολοκληρώθηκε.
    2) «2 ΦΟΡΤΩΣΗ……»: Για βαθμονόμηση με οποιοδήποτε βάρος. Όταν βρίσκεστε σε αυτήν τη λειτουργία, πατήστε "Enter" και θα εμφανιστεί η ένδειξη " xxx.xxx ", που σημαίνει τον αριθμό πλήρους χωρητικότητας και το πρώτο ψηφίο τρεμοπαίζει. Τώρα, τοποθετήστε ένα γνωστό βάρος στην

πλατφόρμα και εισαγάγετε την ίδια τιμή βάρους. Πατήστε "Enter" και η ζυγαριά θα εμφανίσει την ίδια τιμή με το εφαρμοσμένο βάρος. Η βαθμονόμηση ολοκληρώθηκε.

Σημείωση: Κατά τη διάρκεια της βαθμονόμησης:

- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο "↑" για την επιλογή και το πλήκτρο "Enter" για επιβεβαίωση.
- Σε κάθε καθορισμένο βήμα, μπορείτε να πατήσετε το πλήκτρο «Λειτουργία» για να επιστρέψετε στο προηγούμενο βήμα.

Απλή βαθμονόμηση

- Όταν η ζυγαριά εμφανίσει την ένδειξη « **0.00** », πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **«Cali.»** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη **«CAL»** . Στη συνέχεια, αφήστε το πλήκτρο.
- Πατήστε το πλήκτρο **"Λειτουργία"** για να εμφανίσετε την πλήρη τιμή χωρητικότητας.
- Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **"↑"** και **"Enter"** για να εισαγάγετε την επιθυμητή τιμή βάρους βαθμονόμησης.
- Τοποθετήστε το ίδιο βάρος (όπως εισήγαγε) στην πλατφόρμα της ζυγαριάς και, στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο **"Enter"** .
- Η ζυγαριά θα εκτελέσει τώρα τη βαθμονόμηση.

Ρύθμιση διαίρεσης, μηδενισμού και ταχύτητας

- Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά και, στη συνέχεια, πατήστε παρατεταμένα τα πλήκτρα **"Enter"** + **"Cali."** μαζί μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη **"d xxxxx " (όπου το " xxxxx** " υποδεικνύει την τιμή διαίρεσης). Στη συνέχεια, αφήστε τα πλήκτρα. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο **"↑"** για να επιλέξετε την επιθυμητή τιμή διαίρεσης (επιλογές: **1, 2, 5, 10, 20, 50**) και, στη συνέχεια, πατήστε **"Enter"** για επιβεβαίωση.
- Στη συνέχεια, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη **«ZEX.X»** , όπου **το «X»** αντιπροσωπεύει το μηδενικό εύρος διαδρομής. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο **«↑»** για να επιλέξετε την επιθυμητή τιμή και, στη συνέχεια, πατήστε **«Enter»** για επιβεβαίωση.
- Στη συνέχεια, στην οθόνη θα εμφανιστεί **η ένδειξη «SPD-0»** , η οποία υποδεικνύει τη ρύθμιση ταχύτητας. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο **«↑»** για να επιλέξετε την ταχύτητα που θέλετε (επιλογές: **0, 1, 2**) και, στη συνέχεια, πατήστε **«Enter»** για επιβεβαίωση. (**Σημείωση:** Η εργοστασιακή

προεπιλεγμένη τιμή είναι 0.)

- Η διαδικασία ρύθμισης έχει πλέον ολοκληρωθεί.

3.4. Καθαρισμός και συντήρηση

a) Βγάλτε το φις από την πρίζα πριν από κάθε καθαρισμό και όταν η μονάδα δεν χρησιμοποιείται.
b) Χρησιμοποιήστε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό των επιφανειών.
c) Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό και δροσερό μέρος, προστατευμένο από την υγρασία και το άμεσο ηλιακό φως.
d) Μην ψεκάζετε τη μονάδα με ρεύμα νερού και μην τη βυθίζετε σε νερό.
e) Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό από τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα.
f) Καθαρίστε τα ανοίγματα εξαερισμού με βούρτσα και πεπιεσμένο αέρα.
g) Διεξάγετε τακτικούς ελέγχους της μονάδας για να ελέγξετε την τεχνική καταλληλότητα και τυχόν ζημιές .
h) Μην αφήνετε τις μπαταρίες στη μονάδα όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
i) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό , υγρό πανί για τον καθαρισμό.
j) Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή/και μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. συρμάτινη βούρτσα ή μεταλλική σπάτουλα), καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια του υλικού από το οποίο είναι κατασκευασμένη η συσκευή.
k) Μην καθαρίζετε τη μονάδα με όξινες ουσίες, ιατρικά μέσα, αραιωτικά, καύσιμα, λάδια ή άλλες χημικές ουσίες. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ.
Οι συσκευές είναι εξοπλισμένες με μπαταρίες 6 V, 4000 mAh .
Αφαιρέστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες από τη μονάδα με τον ίδιο τρόπο που τις τοποθετήσατε.
Επιστρέψτε τις μπαταρίες σε μια μονάδα που είναι υπεύθυνη για την απόρριψή τους.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΜΟΝΑΔΩΝ.
Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρεται σε σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο στο προϊόν, στις οδηγίες λειτουργίας ή στη συσκευασία. Τα υλικά που χρησιμοποιούνται σε αυτήν τη συσκευή είναι ανακυκλώσιμα σύμφωνα με τη σήμανσή τους. Με την επαναχρησιμοποίηση, την

ανακύκλωση ή την εφαρμογή άλλων μορφών χρήσης των απορριμμάτων μηχανημάτων, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντός μας.
Η τοπική σας αυτοδιοίκηση θα σας παράσχει πληροφορίες σχετικά με το κατάλληλο σημείο απόρριψης χρησιμοποιημένων συσκευών .

Ovaj korisnički priručnik preveden je pomoću strojnog prevođenja. Uložili smo maksimalan napor kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate bilo kakvih pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju koja je službena referenca. Više jezičnih verzija dostupno je na zahtjev putem info@expondo.com .

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra		
Naziv proizvoda	Razmjer platforme		
Model	SBS-PF-600 / 100N	SBS-PF-300 / 10B	SBS-PF-1000 / 200N
Baterija / napajanje	Baterija 6 V, 4000 mAh; napajanje: ulaz 230 V | 50/60 Hz, izlaz 8 V, 500 mA		
Maksimalno opterećenje [kg]	600	300	1000
Minimalno opterećenje [kg]	0,3	0,03	0,6
Gradacija [g]	100	10	200
Dimenzije platforme za vaganje [mm]	500 x 600 x 190	450 x 600 x 152	600 x 800 x 195
Težina [kg]	27,4	20.2	40,8

Opis parametra	Vrijednost parametra			
Naziv proizvoda	Razmjer platforme			
Model	SBS-PF-60 / 2A	SBS-PF-300 / 10A	SBS-PF-150 / 5A	SBS-PF-30 / 1SA
Baterija / napajanje	Baterija 6 V, 4000 mAh; napajanje: ulaz 230 V | 50/60 Hz, izlaz 8 V, 500 mA			
Maksimalno opterećenje [kg]	60	300	150	30
Minimalno opterećenje [kg]	0,006	0,03	0,015	0,003
Gradacija [g]	2	10	5	1
Dimenzije platforme za vaganje [mm]	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	300 x 400
Težina [kg]	13.3	13.3	13.3	9,8

1. Opći opis

Priručnik je namijenjen kao pomoć u sigurnoj i pouzdanoj upotrebi. Proizvod je dizajniran i proizveden strogo u skladu s tehničkim specifikacijama korištenjem najnovije tehnologije i komponenti te održavanjem najviših standarda kvalitete.

PAŽLJIVO PROČITAJTE I RAZUMIJEJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE POČETKA RADA.

Kako biste osigurali dugotrajan i pouzdan rad uređaja, provjerite da ga pravilno koristite i održavate u skladu sa smjernicama u ovom priručniku s uputama. Tehnički podaci i specifikacije u ovom priručniku su ažurni . Proizvođač zadržava pravo na promjene radi poboljšanja kvalitete. Uzimajući u obzir tehnički napredak i mogućnost smanjenja buke, uređaj je projektiran i izrađen na način da se rizici koji proizlaze iz emisija buke svedu na najmanju moguću razinu.

Objašnjenje simbola



Proizvod je u skladu s važećim sigurnosnim standardima.



Prije upotrebe pročitajte priručnik.



Proizvod koji se može reciklirati.



OPREZ! ili **UPOZORENJE!** ili **ZAPAMTITE!** opisivanje određene situacije (opći znak upozorenja).



Samo za unutarnju upotrebu.



OPREZ! Slike u ovom priručniku su samo ilustrativne i mogu se u nekim detaljima razlikovati od stvarnog izgleda proizvoda.

2. Sigurnost upotrebe



OPREZ! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede ili smrt.

Izraz „uređaj“ ili „proizvod“ u upozorenjima i u opisu uputa odnosi se na velike veterinarske razmjere.

Razmjer platforme

2.1. Električna sigurnost

Odnosi se na punjač baterija:

a) Utikač ovog uređaja mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način modificirati utikač. Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.

b) Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih dijelova, poput cijevi, grijača, pećnica i hladnjaka. Postoji povećani rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno i dodirne uređaj dok je izloženo izravnoj kiši, mokrom kolniku ili dok radite u vlažnom okruženju. Ako voda uđe u uređaj, postoji povećani rizik od oštećenja uređaja i strujnog udara.

c) Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.

d) Ne koristite kabel na nenamjenski način. Nikada ga ne koristite za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

e) Ako ne možete izbjeći korištenje proizvoda u vlažnom okruženju, upotrijebite zaštitni prekidač struje (RCD) za spajanje na električnu mrežu. Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

f) Ne koristite uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili pokazuje znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje treba zamijeniti kvalificirani električar ili servisna služba proizvođača.

g) OPREZ – OPASNOST PO ŽIVOT! Prilikom čišćenja ili korištenja uređaja nikada ga ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

a) Radno mjesto održavajte urednim i dobro osvijetljenim. Nered ili slaba rasvjeta mogu dovesti do nesreća. Budite predvidljivi, pazite što radite i koristite zdrav razum prilikom korištenja uređaja.

b) U slučaju sumnje u ispravnost rada proizvoda ili ako je utvrđeno da je oštećen, obratite se tehničkoj službi proizvođača.

c) Popravke uređaja smije obavljati samo servis proizvođača. Ne pokušavajte sami popravljati proizvod!

d) U slučaju paljenja ili požara, za gašenje uređaja pod naponom koristite samo aparate za gašenje požara prahom ili snijegom (CO_2).

e) Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu. Ako se proizvod predaje trećoj strani, predajte ga zajedno s ovim korisničkim priručnikom.

f) Dijelove ambalaže i male dijelove za ugradnju držite izvan dohvata djece.



Zapamti! Pazite na sigurnost djece i ostalih promatrača tijekom rada uređaja.

2.3. Osobna sigurnost

a) Ne rukujte ovim uređajem ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova koji bi mogli umanjiti vašu sposobnost rukovanja uređajem.
b) Uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim mentalnim, senzornim ili intelektualnim funkcijama ili osobama koje nemaju iskustva i/ili znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili ih je osoba odgovorna za njihovu sigurnost uputila u rukovanje uređajem.
c) Uređaj nije igračka. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

2.4. Sigurna upotreba uređaja

a) Ne preopterećujte uređaj. Koristite alate koji su prikladni za primjenu. Ispravno odabran proizvod će bolje i sigurnije obavljati posao za koji je i dizajniran.
b) Ne koristite uređaj ako prekidač za uključivanje/isključivanje ne radi ispravno (ne uključuje se i isključuje). Uređaji kojima se ne može upravljati prekidačem nisu sigurni, ne mogu raditi i moraju se popraviti.
c) Nekorištene proizvode držite izvan dohvata djece i svih koji nisu upoznati s uređajem ili ovim priručnikom. Proizvodi su opasni ako ih koriste neiskusni korisnici.
d) Proizvod držite izvan dohvata djece.
e) Popravke i održavanje treba obavljati kvalificirano osoblje koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurnost upotrebe.
f) Kako biste osigurali predviđeni operativni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene poklopce niti otpuštati vijke.
g) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili trajno nakupljanje prljavštine.
h) Nemojte preopteretiti vagu. To može oštetiti mjerače naprezanja.
i) Prije mjerenja provjerite je li uređaj postavljen na stabilnu površinu i nije izložen vibracijama ili naglim promjenama temperature koje mogu negativno utjecati na rezultate mjerenja.
j) Ne ostavljajte utege na vagi dulje vrijeme. To smanjuje točnost vage i skraćuje vijek trajanja senzora mjerača naprezanja.
k) Ne koristite vagu za vrijeme oluje ili kiše.
l) Izbjegavajte ekstremne temperature. Ne stavljajte vagu izravno na sunce ili u blizinu klima uređaja.
m) Vaga se ne smije koristiti u blizini uređaja koji troše energiju, kao što su aparati za zavarivanje ili veliki elektromotori.
n) Ne ostavljajte bateriju u vagi ako se dulje vrijeme ne koristi.
o) Izbjegavajte visoku vlažnost koja može uzrokovati kondenzaciju i izravan kontakt s vodom.
p) Ne postavljajte vagu u blizinu otvorenih prozora ili vrata, klima uređaja ili ventilatora, jer to može uzrokovati nestabilne rezultate mjerenja zbog nepravilne cirkulacije zraka.
q) Vagu treba održavati čistom. Ne stavljajte predmete na vagu kada se ne koristi.

OPREZ! Iako je proizvod dizajniran da bude siguran, s odgovarajućim zaštitnim mjerama i unatoč dodatnim sigurnosnim značajkama koje su pružene korisniku, i dalje postoji mali rizik od nezgode ili ozljede prilikom rukovanja uređajem. Preporučuje se oprez i zdrav razum prilikom korištenja proizvoda.

3. Upute za uporabu

Uređaj je namijenjen za mjerenje težine elemenata postavljenih na tavu. Ne prekoračujte maksimalno opterećenje vage - to je može oštetiti!

Korisnik je odgovoran za svaku štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe.

3.1. Pregled proizvoda

SBS-PF-600 / 100N



1 - Platforma za vaganje
2 - Upravljačka ploča sa zaslonom

SBS-PF-300 / 10B



1 - Platforma za vaganje
2 - Upravljačka ploča sa zaslonom

SBS-PF-1000 / 200N



1 - Platforma za vaganje
2 - Upravljačka ploča sa zaslonom

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA



1 - Platforma za vaganje
2 - Upravljačka ploča sa zaslonom
3 - Svjetla upozorenja

Upravljačka ploča sa zaslonom je ista za sve modele:



Gumbi:

TARE - funkcija tare.
ENTER - tipka za potvrdu unesenih podataka/postavki.
NULA - funkcija resetiranja.
↑ - gumb za unos numeričkih podataka.

JEDINICA - tipka za promjenu mjernih jedinica.

SET - odabir gornje i donje granice u načinu vaganja. Uzorkovanje vage u načinu brojanja i postotka.

CALI. – skala gumb za kalibraciju.

NAČIN RADA - tipka za odabir načina rada: vaganje, brojanje, brojanje postotaka.

3.2. Priprema za operaciju

POZICIONIRANJE JEDINICE

Temperatura okoline ne smije prelaziti 40°C, a vlažnost zraka ne smije prelaziti 85%. Uređaj postavite na mjesto koje osigurava dobru cirkulaciju zraka. Održavajte minimalni razmak od 10 cm od bilo kojeg zida uređaja. Držite uređaj dalje od vrućih površina. Uređaj uvijek koristite na ravnoj, stabilnoj, čistoj, vatrootpornoj i suhoj površini te izvan dohvata djece i osoba s oštećenim mentalnim, senzornim i intelektualnim funkcijama. Uređaj postavite na način da glavni utikač bude dostupan u bilo kojem trenutku. Provjerite odgovara li napajanje uređaja onome navedenom na identifikacijskoj pločici!

Važan podsjetnik: Prije upotrebe provjerite je li vijak na dnu uređaja uklonjen. Ovaj vijak služi isključivo za zaštitu mjerne ćelije tijekom transporta i nije namijenjen za operativnu upotrebu.



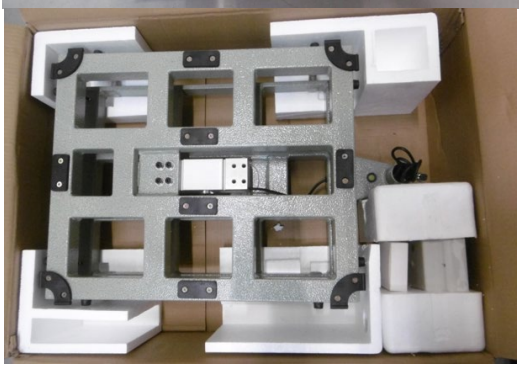




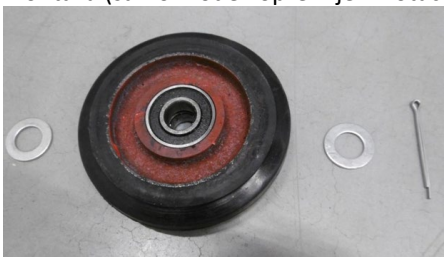
Sastavljanje na primjeru modela SBS-PF-600 / 100N - ostali modeli se montiraju na isti način, uzimajući u obzir razlike poput kotača/noga itd.

Izvadite montažni pribor i glavni okvir uređaja iz pakiranja:





Pripremite kotače za montažu (samo modeli opremljeni kotačima):









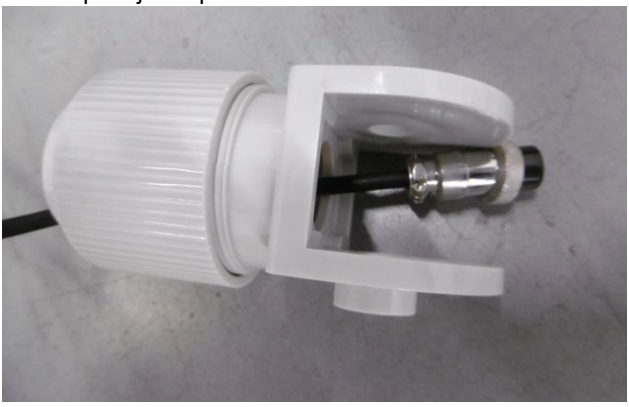


Provucite kabel koji spaja mjerače naprezanja s upravljačkom pločom kroz glavni nosač koji se nalazi u podnožju platforme za vaganje:





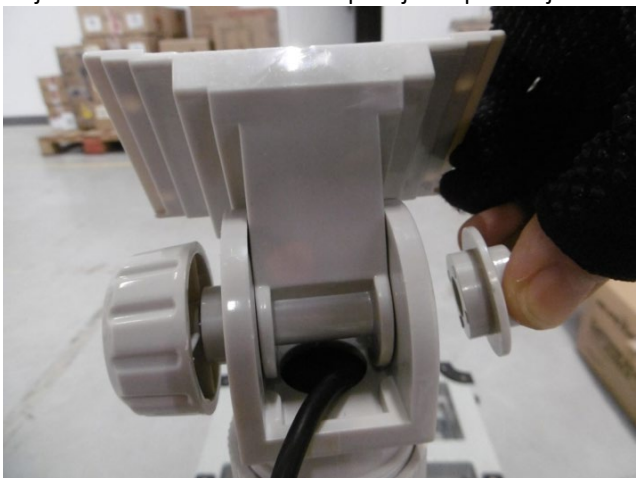
Zatim provucite kabel koji spaja mjerače naprezanja s upravljačkom pločom kroz montažni element upravljačke ploče do nosača:



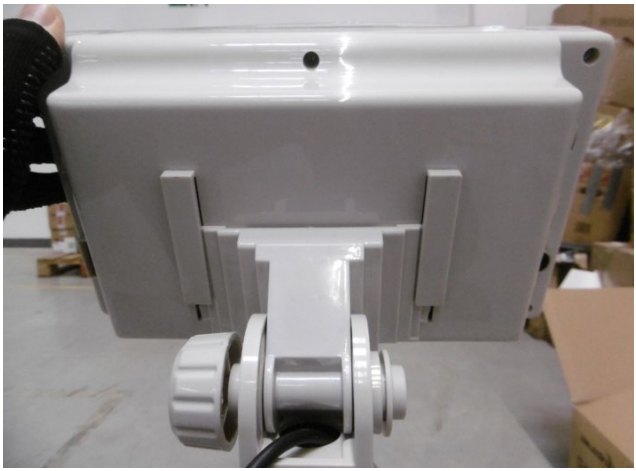
Postavite element koji pričvršćuje upravljačku ploču na nosač:



Pričvrstite gornji dio elementa za montažu upravljačke ploče vijcima:



Pomaknite upravljačku ploču na nosač:



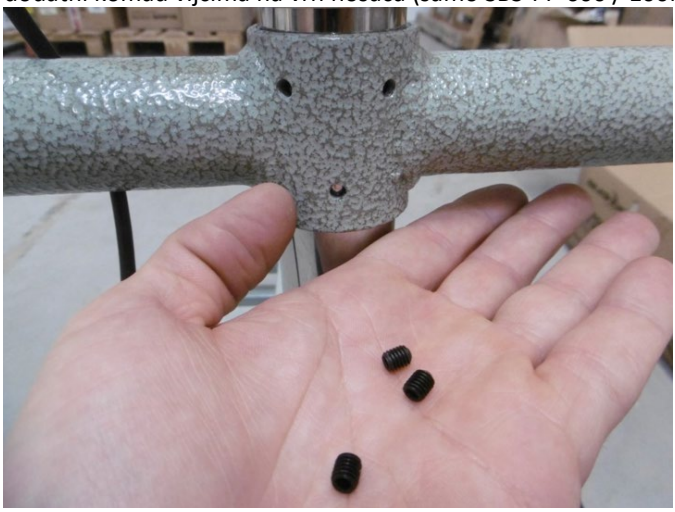
Spojite vagu na upravljačku ploču:



Pričvrstite nosač vijcima na dno vage:



Pričvrstite dodatni komad vijcima na vrh nosača (samo SBS-PF-600 / 100N):



Vaga je spremna za rad.

3.3. Rad sa strojem

3.3.1. Funkcija vaganja

MODE - tipka za odabir načina rada: vaganje, brojanje, brojanje postotaka. Tipkom MODE odaberite način rada vaganja. Vaga radi u normalnom načinu rada, pomoću tipki UNIT, TARE, ZERO:

TARA - Funkcija **tare** je težina samog paketa. To je razlika između ukupne težine robe s ambalažom i težine robe bez ambalaže. Tara se koristi za uklanjanje težine predmeta koja ne bi trebala biti uključena u ukupnu izmjerenu težinu.
NULA (također se koristi kao **TARA;** indikator na zaslonu) Funkcija **nuliranja** treba se koristiti samo kada na plohi za vaganje nema ničega i zaslon ne prikazuje "0". Vaga možda neće pokazivati "0" zbog prašine, prljavštine ili vlage na plohi za vaganje ili kada na vagu padne teški predmet. Funkcija nuliranja u biti ispravlja stvarnu nulu na vagi i obavještava je da na plohi za vaganje nema ničega.
JEDINICA - tipka za promjenu mjernih jedinica.

3.3.2. Funkcija brojanja

Pritisnite MODE za ulazak u način brojanja. Prikazuje se "SP X" (X je broj uzorka).
Pritisnite ↑ za odabir broja uzoraka od 10, 20, 50, 100, 200 i 500. Pritisnite ENTER za potvrdu.
Nakon odabira broja uzorka, na zaslonu će se pojaviti poruka "LOAD-C". Postavite odgovarajući broj uzoraka, a zatim pritisnite ENTER za završetak uzorkovanja.
Kada zaslon vage prikazuje „-LAC-“, to znači da je jedinična težina uzorka manja od 80% graduirane vrijednosti. I dalje možete brojati, ali brojanje može biti netočno. Signal će nestati nakon otprilike 3 sekunde.
Kada se na zaslonu prikazuje "-CSL-", to znači da jedinična težina uzorka nije dovoljna. Molimo pritisnite MODE za ponovno uzimanje uzorka. Pritisnite ENTER za povratak u način brojanja.
Pritisnite SET za izlazak iz stanja uzorkovanja tijekom uzimanja uzorka.

3.3.3. Postotak funkcije

Pritisnite MODE u načinu brojanja postotaka za prikaz "LOAD-P". Postoje dva načina za uzimanje uzoraka:

- Stavite dovoljno uzoraka na platformu, a zatim pritisnite ENTER za završetak uzorkovanja.
- Pritisnite UNIT i na zaslonu će se prikazati "000000". Pritisnite ↑ i ENTER za unos vrijednosti težine.

Kada uzorak teži manje od 0,1% FS (puni raspon opterećenja), na prozoru vage će se pojaviti „-CSL-“. To znači da uzorak nije dovoljan. Ponovno uzmite uzorak. Pritisnite MODE za ponovno uzimanje uzorka. Pritisnite ENTER za povratak u način rada vaganja.
Pritisnite SET za izlazak iz stanja uzorkovanja tijekom uzimanja uzorka.

3.3.4. Postavljanje alarma - samo za model s

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA

1. **Postavljanje gornje granice** - pritisnite SET za prikaz postavljene vrijednosti gornje granice. Na zaslonu će se naizmjenično prikazivati „-HH-“. Pritisnite ENTER za potvrdu i postavljanje gornje granice. Pritisnite ↑ za postavljanje broja. Prilikom

unosa broja, pritisnite ↑ za dodavanje 1 zadnjoj znamenki. Pritisnite ENTER za potvrdu zadnje znamenke i postavljanje sljedeće. Ako je znamenka posljednja, pritisnite ENTER za postavljanje gornje granice.

2. **Postavljanje donje granice** - nakon početka podešavanja, prikazat će se postavljena donja granica i naizmjenično će se prikazivati signal "-LL-". Postupak je isti kao i za postavljanje gornje granice. Nakon završetka podešavanja donje granice, vaga prelazi na postavljanje metode alarma.

3. **Postavljanje metode alarma** :
Kada vaga prikazuje "-IN-", to znači da je alarm unutar granice.
Kada vaga prikazuje "-OUT-", to označava alarm izvan granice.
Kada vaga prikazuje "-NO-", to znači da nema alarma.
Možete pritisnuti ↑ za prebacivanje. Pritisnite ENTER za potvrdu.
Pritisnite SET za izlazak iz stanja podešavanja tijekom podešavanja. Postavljena vrijednost ostat će prazna.
Alarm će signalizirati upozoravajuća svjetla - ako vrijednost prelazi gornju granicu, upalit će se crveno svjetlo; ako je vrijednost ispod donje granice, upalit će se žuto svjetlo; ako je vrijednost između donje i gornje granice, upalit će se zeleno svjetlo.

3.3.5. Kalibriranje

1. Uključite uređaj, tijekom postupka samoprovjere, istovremeno pritisnite dvije tipke "Enter" + "Cali". Nakon samoprovjere, na zaslonu se prikazuje " xxxxx " (" xxxxx " označava puni kapacitet). Zatim pritisnite tipku "↑" + "Enter" za unos postavljene lozinke "090316" i pritisnite tipku "Enter" za prelazak na sljedeći korak.

2. Odabir jedinice: Pritisnite tipku "↑" za odabir („g“ ili „kg“), zatim pritisnite tipku "Enter" za prelazak na sljedeći korak za odabir decimala.

3. Kada se prikaže točka „X“ („X“ označava decimalni broj. Ovdje možete odabrati 0, 1, 2, 3, 4), pritisnite tipku „↑“ za odabir željenog broja, a zatim pritisnite tipku „Enter“ za nastavak.

4. Vaga će prikazati „ xxx.xxx “, a prva znamenka će treperiti. Možete pritisnuti tipku "↑" + "Enter" za odabir željenog kapaciteta (primjer: ako želite 30 kg, unesite 30 kg). Pritisnite tipku "Enter" za potvrdu i prijelaz na sljedeći korak.

5. U ovom trenutku, na zaslonu se prikazuje „ZEX.X” („X” označava raspon nulte staze). Možete pritisnuti tipku "↑" za odabir: 1.0; 1.5; 2.0; 2.5; 3.0; 3.5. Pritisnite tipku "Enter" za prikaz „-0-”. Ponovno pritisnite "Enter" za prikaz unutarnjeg koda AD-a. Ponovno pritisnite "Enter" za ulazak u način rada kalibracije težine.

6. U ovom trenutku, zaslon prikazuje "Polovica", što znači da se od vas traži da na vagu stavite 1/2 utega punog kapaciteta. Pritisnite tipku "↑" za odabir metode:

    1) „1 OPTEREĆENJE……“: Za kalibraciju bilo kojom težinom. Kada se prikaže „POLOVICA“, stavite 1/2 težine punog kapaciteta na platformu. Pričekajte 2 sekunde dok se ne pojavi indikator stabilnosti, a zatim pritisnite „Enter“ za potvrdu. Zatim će se prikazati „PUNO“, što vas potiče da stavite težinu punog kapaciteta na ploču vage. Ponovno pričekajte da se indikator stabilizira, a zatim pritisnite „Enter“ za potvrdu. Vrijednost bi trebala odgovarati primijenjenoj težini. Kalibracija je završena.
    2) „2 OPTEREĆENJE……“: Za kalibraciju bilo kojom težinom. U ovom načinu rada pritisnite "Enter" i prikazat će se " xxx.xxx ", što označava broj punog kapaciteta, a prva znamenka treperi. Sada postavite poznatu težinu na platformu i unesite istu vrijednost težine. Pritisnite "Enter" i vaga će prikazati istu vrijednost kao i primijenjena težina. Kalibracija je završena.

Napomena: Tijekom kalibracije:

- Za odabir koristite tipku "↑", a za potvrdu tipku "Enter".
- U svakom koraku podešavanja možete pritisnuti tipku „Mode“ za povratak na prethodni korak.

Jednostavna kalibracija

- Kada vaga prikaže „ **0,00** “, pritisnite i držite tipku **„Cali.“** dok se ne pojavi **„CAL“** . Zatim otpustite tipku.
- Pritisnite tipku **"Mode"** za prikaz vrijednosti punog kapaciteta.
- Pomoću tipki **"↑"** i **"Enter"** unesite željenu vrijednost kalibracijske težine.
- Postavite istu težinu (kao što je unesena) na platformu vage, a zatim pritisnite tipku **"Enter"** .
- Vaga će sada izvršiti kalibraciju.

Podešavanje dijeljenja, nule i brzine

- Uključite vagu, zatim pritisnite i držite tipke **"Enter"** + **"Cali."** zajedno dok se ne prikaže **"d xxxxx " (gdje " xxxxx** " označava vrijednost dijeljenja). Zatim otpustite tipke. Pomoću tipke **"↑"** odaberite željenu vrijednost dijeljenja (opcije: **1, 2, 5, 10, 20, 50**), a zatim pritisnite **"Enter"** za potvrdu.
- Na zaslonu će se zatim prikazati **„ZEX.X“** , gdje **„X“** predstavlja raspon nulte staze . Pomoću tipke **„↑“** odaberite željenu vrijednost, a zatim pritisnite **„Enter“** za potvrdu.

- Zatim će se na zaslonu prikazati **„SPD-0“** , što označava postavku brzine. Pomoću tipke **„↑“** odaberite željenu brzinu (opcije: **0, 1, 2**), a zatim pritisnite **„Enter“** za potvrdu. (**Napomena:** Tvornička vrijednost je 0.)
- Postupak postavljanja je sada dovršen.

3.4. Čišćenje i održavanje

a) Izvucite utikač iz struje prije svakog čišćenja i kada uređaj nije u upotrebi.
b) Za čišćenje površina koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.
c) Uređaj čuvajte na suhom i hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravne sunčeve svjetlosti.
d) Ne prskajte uređaj mlazom vode niti ga uranjajte u vodu.
e) Pazite da voda ne uđe kroz ventilacijske otvore na kućištu.
f) Očistite ventilacijske otvore četkom i komprimiranim zrakom.
g) Redovito pregledavajte uređaj kako biste provjerili tehničku ispravnost i eventualna oštećenja .
h) Ne ostavljajte baterije u uređaju kada se neće koristiti dulje vrijeme.
i) Za čišćenje koristite meku , vlažnu krpu.
j) Ne koristite oštre i/ili metalne predmete (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) jer mogu oštetiti površinu materijala od kojeg je uređaj izrađen.
k) Ne čistite uređaj kiselim tvarima, medicinskim sredstvima, razrjeđivačima, gorivom, uljima ili drugim kemikalijama. To može oštetiti uređaj.

UPUTE ZA SIGURNO ZBRINJAVANJE BATERIJA.
Uređaji su opremljeni baterijama od 6 V, 4000 mAh .
Izvadite istrošene baterije iz uređaja na isti način na koji ste ih stavili.
Vratite baterije u jedinicu odgovornu za njihovo zbrinjavanje.

ZBRINJAVANJE RABLJENIH JEDINICA.
Na kraju svog vijeka trajanja, ovaj proizvod ne smije se odlagati s uobičajenim kućnim otpadom, već ga treba odnijeti na sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. To je označeno simbolom na proizvodu, uputama za uporabu ili pakiranju. Materijali korišteni u ovom uređaju mogu se reciklirati u skladu s njihovom oznakom. Ponovnom upotrebom, recikliranjem ili primjenom drugih oblika korištenja otpadnih strojeva značajno doprinosite zaštiti našeg okoliša.
Vaša lokalna uprava pružit će vam informacije o odgovarajućem mjestu za odlaganje rabljenih uređaja .

Šis naudotojo vadovas išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir neturi pakeisti žmonių vertėjų. Oficiali naudotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. anglišką versiją, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti paprašę el. paštu info@expondo.com .

Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro reikšmė		
Produkto pavadinimas	Platformos mastelis		
Modelis	SBS-PF-600 / 100N	SBS-PF-300 / 10B	SBS-PF-1000 / 200N
Baterija / maitinimo šaltinis	6 V, 4000 mAh baterija; maitinimas: įvestis 230 V | 50/60 Hz, išvestis 8 V, 500 mA		
Maksimali apkrova [kg]	600	300	1000
Minimali apkrova [kg]	0,3	0,03	0,6
Gradacija [g]	100	10	200
Svėrimo platformos matmenys [mm]	500 x 600 x 190	450 x 600 x 152	600 x 800 x 195
Svoris [kg]	27.4	20.2	40,8

Parametro aprašymas	Parametro reikšmė			
Produkto pavadinimas	Platformos mastelis			
Modelis	SBS-PF-60 / 2A	SBS-PF-300 / 10A	SBS-PF-150 / 5A	SBS-PF-30 / 1SA
Baterija / maitinimo šaltinis	6 V, 4000 mAh baterija; maitinimas: įvestis 230 V | 50/60 Hz, išvestis 8 V, 500 mA			
Maksimali apkrova [kg]	60	300	150	30
Minimali apkrova [kg]	0,006	0,03	0,015	0,003
Gradacija [g]	2	10	5	1
Svėrimo platformos matmenys [mm]	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	300 x 400
Svoris [kg]	13.3	13.3	13.3	9.8

1. Bendras aprašymas

Šis vadovas skirtas padėti saugiai ir patikimai naudoti gaminį. Produktas yra suprojektuotas ir pagamintas griežtai laikantis techninių specifikacijų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus bei išlaikant aukščiausius kokybės standartus.

PRIEŠ PRADĖDAMI DARBĄ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SUPRATĘ ŠĮ VADOVĄ.

Kad įrenginys veiktų ilgai ir patikimai, jį tinkamai eksploatuokite ir prižiūrėkite laikydamiesi šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Šioje instrukcijoje pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra naujausi . Gamintojas pasilieka teisę atlikti pakeitimus, siekdamas pagerinti kokybę. Atsižvelgiant į techninę pažangą ir galimybę sumažinti triukšmą, įrenginys suprojektuotas ir pagamintas taip, kad triukšmo keliama rizika būtų kuo mažesnė.

Simbolių paaiškinimas



Produktas atitinka taikomus saugos standartus.



Prieš naudojimą perskaitykite vadovą.



Perdirbamas produktas.



ATSARGIAI! arba **ĮSPĖJIMAS!** arba **ATMINTINĖ!** aprašant tam tikrą situaciją
(bendras įspėjamasis ženklas).



Tik naudoti patalpose.



ATSARGIAI! Šiame vadove pateikti paveikslėliai yra tik iliustraciniai ir kai kuriais aspektais gali skirtis nuo tikrosios gaminio išvaizdos.

2. Naudojimo saugumas



ATSARGIAI! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, gali kilti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai ar mirtis.

Įspėjimuose ir instrukcijų aprašyme vartojamas terminas „prietaisas“ arba „produktas“ reiškia didelį veterinarinį mastą.

Platformos mastelis

2.1. Elektros sauga

Taikoma akumuliatoriaus įkrovikliui:

a) Šio įrenginio kištukas turi tikti į lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Originalūs kištukai ir tinkami lizdai sumažina elektros smūgio riziką.

b) Venkite liesti įžemintų dalių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, orkaitės ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei jūsų kūnas yra įžemintas ir liečia įrenginį, kai jį veikia tiesioginis lietus, šlapia danga arba dirbate drėgnoje aplinkoje. Jei į įrenginį pateks vandens, padidės įrenginio pažeidimo ir elektros smūgio rizika.

c) Nelieskite prietaiso šlapiomis ar drėgnomis rankomis.

d) Nenaudokite laido ne pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti arba kištukui ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą atokiau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti ar susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.

e) Jei negalite išvengti gaminio naudojimo drėgnoje aplinkoje, prijunkite jį prie elektros tinklo naudodami liekamosios srovės įtaisą (RCD). Naudojant RCD, sumažėja elektros smūgio rizika.

f) Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas pažeistas arba matote susidėvėjimo požymių. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo techninės priežiūros skyrius.

g) ATSARGIAI – PAVOJUS GYVYBEI! Valydami arba naudodami prietaisą, niekada jo nemerkite į vandenį ar kitus skysčius.

2.2. Saugumas darbo vietoje

a) Darbo vieta turi būti tvarkinga ir gerai apšviesta. Netvarka arba prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Būkite įžvalgūs, stebėkite, ką darote, ir naudodami įrenginį vadovaukitės sveiku protu.

b) Jei abejojate, ar gaminys veikia tinkamai, arba pastebėjote pažeidimų, kreipkitės į gamintojo techninio aptarnavimo tarnybą.

c) Įrenginį gali remontuoti tik gamintojo aptarnavimo tarnyba. Nebandykite taisyti gaminio patys!

d) Užsidegus ar kilus gaisrui, veikiančiam įrenginiui gesinti naudokite tik miltelinius arba sniego (CO2) gesintuvus.

e) Išsaugokite šį vadovą ateičiai. Jei gaminį reikia perduoti trečiajai šaliai, perduokite jį kartu su šiuo naudotojo vadovu.

f) Pakuotės dalis ir mažas montavimo dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Prisiminkite! Naudodami prietaisą, saugokite vaikus ir kitus pašalinius asmenis.

2.3. Asmeninis saugumas

a) Nenaudokite šio įrenginio, jei esate pavargęs, sergate arba vartojote alkoholį, narkotikus ar vaistus, kurie gali pakenkti jūsų gebėjimui valdyti įrenginį.
b) Įrenginys nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su sumažėjusiomis psichinėmis, sensorinėmis ar intelektinėmis funkcijomis arba asmenims , kuriems trūksta patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri arba instruktuoja už jų saugumą atsakingas asmuo, kaip naudoti įrenginį.
c) Šis prietaisas nėra žaislas. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.

2.4. Saugus įrenginio naudojimas

a) Neperkraukite įrenginio. Naudokite tinkamus įrankius. Tinkamai parinktas gaminys atliks geresnį ir saugesnį darbą, kuriam jis ir buvo skirtas.
b) Nenaudokite prietaiso, jei įjungimo/išjungimo jungiklis neveikia tinkamai (neįsijungia ir neišsijungia). Įrenginiai, kurių negalima valdyti jungikliu, yra nesaugūs, negali veikti ir turi būti remontuojami.
c) Nenaudojamus gaminius laikykite vaikams ir asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu ar šiuo vadovu, nepasiekiamoje vietoje. Gaminiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę vartotojai.
d) Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.
e) Remontą ir techninę priežiūrą turėtų atlikti kvalifikuoti darbuotojai, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.
f) Kad užtikrintumėte tinkamą įrenginio veikimą, nenuimkite gamykloje sumontuotų dangčių ir neatsukite varžtų.
g) Reguliariai valykite prietaisą, kad išvengtumėte nuolatinių nešvarumų kaupimosi.
h) Neperkraukite svarstyklių. Tai gali sugadinti įtempio matuoklius.
i) Prieš matavimą įsitikinkite, kad prietaisas pastatytas ant stabilaus paviršiaus ir nėra veikiamas vibracijos ar staigių temperatūros pokyčių, kurie gali neigiamai paveikti matavimo rezultatus.
j) Nepalikite jokio svorio ant svarstyklių ilgam laikui. Tai sumažina svarstyklių tikslumą ir sutrumpina deformacijos matuoklio jutiklių tarnavimo laiką.
k) Nenaudokite svarstyklių audros ar lietaus metu.
l) Venkite ekstremalių temperatūrų. Nelaikykite svarstyklių tiesiai saulėje arba šalia oro kondicionavimo sistemų.
m) Svarstyklių negalima naudoti šalia energiją naudojančių prietaisų, tokių kaip suvirinimo aparatai ar dideli elektros varikliai.
n) Nepalikite baterijos svarstyklėse, jei jos ilgą laiką nenaudojamos.
o) Venkite didelės drėgmės, dėl kurios gali susidaryti kondensatas ir tiesioginis sąlytis su vandeniu.
p) Nestatykite svarstyklių šalia atvirų langų ar durų, oro kondicionavimo sistemų ar ventiliatorių, nes dėl netinkamos oro cirkuliacijos matavimo rezultatai gali būti nestabilūs.

q) Svarstyklės turi būti švarios. Nedėkite jokių daiktų ant svarstyklių, kai jos nenaudojamos.

ATSARGIAI! Nors gaminys suprojektuotas taip, kad būtų saugus, su tinkamomis apsaugos priemonėmis ir nepaisant papildomų naudotojui skirtų saugos funkcijų, naudojant įrenginį vis tiek kyla nedidelė nelaimingo atsitikimo ar sužalojimo rizika. Naudojant gaminį rekomenduojama būti atsargiems ir vadovautis sveiku protu.

3. Naudojimo instrukcijos

Prietaisas skirtas ant keptuvės uždėtų elementų svoriui matuoti. Neviršykite maksimalaus svarstyklių svorio – galite jas sugadinti!

Vartotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.

3.1. Produkto apžvalga

SBS-PF-600 / 100N



1 – Svėrimo platforma
2 – Valdymo skydelis su ekranu

SBS-PF-300 / 10B



1 – Svėrimo platforma
2 – Valdymo skydelis su ekranu

SBS-PF-1000 / 200N



1 – Svėrimo platforma
2 – Valdymo skydelis su ekranu

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA



1 – Svėrimo platforma
2 – Valdymo skydelis su ekranu
3 - Įspėjamosios lemputės

Valdymo skydelis su ekranu visuose modeliuose yra vienodas:



Mygtukai:

TARE – taros funkcija.
ENTER – mygtukas, skirtas patvirtinti įvestus duomenis / nustatymus.
ZERO – atstatymo funkcija.
↑ - mygtukas skaitmeniniams duomenims įvesti.

VIENETAS – mygtukas svorio vienetams keisti.
SET – viršutinės ir apatinės ribų pasirinkimas svėrimo režime. Svarstyklių mėginių ėmimas skaičiavimo ir procentų režime.
KALIFORNIJA – mastelis kalibravimo mygtukas.
REŽIMAS – režimo pasirinkimo mygtukas: svėrimas, skaičiavimas, procentų skaičiavimas.

3.2. Pasiruošimas operacijai

ĮRENGINIO PADĖTIS
Aplinkos temperatūra neturi viršyti 40 °C, o aplinkos drėgmė neturi viršyti 85 %. Įrenginį pastatykite taip, kad būtų užtikrinta gera oro cirkuliacija. Palaikykite bent 10 cm atstumą nuo bet kurios įrenginio sienos. Laikykite įrenginį atokiau nuo karštų paviršių. Visada naudokite įrenginį ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, vaikams ir asmenims su sutrikusia protine, sensorine ir intelektine funkcija nepasiekiamoje vietoje. Įrenginį pastatykite taip, kad pagrindinis kištukas būtų pasiekiamas bet kuriuo metu. Įsitikinkite, kad įrenginio maitinimo šaltinis atitinka nurodytą ant identifikavimo plokštelės!

Svarbus priminimas: prieš naudojimą įsitikinkite, kad prietaiso apačioje esantis varžtas yra ištrauktas. Šis varžtas skirtas tik dinamometro elementui apsaugoti transportavimo metu ir nėra skirtas naudoti eksploatacijos metu.



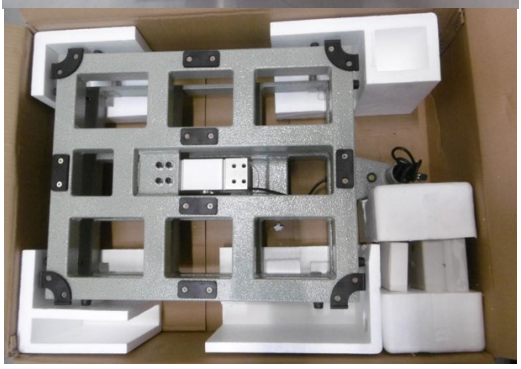




Surinkimas pagal modelio pavyzdį SBS-PF-600 / 100N – kiti modeliai montuojami tokiu pačiu būdu, atsižvelgiant į tokius skirtumus kaip ratukai/kojelės ir kt.

Išimkite tvirtinimo detales ir pagrindinį įrenginio rėmą iš pakuotės:





Paruoškite ratus surinkimui (tik modeliams su ratukais):









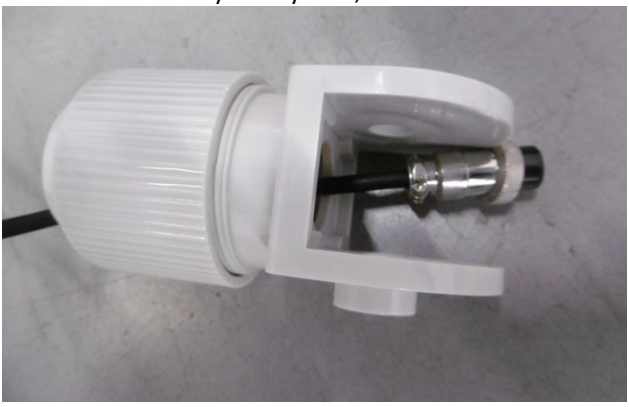


Nutieskite kabelį, jungiantį deformacijos jutiklius su valdymo skydeliu, per pagrindinį laikiklį, kuris yra svėrimo platformos pagrinde:





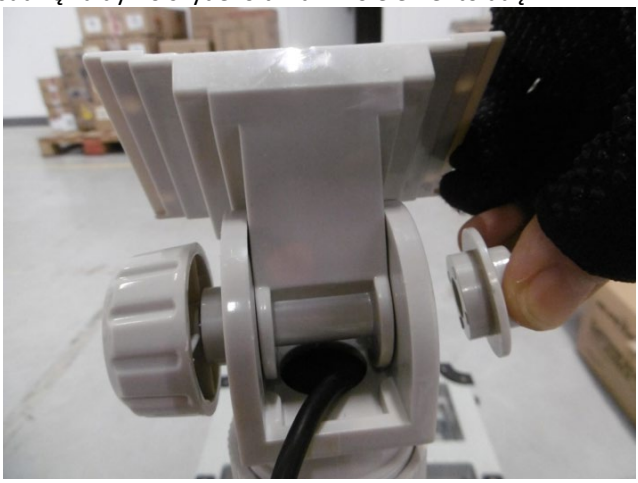
Tada per valdymo skydelio tvirtinimo elementą nutieskite kabelį, jungiantį deformacijos matuoklius su valdymo skydeliu, iki laikiklio:



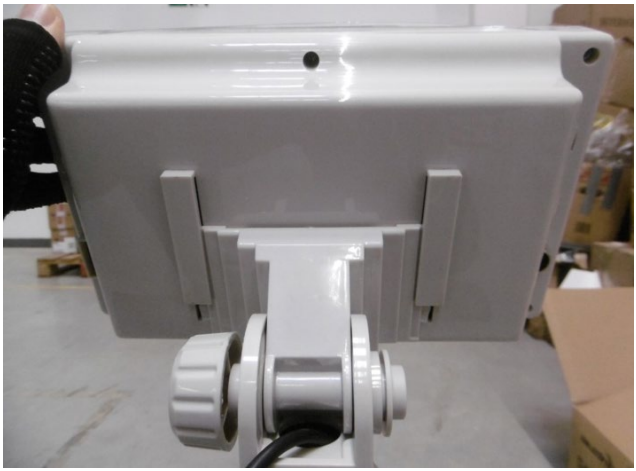
Valdymo pulto tvirtinimo elementą uždėkite ant laikiklio:



Prisukite viršutinę valdymo skydelio tvirtinimo elemento dalį:



Užmaukite valdymo skydelį ant laikiklio:



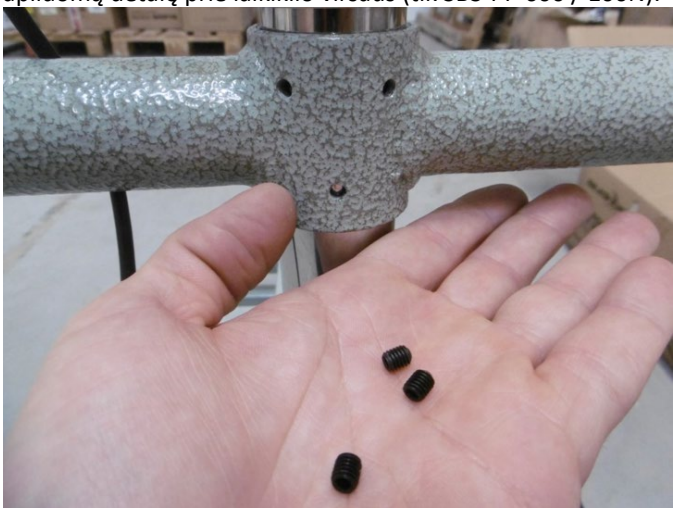
Prijunkite svarstykles prie valdymo skydelio:



Prisukite laikiklį prie svarstyklių apačios:



Prisukite papildomą detalę prie laikiklio viršaus (tik SBS-PF-600 / 100N):



Svarstyklės paruoštos naudoti.

3.3. Darbas su mašina

3.3.1. Svėrimo funkcija

MODE – režimo pasirinkimo mygtukas: svėrimas, skaičiavimas, procentų skaičiavimas. Norėdami pasirinkti svėrimo režimą, naudokite mygtuką MODE. Svarstyklės veikia įprastu režimu, naudojant mygtukus UNIT, TARE, ZERO:

TARA – **Taros** funkcija yra pačios pakuotės svoris. Tai skirtumas tarp bendro prekių svorio su pakuote ir prekių svorio be pakuotės. Tara naudojama norint pašalinti prekės svorį, kuris neturėtų būti įtrauktas į bendrą svorio matavimą.
NULIS (taip pat naudojamas kaip **TARE;** ekrano indikatorius). **Nulio nustatymo** funkcija turėtų būti naudojama tik tada, kai ant svėrimo lėkštės nieko nėra ir ekrane nerodoma „0“. Svarstyklės gali nerodyti „0“ dėl dulkių, nešvarumų ar drėgmės ant svėrimo lėkštės arba kai ant svarstyklių nukrenta sunkus daiktas. Nulio nustatymo funkcija iš esmės pataiso tikrąjį svarstyklių nulį ir informuoja, kad ant lėkštės nieko nėra.
VIENETAS – mygtukas svorio vienetams keisti.

3.3.2. Skaičiavimo funkcija

Norėdami įjungti skaičiavimo režimą, paspauskite MODE. Rodomas užrašas „SP X“ (X yra mėginio numeris).
Paspauskite ↑, kad pasirinktumėte mėginių skaičių iš 10, 20, 50, 100, 200 ir 500. Paspauskite ENTER, kad patvirtintumėte.
Pasirinkus mėginio numerį, ekrane pasirodys pranešimas „LOAD-C“. Įdėkite reikiamą mėginių skaičių ir paspauskite ENTER, kad baigtumėte mėginių ėmimą.
Kai svarstyklių ekrane rodoma „-LAC-“, tai reiškia, kad mėginio vieneto svoris yra mažesnis nei 80 % padalos. Vis dar galite skaičiuoti, bet skaičiavimas gali būti netikslus. Signalas išnyks maždaug po 3 sekundžių.
Kai ekrane rodoma „-CSL-“, tai reiškia, kad mėginio svoris yra nepakankamas. Paspauskite MODE, kad dar kartą paimtumėte mėginį. Paspauskite ENTER, kad grįžtumėte į skaičiavimo režimą.
Paspauskite SET, kad išeitumėte iš mėginių ėmimo būsenos, kol imamas mėginys.

3.3.3. Procentinė funkcija

Procentų skaičiavimo režime paspauskite MODE, kad būtų rodoma „LOAD-P“. Yra du būdai imti mėginius:

- Padėkite pakankamai mėginių ant platformos ir paspauskite ENTER, kad baigtumėte mėginių ėmimą.
- Paspauskite UNIT ir ekrane bus rodoma „000000“. Paspauskite ↑ ir ENTER, kad įvestumėte svorio vertę.

Kai mėginys sveria mažiau nei 0,1 % FS (pilnos apkrovos diapazono), svarstyklių lange pasirodys „-CSL-“. Tai reiškia, kad mėginio nepakanka. Paimkite mėginį dar kartą. Paspauskite MODE, kad paimtumėte mėginį dar kartą. Paspauskite ENTER, kad grįžtumėte į svėrimo režimą.
Paspauskite SET, kad išeitumėte iš mėginių ėmimo būsenos, kol imamas mėginys.

3.3.4. Signalizacijos nustatymas – tik s modeliui

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA

1. **Viršutinės ribos nustatymas** – paspauskite SET, kad būtų rodoma nustatyta viršutinė ribos vertė. Ekrane pakaitomis bus rodoma „-HH-“. Paspauskite ENTER, kad patvirtintumėte ir nustatytumėte viršutinę ribą. Paspauskite ↑, kad nustatytumėte skaičių. Įvesdami skaičių, paspauskite ↑, kad prie paskutinio skaitmens pridėtumėte 1. Paspauskite ENTER, kad patvirtintumėte paskutinį skaitmenį ir nustatytumėte kitą. Jei skaitmuo yra paskutinis, paspauskite ENTER, kad nustatytumėte viršutinę ribą.

2. **Apatinės ribos nustatymas** – pradėjus nustatymą, bus rodoma nustatyta apatinė riba ir pakaitomis bus rodomas signalas „-LL-“. Veiksmai atliekami taip pat, kaip ir nustatant viršutinę ribą. Baigus nustatyti apatinę ribą, svarstyklės pereina prie aliarmo metodo nustatymo.

3. **Žadintuvo metodo nustatymas** :
Kai svarstyklėse rodoma „-IN-“, tai reiškia, kad yra aliarmas, esantis ribose.
Kai svarstyklėse rodoma „-OUT-“, tai reiškia, kad yra signalas už ribos.
Kai svarstyklėse rodoma „-NO-“, tai reiškia, kad nėra aliarmo.
Galite paspausti ↑, kad perjungtumėte. Paspauskite ENTER, kad patvirtintumėte.
Nustatymų metu paspauskite SET, kad išeitumėte iš nustatymo būsenos. Nustatyta reikšmė liks tuščia.
Signalą signalizuos įspėjamieji indikatoriai – jei vertė viršija viršutinę ribą, užsidegs raudona lemputė; jei vertė yra žemiau apatinės ribos, užsidegs geltona lemputė; jei vertė yra tarp apatinės ir viršutinės ribų, užsidegs žalia lemputė.

3.3.5. Kalibravimas

1. Įjunkite, savikontrolės proceso metu vienu metu paspauskite du mygtukus „Enter“ + „Cali.“. Po savikontrolės ekrane bus rodoma „ xxxxx “ („ xxxxx “ reiškia visą talpą). Tada paspauskite klavišą „↑“ + „Enter“, kad įvestumėte nustatytą slaptažodį „090316“, ir paspauskite klavišą „Enter“, kad pereitumėte prie kito veiksmo.

2. Vieneto pasirinkimas: Paspauskite klavišą „↑“, kad pasirinktumėte („g“ arba „kg“), tada paspauskite klavišą „Enter“, kad pereitumėte prie kito veiksmo dešimtainių vienetų pasirinkimui.

3. Kai rodomas taškas „X“ („X“ reiškia dešimtainį skaičių. Čia galite pasirinkti 0, 1, 2, 3, 4), paspauskite klavišą „↑“, kad pasirinktumėte norimą skaičių, tada paspauskite klavišą „Enter“, kad tęstumėte.

4. Svarstyklėse bus rodoma „ xxx.xxx “, o pirmas skaitmuo mirksės. Galite paspausti klavišą „↑“ + „Enter“, kad pasirinktumėte norimą keliamąją galią (pavyzdžiui: jei norite 30 kg, įveskite 30 kg). Paspauskite klavišą „Enter“, kad patvirtintumėte ir pereitumėte prie kito veiksmo.

5. Šiuo metu ekrane rodoma „ZEX.X“ („X“ reiškia nulinį takelio diapazoną). Paspauskite klavišą „↑“, kad pasirinktumėte: 1.0; 1.5; 2.0; 2.5; 3.0; 3.5. Paspauskite klavišą „Enter“, kad būtų rodoma „-0-“. Dar kartą paspauskite „Enter“, kad būtų parodytas AD vidinis kodas. Dar kartą paspauskite „Enter“, kad įjungtumėte svorio kalibravimo režimą.

6. Šiuo metu ekrane rodoma „Half“ (pusė), tai reiškia, kad jūsų prašoma ant svarstyklių uždėti pusę visos talpos svorio. Paspauskite mygtuką „↑“, kad pasirinktumėte metodą:

    1) „1 LOAD……“: Kalibravimui pagal bet kokį svorį. Kai rodoma „HALF“, ant platformos uždėkite pusę visos talpos svorio. Palaukite 2 sekundes, kol pasirodys stabilizacijos indikatorius, tada paspauskite „Enter“, kad patvirtintumėte. Tada bus rodoma „FULL“, raginant uždėti visos talpos svorį ant svarstyklių lėkštės. Palaukite, kol vėl pasirodys stabilizacijos indikatorius, tada paspauskite „Enter“, kad patvirtintumėte. Vertė turėtų atitikti pritaikytą svorį. Kalibravimas baigtas.
    2) „2 LOAD……“: Kalibravimui pagal bet kokį svorį. Šiame režime paspauskite „Enter“ ir bus rodoma „ xxx.xxx “, reiškianti pilną talpos skaičių, ir pirmas skaitmuo mirksės. Dabar ant platformos uždėkite žinomą svorį ir įveskite tą pačią svorio vertę. Paspauskite „Enter“ ir svarstyklės rodys tą pačią vertę, kaip ir uždėtas svoris. Kalibravimas baigtas.

Pastaba: Kalibravimo metu:

- Pasirinkimui naudokite mygtuką „↑“, o patvirtinimui – mygtuką „Enter“.
- Kiekviename nustatytame žingsnyje galite paspausti mygtuką „Režimas“, kad grįžtumėte į ankstesnį veiksmą.

Paprastas kalibravimas

- Kai svarstyklėse rodoma „ **0,00** “, paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką **„Cali.“** , kol pasirodys **„CAL“** . Tada atleiskite mygtuką.
- Paspauskite mygtuką **„Režimas“,** kad būtų rodoma visa talpos vertė.
- Norėdami įvesti norimą kalibravimo svorio vertę, naudokite mygtukus **„↑“** ir **„Enter“ .**
- Padėkite tą patį svorį (kaip įvestis) ant svarstyklių platformos ir paspauskite klavišą **„Enter“** .
- Svarstyklės dabar atliks kalibravimą.

Dalybos, nulio ir greičio nustatymas

- Įjunkite svarstykles, tada kartu paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtukus **„Enter“** + **„Cali.“** , kol pasirodys **„d xxxxx “ (kur „ xxxxx** “ žymi padalų vertę). Tada atleiskite mygtukus. Klavišu **„↑“** pasirinkite norimą padalų vertę (parinktys: **1, 2, 5, 10, 20, 50**) ir patvirtinkite paspausdami **„Enter“ .**
- Ekrane bus rodoma **„ZEX.X“** , kur **„X“** reiškia nulinio takelio diapazoną. Norėdami pasirinkti norimą reikšmę, naudokite klavišą **„↑“ ir** patvirtinkite paspausdami **„Enter“ .**
- Toliau ekrane bus rodoma **„SPD-0“** , kuri rodo greičio nustatymą. Norėdami pasirinkti norimą greitį (parinktys: **0, 1, 2), naudokite klavišą „↑“** ir patvirtinkite paspausdami **„Enter“ . (Pastaba:** gamyklinė numatytoji reikšmė yra 0.)
- Sąrankos procesas baigtas.

3.4. Valymas ir priežiūra

a) Prieš kiekvieną valymą ir kai prietaisas nenaudojamas, ištraukite maitinimo kištuką iš elektros lizdo.
b) Paviršiams valyti naudokite tik nekorozines valymo priemones.
c) Įrenginį laikykite sausoje ir vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
d) Nepurkškite įrenginio vandens srove ir nemerkite jo į vandenį.
e) Įsitikinkite, kad pro korpuso ventiliacijos angas nepatenka vanduo.
f) Ventiliacijos angas valykite šepečiu ir suslėgtu oru.
g) Reguliariai tikrinkite įrenginio techninę būklę ir patikrinkite, ar nėra pažeidimų .
h) Nepalikite baterijų įrenginyje, kai jis ilgą laiką nebus naudojamas .
i) Valymui naudokite minkštą , drėgną šluostę.
j) Nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepečio ar metalinės mentelės), nes jie gali pažeisti medžiagos, iš kurios pagamintas prietaisas, paviršių.
k) Nevalykite įrenginio rūgštinėmis medžiagomis, medicininiais preparatais, skiedikliais, degalais, alyvomis ar kitomis cheminėmis medžiagomis. Tai gali pažeisti įrenginį.

INSTRUKCIJOS, KAIP SAUGIAI IŠMETINTI BATERIJAS.
Įrenginiai aprūpinti 6 V, 4000 mAh baterijomis.
Išimkite panaudotas baterijas iš įrenginio taip pat, kaip jas įdėjote.
Grąžinkite baterijas į jų utilizavimą užtikrinantį skyrių.

NAUDOTŲ ĮRENGINIŲ ATLIEKŲ ŠALINIMAS.

Pasibaigus šio gaminio naudojimo laikui, jo negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis, o reikia pristatyti į elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo surinkimo punktą. Tai nurodo simbolis ant gaminio, naudojimo instrukcijos arba pakuotės. Šiame prietaise panaudotos medžiagos yra perdirbamos pagal jų ženklinimą. Pakartotinai naudodami, perdirbdami ar kitaip panaudodami atliekas, jūs svariai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.
Informacijos apie tinkamą panaudotų prietaisų utilizavimo punktą suteiks jūsų vietos savivaldybė .

Acest Manual de utilizare a fost tradus prin traducere automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a Manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferențe dintre versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu au caracter obligatoriu din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin intermediul adresei info@expondo.com .

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului		
Numele produsului	Cântar cu platformă		
Model	SBS-PF-600 / 100N	SBS-PF-300 / 10B	SBS-PF-1000 / 200N
Baterie / sursă de alimentare	Baterie de 6V, 4000mAh; alimentare: intrare 230V | 50/60 Hz, ieșire 8V, 500 mA		
Sarcină maximă [kg]	600	300	1000
Sarcină minimă [kg]	0,3	0,03	0,6
Absolvire [g]	100	10	200
Dimensiunile platformei de cântărire [mm]	500 x 600 x 190	450 x 600 x 152	600 x 800 x 195
Greutate [kg]	27,4	20.2	40,8

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului			
Numele produsului	Cântar cu platformă			
Model	SBS-PF-60 / 2A	SBS-PF-300 / 10A	SBS-PF-150 / 5A	SBS-PF-30 / 1SA
Baterie / sursă de alimentare	Baterie 6V, 4000mAh; alimentare: intrare 230V | 50/60 Hz, ieșire 8V, 500 mA			
Sarcină maximă [kg]	60	300	150	30
Sarcină minimă [kg]	0,006	0,03	0,015	0,003
Absolvire [g]	2	10	5	1
Dimensiunile platformei de cântărire [mm]	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	300 x 400
Greutate [kg]	13.3	13.3	13.3	9,8

1. Descriere generală

Manualul este destinat să ajute la utilizarea sigură și fiabilă. Produsul este proiectat și fabricat strict conform specificațiilor tehnice, utilizând cea mai recentă tehnologie și componente și menținând cele mai înalte standarde de calitate.

CITIȚI ȘI ÎNȚELEGEȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A ÎNCEPE LUCRĂRILE.

Pentru a asigura funcționarea îndelungată și fiabilă a dispozitivului, asigurați-vă că îl utilizați și îl întrețineți corect, în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de instrucțiuni. Datele tehnice și specificațiile din acest manual sunt actualizate . Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări pentru a îmbunătăți calitatea. Ținând cont de progresul tehnic și de posibilitatea reducerii zgomotului, unitatea este proiectată și construită astfel încât riscurile rezultate din emisiile de zgomot să fie reduse la cel mai scăzut nivel posibil.

Explicația simbolurilor



Produsul respectă standardele de siguranță aplicabile.



Citiți manualul înainte de utilizare.



Produs reciclabil.



ATENȚIE! sau **AVERTISMENT!** sau **REȚINEȚI!** descrierea unei situații date
(semn de avertizare general).



Numai pentru uz interior.



ATENȚIE! Imaginile din acest manual sunt doar ilustrative și pot varia în anumite detalii față de aspectul real al produsului.

2. Siguranța utilizării



ATENȚIE! Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la

electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave sau deces.

Termenul „dispozitiv” sau „produs” din avertismente și din descrierea instrucțiunilor se referă la utilizarea veterinară la scară largă.

Cântar cu platformă

2.1. Siguranța electrică

Se aplică încărcătorului de baterii:

a) Ștecherul acestui dispozitiv trebuie să se potrivească în priză. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Ștecherele originale și prizele corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.

b) Evitați atingerea pieselor împământate, cum ar fi țevile, încălzitoarele, cuptoarele și frigiderele. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este împământat și atingeți dispozitivul în timp ce sunteți expus la ploaie directă, la pavaj ud sau în timp ce lucrați într-un mediu umed. Dacă apa pătrunde în dispozitiv, există un risc crescut de deteriorare a unității și de electrocutare.

c) Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.

d) Nu utilizați cablul în mod nedorit. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile. Cablurile deteriorate sau încâlcite cresc riscul de electrocutare.

e) Dacă nu puteți evita utilizarea produsului într-un mediu umed, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) pentru a-l conecta la rețeaua electrică. Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

f) Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de departamentul de service al producătorului.

g) ATENȚIE – PERICOL DE MOARTE! În timpul curățării sau utilizării aparatului, nu îl scufundați niciodată în apă sau alte lichide.

2.2. Siguranța la locul de muncă

a) Păstrați zona de lucru ordonată și bine iluminată. Dezordinea sau iluminarea slabă pot duce la accidente. Fiți previzivi, fiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când utilizați dispozitivul.

b) Dacă aveți îndoieli cu privire la funcționarea corectă a produsului sau dacă se constată că este deteriorat, contactați serviciul tehnic al producătorului.

c) Reparațiile dispozitivului pot fi efectuate numai de către service-ul producătorului. Nu încercați să reparați produsul singur!

d) În caz de aprindere sau incendiu, folosiți doar stingătoare cu pulbere sau zăpadă (CO_2) pentru a stinge dispozitivul sub tensiune.

e) Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare. Dacă produsul urmează să fie predat unei terțe părți, predați-l împreună cu acest manual de utilizare.

f) A nu se lăsa la îndemâna copiilor componentele ambalajului și piesele mici de instalare.



Ține minte! Asigurați siguranța copiilor și a altor persoane din apropiere în timpul utilizării aparatului.

2.3. Siguranța personală

a) Nu utilizați acest dispozitiv dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor care v-ar putea afecta capacitatea de a utiliza dispozitivul.

b) Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale, senzoriale sau intelectuale reduse sau de către persoane cărora le lipsesc experiența și/sau cunoștințele, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite de o persoană responsabilă de siguranța lor cu privire la modul de utilizare a dispozitivului.

c) Aparatul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.

2.4. Utilizarea în siguranță a dispozitivului

a) Nu supraîncărcați dispozitivul. Folosiți unelte adecvate aplicației. Un produs selectat corect va îndeplini o funcție mai bună și mai sigură pentru care a fost proiectat.

b) Nu utilizați dispozitivul dacă întrerupătorul PORNIT/OPRIT nu funcționează corect (nu pornește și nu oprește). Unitățile care nu pot fi controlate de întrerupător sunt nesigure, nu pot funcționa și trebuie reparate.

c) A nu se lăsa la îndemâna copiilor și a persoanelor care nu sunt familiarizate cu dispozitivul sau cu acest manual. Produsele sunt periculoase atunci când sunt utilizate de utilizatori fără experiență.

d) A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

e) Reparațiile și întreținerea trebuie efectuate de către personal calificat, utilizând doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura siguranța în utilizare.

f) Pentru a asigura integritatea operațională proiectată a dispozitivului, nu îndepărtați capacele instalate din fabrică și nu slăbiți șuruburile.

g) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea permanentă de murdărie.

h) Nu supraîncărcați cântarul. Acest lucru poate deteriora tensometrele.

i) Înainte de a efectua o măsurătoare, asigurați-vă că unitatea este așezată pe o suprafață stabilă și nu este expusă la vibrații sau schimbări bruște de temperatură care pot afecta negativ rezultatele măsurătorii.

j) Nu lăsați nicio greutate pe cântar pentru o perioadă lungă de timp. Acest lucru reduce precizia balanței și scurtează durata de viață a senzorilor tensometrici.

k) Nu utilizați cântarul în timpul unei furtuni sau ploi.

l) Evitați temperaturile extreme. Nu așezați cântarul direct în soare sau în apropierea sistemelor de aer condiționat.
m) Cântarul nu trebuie utilizat în apropierea dispozitivelor consumatoare de energie, cum ar fi mașinile de sudură sau motoarele electrice mari.
n) Nu lăsați bateria în cântar dacă nu o utilizați pentru o perioadă lungă de timp.
o) Evitați umiditatea ridicată care ar putea cauza condens și contactul direct cu apa.
p) Nu așezați cântarul în apropierea ferestrelor sau ușilor deschise, a sistemelor de aer condiționat sau a ventilatoarelor, deoarece acestea pot cauza rezultate instabile ale măsurătorilor din cauza circulației necorespunzătoare a aerului.
q) Cântarul trebuie păstrat curat. Nu puneți obiecte pe cântar atunci când nu este utilizat.

ATENȚIE! Deși produsul a fost conceput pentru a fi sigur, cu măsuri de siguranță adecvate și în ciuda caracteristicilor suplimentare de siguranță oferite utilizatorului, există totuși un risc mic de accident sau vătămare corporală la manipularea unității. Se recomandă prudență și bun simț la utilizarea produsului.

3. Instrucțiuni de utilizare

Dispozitivul este conceput pentru a măsura greutatea elementelor așezate pe platan. Nu depășiți sarcina maximă a cântarului - îl puteți deteriora!

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare.

3.1. Prezentare generală a produsului

SBS-PF-600 / 100N



1 - Platformă de cântărire
2 - Panou de control cu afișaj

SBS-PF-300 / 10B



1 - Platformă de cântărire
2 - Panou de control cu afișaj

SBS-PF-1000 / 200N



1 - Platformă de cântărire
2 - Panou de control cu afișaj

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA



1 - Platformă de cântărire
2 - Panou de control cu afișaj
3 - Lumini de avertizare

Panoul de control cu afișaj este același pentru toate modelele:



Butoane:

TARE - funcție de tară.
ENTER - buton pentru confirmarea datelor/setărilor introduse.
ZERO - funcție de resetare.
↑ - buton pentru introducerea datelor numerice.

UNIT - buton pentru schimbarea unităților de cântărire.

SETARE - selectarea limitelor superioare și inferioare în modul de cântărire. Eșantionare a balanței în modul de numărare și procentual.

CALI. – scară butonul de calibrare.

MODE - buton de selectare a modului: cântărire, numărare, numărare procentuală.

3.2. Pregătirea pentru operație

POZIȚIONAREA UNITĂȚII

Temperatura ambiantă nu trebuie să depășească 40°C, iar umiditatea ambiantă nu trebuie să depășească 85%. Amplasați unitatea într-un mod care asigură o bună circulație a aerului. Mențineți o distanță minimă de 10 cm față de orice perete al unității. Țineți unitatea departe de orice suprafețe fierbinți. Utilizați întotdeauna unitatea pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată și nu la îndemâna copiilor și a persoanelor cu funcții mentale, senzoriale și intelectuale deficiențe. Amplasați unitatea astfel încât ștecherul principal să poată fi accesat în orice moment. Asigurați-vă că alimentarea cu energie a unității corespunde cu cea specificată pe plăcuța de identificare!

Atenție importantă: Vă rugăm să vă asigurați că șurubul din partea inferioară a dispozitivului este îndepărtat înainte de utilizare. Acest șurub este destinat exclusiv protejării celulei de sarcină în timpul transportului și nu este destinat utilizării operaționale.



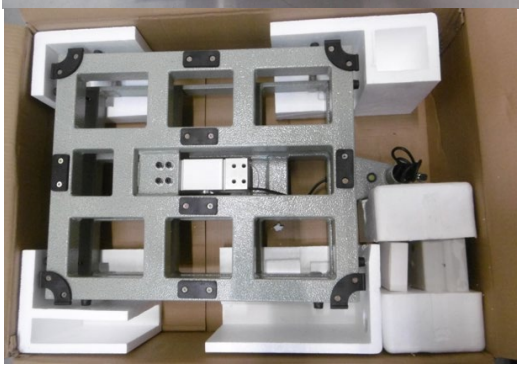




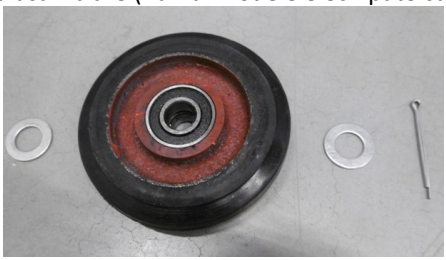
Asamblare pe baza exemplului modelului SBS-PF-600 / 100N - alte modele sunt montate în același mod, ținând cont de diferențe precum roți/picioare etc.

Scoateți accesoriile de montare și cadrul principal al unității din ambalaj:





Pregătiți roțile pentru asamblare (numai modelele echipate cu roți):









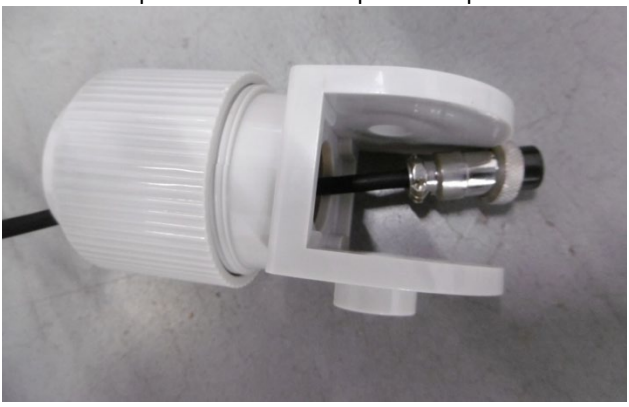


Traseați cablul care conectează tensometrele la panoul de control prin suportul principal, care este plasat în baza platformei de cântărire:





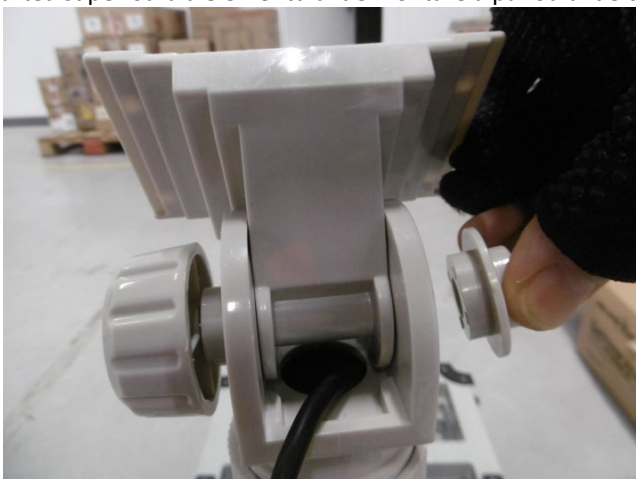
Apoi, treceți cablul care conectează tensometrele la panoul de control prin elementul de montare al panoului de control până la suport:



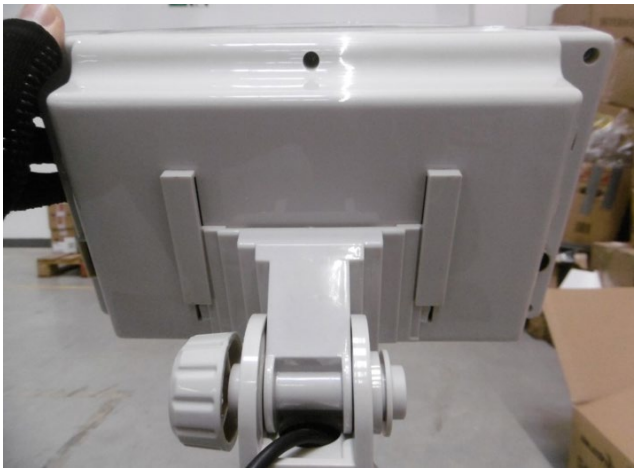
Plasați elementul care fixează panoul de control pe suport:



Înșurubați partea superioară a elementului de montare a panoului de control:



Glisați panoul de control pe suport:



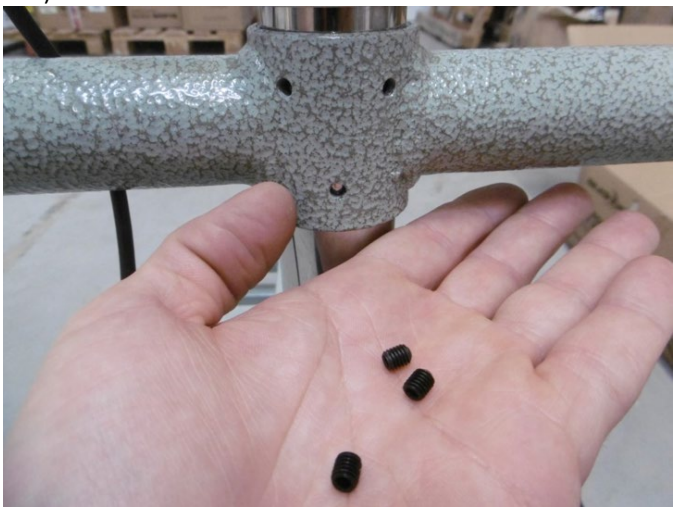
Conectați cântarul la panoul de control:



Înșurubați suportul la baza cântarului:



Înșurubați o piesă suplimentară în partea superioară a suportului (doar pentru SBS-PF-600 / 100N):



Cântarul este gata de funcționare.

3.3. Lucrul cu mașina

3.3.1. Funcție de cântărire

MODE - buton de selectare a modului: cântărire, numărare, numărare procentuală. Folosiți butonul MODE pentru a selecta modul de cântărire. Cântarul funcționează în modul normal, utilizând butoanele UNIT, TARE, ZERO:

TARA - Funcția **de tara** este greutatea coletului în sine. Este diferența dintre greutatea totală a mărfurilor cu ambalaj și greutatea mărfurilor fără ambalaj. Tara este utilizată pentru a elimina greutatea unui articol care nu ar trebui inclus în măsurarea greutății totale.
ZERO (folosit și ca **TARE;** indicator de afișare) Funcția **de zero** trebuie utilizată numai atunci când nu există nimic pe platan și afișajul nu arată „0". Cântarul poate să nu indice „0" din cauza prafului, murdăriei sau umezelii de pe platanul de cântărire sau când un obiect greu este scăpat pe cântar. Funcția de zero corectează practic zero-ul real de pe cântar și îl informează că nu există nimic pe platan.
UNIT - buton pentru schimbarea unităților de cântărire.

3.3.2. Funcția de numărare

Apăsați MODE pentru a intra în modul de numărare. Se afișează „SP X" (X este numărul eșantionului).
Apăsați ↑ pentru a selecta numărul de eșantioane dintre 10, 20, 50, 100, 200 și 500.
Apăsați ENTER pentru confirmare.
După selectarea numărului eșantionului, pe afișaj va apărea mesajul „LOAD-C". Introduceți numărul corespunzător de eșantioane, apoi apăsați ENTER pentru a termina eșantionarea.
Când afișajul cântarului arată „-LAC-", înseamnă că greutatea unitară a probei este mai mică de 80% din gradație. Puteți totuși număra, dar numărarea poate fi inexactă. Semnalul va dispărea după aproximativ 3 secunde.
Când afișajul afișează „-CSL-", înseamnă că greutatea unitară a probei este insuficientă. Vă rugăm să apăsați MODE pentru a preleva din nou proba. Apăsați ENTER pentru a reveni la modul de numărare.
Apăsați SET pentru a ieși din starea de eșantionare în timp ce prelevați o probă.

3.3.3. Funcția procentuală

Apăsați MODE în modul de numărare procentuală pentru a afișa „LOAD-P". Există două moduri de a preleva probe:

- Așezați suficiente probe pe platformă, apoi apăsați ENTER pentru a încheia eșantionarea.
- Apăsați UNIT și afișajul va afișa „000000". Apăsați ↑ și ENTER pentru a introduce valoarea greutății.

Când proba cântărește mai puțin de 0,1% din FS (intervalul de sarcină maximă), în fereastra cântarului va apărea „-CSL-". Aceasta înseamnă că proba este insuficientă. Luați din nou proba. Apăsați MODE pentru a lua din nou proba. Apăsați ENTER pentru a reveni la modul de cântărire.
Apăsați SET pentru a ieși din starea de eșantionare în timp ce prelevați o probă.

3.3.4. Setare alarmă - numai pentru modelul s

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA

1. **Setarea limitei superioare** - apăsați SET pentru a afișa valoarea limitei superioare setată. Afișajul va afișa alternativ „-HH-”. Apăsați ENTER pentru a confirma și a seta limita superioară. Apăsați ↑ pentru a seta numărul. Când introduceți un număr, apăsați ↑ pentru a adăuga 1 la ultima cifră. Apăsați ENTER pentru a confirma ultima cifră și a seta următoarea. Dacă cifra este ultima, apăsați ENTER pentru a seta limita superioară.

2. **Setarea limitei inferioare** - după începerea setării, va fi afișată limita inferioară setată și va fi afișat alternativ semnalul „-LL-”. Operarea este aceeași ca și pentru setarea limitei superioare. După finalizarea setării limitei inferioare, cântarul trece la setarea metodei de alarmă.

3. **Setarea metodei de alarmă** :
Când cântarul afișează „-IN-”, înseamnă o alarmă în limite.
Când cântarul afișează „-OUT-”, indică o alarmă în afara limitei.
Când cântarul afișează „-NO-”, înseamnă că nu există alarmă.
Puteți apăsa ↑ pentru a comuta. Apăsați ENTER pentru a confirma.
Apăsați SET pentru a ieși din starea de setare în timpul configurării. Valoarea setată va rămâne goală.
Alarma va fi semnalizată prin lumini de avertizare - dacă valoarea depășește limita superioară, se va aprinde o lumină roșie; dacă valoarea este sub limita inferioară, se va aprinde o lumină galbenă; dacă valoarea este între limita inferioară și cea superioară, se va aprinde lumina verde.

3.3.5. Calibrare

1. Porniți dispozitivul. În timpul procesului de autoverificare, apăsați simultan cele două taste „Enter” + „Cali”. După autoverificare, pe ecran va apărea „ xxxxx ” („ xxxxx ” înseamnă capacitate maximă). Apoi, apăsați tasta „↑” + „Enter” pentru a introduce parola setată „090316” și apăsați tasta „Enter” pentru a trece la pasul următor.

2. Selectarea unității: Apăsați tasta „↑” pentru a alege („g” sau „kg”), apoi apăsați tasta „Enter” pentru a trece la pasul următor pentru selectarea zecimală.

3. Când apare punctul „X” („X” înseamnă numărul zecimal. Aici puteți alege 0, 1, 2, 3, 4), apăsați tasta „↑” pentru a selecta numărul dorit și apoi apăsați tasta „Enter” pentru a continua.

4. Cântarul va afișa „ xxx.xxx ”, iar prima cifră va pâlpâi. Puteți apăsa tasta „↑” + „Enter” pentru a alege capacitatea dorită (exemplu: dacă doriți 30 kg, introduceți 30 kg). Apăsați tasta „Enter” pentru a confirma și a trece la pasul următor.

5. În acest moment, afișajul afișează „ZEX.X” („X” înseamnă intervalul de urmărire zero). Puteți apăsa tasta „↑” pentru a alege: 1.0; 1.5; 2.0; 2.5; 3.0; 3.5. Apăsați tasta „Enter” pentru a afișa „-0-”. Apăsați din nou „Enter” pentru a afișa codul intern AD. Apăsați din nou „Enter” pentru a intra în modul de calibrare a greutății.

6. În acest moment, afișajul arată „Jumătate”, ceea ce înseamnă că vi se solicită să plasați 1/2 din greutatea maximă pe cântar. Apăsați tasta „↑” pentru a alege metoda:

    1) „1 ÎNCĂRCARE……”: Pentru calibrare cu orice greutate. Când se afișează „JUMĂTATE”, așezați 1/2 din greutatea cu capacitate maximă pe platformă. Așteptați 2 secunde până când apare indicatorul de stabilitate, apoi apăsați „Enter” pentru a confirma. Apoi va afișa „PLIN”, solicitându-vă să așezați greutatea cu capacitate maximă pe platforma cântarului. Așteptați din nou indicatorul de stabilitate, apoi apăsați „Enter” pentru a confirma. Valoarea ar trebui să corespundă greutății aplicate. Calibrarea este finalizată.
    2) „2 ÎNCĂRCARE……”: Pentru calibrare cu orice greutate. În acest mod, apăsați „Enter” și va afișa „ xxx.xxx ”, care înseamnă numărul capacității complete, iar prima cifră pâlpâie. Acum, așezați o greutate cunoscută pe platformă și introduceți aceeași valoare a greutății. Apăsați „Enter”, iar cântarul va afișa aceeași valoare ca și greutatea aplicată. Calibrarea este finalizată.

Notă: În timpul calibrării:

- Folosiți tasta „↑” pentru selecție și tasta „Enter” pentru confirmare.
- În fiecare pas setat, puteți apăsa tasta „Mod” pentru a reveni la pasul anterior.

Calibrare simplă

- Când cântarul afișează „ **0.00** ”, apăsați și țineți apăsată tasta **„Cali.”** până când apare **„CAL”** . Apoi eliberați tasta.
- Apăsați tasta **„Mod”** pentru a afișa valoarea completă a capacității.
- Folosiți tastele **„↑”** și **„Enter”** pentru a introduce valoarea dorită a greutății de calibrare.
- Așezați aceeași greutate (ca cea introdusă) pe platforma cântarului, apoi apăsați tasta **„Enter”** .
- Cântarul va efectua acum calibrarea.

Diviziune, Zero și Setare Viteză

- Porniți cântarul, apoi apăsați și țineți apăsate simultan tastele **„Enter”** + **„Cali.” până când** se afișează **„d xxxxx ” (unde „ xxxxx** ” indică valoarea diviziunii). Apoi eliberați tastele. Folosiți tasta **„↑”** pentru a selecta valoarea diviziunii dorită (opțiuni: **1, 2, 5, 10, 20, 50**), apoi apăsați **„Enter”** pentru a confirma.
- Afișajul va afișa apoi **„ZEX.X”** , unde **„X”** reprezintă intervalul de punct zero . Folosiți tasta **„↑”** pentru a selecta valoarea dorită, apoi apăsați **„Enter”** pentru a confirma.
- Apoi, afișajul va afișa **„SPD-0”** , care indică setarea vitezei. Folosiți tasta **„↑”** pentru a alege viteza dorită (opțiuni: **0, 1, 2**), apoi apăsați **„Enter”** pentru a confirma. (**Notă:** Valoarea implicită din fabrică este 0.)
- Procesul de configurare este acum finalizat.

3.4. Curățare și întreținere

a) Scoateți ștecherul de la rețea înainte de fiecare curățare și când unitatea nu este utilizată.
b) Folosiți doar agenți de curățare necorozivi pentru curățarea suprafețelor.
c) Depozitați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și de lumina directă a soarelui.
d) Nu pulverizați unitatea cu jet de apă și nu o scufundați în apă.
e) Asigurați-vă că nu pătrunde apă prin orificiile de ventilație ale carcasei.
f) Curățați orificiile de ventilație cu o perie și aer comprimat.
g) Efectuați inspecții regulate ale unității, verificând starea tehnică și orice deteriorări .
h) Nu lăsați bateriile în aparat dacă acesta nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp.
i) Folosiți o cârpă moale și umedă pentru curățare.
j) Nu folosiți obiecte ascuțite și/sau metalice (de exemplu, perie de sârmă sau spatulă metalică), deoarece acestea pot deteriora suprafața materialului din care este fabricat aparatul.
k) Nu curățați unitatea cu substanțe acide, agenți medicali, diluanți, combustibil, uleiuri sau alte substanțe chimice. Acest lucru poate deteriora dispozitivul.

INSTRUCȚIUNI PENTRU ELIMINAREA ÎN SIGURANȚĂ A BATERIILOR.
Dispozitivele sunt echipate cu baterii de 6 V, 4000 mAh .
Scoateți bateriile uzate din unitate în același mod în care le-ați introdus.
Returnați bateriile la o unitate responsabilă de eliminarea lor.

ELIMINAREA UNITĂȚILOR FOLOSITE.

La sfârșitul duratei sale de viață, acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere normale, ci trebuie dus la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat de simbolul de pe produs, instrucțiunile de utilizare sau ambalaj. Materialele utilizate în acest aparat sunt reciclabile conform marcajului lor. Prin reutilizarea, reciclarea sau aplicarea altor forme de utilizare a deșeurilor din mașini, contribuiți semnificativ la protejarea mediului nostru.
Administrația locală vă va oferi informații despre punctul de eliminare adecvat pentru aparatele electrocasnice uzate .

Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo prek info@expondo.com .

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra		
Ime izdelka	Platformna lestvica		
Model	SBS-PF-600 / 100N	SBS-PF-300 / 10B	SBS-PF-1000 / 200N
Baterija / napajalnik	6V, 4000mAh baterija; napajanje: vhod 230V | 50/60 Hz, izhod 8V, 500 mA		
Največja obremenitev [kg]	600	300	1000
Najmanjša obremenitev [kg]	0,3	0,03	0,6
Graduacija [g]	100	10	200
Dimenzije tehtalne ploščadi [mm]	500 x 600 x 190	450 x 600 x 152	600 x 800 x 195
Teža [kg]	27,4	20.2	40,8

Opis parametra	Vrednost parametra			
Ime izdelka	Platformna lestvica			
Model	SBS-PF-60 / 2A	SBS-PF-300 / 10A	SBS-PF-150 / 5A	SBS-PF-30 / 1SA
Baterija / napajalnik	6V, 4000mAh baterija; napajanje: vhod 230V | 50/60 Hz, izhod 8V, 500 mA			
Največja obremenitev [kg]	60	300	150	30
Najmanjša obremenitev [kg]	0,006	0,03	0,015	0,003
Graduacija [g]	2	10	5	1
Dimenzije tehtalne ploščadi [mm]	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	400 x 500 x 122	300 x 400
Teža [kg]	13,3	13,3	13,3	9,8

1. Splošni opis

Priročnik je namenjen varni in zanesljivi uporabi. Izdelek je zasnovan in izdelan strogo v skladu s tehničnimi specifikacijami z uporabo najnovejše tehnologije in komponent ter ob ohranjanju najvišjih standardov kakovosti.

PRED ZAČETKOM DELA POZORNO PREBERITE IN RAZUMEJTE TA PRIROČNIK.

Da bi zagotovili dolgo in zanesljivo delovanje naprave, jo pravilno upravljajte in vzdržujte v skladu z navodili v tem priročniku za uporabo. Tehnični podatki in specifikacije v tem priročniku so posodobljeni . Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb za izboljšanje kakovosti. Ob upoštevanju tehničnega napredka in možnosti zmanjšanja hrupa je enota zasnovana in izdelana tako, da so tveganja, ki izhajajo iz emisij hrupa, čim manjša.

Razlaga simbolov



Izdelek je skladen z veljavnimi varnostnimi standardi.



Pred uporabo preberite priročnik.



Izdelek, ki ga je mogoče reciklirati.



POZOR **!** ali **OPOZORILO! ali NE ZAPOMNI !** opisovanje dane situacije (splošni opozorilni znak).



Samo za uporabo v zaprtih prostorih.



POZOR! Slike v tem priročniku so zgolj ilustrativne in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega videza izdelka.

2. Varnost uporabe



POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe ali smrt.

Izraz »pripomoček« ali »izdelek« v opozorilih in opisu navodil se nanaša na velik veterinarski obseg.
Platformna lestvica

2.1. Električna varnost

Velja za polnilnik baterij:

a) Vtič te naprave mora ustrezati vtičnici. Vtiča ne spreminjajte na noben način. Originalni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih delov, kot so cevi, grelniki, pečice in hladilniki. Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je vaše telo ozemljeno in se dotakne naprave, medtem ko je izpostavljeno neposrednemu dežju, mokremu pločniku ali med delom v vlažnem okolju. Če v napravo vdre voda, obstaja povečano tveganje poškodbe enote in električnega udara.
c) Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
d) Kabla ne uporabljajte na nenameren način. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.
e) Če se uporabi izdelka v mokrem okolju ne morete izogniti, za priključitev na električno omrežje uporabite zaščitno stikalo na diferenčni tok (RCD). Uporaba zaščitnega stikala na diferenčni tok zmanjša tveganje električnega udara.
f) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati usposobljen električar ali servisna služba proizvajalca.
g) POZOR – SMRTNA NEVARNOST! Med čiščenjem ali uporabo naprave nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.

2.2. Varnost na delovnem mestu

a) Delovno območje naj bo urejeno in dobro osvetljeno. Nered ali slaba osvetlitev lahko povzročita nesreče. Bodite previdni, pazite, kaj počnete, in pri uporabi naprave uporabljajte zdravo pamet.
b) Če ste v dvomih glede delovanja izdelka ali če ugotovite, da je poškodovan, se obrnite na tehnično službo proizvajalca.
c) Popravila naprave lahko izvaja samo servis proizvajalca. Izdelka ne poskušajte popravljati sami!
d) V primeru vžiga ali požara uporabite samo gasilne aparate na prah ali sneg (CO_2) za gašenje naprave pod napetostjo.
e) Ta priročnik shranite za poznejšo uporabo. Če izdelek izročite tretji osebi, ga izročite skupaj s tem uporabniškim priročnikom.
f) Embalažne dele in majhne dele za namestitev hranite izven dosega otrok.



Zapomni si! Med uporabo naprave poskrbite za varnost otrok in drugih mimoidočih.

2.3. Osebna varnost

a) Ne uporabljajte te naprave, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil, ki bi lahko poslabšala vašo sposobnost upravljanja naprave.
b) Naprava ni namenjena uporabi osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi duševnimi, senzoričnimi ali intelektualnimi funkcijami ali osebam brez izkušenj in/ali znanja, razen če so pod nadzorom ali so jim bile s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost, naročene, kako uporabljati napravo.
c) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.

2.4. Varna uporaba naprave

a) Naprave ne preobremenjujte. Uporabljajte orodja, ki so primerna za določeno uporabo. Pravilno izbran izdelek bo opravil boljše in varnejše delo, za katero je bil zasnovan.
b) Naprave ne uporabljajte, če stikalo za VKLOP/IZKLOP ne deluje pravilno (se ne vklopi in izklopi). Naprave, ki jih stikalo ne more upravljati, niso varne, ne morejo delovati in jih je treba popraviti.
c) Neuporabljene izdelke hranite izven dosega otrok in vseh, ki niso seznanjeni z napravo ali tem priročnikom. Izdelki so nevarni, če jih uporabljajo neizkušeni uporabniki.
d) Izdelek hranite izven dosega otrok.
e) Popravila in vzdrževanje naj izvaja usposobljeno osebje z uporabo samo originalnih nadomestnih delov. To bo zagotovilo varnost uporabe.
f) Da bi zagotovili načrtovano operativno integriteto naprave, ne odstranjujte tovarniško nameščenih pokrovov in ne odvijajte vijakov.
g) Napravo redno čistite, da preprečite trajno nabiranje umazanije.
h) Ne preobremenjujte tehtnice. To lahko poškoduje merilne lističe.
i) Pred meritvijo se prepričajte, da je naprava postavljena na stabilno površino in ni izpostavljena vibracijam ali nenadnim temperaturnim spremembam, ki bi lahko negativno vplivale na rezultate meritev.
j) Ne puščajte uteži na tehtnici dlje časa. To zmanjša natančnost tehtnice in skrajša življenjsko dobo senzorjev merilnikov deformacij.
k) Tehtnice ne uporabljajte med nevihto ali dežjem.
l) Izogibajte se ekstremnim temperaturam. Tehtnice ne postavljajte neposredno na sonce ali v bližino klimatskih naprav.
m) Tehtnice se ne sme uporabljati v bližini naprav, ki porabljajo energijo, kot so varilni stroji ali veliki elektromotorji.
n) Baterije ne puščajte v tehtnici, če je ne uporabljate dlje časa.
o) Izogibajte se visoki vlažnosti, ki lahko povzroči kondenzacijo, in neposrednemu stiku z vodo.
p) Tehtnice ne postavljajte v bližino odprtih oken ali vrat, klimatskih naprav ali ventilatorjev, saj lahko zaradi nepravilnega kroženja zraka pride do nestabilnih rezultatov meritev.

q) Tehtnico je treba vzdrževati čisto. Na tehtnico ne postavljajte predmetov, ko je ne uporabljate.

POZOR! Čeprav je bil izdelek zasnovan varno, z ustreznimi zaščitnimi ukrepi in kljub dodatnim varnostnim funkcijam, ki so na voljo uporabniku, obstaja pri rokovanju z enoto še vedno manjše tveganje za nesrečo ali poškodbo. Pri uporabi izdelka sta priporočljiva previdnost in zdrava pamet.

3. Navodila za uporabo

Naprava je zasnovana za merjenje teže elementov, postavljenih na ponev. Ne prekoračite največje obremenitve tehtnice – lahko jo poškodujete!

Uporabnik je odgovoren za kakršno koli škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe.

3.1. Pregled izdelka

SBS-PF-600 / 100N



1 - Tehtalna ploščad
2 - Nadzorna plošča z zaslonom

SBS-PF-300 / 10B



1 - Tehtalna ploščad
2 - Nadzorna plošča z zaslonom

SBS-PF-1000 / 200N



1 - Tehtalna ploščad
2 - Nadzorna plošča z zaslonom

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA



1 - Tehtalna ploščad
2 - Nadzorna plošča z zaslonom
3 - Opozorilne lučke

Nadzorna plošča z zaslonom je enaka za vse modele:



Gumbi:

TARE - funkcija tare.
ENTER - gumb za potrditev vnesenih podatkov/nastavitev.
ZERO - funkcija ponastavitve.
↑ - gumb za vnos numeričnih podatkov.

ENOTA - gumb za spreminjanje enot za težo.
SET - izbira zgornje in spodnje meje v načinu tehtanja. Vzorčenje tehtnice v načinu štetja in odstotka.
KALIFORNIJA – lestvica gumb za kalibracijo.
MODE - gumb za izbiro načina: tehtanje, štetje, štetje v odstotkih.

3.2. Priprava na operacijo

POSTAVITEV ENOTE

Temperatura okolice ne sme presegati 40 °C, vlažnost pa ne sme presegati 85 %. Napravo postavite tako, da zagotavlja dobro kroženje zraka. Od stene enote vzdržujte minimalno razdaljo 10 cm. Napravo hranite stran od vročih površin. Napravo vedno uporabljajte na ravni, stabilni, čisti, ognjevarni in suhi površini ter izven dosega otrok in oseb z okvarjenimi duševnimi, senzoričnimi in intelektualnimi funkcijami. Napravo postavite tako, da je glavni vtič vedno dosegljiv. Prepričajte se, da napajanje enote ustreza navedbi na identifikacijski ploščici!

Pomembno opozorilo: Pred uporabo se prepričajte, da je vijak na dnu naprave odstranjen. Ta vijak je namenjen izključno zaščiti merilne celice med transportom in ni namenjen za operativno uporabo.



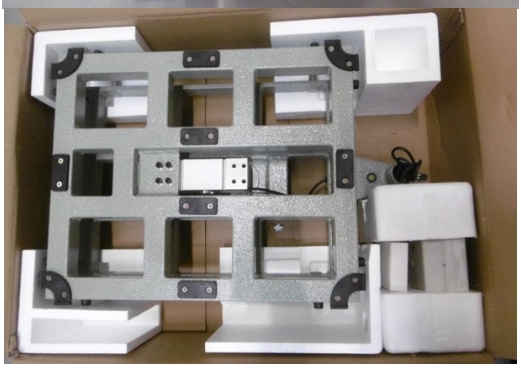




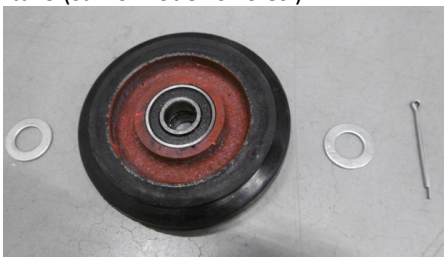
Sestavljanje na primeru SBS-PF-600 / 100N modela - drugi modeli so nameščeni na enak način, pri čemer se upoštevajo razlike, kot so kolesa/noge itd.

Iz embalaže odstranite pritrdilne elemente in glavni okvir enote:





Priprava koles za montažo (samo modeli s kolesi):









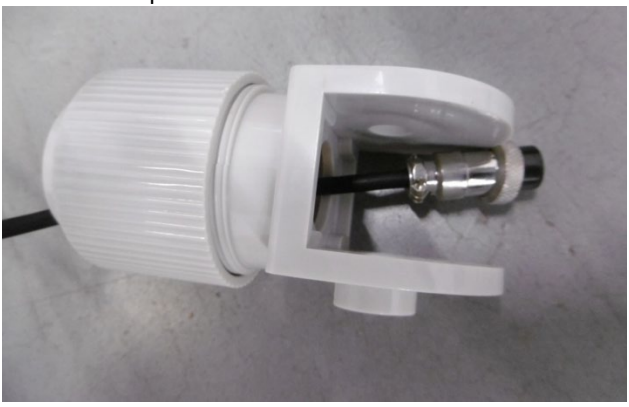


Kabel, ki povezuje merilnike napetosti z nadzorno ploščo, napeljite skozi glavni nosilec, ki je nameščen v podnožju tehtalne ploščadi:





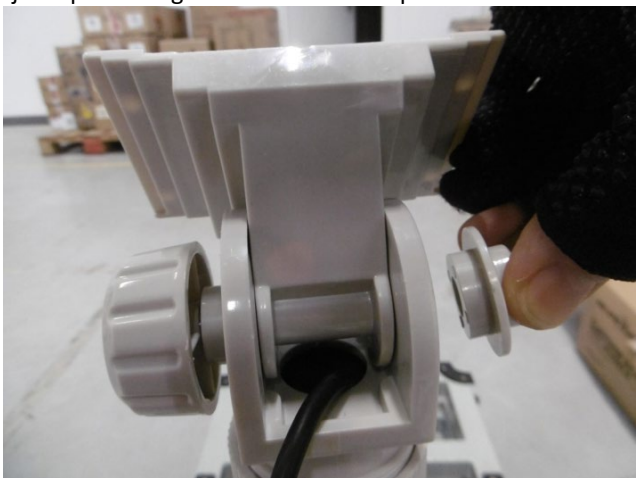
Nato kabel, ki povezuje merilnike napetosti s krmilno ploščo, napeljite skozi pritrdilni element krmilne plošče do nosilca:



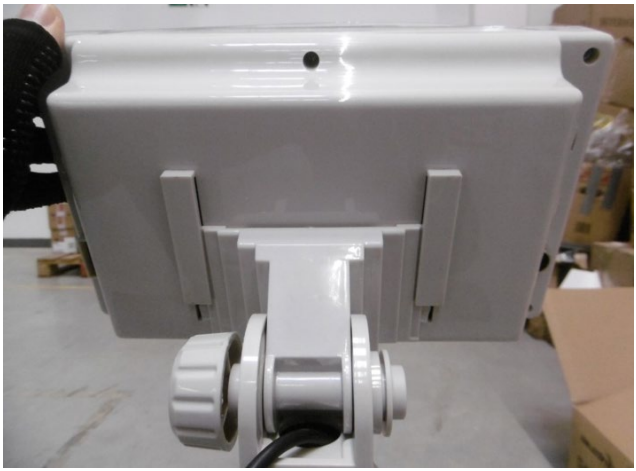
Namestite element, ki pritrjuje nadzorno ploščo, na nosilec:



Privijte zgornji del pritrdilnega elementa krmilne plošče:



Potisnite nadzorno ploščo na nosilec:



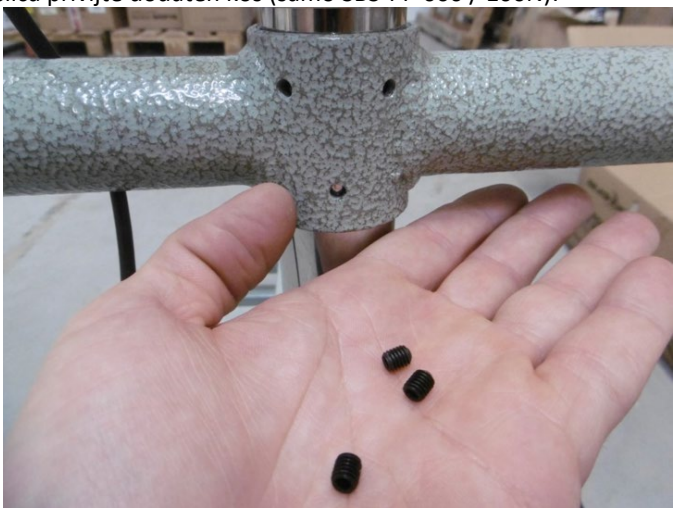
Priključite tehtnico na nadzorno ploščo:



Privijte nosilec na spodnji del tehtnice:



Na vrh nosilca privijte dodaten kos (samo SBS-PF-600 / 100N):



Tehtnica je pripravljena za delovanje.

3.3. Delo s strojem

3.3.1. Funkcija tehtanja

MODE - gumb za izbiro načina: tehtanje, štetje, štetje odstotkov. Z gumbom MODE izberite način tehtanja. Tehtnica deluje v normalnem načinu z uporabo gumbov UNIT, TARE, ZERO:

TARA - Funkcija **tare** je teža samega paketa. To je razlika med skupno težo blaga z embalažo in težo blaga brez embalaže. Tara se uporablja za odštevanje teže artikla, ki ne bi smela biti vključena v skupno merjenje teže.
NIČLA (uporablja se tudi kot **TARA;** indikator na zaslonu) Funkcijo **ničelne nastavitve** uporabljajte le, če na tehtalni plošči ni ničesar in zaslon ne prikazuje "0". Tehtnica morda ne bo pokazala "0" zaradi prahu, umazanije ali vlage na tehtalni plošči ali če na tehtnico pade težek predmet. Funkcija ničelne nastavitve v bistvu popravi dejansko ničlo na tehtnici in jo obvesti, da na tehtalni plošči ni ničesar.
ENOTA - gumb za spreminjanje enot za težo.

3.3.2. Funkcija štetja

Pritisnite MODE za vstop v način štetja. Prikaže se "SP X" (X je številka vzorca).
Pritisnite ↑ za izbiro števila vzorcev med 10, 20, 50, 100, 200 in 500. Za potrditev pritisnite ENTER.
Po izbiri številke vzorca se na zaslonu prikaže sporočilo »LOAD-C«. Vstavite ustrezno število vzorcev in nato pritisnite ENTER za konec vzorčenja.
Ko se na tehtnici prikaže »-LAC-«, to pomeni, da je teža enote vzorca manjša od 80 % skale. Še vedno lahko štejete, vendar bo štetje morda netočno. Signal bo izginil po približno 3 sekundah.
Ko na zaslonu piše "-CSL-", to pomeni, da teža enote vzorca ni zadostna. Za ponovno merjenje vzorca pritisnite MODE. Za vrnitev v način štetja pritisnite ENTER.
Med odvzemom vzorca pritisnite SET, da zapustite stanje vzorčenja.

3.3.3. Funkcija odstotkov

V načinu štetja odstotkov pritisnite MODE, da se prikaže "LOAD-P". Obstajata dva načina za odvzem vzorcev:

- Na platformo postavite dovolj vzorcev in nato pritisnite ENTER, da končate vzorčenje.
- Pritisnite UNIT in na zaslonu se bo prikazalo "000000". Pritisnite ↑ in ENTER za vnos vrednosti teže.

Ko vzorec tehta manj kot 0,1 % FS (polno območje obremenitve), se v oknu tehtnice prikaže »-CSL-«. To pomeni, da vzorca ni dovolj. Ponovno odvzemite vzorec. Za ponovni odvzem vzorca pritisnite MODE. Za vrnitev v način tehtanja pritisnite ENTER.
Med odvzemom vzorca pritisnite SET, da zapustite stanje vzorčenja.

3.3.4. Nastavitev alarma - samo za model s

SBS-PF-60 / 2A | SBS-PF-300 / 10A | SBS-PF-150 / 5A | SBS-PF-30 / 1SA

1. **Nastavitev zgornje meje** – pritisnite SET za prikaz nastavljene vrednosti zgornje meje. Na zaslonu se bo izmenično prikazovalo »-HH-«. Pritisnite ENTER za potrditev in nastavitev zgornje meje. Pritisnite ↑ za nastavitev številke. Pri vnosu številke pritisnite ↑, da zadnji števki dodate 1. Pritisnite ENTER za potrditev zadnje števke

in nastavitev naslednje. Če je številka zadnja, pritisnite ENTER za nastavitev zgornje meje.

2. **Nastavitev spodnje meje** - po začetku nastavitve se bosta prikazali nastavljena spodnja meja in izmenično se bo prikazoval signal "-LL-". Postopek je enak kot pri nastavitvi zgornje meje. Po končani nastavitvi spodnje meje tehtnica nadaljuje z nastavitvijo načina alarma.

3. **Nastavitev načina alarma** :
Ko tehtnica prikaže "-IN-", to pomeni alarm znotraj omejitve.
Ko tehtnica prikaže "-OUT-", to pomeni alarm izven meje.
Ko tehtnica prikaže "-NO-", to pomeni, da ni alarma.
Za preklop lahko pritisnete ↑. Za potrditev pritisnite ENTER.
Za izhod iz stanja nastavitev med nastavljanjem pritisnite SET. Nastavljena vrednost bo ostala prazna.
Alarm bodo signalizirali opozorilni indikatorji - če vrednost preseže zgornjo mejo, se bo prižgala rdeča lučka; če je vrednost pod spodnjo mejo, se bo prižgala rumena lučka; če je vrednost med spodnjo in zgornjo mejo, se bo prižgala zelena lučka.

3.3.5. Kalibracija

1. Med samodejnim preverjanjem hkrati pritisnite tipki "Enter" + "Cali". Po samodejnem preverjanju se na zaslonu prikaže " xxxxx " (" xxxxx " pomeni polno kapaciteto). Nato pritisnite tipko "↑" + "Enter", da vnesete nastavljeno geslo "090316", in pritisnite tipko "Enter", da preidete na naslednji korak.

2. Izbira enote: Pritisnite tipko "↑" za izbiro ("g" ali "kg"), nato pritisnite tipko "Enter", da preidete na naslednji korak za izbiro decimalnega števila.

3. Ko se prikaže pika »X« (»X« pomeni decimalno število. Tukaj lahko izberete 0, 1, 2, 3, 4), pritisnite tipko »↑«, da izberete želeno število, in nato pritisnite tipko »Enter«, da nadaljujete.

4. Tehtnica bo prikazala » xxx.xxx « in prva številka bo utripala. Za izbiro želene nosilnosti lahko pritisnete tipko »↑« + »Enter« (primer: če želite 30 kg, vnesite 30 kg). Pritisnite tipko »Enter« za potrditev in nadaljujte z naslednjim korakom.

5. Na tej točki se na zaslonu prikaže »ZEX.X« (»X« pomeni območje ničelne sledi). S pritiskom tipke »↑« lahko izberete: 1,0; 1,5; 2,0; 2,5; 3,0; 3,5. Pritisnite tipko »Enter« za prikaz »-0-«. Ponovno pritisnite »Enter« za prikaz notranje kode AD. Ponovno pritisnite »Enter« za vstop v način kalibracije teže.

6. Na tej točki se na zaslonu prikaže »Polovica«, kar pomeni, da morate na tehtnico postaviti 1/2 teže polne zmogljivosti. Pritisnite tipko »↑«, da izberete

način:

1) »1 NALOŽBA……«: Za kalibracijo s poljubno težo. Ko se prikaže »POLOVICA«, postavite 1/2 teže s polno zmogljivostjo na ploščad. Počakajte 2 sekundi, da se prikaže indikator stabilizacije, nato pritisnite »Enter« za potrditev. Nato se bo prikazalo »POLNO«, kar vas bo pozvalo, da na ploščad tehtnice postavite utež s polno zmogljivostjo. Ponovno počakajte, da se indikator stabilizacije prikaže, nato pritisnite »Enter« za potrditev. Vrednost se mora ujemati z uporabljeno težo. Kalibracija je končana.
2) »2. NALOŽBA……«: Za kalibracijo s poljubno težo. V tem načinu pritisnite »Enter« in prikazalo se bo » xxx.xxx «, kar pomeni številko polne nosilnosti, prva številka pa utripa. Zdaj postavite znano težo na ploščad in vnesite enako vrednost teže. Pritisnite »Enter« in tehtnica bo prikazala enako vrednost kot uporabljena teža. Kalibracija je končana.

Opomba: Med kalibracijo:

- Za izbiro uporabite tipko "↑", za potrditev pa tipko "Enter".
- V vsakem nastavljenem koraku lahko pritisnete tipko »Način«, da se vrnete na prejšnji korak.

Enostavna kalibracija

- Ko tehtnica prikaže » **0,00** «, pritisnite in držite tipko **»Cali.«** , dokler se ne prikaže **»CAL«** . Nato tipko spustite.
- Pritisnite tipko **"Mode"** za prikaz vrednosti polne zmogljivosti.
- S tipkama **"↑"** in **"Enter"** vnesite želeno vrednost kalibracijske teže.
- Enako težo (kot je vnesena) postavite na tehtnico in nato pritisnite tipko **"Enter"** .
- Tehtnica bo sedaj izvedla kalibracijo.

Nastavitev delitve, ničle in hitrosti

- Vklopite tehtnico in nato hkrati pritisnite in držite tipki **"Enter"** + **"Cali.",** dokler se ne prikaže **"d xxxxx " (kjer " xxxxx** " označuje vrednost deljenja). Nato spustite tipki. S tipko **"↑"** izberite želeno vrednost deljenja (možnosti: **1, 2, 5, 10, 20, 50**) in nato pritisnite **"Enter"** za potrditev.
- Na zaslonu se bo nato prikazalo **»ZEX.X«** , kjer **»X«** predstavlja ničelno območje sledi . S tipko **»↑«** izberite želeno vrednost in nato pritisnite **»Enter«** za potrditev.
- Nato se na zaslonu prikaže **»SPD-0«** , kar označuje nastavitev hitrosti. S tipko **»↑«** izberite želeno hitrost (možnosti: **0, 1, 2**) in nato pritisnite **»Enter«** za

potrditev. (**Opomba:** Tovarniška privzeta vrednost je 0.)

- Postopek namestitve je zdaj končan.

3.4. Čiščenje in vzdrževanje

a) Pred vsakim čiščenjem in kadar enote ne uporabljate, izvlecite omrežni vtič.
b) Za čiščenje površin uporabljajte samo čistilna sredstva, ki ne povzročajo korozije.
c) Napravo shranjujte na suhem in hladnem mestu, zaščiteno pred vlago in neposredno sončno svetlobo.
d) Enote ne pršite s curkom vode in je ne potapljajte v vodo.
e) Pazite, da skozi prezračevalne odprtine v ohišju ne vstopi voda.
f) Prezračevalne odprtine očistite s krtačo in stisnjenim zrakom.
g) Redno pregledujte enoto, da preverite tehnično brezhibnost in morebitne poškodbe .
h) Baterij ne puščajte v enoti, če je ne boste uporabljali dlje časa.
i) Za čiščenje uporabite mehko , vlažno krpo.
j) Ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), saj lahko poškodujejo površino materiala, iz katerega je izdelan aparat.
k) Naprave ne čistite s kislimi snovmi, medicinskimi sredstvi, razredčili, gorivom, olji ali drugimi kemikalijami. To lahko poškoduje napravo.

NAVODILA ZA VARNO ODSTRANJEVANJE BATERIJ.
Naprave so opremljene s 6 V baterijami s kapaciteto 4000 mAh .
Rabljene baterije odstranite iz naprave na enak način, kot ste jih vstavili.
Baterije vrnite enoti, ki je odgovorna za njihovo odstranjevanje.

ODSTRANJEVANJE RABLJENIH ENOT.
Ob koncu uporabne dobe tega izdelka ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga je treba odnesti na zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. To je označeno s simbolom na izdelku, v navodilih za uporabo ali na embalaži. Materiali, uporabljeni v tej napravi, so reciklirni v skladu z njihovo oznako. Z ponovno uporabo, recikliranjem ali drugimi oblikami uporabe odpadnih strojev pomembno prispevate k varstvu našega okolja.
Vaša lokalna uprava vam bo posredovala informacije o ustreznem mestu za odstranjevanje rabljenih aparatov .

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu
Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com